Ennuagement

maximum (aujourd'hui). -11
minimum (cette nuit)..... -18
maximum (demain)..... -10

LE DROIT

73e ANNEE — No 257 JEUDI 30 JANVIER 1986 LE NUMERO: 35 cents

Dernière édition

Le pétrole ne paie plus, tant pis pour l'exploration — Carney

par Pierre April

OTTAWA (PC) — Le ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources, Pat Carney, a indiqué, hier à la sortie des Communes, que tous les projets d'exploration pétrolière au Canada étaient actuellement revisés ou mis sur les tablettes jusqu'à ce que les prix du pétrole brut recommencent à grimper.

Mme Carney a attribué ces décisions du secteur pétrolier à la volatilité du marché mondial et au fait que les principaux intéressés ne savent vraiment pas si la situation continuera à se détériorer pour eux ou si elle se stabilisera.

"De toute évidence, a-t-elle dit, tous les projets devront être revisés; les promoteurs et les bailleurs de fonds seront peut-être tentés d'attendre jusqu'à ce qu'ils sachent ce qui arrivera aux prix mondiaux avant d'investir."

Pour l'instant, le ministre ne veut pas s'engager à prédire ce qui se produira au cours des prochains jours, semaines ou mois. "La situation la plus plausible, a-t-elle dit, c'est que les prix se stabiliseront autour du niveau actuel."

Malgré cette déclaration surprise de la part de Mme Carney, qui, au cours des derniers jours, défendait les prix élevés des multinationales, soutenant qu'elles investissaient leurs profits additionnels dans l'exploration et la création d'emplois, il a été impossible de lui faire identifier les projets d'exploration touchés.

"Chacun d'eux, a-t-elle dit, seront étudiés au mérite." Les plus importants chantiers pétroliers, dont celui d'Hibernia sur les côtes de Terre-Neuve, ne sont pas affectés pour le moment.

Le ministre a quand même tenu à souligner que la crise déclenchée par la chute du prix mondial du pétrole brut n'était pas encore suffisamment sérieuse pour que le gouvernement canadien intervienne directement pour faire baisser les prix à la consommation.

Hier aux Communes, le ministre n'a pas cessé de répéter qu'il serait malsain pour le gouvernement de se prêter à cette pratique interventionniste et qu'il était préférable de laisser agir les forces du marché qui, elle en est convaincue, permettront une légère baisse des prix à la consommation "lorsque le brut bon marché aura passé à travers le système jusqu'à la pompe (au début du mois de mars)".

"J'ai déjà dit, a-t-elle ajouté, que j'avais communiqué avec les compagnies pétrolières (dont la société d'Etat Petro-Canada) pour leur souligner que ce que le gouvernement attend d'elles, de toute évidence, c'est que toute réduction de leurs coûts de production soit transmise le plus rapidement possible aux consommateurs.

Que la fête commence

Le mois de février approche, ramenant avec lui les carnavals d'hiver. La base militaire d'Uplands a entrepris le sien de façon spectaculaire hier. Des feux d'artifices, des courses de toboggan et une soirée de danse ont marqué l'ouverture des trois jours de festivités auxquelles participent les familles des bases d'Uplands et de Rockliffe.

(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

Ottawa abolit Katimavik

par Denis Lessard

OTTAWA (PC) — En dépit de ses succès passés dans la formation des jeunes, le programme Katimavik sera aboli ce printemps, a annoncé hier le Secrétaire d'Etat Benoît Bouchard.

Pour le gouvernement conservateur, ce programme, dont ont bénéficié 20,000 jeunes depuis 10 ans, n'est pas suffisamment centré sur la création d'emplois.

Le gouvernement, désireux de sabrer dans les dépenses, ne prolongera pas le programme pour l'année financière 1986-87, réalisant une économie de $20 millions. Toutefois, a indiqué M. Bouchard, des mesures de transition seront prises pour les 2,000 jeunes qui, en septembre, ont débuté leur stage de neuf mois.

"C'est un programme intéressant mais qu'on doit orienter différemment", a soutenu M. Bouchard. S'il promet une nouvelle initiative au Secrétariat d'Etat pour remplir les objectifs de formation du programme, qui permettait des échanges de jeunes à travers le pays, M. Bouchard se garde bien de promettre que les $20 millions accordés par le passé à Katimavik y seront aiguillés.

La décision fédérale annoncée hier au conseil d'administration de Katimavik a soulevé la colère de l'instigateur du programme Katimavik, le sénateur libéral Jacques Hébert.

"C'est une décision cavalière et déconcertante", affirme M. Hébert, rappelant qu'aucune consultation n'a été effectuée par le gouvernement conservateur.

Depuis 10 ans, Katimavik assure des stages de formation de neuf mois à 20,000 jeunes. Pendant leurs stages, les candidats (entre 17 et 21 ans) passent un trimestre dans trois régions différentes du pays, ce qui leur assure un contact avec l'autre langue officielle. En outre le quart de leur temps est consacré à du travail communautaire, le reste sert à les familiariser avec la construction de maisons et le reboisement. Ils sont nourris et logés, reçoivent $1 par jour et une bourse de $1,000 au terme de leurs neufs mois.

Dans la dernière année du régime libéral 5,400 stagiaires avaient été reçus et le budget du programme avait frôlé les $50 millions. Katimavik embauche en outre 300 permanents.

Pour le sénateur Hébert, les excuses du ministre Bouchard ne sont pas acceptables. "Il manque 750,000 emplois pour les jeunes. Des spécialistes nous disent que certains ne pourront jamais trouver un emploi de leur vie", lance-t-il. "Cela (Katimavik) les préparait à mieux se défendre dans la vie", a-t-il ajouté.

"Un stagiaire pour neuf mois coûte $9,500 au gouvernement, mais un cadet de l'armée lui en coûte $17,500 et un prisonnier $28,000 pour la même période", rappelle le sénateur.

Selon M. Hébert, Ottawa devra se préparer à l'opposition farouche des maires de centaines de municipalités qui ont profité des $28 millions de biens et équipements dont elles ont hérité grâce travail communautaire des jeunes.

"Je pense que le ministre Bouchard est en faveur du programme, mais qu'il applique en bon soldat les coupures du comité Nielsen", estime M. Hébert.

Tant de pouvoir... si peu de maîtres

OTTAWA (PC) — Un annuaire des compagnies privées, compilé par Statistique Canada, fait ressortir le degré de concentration de la propriété au Canada. L'agence fédérale a annoncé hier la publication d'un annuaire d'une valeur de $250, qui décrit, en 890 pages, l'ensemble des filiales de plus de 65,000 sociétés.

On y apprend que certains groupes du secteur privé, dont plusieurs familles, rivalisent avec le gouvernement pour ce qui est du nombre d'entreprises contrôlées.

Ottawa constitue en fait la plus importante entreprise au pays, avec 160 sociétés. Mais elle est suivie de près par le groupe Weston, avec 123 sociétés, le groupe Black (123), le groupe Desmarais et le groupe Irving, 121 respectivement, et les groupes Bronfman, Thomson et Reichman.

Les groupes mentionnés font également partie des neuf familles qui contrôlent 46% de la valeur des plus importantes compagnies inscrites à la Bourse de Toronto.

La question de la concentration des entreprises soulève une inquiétude croissante, même au sein d'importants empires financiers.

L'an dernier, l'Association des banquiers du Canada affirmait que la concentration comportait des dangers, et Cadillac Fairview Corp. lançait la mise en garde suivante: "Les Canadiens ne se sont pas suffisamment préoccupés des aspects plus négatifs de la concentration du pouvoir économique".

Le 28 janvier deviendrait jour de souvenir aux USA

WASHINGTON (d'après AFP) — Un projet de loi visant à créer une journée nationale pour les professeurs à la mémoire de Christa McAuliffe, l'enseignante morte, mardi, dans l'explosion de la navette Challenger a été introduit, hier, devant le Congrès américain.

"Aussi pénible qu'il soit de se souvenir, nous devons toujours chérir l'esprit pionnier qui a conduit Christa McAuliffe et nos courageux astronautes à briser les frontières de l'inconnu", a déclaré le promoteur de ce projet de loi, le représentant démocrate de New York Gary Ackerman.

Ce projet de loi ferait du 28 janvier, jour de la mort des sept astronautes de la navette spatiale, une journée nationale de reconnaissance.

Christa McAuliffe était la onzième femme à partir dans l'espace. Elle n'était pas une astronaute, à la différence de ses 10 collègues (dont huit compatriotes) qui l'y avaient précédée.

Entretemps, les responsables de la NASA ont déclaré, hier, que les causes de l'explosion de la navette Challenger étaient encore inconnues et qu'il était trop tôt pour dire quel serait l'impact de cette tragédie sur le programme spatial américain.

"Nous ne voulons pas nous polariser sur une hypothèse et il est prématuré de faire des plans à long terme", a déclaré le directeur des vols habités à la NASA, M. Jesse Moore, au cours d'une conférence de presse. "Nous avons l'intention de continuer", a-t-il cependant souligné.

"L'avenir du programme spatial (américain) ne peut être déterminé à ce stade", a renchéri le patron de la NASA, M. William Graham.

"Les deux fusées à poudre d'appoint (SRB — Solid Rocket Boosters) de Challenger ont été détruites automatiquement par les officiers de sécurité du Centre spatial Kennedy au Cap Canaveral, Floride, 20 à 30 secondes après l'explosion de la navette, a-t-il également indiqué. Des indications laissaient supposer que l'un des SRB retombait sur une région habitée et nous avons réagi en conséquence", a-t-il ajouté.

Sur le film pris par les caméras de la NASA et constamment diffusé par les chaînes de télévision américaines, on aperçoit distinctement les deux SRB émerger de la boule de feu de l'explosion et continuer leur course folle dans le ciel.

Un responsable des garde-côtes américains, le capitaine de corvette Jim Simpson, a indiqué pour sa part que des douzaines de débris avaient été récupérés par les navires dépêchés sur la zone où ils sont retombés, au large des côtes du Cap Canaveral.

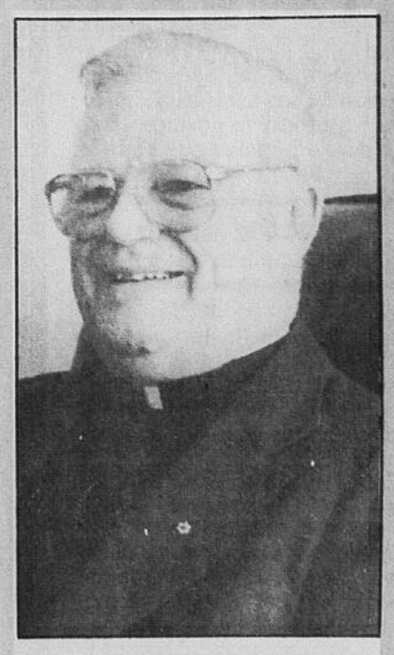
La plupart sont très petits, a-t-il cependant souligné. Le plus gros ne mesure que quatre mètres sur 1.5. Tous ensemble, ils tiennent dans un bateau long d'une trentaine de mètres. La zone de recherches mesure environ 80 km sur 200 km et la profondeur de l'eau, à cet endroit, varie entre 20 et 70 mètres, a-t-il poursuivi.

Le directeur du centre Kennedy, le Pr Richard Smith, a déclaré que des fragments pourraient peut-être, dans les jours qui viennent, échouer sur les plages de Floride. Il a lancé un appel à la population pour que soit immédiatement communiqué le moindre indice aux autorités.

M. Graham a indiqué que les experts de la NASA s'occupaient actuellement de collecter toutes les données, tous les éléments disponibles sur cette catastrophe pour essayer d'en déterminer la cause. Il a précisé que cela comprenait non seulement les débris du train spatial mais aussi les données télémétriques, les films et les photos, y compris les documents pris par les photographes et caméramans de presse.

— Lire en page 36

ottawa-carleton



L'ACFO a lancé la Fondation franco-ontarienne, ce matin, sous la présidence du père Roger Guindon.

— page 2

"Croc" quitte son appartement d'Ottawa pour le zoo de Granby.

— page 17

l'ontario

Le gouvernement Peterson dévoilerait sa politique sur les services en français lors de sa réunion du conseil des ministres mercredi prochain à Ottawa.

— page 17

le monde

Kadhafi aurait aidé le nouvel homme fort de l'Ouganda à prendre le pouvoir.

— page 20

L'aviation israélienne bombarde un camp de réfugiés palestiniens.

— page 20

au pays

La Commission de réforme du droit dénonce l'abus de l'écoute électronique policière.

— page 3

Tragédie d'Air India: le Canada blâme tout le monde sauf lui même, dit l'avocat indien.

— page 4

Mulroney repousse l'ultime tentative de l'opposition pour empêcher la vente de de Havilland à Boeing.

— page 5

La nomination de Dennis McDermott comme ambassadeur en Irlande froisse certains milieux.

— page 8

chroniques

La politique fédérale — page 3
Ça se passe chez nous — page 9
Le rythme des affaires — page 16
Prescott-Russell — page 18
Les arts en vrac — page 28

sommaire

Annonces classées.....30 à 35
Bandes dessinées.....18
Canada et le monde.....2 à 8, 19, 20, 36
Cinémas-spectacles.....27, 28
Editorial.....6
Economie.....13 à 16
Horoscope.....31
La mode.....21 à 26
Le carrefour.....4
Le feuilleton.....19
Mots croisés.....33
Mot mystère.....32
Nécrologie.....29
Ottawa-Carleton et l'Ontario.....17, 18
Outaouais et Québec.....9 à 12
Sports.....37 à 40

TRUST GENERAL
REER DÉPÔT GARANTI 771-3227
10 ½% 5 ans (intérêt annuel)

Cliché répété à éclairage différent, en raison du texte imprimé sur fonds gris ou de couleur.

L'ACFO donne naissance à la Fondation franco-ontarienne

OTTAWA — L'Association canadienne-française de l'Ontario a lancé officiellement, ce matin, la Fondation franco-ontarienne, après en avoir approuvé le principe, l'automne dernier, en assemblée générale.

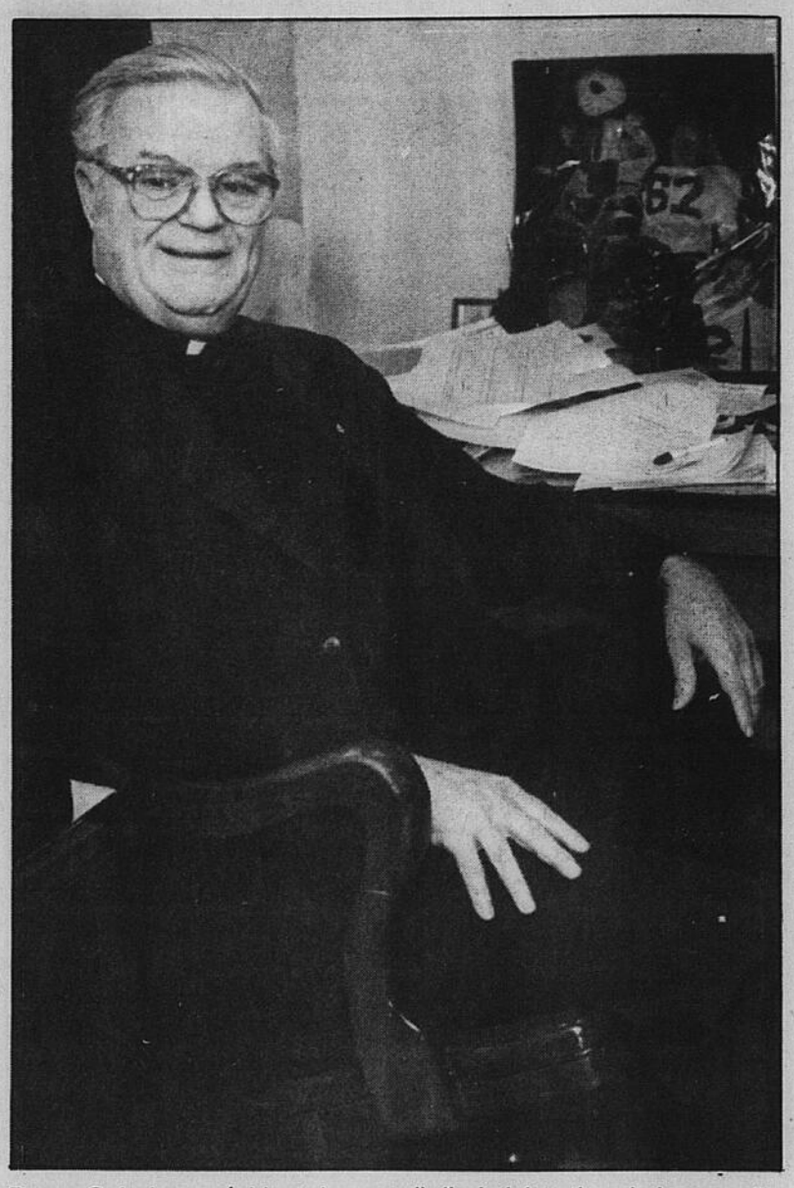
par Marie Martin
reporter à l'éducation

L'ex-recteur de l'Université d'Ottawa, le père Roger Guindon, sera le président du conseil d'administration, tandis que le juge René Marin et son épouse Thérèse présideront la campagne de financement.

Celle-ci aura lieu du 14 avril au 24 juin, période au cours de laquelle on espère recueillir $2 millions à la grandeur de la province. Le montant visé pour le district d'Ottawa-Carleton, où l'ex-ministre libéral Jean-Luc Pépin présidera la campagne, n'a pas encore été déterminé, a indiqué M. Guindon, hier, en entrevue. A la mi-février, une mini-campagne sera lancée à North Bay, à l'occasion d'une réunion de l'ACFO en cet endroit.

La Fondation franco-ontarienne, dont les bureaux seront à Ottawa, est une corporation distincte de l'Association canadienne-française (ACFO) elle-même, a-t-il précisé. Mais le président de l'ACFO sera membre d'office du conseil d'administration.

Les personnes intéressées à devenir membre de la Fondation devront verser $100, don qui leur permettra de participer à l'élection du conseil d'administration. Celui-ci sera composé de 12 membres, provenant du Centre, du Nord et de l'Est de l'Ontario. L'élection d'un conseil permanent, possible au lendemain de la campagne de financement seulement, devrait avoir lieu à l'automne, a indiqué M. Guindon.



Roger Guindon, président du conseil d'administration de la nouvelle Fondation franco-ontarienne.

L'actuel conseil, provisoire, comprend presque exclusivement des personnes d'Ottawa, à l'exception de Mickale Joly, de Toronto, qui travaille à TV-Ontario. Mais la situation changera au prochain scrutin, a assuré le président du conseil.

En plus de Mme Joly et du père Guindon, le conseil regroupe l'ex-ministre Jean-Jacques Blais, le président de l'ACFO, Serge Plouffe, Jocelyne Côté-O'Hara, Roger Frenette, Fernand Gilbert, Jacqueline Lévesque, Pierre Lévesque, Bernard Marcil, Gisèle Richer et René Pitre.

L'argent recueilli sera injecté dans des projets reliés à l'éducation au sens large du terme, qui encouragent de plus l'usage du français: alphabétisation, éducation permanente, bourses, recherche, colloques, séminaires, activités culturelles et artistiques. Le conseil d'administration procédera à la sélection de ces projets.

20% de l'argent recueilli dans la présente campagne, soit $400,000 si on atteint l'objectif de $2 millions, sera redistribué dans chacun des sept districts de la province. L'argent sera alloué à l'ACFO, mais aussi à d'autres organismes de charité dûment enregistrés. Il ne servira pas, a expliqué M. Guindon, au fonctionnement comme tel de l'ACFO ou de tout autre groupe. Les subventions gouvernementales continueront de jouer ce rôle.

Par ailleurs, il est possible que le conseil d'administration embauche un directeur général et que celui de l'ACFO, Fernand Gilbert, cumule cette fonction au début. On ne sait pas encore où seront installés les bureaux de la Fondation.

Les conservateurs se seraient fait laver...

MONTREAL (PC) — Les Québécois sont insatisfaits du gouvernement Mulroney dans une proportion de 52 pour cent et si des élections avaient eu lieu entre le 17 et le 21 janvier, le Parti conservateur n'aurait obtenu que 23 pour cent des voix.

C'est ce qu'indique un sondage omnibus de l'Institut québécois d'opinion publique (IQOP) réalisé pour le compte du Journal de Montréal et de la station radiophonique CJMS auprès de 783 répondants.

Par rapport au dernier sondage de l'IQOP sur la cote des partis, en juin 1985, il s'agit d'une perte de 25 points pour le Parti conservateur, qui passe de 48 pour cent à 23 pour cent.

Par rapport aux résultats de l'élection du 4 septembre 1984, quand le Parti conservateur avait obtenu 50 pour cent des suffrages exprimés, il s'agit d'une "plongée" de 27 points.

Le Parti libéral, semble-t-il, profite de la baisse substantielle de popularité des conservateurs, puisque le sondage lui donne 54 pour cent des intentions de vote, de même que le NPD, qui recueille 21 pour cent, tandis que deux pour cent sont abandonnés aux autres partis.

Ces résultats tiennent compte de la répartition des 10 pour cent d'indécis et de cinq pour cent de sans opinion relevés par le coup de sonde de l'IQOP.

L'appui des jeunes de moins de 34 ans, des personnes âgées et des femmes va majoritairement aux libéraux avec, respectivement, 48 pour cent, 51 pour cent et 47 pour cent, contre 16 pour cent, 8 pour cent et 16 pour cent pour les conservateurs.

Le Parti libéral mène dans toutes les régions du Québec, mais c'est dans la région de Québec et dans le centre du Québec que le Parti conservateur obtient les meilleurs résultats.

Dans la région de Québec, le PC obtient 19 pour cent des intentions exprimées, contre 35 pour cent pour le PLC, et dans le centre du Québec, les conservateurs recueillent 20 pour cent des intentions exprimées contre 43 pour les libéraux.

A Montréal, dans l'Ouest et dans l'Est du Québec, les conservateurs ne recueillent que 15 pour cent, 14 pour cent et 17 pour cent des intentions exprimées contre 43 pour cent, 39 pour cent et 46 pour cent pour les libéraux.

Quant au degré de satisfaction manifesté par les répondants vis-à-vis le gouvernement Mulroney, il se situe à 39 pour cent contre 53 pour cent d'insatisfaits.

Le sondage de l'IQOP de juin 1985 indiquait déjà un taux d'insatisfaction de 40 pour cent à l'égard du gouvernement Mulroney chez les Québécois.

CORRECTION
TOP BANANA
Dans notre annonce publiée le mercredi 29 janvier 1986 en page 21, une erreur s'est glissée. On aurait dû lire comme suit:
GROSSES TOMATES
mûries sur pied
Prod. du Mexique
Can. no 1
dans notre emballage.
89¢ lb
Nous nous excusons pour tout inconvénient que cette erreur a pu vous causer.

I.G.A.
CORRECTION
PAMPLEMOUSSE
Blancs et rouges
annoncés cette semaine
en page 12
de notre circulaire IGA
de 12 pages
aurait dû se lire:
PAMPLEMOUSSE BLANC SEULEMENT

TEL-AIDE OUTAOUAIS
se cherche un local entre 1,100 et 1,500'c., chauffé et éclairé avec stationnement.
Entre $700 et $800/mois
à Vanier si possible.
Communiquez de 9h 00 à 12h 00
du lundi au samedi au 776-2649

MEME SERVICE PROFESSIONNEL
J. DAN BRUNET & Fils Ltée
3% exclusif
L'immeuble No 1
777-9550
Pour vendre votre propriété
EN TOUTE CONFIANCE!
SEULEMENT 3% EXCLUSIF
VENDU PAR NOTRE MAISON
$60,000.00 A 3% $1,800.00
Membre de la Chambre d'Immeuble
300 AGENTS ET COURTIERS A VOTRE SERVICE
L'IMMEUBLE NO. 1

Fédération des étudiants: on double la cotisation

par Marie Martin
reporter à l'éducation

OTTAWA — Les étudiants de l'Université d'Ottawa devront désormais verser à leur Fédération une cotisation annuelle de $50, le double de ce qu'ils payaient depuis plus de 15 ans.

Un peu plus du tiers, soit 66.7%, des étudiants se sont prononcés en faveur d'une telle hausse, lors d'un référendum tenu au cours des deux derniers jours à l'Université.

Le taux de participation a été faible toutefois, soit 11% (2,134 personnes), a indiqué tard hier soir M. Jacques-Antoine Dubé, président du référendum à l'Université d'Ottawa.

On avait installé treize bureaux de scrutin à travers le campus, qui ont fermé leurs portes à 21 h hier. Deux heures plus tard, le résultat était connu.

Le président de la Fédération des étudiants de l'Université d'Ottawa, Gabriel Sekaly, ne s'étonne pas du peu d'intérêt démontré par ses pairs. "Nous prévoyions que de 2,500 à 3,000 étudiants se prévaudraient de leur droit de vote, a-t-il déclaré. L'an dernier par exemple, 3,500 étudiants à peine (sur plus de 22,000) avaient pris part au scrutin général".

Le Grand conseil, c'est-à-dire l'exécutif de la Fédération étudiante et l'ensemble des associations de facultés, avait déjà approuvé une augmentation de la cotisation le 9 janvier. Il restait à sonder les reins, les cocurs... et le portefeuille des étudiants.

La hausse de $25 touche plus exactement les étudiants inscrits au baccalauréat à temps complet. En ce qui a trait aux étudiants à la maîtrise et au doctorat, leur cotisation passera de $5 à $15. Enfin, les étudiants à temps partiel (au 1er cycle) paieront désormais $10 plutôt que $5.

Ce $25 additionnel sera réparti de la façon suivante: $3.50 iront à La Rotonde; The Fulcrum, le journal anglais, touchera également $3.50, tandis que la radio CFUO recevra $5. La différence, soit $13, reviendra à la Fédération et aux diverses associations.

LOCATION D'AUTOS
AVIS
949, boul. St-Joseph, Hull — 778-2751

"Partenaires dans l'action"

OTTAWA (LE DROIT) — Les 300 infirmières-cadres et professeurs des sciences infirmières réunis à Ottawa aujourd'hui et demain se pencheront sur les moyens d'élargir la coopération entre les institutions d'enseignement offrant la formation et les établissements de santé qui y retrouvent leur vivier.

Le colloque intitulé "Partenaires dans l'action" permet de faire le point sur les projets de coopération en voie de réalisation et de présenter les nouvelles approches à la coopération, a indiqué hier Louise Lemieux-Charles du comité organisateur.

Environ 65 de ces projets qui servent, entre autres, à retrécir le fossé entre la pratique et l'enseignement, sont déjà en branle partout au Canada. A Ottawa, l'Université d'Ottawa participe à quatre projets conjointement avec l'Hôpital municipal d'Ottawa et l'Hôpital général.

L'Association des infirmières et infirmiers du Canada organise ce colloque qui est une reprise en fait de la dernière rencontre portant sur le même thème.

La 6/49 garde ses millions

OTTAWA (LE DROIT) — Aucune mise n'ayant été gagnante dans la catégorie 6/6, hier, lors du tirage de la Lotto 6/49, le prochain gros lot atteindra $7.5 millions.

Les six numéros gagnants sont 3-9-11-37-45-46 et le numéro complémentaire est 6. Cinq personnes, hier, ont remporté chacune $157,490 (5/6), 246 ont gagné $2,447 chacune (4/6) et des milliers d'autres ont gagné des lots de $64.60 et $10.

Les ventes d'hier totalisaient $17.89 millions.

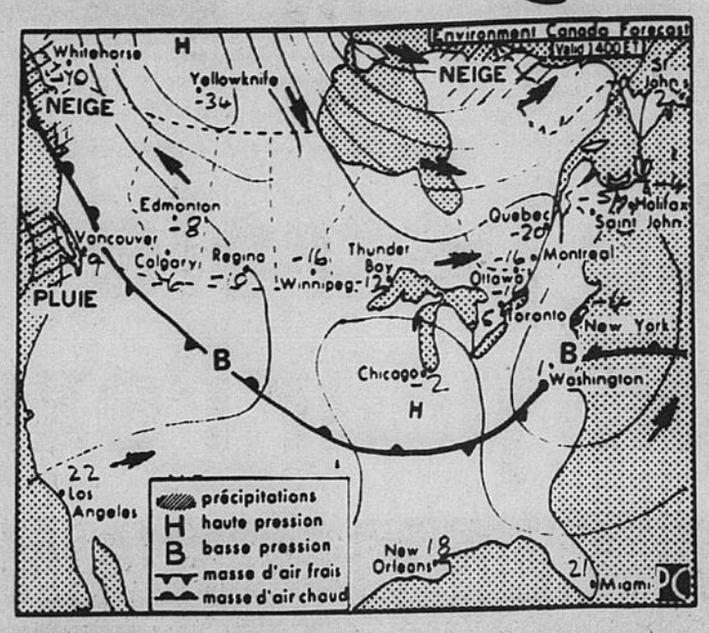
Le Droit **est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, division du Groupe Unimédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.**

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $90.00 par année; six mois: $45.00; trois mois: $22.50; un mois: $7.50; une semaine: $1.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $160.00 par année; six mois: $80.00; trois mois: $40.00; un mois: $15.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TELEPHONE
— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

au gré du temps



SYNOPSIS: une haute pression centrée sur le Minnesota nous amènera un ciel ensoleillé aujourd'hui et une partie de vendredi. Un creux de basse pression actuellement centré sur le Montana provoquera des chutes de neige, surtout samedi.

prévisions régionales

Le temps sera partiellement couvert cette nuit. La température minimum sera de -18. Périodes ensoleillées, vendredi, avec température maximum de -10 degrés. La probabilité de précipitations sera de 20 pour cent cette nuit et de 30 pour cent demain. Pour la fin de semaine, on prévoit un temps ensoleillé samedi et de la neige dimanche. Le soleil se lèvera à 7H25 vendredi et se couchera à 17H05.

Maximum normal: -8
Minimum normal: -17
Maximum record: 4 en 1953
Minimum record: -29 en 1973

le Québec

MONTREAL (PC) — Prévisions météorologiques pour la province de Québec et la vallée de l'Outaouais pour aujourd'hui et vendredi.

Situation générale: le Québec est dans une faible circulation de l'ouest et le ciel est ensoleillé avec des passages nuageux. Cependant l'extrême sud-est dans la trajectoire de l'humidité qui vient des Grands-Lacs. Sur ces secteurs on prévoit du temps plutôt nuageux avec des flocons de neige. Les températures seront sous les normales saisonnières, surtout la nuit prochaine sur les secteurs dégagés. De façon générale, les vents seront faibles et les conditions changeront peu au cours des deux prochains jours. Une dépression en provenance de la côte de la Nouvelle-Angleterre passera sur Terre-Neuve vendredi et donnera de la neige sur l'extrême est de la province.

Abitibi-Témiscamingue: aujourd'hui, ciel variable. Vendredi, ensoleillé avec passages nuageux. Maximum aujourd'hui et vendredi de moins 16 à moins 18. Minimum la nuit prochaine de moins 28 à moins 32.

Probabilité de précipitations en pourcentage: 20 aujourd'hui, 10 la nuit prochaine, 10 vendredi.

Pontiac-Gatineau-et-Lièvre, Laurentides: aujourd'hui et vendredi, ensoleillé avec passages nuageux. Maximum aujourd'hui et vendredi de moins 14 à moins 16. Minimum la nuit prochaine de moins 23 à moins 26.

Ottawa-Hull-Cornwall, Montréal, Estrie: aujourd'hui et vendredi, nuageux avec éclaircies. Brumeux avec quelques flocons de neige en matinée les deux jours. Maximum aujourd'hui et vendredi près de moins 10. Minimum la nuit prochaine de moins 16 à moins 20.

Probabilité de précipitations en pourcentage: 40 aujourd'hui, 30 la nuit prochaine, 30 vendredi.

Trois-Rivières-Drummondville, Québec, Charlevoix-Rivière-du-Loup, Beauce: aujourd'hui, brumeux ce matin. Ensoleillé avec passages nuageux par la suite, aujourd'hui et vendredi. Maximum aujourd'hui et vendredi de moins 12 à moins 15. Minimum la nuit prochaine de moins 23 à moins 25.

Lac-St-Jean, Saguenay, La Tuque, réserve-faunique-des-Laurentides: aujourd'hui et vendredi, ensoleillé avec passages nuageux. Maximum aujourd'hui de moins 13 à moins 15. Minimum la nuit prochaine de moins 25 à moins 28. Maximum vendredi de moins 16 à mions 18.

Rimouski-Matapédia, Ste-Anne-des-Monts-parc-de-la-Gaspésie: aujourd'hui et vendredi, ciel variable. Possibilité d'averses de neige et vents modérés par moments vendredi. Maximum aujourd'hui et vendredi près de moins 12. Minimum la nuit prochaine de moins 18 à moins 20.

l'Ontario

L'ONTARIO

Sud: une vague de haute pression sera suivie de faibles perturbations et de nuages en provenance de l'Ouest. Pour vendredi, on prévoit des périodes ensoleillées assombries occasionellement par des périodes nuageuses, en particulier dans la partie sud-ouest de la région. Le minimum cette nuit se situera entre -10 et -15, le maximum dans la journée de demain se situera entre -5 et -10. La probabilité de précipitations vendredi est évaluée à 30 pour cent.

Centre et Nord: temps ensoleillé et froid. Le minimum se situera entre -28 et -33 cette nuit, et le maximum entre -15 et -20. La masse d'air froid arrivée de l'artique depuis quelques temps se réchauffera graduellement, ce qui nous ramènera des températures presques normales pour la fin de semaine

Toronto: Possibilité de chutes de neige éparses, mais prédominance des périodes ensoleillées. Minimum cette nuit de -10.

D'ICI LUNDI

Sud de l'Ontario: Ennuagement prévu pour vendredi accompagné de vents et une possibilité de neige dans le sud-ouest de la province. Samedi et dimanche, partiellement nuageux et doux. La température maximum samedi oscillera entre 0 et -3, alors que le minimum prévu se situera entre -7 et -10. Dimanche, le temps nuageux s'accompagnera de quelques flocons de neige. Le maximum se situera entre -1 et -4, alors que le minimum prévu se situera entre -8 et -11.

C'était un 30 janvier

1954 - Une tornade frappe White Point Beach (N.-E.), près de Liverpool, à 23 h 40 TSL; forte grêle et foudre; dégâts locaux.

ici et là

	Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	-10	-09	Saint-Jean, T.N.	-02	03
Edmonton	-14	-11	Saskatoon	-21	-15
Halifax	-08	-03	Timmins	-25	-15
Montréal	-22	-11	Toronto	-12	-06
Ottawa	-21	-09	Vancouver	04	08
Québec	-22	-15	Yellowknife	-38	-34
Saint-Jean, N.-B.	-15	-05	New York	-10	-05
			Washington	-10	-03

villégiature

Acapulco	23	32	Miami Beach	22	27
Barbade	23	29	Myrtle Beach	19	24
Bermudes	19	22	Orlando	17	28
Daytona Beach	15	27	Palm Springs	16	23
Honolulu	19	26	Reno	07	08
Kingston	24	31	San Juan	20	28
Las Vegas	06	18	Tampa	19	28
Los Angeles	14	17	West Palm Beach	24	27

La 6/49 garde ses millions

OTTAWA (LE DROIT) — Aucune mise n'ayant été gagnante dans la catégorie 6/6, hier, lors du tirage de la Lotto 6/49, le prochain gros lot atteindra $7.5 millions.

Les six numéros gagnants sont 3-9-11-37-45-46 et le numéro complémentaire est 6. Cinq personnes, hier, ont remporté chacune $157,490 (5/6), 246 ont gagné $2,447 chacune (4/6) et des milliers d'autres ont gagné des lots de $64.60 et $10.

Les ventes d'hier totalisaient $17.89 millions.

au pays

● La commission dénonce l'abus de l'écoute électronique

La loi protège mal le citoyen

par Denis Arcand

OTTAWA — La loi fédérale sur la protection de la vie privée protège mal les Canadiens et le processus par lequel les juges autorisent l'écoute électronique policière est entouré d'un secret excessif. Il faut donc modifier la loi et établir un équilibre entre le droit des citoyens à la vie privée et les besoins de la police dans la lutte contre le crime.

La Commission de réforme du droit du Canada a publié ce matin un document de travail intitulé *La surveillance électronique*, où elle fait un bilan de la *Loi sur la protection de la vie privée*, 11 ans après son adoption par le parlement fédéral.

Cette loi visait à criminaliser l'interception des communications privées et leur divulgation, mais prévoyait l'autorisation par les juges de tables d'écoutes policières dans les cas où tous les autres moyens se seraient avérés insuffisants. Dès 1977, explique le document de la Commission, il était devenu évident que les choses avaient pris une tournure imprévue: seules une poignée de poursuites en vertu de la loi avaient eu lieu devant les tribunaux alors que des milliers de tables d'écoute policières avaient été autorisées.

"La prolifération des tables d'écoutes au Canada nous inquiète," a indiqué hier Me Joseph Maingot, un des cinq membres de la Commission de réforme du droit. Qualifiant les statistiques canadiennes de "stupéfiantes", Me Maingot a révélé que les juges canadiens autorisaient les tables d'écoute policières 20 fois plus fréquemment (en proportion de la population) que les juges américains.

Le document de travail de la Commission indique qu'entre 1975 et 1977, les tables d'écoutes autorisées aux Etats-Unis sont passées de 701 à 626 (une baisse de 10.7%) alors qu'au Canada elles sont passées de 1,123 à 1,304 (une hausse de 16%).

"La situation est telle, explique le commissaire Maingot, qu'en 1980 la Cour Suprême du Canada a observé qu'il était plus réaliste de considérer la *Loi sur la protection de la vie privée* comme le mécanisme réglementant comment ce droit à la vie privée est enfreint au Canada."

"La loi n'est pas foncièrement mauvaise, souligne Me Stanley Cohen, coordinateur des recherches à la Commission, mais il faut faire les ajustements nécessaires." Me Cohen estime que la modification la plus importante proposée par la Commission est de rendre public le processus en vertu duquel les juges autorisent la surveillance électronique. A l'heure actuelle, ce processus est voilé dans le secret le plus opaque pour protéger l'identité des indicateurs.

Ce secret est tel que la Commission n'a pu obtenir de réponses aux questions suivantes:

- Combien de fois la police est-elle entrée dans la maison de gens non soupçonnés d'un crime pour y cacher des dispositifs d'écoute électronique?
- Combien de ces citoyens ont-ils par la suite été visés par une enquête?
- Combien de demandes d'écoute électronique sont faites pour faire enquête sur des activités non criminelles?

D'après l'avocat torontois Marc Rosenberg, qui a participé aux recherches de la Commission, un citoyen ayant fait l'objet d'une surveillance électronique n'a pas accès à l'autorisation signé par le juge (même s'il n'est pas lui-même soupçonné d'un crime) . "Le seul droit est de recevoir une note de la police qui vous apprend que votre téléphone a été branché sur une table d'écoute. Ceux qui tentent d'en savoir plus long — quand? pendant combien de temps? les motifs étaient-ils valables ou futiles? — se font simplement dire non."

Le document de la Commission propose donc d'informer les personnes surveillées de la date des interceptions et une copie de l'autorisation du juge.

"L'action de la police et le besoin de protéger les indicateurs peuvent être justifiés", reprend Me Maingot. "Mais le secret absolu empêche les Canadiens de vérifier si la police obéit effectivement aux règles d'écoute clandestine." Il a ajouté que la confidentialité permettait aux autorités d'échapper à l'obligation de rendre compte de leurs actions au cours des enquêtes.

Le document de la Commission de réforme du droit comprend 76 recommandations au ministre de la Justice.

Au petit bonheur

TORONTO (PC) - Le vérificateur général Kenneth Dye n'aurait pas tant d'histoires d'horreur à raconter, chaque année, sur le gaspillage de l'argent des contribuables, si Ottawa était tenu d'employer les méthodes comptables du secteur privé.

M. Dye, qui s'adressait hier à un groupe de comptables, a affirmé qu'Ottawa divulguait l'information financière au petit bonheur, sans ligne directrice. Ces rapports ne donnent qu'une image tronquée de la véritable situation financière du gouvernement, a-t-il ajouté.

"Nos législateurs ont besoin d'une meilleure information financière, a-t-il dit. Il serait préférable de mieux renseigner les députés, que de devoir compter sur moi pour dévoiler des histoires d'horreur."

"la peste des temps modernes"

(quatrième de six)

Heureusement, il y a la France...

par Paul Raeburn

PARIS (PC-AP) — Durant des mois, ce Newyorkais de 30 ans n'a fait que compter les semaines, les jours et les heures lui restant à vivre.

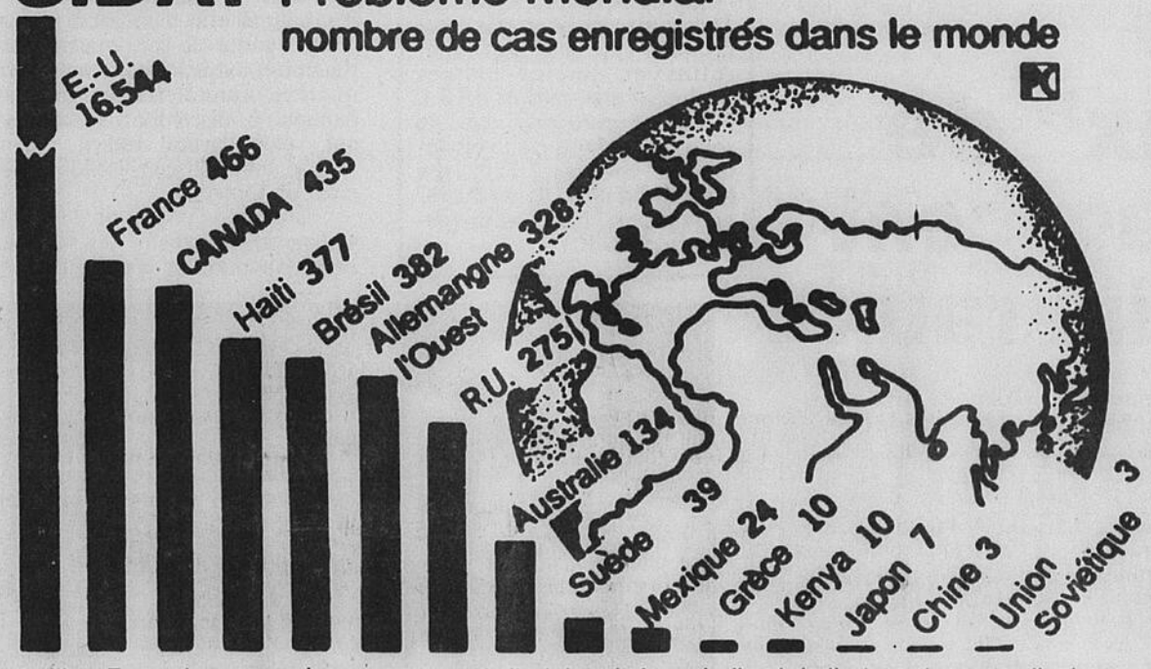
Frappé de l'ARC (état apparenté au SIDA), une maladie causée par le même virus que le SIDA mais moins dangereuse, il était dans l'impossibilité d'obtenir un traitement expérimental aux USA et sentait que le temps lui était compté.

Il y a plusieurs mois, il se rendit à Paris et y reçut immédiatement des injections d'un médicament anti-SIDA expérimental, dans le cadre d'un programme de recherche. "J'ai enfin cessé ma confrontation directe avec la mort. Maintenant, je sais qu'on fait quelque chose pour moi', affirme-t-il.

Ce malade est sous les soins du Dr Willy Rozenbaum, spécialiste des maladies infectieuses qui a participé à la description scientifique du SIDA et à la découverte du virus qui en est la cause. Il a déjà soigné plus de 200 victimes du SIDA, soit près de la moitié des cas diagnostiqués en France.

"Les Français ne se préoccupent pas de l'origine de la maladie ni de l'orientation sexuelle du patient", déclare l'Américain actuellement sous traitement. Ce dernier, un homosexuel qui a réclamé l'anonymat dans l'espoir de retrouver son emploi à New York, une fois guéri, ajoute: "Les Français ne font que constater la présence de la maladie et soignent ses victimes."

Le Dr Rozenbaum est actuellement à tester plusieurs types de traitement contre le syndrome d'immuno-déficience acquise. Il utilise notamment des immunodépresseurs — surtout la cyclosporine, drogue utilisée pour prévenir le rejet dans la chirurgie des transplantations — dans l'espoir de tuer les cellules sanguines infectées par le SIDA et de les remplacer par des cellules saines. Il a aussi procédé à des transplantations de moelle épinière et de thymus dans une tentative pour énergiser le système immunitaire des patients. Il est actuellement à tester diverses drogues anti-virales, dont le HPA-23, médicament qu'on avait injecté à Rock Hudson, célèbre acteur qui a succombé au SIDA l'an dernier. Il fait également l'essai d'autres traitements requérant plus de deux interventions chimiques ou médicales.



"Les Français ne se préoccupent pas de l'origine de la maladie ni de l'orientation sexuelle du patient"

(Photolaser PC)

Survie de quatre ans

"Je compte certains patients qui se portent bien, même s'ils ont été atteints par le SIDA il y a quatre ans", affirme le Dr Rozenbaum. "Cette survie prolongée représente un succès. Je ne puis affirmer, toutefois, que ces malades soient guéris."

Ce praticien est attaché depuis 12 ans au complexe hospitalier La Pitié-Salpêtrière de Paris, un des établissements les plus prestigieux de France. Son contrat actuel expire toutefois en septembre prochain et il est possible qu'il quitte cet hôpital, à moins qu'il ne soit promu. Selon lui, cette promotion qu'il réclame est bloquée par certains de ses confrères "qui sont jaloux" et qui réclament sa démission.

Agé de 40 ans, le Dr Rozembaum est devenu une vedette de l'actualité en France. Il est très souvent assailli dans la rue par des personnes qui l'ont vu à la télévision ou dans les journaux.

Alors qu'il dînait au restaurant, récemment, une voisine qui l'avait vu à la télévision, lui a demandé si elle risquait de contracter le SIDA en le côtoyant...

Ce praticien est un spécialiste des maladies infectieuses, certaines moins mortelles que le SIDA, qui tue la moitié de ses victimes en moins de deux ans. "Je suis optimiste", dit-il au sujet de l'éventuelle découverte d'une cure pour le SIDA. "Nous progressons constamment, à chaque jour. En additionnant toutes nos petites découvertes, nous trouveront éventuellement une façon de soigner cette maladie."

Ses recherches n'ont pas été sans marquer la vie personnelle du Dr Rozembaum. Il voit rarement sa compagne de plusieurs années et se dit très troublé par le sort lamentable dans lequel se trouvent plusieurs de ses patients.

"Je suis parfois déprimé, non pas seulement par le taux de mortalité constaté chez les victimes du SIDA, mais par les problèmes sociaux et politiques qui se greffent à cette maladie, par la discrimination dont souffrent ces malades, par la pression des médias d'information, par la mise au ban des victimes par les employeurs."

Le Dr Rozembaum fut un des premiers scientifiques à identifier le SIDA comme une nouvelle maladie.

Rapport de 1981

En juin 1981, il recevait par courrier le tout premier rapport médical traitant du SIDA. Il s'agissait d'une communication du Centre de contrôle des maladies d'Atlanta, aux Etats-Unis, concernant cinq jeunes homosexuels frappés d'un mal peu connu, le PCP, une forme de pneumonie provoquée par le virus 'pneumocystis carinii'.

En étudiant le rapport, il se souvint avoir vu deux cas semblables, antérieurement. Dans le premier cas relevé en 1980, il s'agissait d'une femme originaire du Zaïre, dans le deuxième cas, il s'agissait d'une Française ayant déjà vécu au Zaïre, pays où on a, depuis lors, dénombré plusieurs cas diagnostiqués de SIDA.

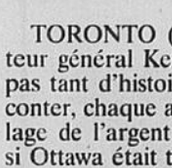
"J'ai très rapidement pu déterminer que le même problème existait en France", confie-t-il. Il créa alors un groupe de chercheurs chargés de diagnostiquer la maladie et se lança dans une campagne d'informations auprès des médecins susceptibles de rencontrer ce type de malades.

Les chercheurs français qui découvrirent et identifièrent le virus du SIDA l'isolèrent d'ailleurs chez un patient du Dr Rozembaum. Depuis lors, il a été assailli de demandes de la part de centaines d'Américains atteints, mais n'en a traité qu'une vingtaine, chacun pour des raisons spéciales.

Le Dr Rozembaum n'est pas le seul scientifique à connaître des déboires dans sa spécialité. Plusieurs autres spécialistes du SIDA, à travers le monde, connaissent les mêmes déconvenues. Aux USA, certains chercheurs adressèrent les premiers malades du SIDA à des confrères plus jeunes. Aujourd'hui, ils regrettent leur décision, affirment les spécialistes de la maladie.

"Je ne me trompe pas en affirmant que personne n'était intéressé au SIDA lors de son apparition, sinon quelques jeunes chercheurs", affirme le Dr Rozembaum. "A mesure que le mal s'est étendu et que les universités et chercheurs ont réalisé les investissements que cette recherche impliquait, les scientifiques ont été nombreux à vouloir contrôler ces investigations."

Le Sénat, ultime rempart contre l'austérité



la politique fédérale

paul terrien

La vie va parfois tellement vite qu'on n'a même pas le temps de vérifier ce que font nos sénateurs.

Par exemple, si quelqu'un vous demandait à brûle-pourpoint "que faisiez-vous l'après-midi du mardi 17 décembre et l'après-midi du mercredi 18 décembre?", bien peu d'entre vous, sans doute, pourraient bomber le torse et répondre fièrement: "J'ai assisté à l'adoption du budget du Sénat." Mais ne vous frappez pas: la nouvelle de l'événement historique vient tout juste de se répandre à la Tribune de la presse et ailleurs dans le Parlement.

Or, à notre courte honte, nous constatons que nous avons manqué un moment historique, puisque c'était la première fois que les prévisions budgétaires du Sénat étaient débattues à la Chambre haute. Auparavant, elles étaient discrètement adoptées par le comité de régie interne du Sénat.

Et, comme on pouvait s'y attendre de la part de nos modernes Cicéron, le débat n'a pas manqué de grandeur. D'abord, le leader du gouvernement au Sénat, M. Duff Roblin, a tenté d'amener ses collègues à plus de modération dans leurs dépenses, mais la majorité libérale a maintenu les prévisions d'augmentation de $28.4 millions dans le coût de fonctionnement de la noble institution, soit une augmentation de 5.1% par rapport à l'année dernière.

Les arguments de M. Roblin en faveur d'un resserrement des ceintures sénatoriales étaient d'autant plus émouvants que, comme il l'a répété lui-même à quelques reprises, le Sénat n'est soumis à aucun contrôle financier. Il a en effet rappelé à ses collègues: "Nous ne sommes assujettis qu'à notre propre retenue. Ni la Chambre des Communes, le ministre des Finances, le Conseil du Trésor ou toutes ces institutions combinées, ni aucune autre autorité que je connaisse n'a de contrôle sur le budget qui est présentement proposé au Sénat. Par convention, et certains diront de droit, il n'y a aucune autorité qui puisse réduire notre budget à part nous-mêmes. Nous sommes souverains."

Cela, bien sûr, simplifiait grandement le processus d'adoption du budget de $28.4 millions qui sera indispensable au cours de la prochaine année pour que nos sénateurs puissent poursuivre leurs réflexions dans la sérénité nécessaire. Mais n'allez pas penser pour autant que ces parlementaires émérites ne savent pas d'où vient l'argent qui est le nerf de leur guerre à l'usure.

Ecoutons encore M. Roblin: "Les contribuables, qui n'ont absolument rien à voir dans le fait que nous soyons ici et à qui nous ne sommes responsables dans aucun sens parlementaire, et que nous ne représentons pas, si ce n'est dans un sens démocratique, sont ceux qui devront acquitter la facture des dépenses que nous décidons de faire."

La majorité libérale au Sénat, représentée par M. Royce Frith a d'ailleurs pris quelque ombrage de ces remarques de M. Roblin à qui on a rétorqué que les membres du comité qui ont préparé les prévisions budgétaires étaient tout à fait conscients que la population n'avait rien à dire dans les dépenses du Sénat et qu'ils en avaient tenu compte dans leurs calculs.

Mais M. Roblin a poussé l'audace jusqu'à suggérer quelques coupures possibles dans le budget soumis et jusqu'à poser quelques questions sur les dépenses prévues. Il a tout d'abord évité élégamment la question délicate des augmentations de salaires ($577,000), notant qu'on avait opéré des coupures à peu près équivalentes dans les contributions aux institutions parlementaires. Car nos sénateurs, qui ne peuvent pas souffrir que l'on examine leur budget, ont donné l'an dernier $538,000 pour aider des "institutions parlementaires."

Le leader du gouvernement au Sénat a donc évoqué plutôt le cas des 387 personnes qui travaillent au Sénat, et plus particulièrement des 93 personnes qui travaillent directement pour les sénateurs, et gagnent au total $2,524,000. Citant sa propre expérience, M. Roblin a opiné que "certaines de ces personnes valeureuses ne sont pas utilisées à leurs pleines capacités". "Ce n'est pas de leur faute", précise cependant le sénateur, "on leur a donné un travail à faire, mais en vertu du système en vigueur, elles ne sont pas pleinement utilisées." Diable! Des fonctionnaires qui ne travaillent pas aussi fort que les sénateurs! Qu'en faire? Les "re-déployer" suggère M. Roblin et leur confier le travail supplémentaire de recherche que reclamait le comite de regie interne ($320,000 pour 10 personnes).

Même le travail des comités n'a pas échappé au zèle de M. Roblin, qui a cependant concédé que "le travail des comités est la fierté du Sénat" et qu'il n'y avait pas de place là pour des "économies folichonnes". Mais M. Roblin n'a pu s'empêcher de noter qu'on demandait une augmentation de 26% sur le million de dollars qu'ont coûté l'année dernière ces réunions de petits groupes de sénateurs. En fait, a-t-il encore précisé, si on ajoute les $100,000 prévus pour les "dépenses imprévues concernant les travaux des comités", l'augmentation atteint 36%.

Un calcul pernicieux de M. Roblin lui a aussi permis d'établir que les $200,000 demandés pour déménager 15 sénateurs de l'édifice Victoria, où, paraît-il, ils ont froid aux pieds, aux blocs de l'Est et du Centre, équivalaient à $13,000 par sénateur déménagé.

Ne reculant devant aucune économie, le représentant du gouvernement conservateur au Sénat a même remis en question l'allocation de $25,000 pour payer le café des sénateurs lorsqu'ils sont en comité et présumément menacés d'assoupissement. Cette fois c'en était trop pour les sénateurs libéraux et M. Roblin n'avait pas encore fini de dire "Je pense que les sénateurs devraient être disposés à payer leur propre café" que Hazen Argue s'écria, des banquettes de l'opposition: "De quoi parlez-vous?... je n'ai jamais reçu de café ailleurs que dans la salle de lecture". La riposte ne se fit pas attendre du champion de l'économie sénatoriale: "Le sénateur Argue n'a pas dû assister à beaucoup de réunions de comités, parce qu'à chaque réunion de comité on nous sert tellement de café qu'il nous en sort par les oreillles."

Mais rien n'y fit: la majorité libérale au Sénat a adopté le budget prévu. Et nos sénateurs auront bientôt tous les pieds au chaud, ne manqueront pas de café et n'auront pas à se casser la tête pour redéployer leurs employés sous-utilisés.

Ouf!

Produits naturels: le comité prône un code volontaire

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral devrait envisager de réglementer la médecine populaire, alors que l'industrie des produits botaniques devrait adopter un code d'éthique volontaire pour protéger les consommateurs contre les informations frauduleuses, estime un comité consultatif formé au printemps par le ministre fédéral de la Santé, Jake Epp.

Le comité, dont les recommandations ont été rendues publiques hier, a été mis sur pied dans le but d'analyser la réglementation fédérale touchant les produits naturels, qu'il s'agisse de fines herbes, d'additifs alimentaires ou des remèdes traditionnels.

L'intérêt accru que la population porte à la santé a activé l'industrie des produits naturels et des plantes prétendûment médicinales, mais dont certaines peuvent s'avérer nocives, constate le rapport du comité.

Toutefois, selon le groupe d'experts, le contrôle gouvernemental n'est pas l'unique solution au problème de fraudes dans le domaine de la santé.

Le comité a classé les produits à l'étude en quatre catégories:
1 - les produits à bannir: 17 produits et additifs alimentaires sont déjà interdits en vertu de la réglementation existante, le comité en ajoute 33 à la liste, dont les graines d'arrowroot, le safran des prés, l'herbe de Saint-Jacques et le chanvre canadien;
2 - les produits généralement acceptés comme aliments: cette catégorie comprend les produits qui peuvent être consommés sans danger en quantités raisonnables; selon les recommandations du groupe de travail, ils ne devraient pas être publicisés en tant que produits thérapeutiques;
3 - les produits acceptables comme aliments sous certaines conditions, et qui devraient donc faire l'objet d'un étiquetage spécial: le rapport identifie onze produits dans cette catégorie, dont l'orégon (s'il est consommé avec excès par une femme enceinte, il peut mettre la grossesse en danger) et l'huile de persil;
4 - les produits généralement utilisés pour des fins médicales: selon le comité, les produits naturels employés en médecine populaire devraient être autorisés, à moins qu'il soit prouvé qu'ils entraînent des risques pour la santé ou qu'ils sont inefficaces.

Le comité était présidé par le Dr James L. Blackburn, doyen de la faculté de pharmacologie à l'université de la Saskatchewan. Il comptait huit autres membres, dont des représentants de l'industrie pharmaceutique, ainsi que des herboristes et des nutritionnistes.

Le ministre Jake Epp a indiqué dans un communiqué de presse, hier, qu'il avait l'intention de discuter des recommandations du comité avec les représentants de l'industrie, des consommateurs et de tout autre groupe concerné par le dossier.

Les "yeux" de Mulroney agacent certains libéraux

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Brian Mulroney a confié à quelques conseillers seniors le rôle d'observateur au sein des divers comités ministériels auxquels il ne participe pas directement, a-t-on appris de diverses sources.

Durant la première année du règne conservateur, les membres d'un groupe spécial présidé par M. Geoff Norquay avaient carte blanche pour assister aux réunions de ces comités et devaient en faire rapport au premier ministre.

Cette pratique, qui marque un virage important par rapport au régime de Pierre Trudeau, se poursuit sous la direction d'un autre conseiller du premier ministre, à la suite des récentes modifications que ce dernier a apportées à la gestion de son bureau.

Dans les milieux conservateurs, on estime généralement que le système instauré par Brian Mulroney n'a rien d'étrange et qu'il permet au premier ministre de suivre de près les travaux des huits comités dont il ne fait pas partie et de mieux coordonner les politiques gouvernementales.

"C'est un oeil pour le premier ministre", pense de son côté un haut fonctionnaire fédéral.

Mais selon le sénateur Michael Pitfield, membre du Conseil privé sous Pierre Trudeau et spécialiste des affaires constitutionnelles, la tradition veut qu'il appartienne aux ministres de relater au premier ministre les travaux des comités.

Avec la nouvelle approche, dit-il, les ministres pourraient se sentir "court-circuités".

Un ancien haut conseiller de Pierre Trudeau, M. Tom Axworthy, aujourd'hui professeur à l'université Harvard, a expliqué que M. Trudeau avait l'habitude d'assister aux réunions des comités des priorités et de la planification, lieux stratégiques au sein de l'appareil gouvernemental. Il ne participait que très rarement et seulement avec l'accord de leurs présidents, aux réunions des autres comité et il n'y envoyait pas non plus d'émissaires spéciaux, comme le fait l'actuel premier ministre.

Cela aurait été une perte de temps, estime-t-il, d'autant plus que des fonctionnaires du Conseil privé, qui forment un personnel non politique, assistent et prennent des notes à toutes les réunions des onze comités ministériels.

le carrefour

Le Carrefour permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes publiés, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LE DROIT se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte.
Le Carrefour, 375 rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

Soirées sociales

* Dans le cadre du carnaval, Les Amis de St-Jean Bosco de Hull vous invitent à un souper aux spaghettis, ce soir à 18 h 30, au sous-sol de l'église St-Jean Bosco. Pour réservations: Mme A. Lacasse, 777-1890.

* L'Amicale Brébeuf d'Ottawa vous invite à son souper aux fèves, demain à compter de 17 h 30, à la salle des Chevaliers de Colomb, 212 rue Murray à Ottawa. L'entrée est de $2; $2.50 pour les non-membres.

Accueil-parrainage

* Accueil-parrainage Outaouais a un urgent besoin d'un réfrigérateur pour une famille en difficulté. Pour de plus amples renseignements, composez le 561-9235 ou 777-2960.

As-tu vu ma mitaine?

* La Bibliothèque publique d'Ottawa fêtera la saison des bonhommes de neige et des mitaines perdues, le samedi 1er février à 14 h. Ce programme de feutrines, marottes et dessins animés s'adresse aux enfants de 3 à 7 ans et aura lieu dans la salle des enfants de la bibliothèque centrale, 120, rue Metcalfe. Entrée libre. Durée: 60 minutes. Pour renseignements: 598-4011.

au pays

On blâme tout le monde sauf le Canada, dit l'avocat

Selon la Presse canadienne

Transport Canada a refusé hier de commenter le rapport du Bureau canadien de la sécurité aérienne au sujet de la tragédie du Boeing d'Air India qui s'est abîmé dans l'océan Atlantique le 23 juin dernier.

Selon le rapport du Conseil canadien de la sécurité aérienne, déposé mardi devant la commission d'enquête sur la tragédie aérienne, "un certain nombre" de gardes à l'emploi de Burns International Security Services, firme engagée par Air India pour détecter la présence d'armes ou de bombes dans les bagages, à l'aéroport international de Toronto, n'avaient pas reçu un entraînement adéquat.

Un agent de sécurité de la compagnie Burns a soutenu pour sa part que les agents embauchés pour cette tâche n'étaient pas très compétents. "Pour $4 l'heure, le calibre des gens que vous allez recruter ne peut pas être très élevé", a dit l'employé, qui a refusé d'être identifié.

Les dirigeants de la firme Burns se sont refusés à tout commentaire.

Entretemps, à New Delhi, Air-India s'est porté, hier, à la défense de son programme de mesures de sécurité.

La commission officielle chargée par le gouvernement de New Delhi de faire enquête dans cette tragédie n'est pas mandater pour répartir les responsabilités en ce qui a trait aux lacunes dans les mesures de sécurité. Mais le procureur de Air-India, Lalit Bhasin, a consacré la plus grande partie de son contre-interrogatoire, auquel il a soumis l'enquêteur canadien Arthur Laflamme, à discréditer le rapport qui, selon l'avocat indien, blâme tout le monde "sauf le gouvernement du Canada".

"Est-ce que l'utilisation d'un PD-4 (appareil renifleur utilisé pour déceler la présence d'explosifs dans les bagages) dépassait les normes canadiennes?", a demandé l'avocat Bashin à M. Laflamme.

Ce dernier a confirmé que l'utilisation de l'appareil en question ou toute inspection des valises n'étaient pas des mesures obligatoires exigées par les règlements en vigueur le 22 juin 1985.

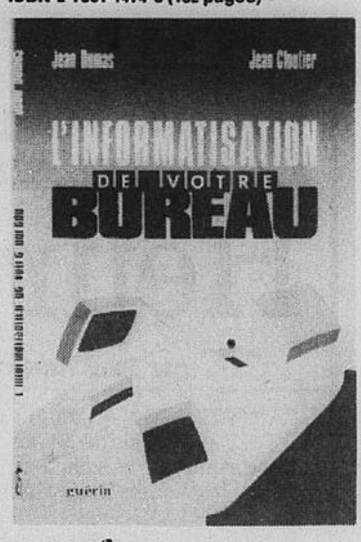
M. Bhasin a également énuméré une liste de compagnies aériennes qui utilisent un appareil PD-4. C'est à ce moment que le président de la commission, le juge B. Nath Kirpal est intervenu: "Heureusement, elles ne disposaient pas de mon expérience... J'en ai testé un", a affirmé le juge, qui n'a pas caché sa piètre opinion au sujet de l'efficatié de cet appareil renifleur.

guérin l'éditeur qui édite

L'INFORMATISATION DE VOTRE BUREAU
JEAN DUMAS
avec la collaboration de
JEAN CLOUTIER
ISBN-2-7601-1474-0 (182 pages)

En vente dans toutes les librairies

guérin éditeur limitée 4501 Drolet Montréal H2T 2G2 tél. (514) 842-3481



- Les rudiments de l'alphabétisation
- Un équipement de tous les jours
- Rapidité de la communication
- Aisance de planification
- Accessibilité aux dossiers
- Une hausse qualitative de votre productivité
- Gens d'affaires et professionnels
- Les étapes de l'informatisation
- Annexe
- Notes bibliographiques

guérin MONTREAL-TORONTO
4501, rue Drolet
Montréal (Québec) H2T 2G2 Canada
(514) 842-3481

CIMF-FM et AIR CANADA vous offrent votre
CIMF-FM 94,9
PLACE au SOLEIL
Gagnez un voyage pour 2 personnes en Floride dans un magnifique condo - villa

Participez et synthonisez CIMF-FM, 94,9
pour courir la chance de gagner des vacances de rêve

Voici comment participer

1. Remplissez le bon de participation et faites le parvenir à CIMF-FM;
2. Deux fois par jour, un nom sera pigé au hasard parmi le courrier reçu. La personne, dont le nom est pigé, doit téléphoner à la station CIMF-FM au 770-2463 dans les 45 minutes suivant la mention pour avoir droit aux grands tirages;
3. L'attribution des prix se fera le 10 février 1986 dans les locaux de CIMF-FM par un tirage au sort;
4. Les noms des personnes qui n'auront pas appelé à la station dans les 45 minutes seront remis dans la boîte de tirage;
5. Les prix comprennent 2 paires de billets à destination de Tampa et 2 séjours pour 1 semaine au Village Des Pins Sarasota-Floride (selon les disponibilités). Voyage au sol et repas non compris. Valeur des prix $3352.00;
6. Participez aussi souvent que vous le voulez. Les photocopies ne sont pas acceptées;
7. Les prix doivent être réclamés avant le 31 août 1986, (non échangeables, non transférables);
8. Une liste complète des règlements est disponible à CIMF-FM.

Concours Place au Soleil

Nom:
Adresse:
Tél. Bur.:
Tél. Rés.:

Faites parvenir à:
Concours Place au Soleil
CIMF-FM
150, rue Edmonton
Hull, Québec
J8Y 3S6

CIMF-FM 94,9

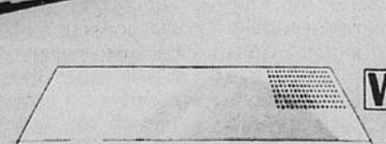
La rafale des aubaines ZENITH

SUR TOUS LES Télélogiques ZENITH EN MAGASIN

SÉRIE
SYSTÈME 3
SYSTÈME 3 PERFECTIONNÉ

AUSSI
Voyez la gamme complète des Vidéologiques ZENITH

VHS


VHS

VHS

LE CHOIX DES APPAREILS PEUT VARIER D'UN MARCHAND À L'AUTRE
HAUTE-FIDÉLITÉ

ZENITH La qualité doit y être pour que le nom soit apposé

OFFERT CHEZ VOTRE MARCHAND ZENITH PARTICIPANT

Consultez ces marchands	ALPHA STÉRÉOS TV 857, rue Bank, Ottawa 733-2990 ou 236-2682	VIDÉO & TV AYLMER ENR. 135, rue Main, Aylmer 684-5831	GILLES-C. BRUYÈRE 9, rue Bourassa, C.P. 316 Embrun, 443-2847
CAMÉRA R.L. INC. 368, rue Main, Gatineau 663-1032	CHAYER HARDWARE 2026, rue Laurier, Rockland 446-4446	AMEUBLEMENT DESROCHERS LTÉE 229, rue Principale, Plaisance 427-5651 ou 427-6704	DU PORTAGE TV ENR. 678, boul. St-Joseph, Hull 771-3084
EASTVIEW TV & STÉRÉO LTD. 323, ch. Montréal, Ottawa 741-0200 1545, ch. Merivale, Nepean 224-7663	AMEUBLEMENT JACQUES LEFEBVRE INC. 391, rue Principale, Buckingham 986-3200	NICK'S TV RADIO SERVICE 365 est, rue Main, Hawkesbury 623-2051	AMEUBLEMENT TOURAINE LTÉE R.R. #1, Chelsea 745-9589

au pays

Mulroney refuse d'arrêter la vente de de Havilland

OTTAWA — Le premier ministre Brian Mulroney a refusé, hier, toutes les suggestions de l'Opposition lui demandant d'intervenir personnellement pour empêcher, demain, la conclusion de la vente de la société de Haviland au géant américain Boeing.

par Germain Dion
courriériste parlementaire

"Durant sa campagne au leadership, le chef de l'Opposition (M. John Turner) a soulevé des doutes sérieux sur l'avenir de cette compagnie", s'est plu à rappeler M. Mulroney aux Communes. M. Turner, dont on rappelait une déclaration du 9 mai 1984, a cependant répliqué qu'il avait ajouté alors qu'il était pour la transformation de de Haviland en une entreprise mixte avec des intérêts authentiquement canadiens.

"Le critique des Finances (M. Raymond Garneau) a indiqué, au nom du Parti libéral, qu'il souhaitait voir le gouvernement se départir de cet actif. Le député de St-Maurice, M. Jean Chrétien, qui essaie de prétendre qu'il est occupé autrement ailleurs, s'est aussi prononcé en faveur d'une action pour changer les relations du gouvernement avec cette société", a poursuivi M. Mulroney.

Puis, de l'avis du premier ministre, l'offre de Boeing était si exceptionnelle qu'un autre soumissionnaire en aurait été estomaqué.

"Nous sommes loin de nous désintéresser. Ce que nous faisons, c'est de dire oui à la création assurée d'emplois au Canada et non aux recettes de faillite libérales pour la dépense de millions et de millions de dollars", a renchéri le premier ministre.

Un peu plus tôt, le chef libéral Turner avait déclaré que le gouvernement conservateur s'apprêtait à verser $246 millions, de l'argent des Canadiens, à Boeing pour permettre la conclusion de cette transaction qui entraînerait "la perte d'une technologie irremplaçable".

Répliquant au nom du premier ministre, M. Sinclair Stevens, ministre de l'Expansion industrielle régionale, a assuré que cette vente épargnerait au Trésor public environ $1 milliard et que, de plus, la transaction garantirait la propriété canadienne sur tous les brevets en cours.

Si la transaction est retardée après vendredi (demain), le gouvernement canadien devrait débourser lui-même les $60 millions que Boeing a promis d'investir immédiatement pour la relance de de Haviland, a invoqué enfin M. Stevens.

Sommet francophone: les sherpas viennent tâter la réalité canadienne

par Jean-Paul Bury

PARIS (PC) — Les sherpas - qui s'approchent du sommet - viendront en début de semaine prochaine au Canada et au Québec où il tiendront trois séances de travail à Québec, Ottawa et Montréal, lundi, mardi et mercredi.

Les représentants personnels d'une quinzaine de chefs d'Etats et de gouvernements qui participent, autour de l'ambassadeur de France Jacques Leprette aux travaux préparatoires du sommet francophone des 17, 18 et 19 février à Paris, ont en effet été invités conjointement par l'ambassadeur du Canada Lucien Bouchard et le délégué général du Québec Claude Roquet à faire le voyage d'Ottawa et de Québec pour, dit-on, se rendre compte sur place de la réalité francophone canadienne.

L'ambassadeur Leprette, interrogé vendredi dernier par la Presse canadienne, avait indiqué qu'un consensus devait être trouvé dans les huit jours, mais tout indiquait en milieu de semaine à Paris que le problème n'était toujours pas réglé. La France, comme le Canada paraissent pourtant déterminés à limiter la durée de la séance inaugurale à une heure et demie et le nombre des interventions à trois ou quatre après l'allocution du président François Mitterrand. En limitant les interventions à la France, pays hôte, au Sénégal et à la Tunisie, pays dont les présidents Léopold Sédar Senghor et Habib Bourguiba sont les promoteurs du sommet, et enfin au Canada pour son rôle reconnu très actif au sein de la francophonie, on laisse entendre à Paris qu'on pourrait ainsi éviter une véritable litanie de discours liminaires et un afflux de demandes de prises de parole. "Ce n'est plus le temps de la parlotte, mais celui de l'action", confiait en début de semaine un diplomate français ajoutant que la francophonie jouerait son va-tout le mois prochain. La séance inaugurale du sommet prend d'autant plus d'importance qu'elle se tiendra en public devant un parterre choisi et qu'elle sera télévisée.

A l'approche du sommet les réunions et les préparatifs s'accélèrent à Paris. Gilles Loiselle, délégué général du Québec à Rome, nommé coordinateur pour le sommet, est ainsi arrivé mardi rue Pergoles. Claude Roquet lui se rendra samedi à Québec précédant l'arrivée du groupe des sherpas, tout comme l'ambassadeur Lucien Bouchard qui quittera Paris vendredi, pour faire le point, en fin de semaine avec le premier ministre Mulroney.

La deuxième rencontre pourrait se tenir à Québec

QUEBEC (PC) — Le premier ministre du Québec, Robert Bourassa, a indiqué hier que la deuxième rencontre des pays francophones pourrait avoir lieu à Québec.

A l'issue de la séance hebdomadaire du conseil des ministres, M. Bourassa a laissé entendre en conférence de presse que les modalités de sa participation à la rencontre du mois prochain à Paris étaient reliées plus ou moins directement à la tenue de la rencontre suivante à Québec.

M. Bourassa ne sait pas encore s'il pourra prendre la parole à la séance d'ouverture de la réunion de Paris. Ces modalités, dit-il, ne sont pas encore arrêtées.

Mais il considère qu'il est essentiel que le chef du gouvernement du Québec puisse s'exprimer à l'une ou l'autre des séances d'ouverture ou de clôture, "dépendant du contexte, dépendant où se trouvera le prochain sommet et dépendant de la nature de la rencontre comme telle", a déclaré M. Bourassa.

C'est la première fois que le premier ministre québécois fait état aussi clairement de la possibilité d'un sommet francophone à Québec, même s'il s'est montré avare de détails sur les négociations qui sont menées à ce sujet.

Il n'entend pas entrer en communication avec son homologue fédéral Brian Mulroney, du moins pas pour l'instant, à moins, ajoute-t-il, que les négociations ne tombent dans l'impasse.

D'autre part, relativement à la suggestion du chef du NPD-Québec, Jean-Paul Harney, que le gouvernement invite l'opposition officielle à se joindre à la délégation québécoise, M. Bourassa a répondu qu'il n'avait reçu aucune demande formelle à cet effet.

Il a ajouté que cela poserait d'autre part des problèmes de logistique puisqu'un nombre limité de personne est fixé pour chaque délégation.

Il ne croit pas enfin que d'autres pays participants aient retenu cette formule.

Dans le cadre des travaux préparatoires à la rencontre historique de Paris, le gouvernement du Québec recevra par ailleurs la semaine prochaine une délégation d'une quinzaine de personnes qui sont chargées d'établir les modalités du programme.

Ouganda: les deux techniciens canadiens seraient sains et saufs

LONDRES (PC) — Tout porte à croire, selon une source diplomatique canadienne, que deux ressortissants canadiens qui se trouvaient en Ouganda où, à titre de techniciens, ils étaient chargés de l'entretien des hélicoptères du gouvernement ougandais, sont sains et saufs au lendemain du renversement du régime militaire de Kampala par les forces rebelles.

Le conseiller Don Waterfall, du Haut commissariat canadien à Nairobi, au Kenya, a affirmé dans une interview téléphonique que l'un des techniciens se trouvait présentement au Kenya et que l'autre aurait également quitté l'Ouganda.

Ces deux Canadiens faisaient partie d'une équipe de sept techniciens installée à Entebbe où elle était chargée de l'entretien des hélicoptères du ministère de la Défense ougandais quand l'Armée rebelle de résistance a provoqué la chute du régime militaire en place. Les rebelles ont capturé la capitale, Kampala, dimanche dernier.

Le Canada ne possède pas de mission diplomatique à Kampala et le haut commissariat au Kenya, pays voisin, est le poste diplomatique le plus rapprochée de Kampala.

M. Waterfall a dit qu'il avait passé deux journées entières à faire enquête au sujet de rumeurs voulant que deux Canadiens agissant supposément comme mercenaires à la solde des troupes gouvernementales, avaient été capturés par les soldats rebelles. Il a ajouté qu'il croyait que ces rumeurs étaient "de la fiction".

Il a refusé de divulguer les noms des deux Canadiens impliqués "parce que les racontars sont tellement exagérés que j'ai cru plus sage de taire leurs noms". Les Canadiens qui faisaient partie de l'équique d'entretien des hélicoptères "n'étaient pas impliqués dans les combats", a-t-il ajouté.

Les autres membres de l'équipe technique sont demeurés à Entebbe et un Néo-Zélandais qui en fait partie a confirmé qu'il n'y avait plus de Canadiens parmi eux.

SOLDE MAISON-ACCUEILLANTE

Venez découvrir notre collection de tissus d'ameublement. Leur touche subtile et colorée illuminera et rechauffera votre maison. Donnez du caractère à vos chambres avec nos dhurries et nos carpettes de laine, de jute ou de coton. Grandeurs assorties.

Toutes les carpettes, rég. 14,99-349,00
10.49-244.30

Tous les oreillers et les coussins. Rég. 5,99-49,99
4.19-34.99

Tous les couvre-lits en coton. Rég. 13,99-58,99
9.79-41.29

Toutes les mitaines pour le four. Rég. 7,99
5.59

Tous les tabliers de cuisine. Rég. 9,99
6.99

Serviettes de table. Rég. 1,99-2,99
1.39-2.09

Napperons. Rég. 2,49-3,99
1.74-2.79

Quantités limitée

Prix en vigueur jusqu'au 5 février 1986.

IMPORT BAZAAR INTERNATIONAL
Un Membre de la Famille
Pier 1 imports

Satisfaction garantie

Livraison gratuite dans un rayon de 10 km pour les achats de plus de 150$.
184 rue Rideau, à l'angle de la rue Water, près du Centre Rideau 237-0133 Lun.-Mer. Sam. 9h30-18h00 Jeu. & Ven. 9h30-21h00
1558 rue Merivale, à l'angle de l'avenue Meadowlands Nord 225-4790 Lun.-Mer. Sam. 10h00-18h00 Jeu. & Ven. 10h00-21h00
30 minutes de stationnement chez Gilad avec tout achat (avant 18h00 seulement)

La Factorerie de Tapis^MD

LE SOLDE Annuel D'INVENTAIRE

TAPIS, CARPETTES ET PRÉLARTS JUSQU'À 60% DE RABAIS*

AUCUN FRAIS D'INTÉRÊT DURANT 12 MOIS SI VOUS ACHETEZ MAINTENANT**

Exemple d'un plan de crédit sans aucun intérêt

Prix du tapis	900$
Dépôt minimum 1/3	300$
Solde à payer	600$
Intérêt durant 12 mois (sujet à approbation du crédit)	AUCUN
12 paiements de	50$ par mois

LA SATISFACTION EST GARANTIE OU VOTRE ARGENT VOUS SERA REMIS

TUILES DE TAPIS DE TYPE INDUSTRIEL	• Anti-statiques, traitées au SCOTCHGARD^MD pour résister aux taches. • Grandeur approx. 20" x 20". • Pour usage commercial. Valeur 9,99 ch.	2,99† ch.
CARPETTES TISSÉES	• Vaste choix de motifs contemporains et orientaux. • Gamme spectaculaire de couleurs. • Grandeur approx. 6' x 9'. Valeur 199,00	99,00† ch.
BOUCLES À TONS MULTIPLES	• Construction à boucles serrées. • Très durable et facile à nettoyer. Valeur 11,99 v.²	5,99† v.²
ÉLÉGANTS TAPIS DENSES SCULPTÉS	• Dramatiquement multicolores. • 100% Nylon de grande qualité. • Faciles d'entretien. Valeur 16,99 v.²	9,99† v.²
"SAXONY PLUSH" SUPER ÉPAIS	• Riches boucles moelleuses. • Résiste aux taches et à la saleté. • 18 couleurs populaires. Valeur 27,99 v.²	12,99† v.²

*Sur la valeur au détail. Les réductions de prix étaient peut-être en vigueur avant cette vente. **Détails sur demande †Jusqu'à écoulement des stocks.

La Factorerie de Tapis^MD.
Marque de commerce déposée par la Corporation Carpita
VOUS SATISFAIRE C'EST CE QU'ON SAIT FAIRE LE MIEUX

•Appelez pour estimation gratuite à la maison 226-3961 •Magasinez en personne ou service à domicile
•Sans obligation •Crédit offert •Installation sur demande avec garantie de service à vie •Coupe immédiate sur mesure •Apportez les mesures de votre pièce.

FACTORERIE DE TAPIS

OTTAWA
1560 CHEMIN MERIVALE
AU COIN DU MEADOWLANDS DR
226-3961

MONTREAL
•7205 TASCHEREAU BLVD. W. 656-8440 BROSSARD
•6878 JEAN TALON EST 259-2571 ST-LÉONARD
•3450 CÔTE VERTU 332-2851 ST-LAURENT
•1710 BOUL. DES LAURENTIDES 668-1140 LAVAL

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI AU VEN.: 9h à 21h30
SAM.: 9h à 18h

LA VILLE DE QUÉBEC•MONTRÉAL•HALIFAX/DARTMOUTH•OTTAWA•TORONTO•HAMILTON•LONDON
•ST. CATHARINES•SUDBURY•WINNIPEG•REGINA•SASKATOON•CALGARY•EDMONTON•VANCOUVER•HOUSTON•DALLAS•AUSTIN•SAN ANTONIO

Cliché répété à éclairage différent, en raison du texte imprimé sur fonds gris ou de couleur.

éditorial

Jean-Robert Bélanger
Editeur et directeur général

Pierre Tremblay
Editorialiste en chef

Gaétan Cabana
Trésorier

Jean-Guy Bruneau
Directeur de l'information

6— OTTAWA, JEUDI 30 JANVIER 1986 | LE DROIT | Fondé le 27 mars 1913 | l'avenir est à ceux qui luttent

La baisse du prix de l'essence

Depuis des semaines se confirme la baisse mondiale des prix du pétrole. Pourtant, les consommateurs se demandent quand cette baisse se traduira par une réduction du prix au détail de l'essence et de l'huile à chauffage. Car ce résultat n'est pas encore évident pour qui fait le plein à sa station-service préférée.

Que le prix mondial du pétrole brut soit dramatiquement tombé sous la barre des 18 dollars canadiens alors qu'il dépassait les $25 voici quinze jours, c'est un fait. Mais alors, pourquoi cela ne contribue-t-il pas à faire diminuer d'autant le prix des produits que les compagnies livrent à la consommation maintenant?

Une explication simple aide à comprendre la situation. Les produits pétroliers raffinés qui sont actuellement servis aux clients proviennent encore d'un important inventaire en brut constitué avant la chute des cours mondiaux. Les raffineurs doivent épuiser leurs stocks accumulés avant la chute mondiale des prix. Ils pourront ensuite prendre livraison de nouvelles cargaisons du pétrole brut moins cher.

Après cela seulement pourront-ils traiter ces nouvelles provisions et mettre sur le marché du détail une essence et une huile reflétant la baisse des cours mondiaux du pétrole brut. Plusieurs semaines seront encore nécessaires pour ce faire. Alors les consommateurs pourront-ils poser vraiment la question: pourquoi le prix du litre d'essence ne reflète-t-il pas la baisse du prix mondial du pétrole tellement publicisée?

Le ministre fédéral de l'Energie a défendu aux Communes la simple réalité des faits industriels. Elle a répondu à l'Opposition qu'il y aurait un délai entre la chute des prix mondiaux et une baisse du prix 'à la pompe'. Dans un deuxième temps, Pat Carney a servi un avertissement aux pétrolières: lorsqu'elles commenceront à traiter leurs nouveaux approvisionnements et à livrer ces nouveaux produits raffinés aux détaillants, le gouvernement fédéral s'attend à en voir la conséquence dans le commerce.

A ce moment, les consommateurs devront y trouver leur compte, dit-elle, sinon...

La mise en garde est claire: Ottawa souhaite que joue à fond le libre marché. C'est ce qu'a signalé le gouvernement conservateur en concluant l'Accord de l'Ouest avec les provinces productrices, puis l'accord de l'Atlantique signé avec les provinces maritimes. C'est aussi le contenu même des directives données à Petro-Canada qui a reçu le mandat de se comporter comme toute autre pétrolière. Bref, si le marché conduit à hausser les prix, que cela soit fait; si ce même marché permet de les réduire, que cela soit fait aussi.

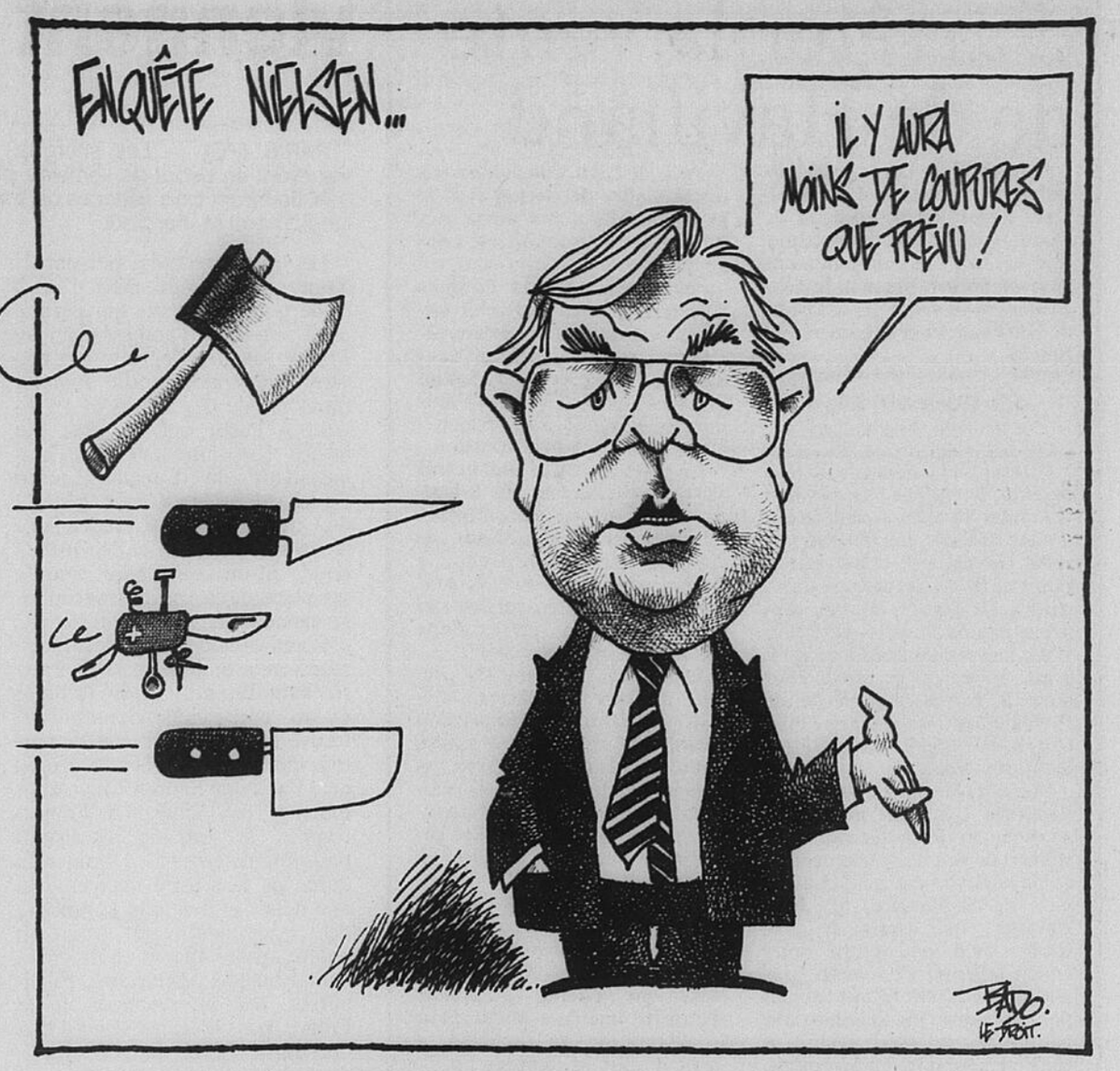
Le gouvernement conservateur a donc voulu que cessent les interventions politiques dans le marché pétrolier. Les sociétés pétrolières voulaient absolument qu'Ottawa leur laisse les coudées franches pour suivre les seules lois du marché: elles ont désormais cette latitude.

Elles ont donc quelques semaines pour transformer leur inventaire de pétrole brut acquis à prix élevé et l'écouler comme tel sur le marché de la consommation. Passé ce délai, les produits finis (essence et huile) fabriqués à partir de brut obtenu aux nouveaux prix mondiaux atteindront le consommateur. Il serait tentant pour les pétrolières de saisir l'occasion pour augmenter leur marge de profit.

Déréglementant l'industrie pétrolière à sa grande satisfaction, le gouvernement a aussi conclu un pacte avec les consommateurs: que l'ajustement aux prix mondiaux se traduirait par un ajustement des prix à la consommation. Si cela n'était pas fait librement par les pétrolières, Ottawa serait tout à fait légitimé d'intervenir à nouveau dans le marché du pétrole pour contraindre quiconque ne suivrait pas les lois du marché.

A cet égard, l'avertissement du ministre Carney est tout à fait raisonnable. Les consommateurs s'en souviendront.

Pierre TREMBLAY



revue de presse

Le tribut de la conquête de l'espace

PARIS (AFP) — La presse parisienne consacre ses titres à l'explosion en vol de la navette spatiale américaine Challenger, qui a entraîné la mort de sept astronautes, et souligne que l'espace est encore une aventure, avec ses inconnues, ses mystères, ses aléas qui ne se programment pas et échappent à la technologie la plus perfectionnée du monde.

Pour **Le Figaro** *(droite),* "Au-delà de la catastrophe elle-même, au-delà de l'impact émotionnel extraordinaire de la mort de ces sept hommes et femmes, en direct devant les caméras de la télévision, au-delà des polémiques que ne manquent jamais de susciter de tels événements, on est en droit de se poser une question: la course à l'espace justifie-t-elle autant de risques? La réponse est oui. Oui, parce que la conquête spatiale (...) fait partie de ces aventures sans lesquelles l'histoire des hommes n'existerait pas".

Le Matin *(gauche socialiste)* écrit: "La vie ne vaut la peine d'être vécue que tant qu'existe cette admirable conjonction du merveilleux et du possible. On peut aller sur la Lune. On peut explorer l'univers. C'est dangereux, c'est terrible, c'est parfois mortel, mais on peut le faire. Et l'humanité ne serait pas si elle n'avait pour vocation de faire reculer l'ultime frontière, ces confins du réel et du magique où, minute après minute, elle transforme un peu de divin en un peu d'humain".

L'Humanité *(communiste)* écrit: "La cire de ses ailes n'en finit pas de fondre au soleil et Icare n'en finit pas de tomber dans la mer. (...) La conquête de l'espace change déjà et changera profondément la vie quotidienne des hommes sur la Terre. Elle n'est ni vaine ni folle: elle fait reculer sans cesse nos limites matérielles et mentales. Certes, le tribut est lourd et douloureux. Mais il l'est cent mille fois moins que le prix de la guerre ou celui de la faim".

Pour **Le Quotidien de Paris** *(droite),* "Il est des évidences qui traumatisent. Elles n'en sont pas moins des évidences. La conquête de l'espace, comme jadis la conquête des mers et naguère celle de l'air, suppose des sacrifices suprêmes. Et c'est une autre évidence, même si elle est aujourd'hui déplacée; d'autres astronautes, cosmonautes ou spationautes périront demain, après-demain, ou le siècle prochain dans des naufrages spatiaux. Peut-être le Cosmos aura-t-il même son Radeau de la Méduse, son Triangle des Bermudes, ses chapelles et ses ex-voto.(...) La tragédie de Challenger a peu de chance de tuer le concept de vol habité et de véhicule spatial réutilisable. Dès que l'origine de l'explosion sera connue, et les modifications nécessaires apportées aux autres exemplaires, le programme reprendra".

Pour **Les Echos** *(quotidien économique),* cet accident ne sera pas sans conséquence sur les choix européens. "La France s'est profondément investie dans une voie identique en s'efforçant d'entraîner ses partenaires sur le programme Hermès, navette plus petite mais impliquant bien entendu, elle aussi, un niveau de fiabilité totale. Or, atteindre un tel niveau, au regard de ce qui s'est passé mardi, implique une technologie et des investissements sans doute très supérieurs à ce qui a été prévu. Voilà qui risque de refroidir nos partenaires. D'autant qu'un accident, pour la NASA, peut susciter une réaction de solidarité nationale du peuple américain, alors qu'en Europe, si Hermès venait à défaillir, il est acquis que les forces centrifuges l'emporteraient".

Pour **Libération** *(indépendant de gauche),* "Depuis le premier Spounik, l'espace n'a vraiment fait rêver que trois fois: Gagarine, Apollo et puis la navette, qui vient de nous péter entre les doigts. L'outre-ciel était encore le seul domaine où nous restions puceaux de l'horreur. C'est fini. La mer, les routes et les mines ont prélevé et prélèvent leur taxe sur les aventureux bipèdes qui se les approprient. L'espace tombe enfin dans la loi commune. C'est la meilleure preuve qu'il lui appartient. Or, cette loi est faite d'échecs, d'atermoiements et d'à-peu-près. (...) Le chemin de croix compliqué du singe qui est descendu de son arbre pour mieux monter au ciel a trouvé mardi une nouvelle halte. Le moindre humour est, plus que jamais, de choisir la fuite en avant".

bloc-notes

Hep, taxi!

Quand un citoyen honnête monte dans une voiture-taxi pour s'y retrouver derrière un grillage qui le sépare du chauffeur, il ne se sent certainement pas très à l'aise ni très bien reçu.

Règle générale, les clients sont courtois. Du moins, ils ne hèlent pas un taxi en tirant de mauvais plans. Au demeurant, plusieurs chauffeurs le diront, ils connaissent leur monde. Ils savent même qui va où à telle heure de la journée. "Si c'est au 34, c'est un voyage pour Ottawa". Allez comprendre quelque chose en entendant un tel commentaire sur les ondes. Les chauffeurs ne s'y trompent pourtant pas. Ils n'ont pas d'embêtement avec les habitués qui constituent la majorité des clients.

Toutefois, plusieurs chauffeurs avoueront qu'ils ne veulent plus travailler la nuit, par exemple, ou qu'ils ont tendance à être beaucoup plus sur leur garde qu'autrefois. Soit qu'un de leur collègue vient de se faire matraquer par un client voleur ou qu'ils aient eux-mêmes été victimes d'un assaut: ils sont devenus méfiants.

"Ce n'est plus comme dans le temps" expliqueront les vétérans. "Aujourd'hui, on ne sait plus qui on embarque la nuit. On se ramasse avec des gars soûls qui ne sont pas commodes et d'autres qui s'en vont au diable vert et nous soutirent notre argent en chemin".

Le taux régional de criminalité demeure élevé. Dépanneurs, caisses et banques reçoivent souvent des visiteurs importuns. Pendant les Fêtes, un jeune policier a trouvé la mort à Gatineau alors qu'il croyait porter secours à quelqu'un. Et que dire des problèmes éprouvés par la ville de Hull au cours des six derniers mois de 1985? Les chauffeurs de taxi que leur métier oblige à travailler à toute heure avec de pures étrangers ne peuvent certainement pas échapper à la situation.

Quand un citoyen honnête monte dans une voiture-taxi pour s'y retrouver derrière un grillage, il ne peut pas se sentir à l'aise. Mais peut-être doit-il comprendre que le chauffeur recherche à bon droit un minimum de sécurité.

De là à reconnaître que la qualité de notre milieu de vie n'est pas des meilleures, il n'y a qu'un pas... à franchir dès que possible afin que le nécessaire soit fait pour empêcher toute dégradation ultérieure.

Johannes MARTIN GODBOUT

La Rotonde muette?

Pour assurer sa publication d'ici à la fin de l'année, La Rotonde — c'est-à-dire le dernier journal étudiant universitaire de langue française en Ontario, à l'Université d'Ottawa — a simplement besoin de 5 000$ qu'elle n'a pas. Ses responsables ont quémandé cette somme lundi lors d'un radiothon diffusé à la radio étudiante de l'université, CFUO. Peine perdue, le temps s'est mis de la partie pour empêcher la participation d'invités spéciaux et la venue de nombreux étudiants sur le campus. Si l'on y ajoute un certain désintéressement... Bref, la récolte de fonds fut très maigre.

Après la rentrée prochaine seulement, les problèmes financiers seront vraisemblablement réglés. Un référendum interne devrait autoriser la perception de sommes plus importantes lors des inscriptions d'automne, dont une partie irait alors à La Rotonde. Mais en attendant, l'état actuel des finances du journal étudiant ne permet pas de boucler l'année académique. Tout au plus pourra-t-on publier quelques très rares et minces numéros.

Depuis 1932 qu'elle existe, La Rotonde a fait les belles semaines de plusieurs générations d'étudiants à l'Université d'Ottawa. Combien d'Anciens y ont-ils fait leurs premières armes dans l'écriture publique et se sont-ils mesurés avec succès au défi de la page blanche? Combien ont profité de cette rampe de lancement que fut La Rotonde pour sortir du rang et s'afficher plus tard comme des figures de proue dans la société, y compris dans la région immédiate?

Ils sont nombreux à avoir ainsi contracté une 'dette morale' à l'endroit de ce journal qui n'est peut-être pas menacé de disparaître définitivement mais qui devra cesser de publier durant de longs mois. Si cela était, un fidèle et précieux instrument d'animation de la vie universitaire se tairait sans que quiconque en bénéficie vraiment. Les étudiants francophones universitaires en Ontario n'ont point d'autre journal pour s'exprimer. Faute de finances suffisantes, devront-ils rester muets jusque tard après la rentrée d'automne?

Pierre TREMBLAY

correspondance

La sécurité sur le boulevard Taché à Hull

Vendredi le 24 janvier dernier, un jeune homme de 29 ans décédait, après un tragique accident de piéton, boul. Taché à Hull.

Oui, c'est une victime de l'inertie humaine! Où était passé l'Association des propriétaires des Jardins Taché, porteuse de flambeau, — sois-disante — qui aurait due prévoir il y a deux ou trois ans à peine, un éclairage adéquat sur ce tronçon du boulevard Taché, où la vitesse est tolérée!!!

On a laissé construire des restaurants, des logements, mais il fallait au moins commencer par assurer la sécurité des personnes appellées à circuler en plus grand nombre. Ne pas penser! ne pas réfléchir! avant de donner des permis de construction, ne pas s'objecter, laisser ou s'accomoder d'ententes "amicales", et voilà, la tragédie survient.

Val-Trétreau n'est plus un secteur résidentiel, que la ville ouvre les yeux une fois pour toute, et que les gens soient protégés comme tout centre commercialisé le soit. N'attendez pas d'autre perte de vie...le sang d'un innocent a rougi le boulevard Taché, une autre fois... une fois de trop.

Delphine RACINE
Hull

La crédibilité de Mgr Proulx

Lorsqu'un évêque commence à perdre sa crédibilité.

Depuis quelques années, l'évêque de Gatineau-Hull nous a habitué à des prises de position qui ne laissent planer aucun doute sur son esprit partisan politique. La dernière fois que Mgr. Proulx s'est permis de le faire publiquement, c'est à l'occasion de la dernière Conférence économique nationale à Ottawa.

On peut dire qu'à cette occasion, il a franchement dépassé les bornes. S'associer aux organisateurs d'une conférence teintée de parti pris pour déblatérer des théories et des jugements sur l'économie canadienne n'est certainement pas digne d'une personnalité de son rang.

Il est tout à fait normal qu'un évêque ait des préoccupations de justice sociale et qu'il soit inquiet du sort des plus pauvres et des plus démunis de notre société. Cependant, peut-il se permettre d'utiliser le prestige du poste qu'il occupe afin de se créer du capital politique sur le dos de ceux qu'il prétend défendre? Si Mgr.proulx croit tellement à l'idéologie qu'il professe, qu'il ait le courage de se présenter à des élections. Peut-être qu'à travers le système qu'il dénonce comme étant un "semblant" de démocratie, les citoyens ordinaires se chargeront-il de le renvoyer chez lui afin qu'il raffine un peu sa rélexion et ses jugements hâtifs.

Michel Allard
Hull

• RFA: le retour d'un nommé Andreas Baader

"C'est lui le rival absolu"

par Serge Arnold

BONN (AFP) — Un livre, un film, une pièce de théâtre, un débat à la télévision avec l'ancien chancelier Helmut Schmidt: le complexe Baader-Meinhof, qui tendait à être totalement oublié en RFA, connaît un soudain et surprenant regain d'actualité.

Dans l'Allemagne selon le chancelier chrétien-démocrate Helmut Kohl, celle de Boum-Boum Becker, champion propre, et des contestataires Verts engagés dans la marche à travers les institutions, rien, hormis les systèmes de surveillance, quelques marginaux et une vingtaine de terroristes, ne rappelle le combat des six contre 60 millions (Heinrich Boell).

L'hebdomadaire Der Spiegel fait état à ce propos d'un refoulement de la part des soixante-huitards, comparables à celui de leurs parents après les années nazies.

Andreas Baader est à vomir, dit aujourd'hui le ministre vert de l'Environnement en Hesse, Joschka Fischer. Pourtant, la contestation radicale par les écolo-pacifistes de l'appareil d'État ouest-allemand doit beaucoup au leader de la Fraction Armée rouge (RAF), mort d'une balle dans la nuque, le 18 octobre 1977 dans la prison à sécurité maximale de Stuttgart-Stammheim: un suicide atypique.

Et par exemple, lorsque le même Fischer traite le président du Parlement fédéral de "trou du c...", il fait de Baader un héritage rhétorique que les Verts ne veulent pas reconnaître.

La sortie de l'oubli est due au journaliste Stefan Aust, auteur d'une monumentale histoire de la RAF, de l'évasion de Baader en 1970 jusqu'à l'automne allemand de 1977: sept années qui ont fait 47 morts et sont racontées en 592 pages. Le titre du livre, 'Le complexe Baader-Meinhof', est emprunté à l'Office fédéral de la police judiciaire (BKA), qui classait sous cette dénomination les dossiers de sa traque des guérilleros urbains.

De cet extraordinaire roman politico-policier, le cinéaste Reinhard Hauff (Le couteau dans la tête) a tiré un film, Stammheim, qui sortait cette semaine. Il traite du procès de la bande à Baader et de la détention de Baader, d'Ulrike Meinhof, de Gudrun Ensslin et de Jan Carl Raspe, tous suicidés.

Par ailleurs l'histoire de la bande a donné lieu à une pièce de théâtre qui va être représentée à Hambourg. A l'issue de sa première, jeudi soir, un débat sera organisé sur le thème: Est-ce que Stammheim a changé la République?

Y participeront, aux côtés de M. Schmidt, chef du gouvernement lors du paroxysme de la violence terroriste, le député vert Otto Schilly, ancien avocat de la RAF à Stammheim, le leader du Mai 68 français, Daniel Cohn-Bendit, et un rescapé de la scène terroriste, Bommi Baumann.

La première chaîne de télévision ARD doit retransmettre ce débat, alors qu'aucune des télévisions ouest-allemandes n'a accepté de participer au financement du film de Hauff.

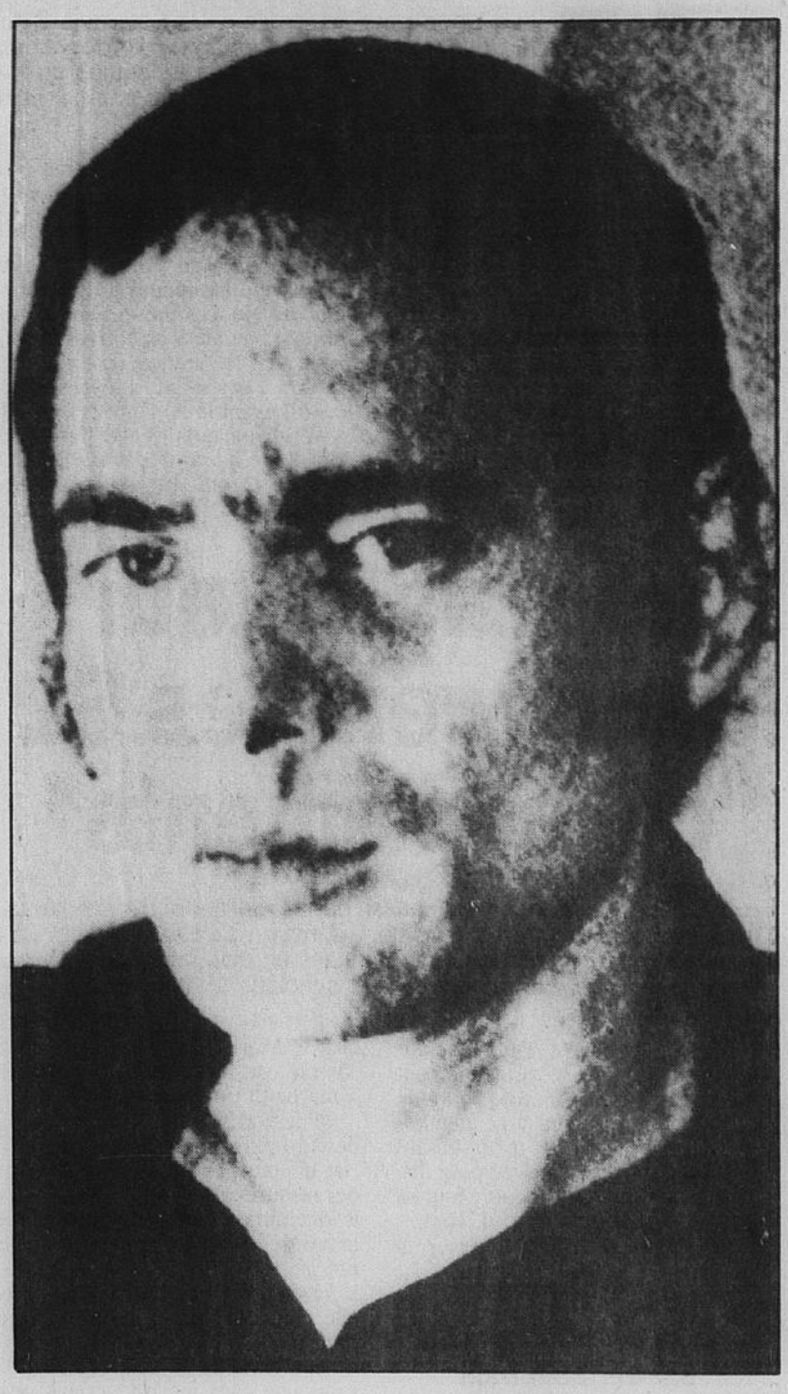
Selon Der Spiegel, la diffusion de ce film rencontre la résistance de propriétaires de salles qui, écrit l'hebdomadaire, dans la République timorée de l'après-Stammheim, ont peur d'être soupçonnées de sympathies pour les terroristes.

Le livre de Aust dresse de Baader un portrait de voyou gagné par les charmes violents de la terreur. Enfant sans père, élevé par des femmes, le voleur de motos a entraîné dans son aventure des femmes sur lesquelles il se déchargeait pour faire la théorie révolutionnaire de sa violence physique, verbale et machiste.

Personne, allié ou ennemi, n'a jamais été à l'abri de cette violence. Son entreprise de destruction, avec la complicité de Esslin, d'Ulrike Meinhof, pendant qu'ils sont ensemble dans la prison de Stammheim donne froid dans le dos.

Jusqu'au dernier moment, il aura été un chef intraitable, ne supportant aucune faiblesse, alors que lui-même en prison consomme des quantités phénoménales d'anti-dépresseurs et de somnifères pour tenir.

Une militante de la RAF devait dire: "J'ai toujours eu une peur dingue de Baader." Et Ensslin, la compagne qui l'a soutenu en tout, le décrivait ainsi à la fin: "C'est lui le rival absolu, d'où la haine de la bourgeoisie concentrée sur lui."



Andreas Baader: un héritage rejeté...

• L'insurrection communiste aux Philippines

Une armée qui s'organise...

par Erwan Jourand

CATARMAN (AFP) — A peine le petit bimoteur a-t-il percé le rideau de pluie opaque et s'est posé en cahotant à Catarman (centre-est des Philippines), que la présence militaire saute aux yeux.

Catarman, deux mètres au-dessus du niveau de la mer. Devant la petite aérogare de ce chef-lieu du Samar-Nord, une des trois provinces de l'île de Samar, à 6OO kilomètres au sud-est de Manille, au milieu de l'archipel philippin, un véhicule de transport de troupes blindé APC (Armoured personnel carrier) est stationné. A l'intérieur de l'aérogare, des Rangers des troupes spéciales. Dans les encoignures, vigilants, le regard fermé, des miliciens en civil des forces paramilitaires montent la garde, auto-collants à l'effigie du président Ferdinand Marcos collés sur la crosse de leur fusil M16.

Layne Jones, un grand Américain, missionnaire baptiste, débarqué depuis neuf mois à peine de sa Caroline du Nord natale pour évangéliser les populations de la petite ville proche de San José, explique: "Il y a beaucoup de troupes ici. C'est pour combattre les communistes. Ils sont dans les montagnes. Certains sont en ville. Peut-être sont-ils autour de nous à nous observer, mais en général, ils ne s'attaquent pas aux civils."

Pluie constante

Des trombes d'eau s'abattent sur Catarman. Il pleut tous les jours, quasiment sans discontinuer, depuis Noël. La ville, en bordure de mer, est triste, comme déserte. Les habitants sont terrés dans leurs habitations, cases aux toîts de feuilles de palmes séchées dégoulinantes ou cahutes aux planches disjointes sur lesquelles les gouttes tambourinent.

L'eau s'inflitre partout, trempant jusqu'à l'os les petits conducteurs de cyclo-pousses aux chapeaux coniques en paille de riz, qui se faufilent silencieusement le long des ruelles ravinées où roulent des flots de boue. Dès qu'on sort de la ville, la pauvreté est encore plus visible. Le long des ruisseaux où pateaugent buffles et cochons noirs, les cases baignent dans l'eau, délabrées au milieu d'une végétation luxuriante.

"La situation économique de notre île de Samar est déplorable. Il ne faut pas aller plus loin pour expliquer la situation actuelle", affirme un journaliste local qui tient à rester anonyme. "Les deux principales productions ici sont le coprah et l'abaca (le sisal). Depuis 1982, le cours du coprah est passé, au kilo, de 61 cents US à 9.5 cents, et celui de l'abaca de $1.0 à 2O cents, faute d'acheteurs. Le prix des denrées de base comme le riz monte en flèche. Si vous ajoutez à cela des abus ou des atrocités commises par l'armée dans les villages, vous aurez compris pourquoi l'insurrection se développe."

Les troupes spéciales

L'armée, c'est-à-dire la 3e Brigade de la 3e Division, les troupes spéciales, Rangers ou Marines, la Constabulary (gendarmerie), présente souvent comme des meurtres ou des attaques de banques de la NPA des actions commises par des militaires ou des membres des para-militaires, ajoute le journaliste. "Ainsi, moi, j'ai reçu des lettres de menaces. Comme je sais que la NPA ne frappe que les corrompus ou les indicateurs, je me suis renseigné auprès de gens qui ont des contacts avec eux — car ils ont des représentants en ville — et j'ai su que la NPA n'avait rien à voir avec cela."

Selon le journaliste, par contre, les quelque 40 Australiens qui mettaient sur pied dans la province, et dans des endroits souvent reculés, un projet de $4O millions de développement rural, le Northern Samar Integrated Rural Developpement Project (NSIDRP), ont dû rentrer à Manille précipitamment, en septembre dernier. Ils avaient reçu des lettres de menaces, réelles celles-là, de la NPA, les accusants de renforcer le régime fasciste de Marcos. Seuls restent à Catarman des camions blancs frappés d'un kangourou orange, pilotés par les employés philippins d'un projet désormais en sommeil.

L'armée est concentrée dans les villes et ne sort que pour des opérations coup de poing. "En dehors de cela, la NPA fait ce qu'elle veut. Moi-même, j'ai été contrôlé plusieurs fois par eux à des barrages routiers", ajoute le journaliste.

Guérilla libre

D'après plusieurs habitants, les guérilleros se déplacent librement dans la jungle des montagnes qu'on voit dominant la ville et montent des embuscades parfois à courte distance de l'agglomération, comme à Cag-Abaca ou Mondragon, deux zones à moins de 20 km de Catarman.

Selon toutes les estimations, ils seraient environ 800 réguliers en armes, aidés par des unités de miliciens qui, selon le journaliste philippin, compteraient 500 personnes. Selon d'autres estimations, ces irréguliers seraient au nombre de 3,000.

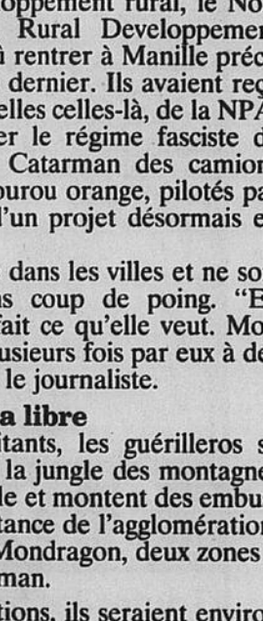
Leur base de départ, selon Mme Irene Balite, gouverneur de la province de Samar-Nord de 1968 à 1971: des étudiants de l'Université de l'est des Philippines (UEP), dont le campus se trouve aux portes de Catarman. Quand Marcos a décrété la loi martiale en 1972, les jeunes militants de gauche ont fui dans la montagne, où ils ont commencé à travailler parmi les paysans, explique-t-elle. "La loi martiale, plus la pauvreté, c'est l'explication du développement de la NPA chez nous."

IMPRIMERIE
LE DROIT-LECLERC
375, rue Rideau, Ottawa, Ont.
K1N 5Y7

Notre représentant est à votre disposition pour vos projets d'imprimerie comme les circulaires, livres, brochures, dépliants, affiches et périodiques. Traduction de l'anglais au français ou vice-versa.

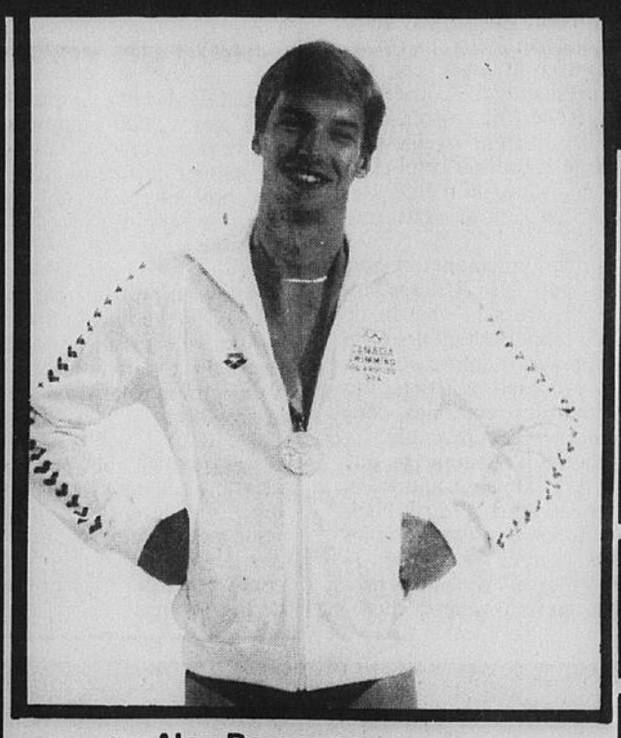
POUR DE LA QUALITÉ ET DU SERVICE TÉLÉPHONEZ AUJOURD'HUI!

560-2783



RENÉ THIBAULT
REPRÉSENTANT

Dernière Chance!



Alex Baumann,
champion olympique de natation

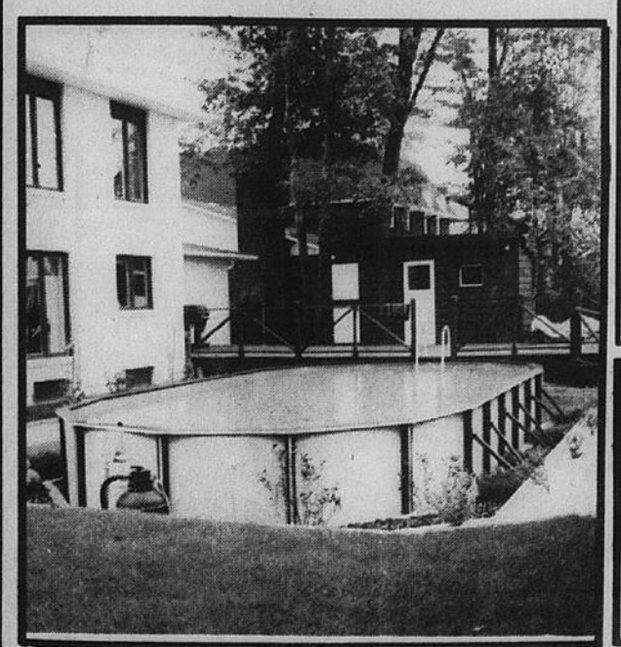
"Du 27 janvier au 16 février, Mermaid vous offre une dernière chance d'acheter votre piscine hors-terre ou creusée au prix de 1985 et d'économiser beaucoup!

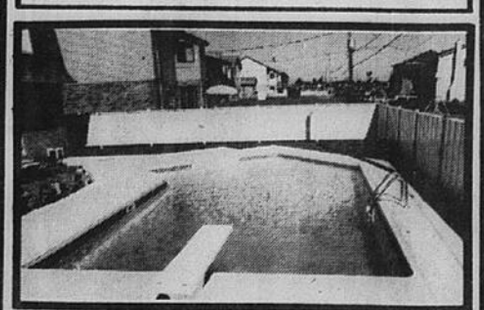
MERMAID vous offre une qualité championne, l'excellence, la beauté, et par-dessus tout, des prix champions!

Je le sais, car les piscines, ça me connaît!"
Alex Baumann

Voici dix raisons d'acheter chez MERMAID

1. Qualité - des produits indéniablement supérieurs
2. Valeur inégalée - nos piscines sont fabriquées à Ottawa
3. Service - des techniciens formés dans nos usines
4. Garantie - explicite
5. Expérience - établie depuis 1965 et plus de 9,000 piscines installées
6. Choix - la plus vaste sélection dans la région
7. Intégrité - nous sommes responsables de nos produits
8. Innovation chefs de file dans l'industrie concernant le "design" et l'architecture
9. Taille - de nos jours, pour être le plus grand nous devons toujours faire mieux.
10. Quatre magasins pour mieux vous servir.





L'EXCELLENCE a un nom...

Mermaid

PISCINES • TOURBILLONS • MEUBLES DE PATIO

• LUNDI AU VENDREDI 9:00 à 6:00 HEURES
• SAMEDI 9:00 à 5:00 HEURES
Gatineau: Ouvert le dimanche de 10h a.m. à 4h p.m.

Le monde de la piscine et SPA

1373 CH. OGILVY OTTAWA 741-8730
7 AV. ENTERPRISE NEPEAN 727-1345
440 MALONEY OU. GATINEAU 643-2574
1449 PROM. YOUVILLE ORLEANS 824-7722

B'nai B'rith veut savoir...

OTTAWA (PC) — La Ligue pour les droits de la personne B'nai B'rith a demandé à la Cour fédérale du Canada, hier, d'ordonner au juge Jules Deschênes de rendre publics les avis juridiques qu'il a reçus sur la façon de traduire des criminels de guerre nazis devant les tribunaux canadiens.

L'avocat de la ligue, Me David Matas, a fait valoir au juge Bud Cullen que la commission que dirige le juge Deschênes se devait de tenir le public informé de ses travaux, puisqu'il s'agit d'une enquête publique.

Un avocat de la commission, Me Yves Fortier, a cependant répondu que le juge Deschênes possédait le pouvoir discrétionnaire de conduire son enquête comme il l'entend, y compris le pouvoir de disposer comme bon lui semble d'avis juridiques qu'il veut bien recevoir.

Avant de rendre son jugement, le juge Cullen devait prendre connaissance, aujourd'hui, des arguments d'un autre groupe, qui réclame la même chose que la ligue. Il s'agit du Réseau d'étudiants juifs d'Amérique du Nord, représenté devant le tribunal par Me Ken Narvey.

Le juge Deschênes doit soumettre son rapport au gouvernement fédéral avant le 30 juin prochain. Il est à prévoir que les avis juridiques dont il est question devant la Cour fédérale seront intégrés à ce rapport.

Les traducteurs dénoncent les 82 "congédiements"

OTTAWA — Frappés eux aussi par la politique d'austérité du gouvernement, les traducteurs de la fonction publique lancent une campagne de protestation contre la mise en disponibilité de 82 des leurs, geste que le président de leur syndicat, M. Michel Dubois, a qualifié de "décision irréfléchie".

Non seulement M. Dubois se dit-il convaincu que le gouvernement n'épargnera rien par cette politique mais le syndicat, dans un communiqué émis hier, ajoute qu'en faisant appel à l'entreprise privée pour dispenser des services, naguère fournis par les fonctionnaires, il contrevient à l'esprit et à la lettre de la Loi sur les langues officielles. Le gouvernement, selon le syndicat, diminue les services à la population.

par Germain Dion
courriériste parlementaire

Indépendant de l'Alliance de la Fonction publique du Canada, le syndicat des traducteurs compte 1,100 membres. Annoncée par le Secrétariat d'Etat le 20 janvier, la mise en disponibilité de 82 membres équivaut à 8% des effectifs, selon le président Dubois.

"Comment peut-on congédier près de 10% des traducteurs de la Fonction publique au moment où la charge de travail atteint des niveaux records'", écrit M. Dubois.

Après une assemblée générale extraordinaire, en fin de semaine, à laquelle ont assisté quelque 200 traducteurs au Palais des congrès de Hull, le syndicat a débloqué des fonds pour combattre la décision gouvernementale. Une campagne de presse est à prévoir. Les syndiqués ont signé, en août 1985, une convention collective qui expire en avril 1987 et ils n'ont pas le droit de grève.

Les mises en disponibilité visent 85% de francophones et 74% de femmes. "Nous entendons surtout sensibiliser les Québécois aux effets négatifs de cette politique", a expliqué au DROIT M. Dubois.

Au secrétariat d'Etat, la directrice des Communications a cependant précisé que les employés avisés bénéficiaient d'un délai de six mois pour se trouver un nouveau poste dans la Fonction publique. "Mais pas nécessairement comme traducteurs", a précisé Mme Ruth Cardinal.

Mme Cardinal a reconnu que 82 des 136 personnes, dont le Secrétariat d'Etat a aboli le poste à cause des mesures d'austérité, étaient des traducteurs. "Ceux-ci représentent la moitié de nos employés", a-t-elle précisé.

Parce qu'elle ne connaît pas, dit-elle, la situation dans les autres ministères, Mme Cardinal a refusé de comparer cette coupure de 8% pratiquée chez les traducteurs aux réductions de personnel décidées ailleurs. Le gouvernement Mulroney entend réduire de 2% cette année les effectifs de la Fonction publique.

M. Dubois affirme qu'il aurait accepté, à la rigueur, des coupures de 2%.

Entretemps, dépités d'avoir entendu leur patron immédiat, le secrétaire d'Etat, M. Benoît Bouchard, leur répliquer en décembre que la politique gouvernementale ne pouvait malheureusement souffrir d'exception pour eux, les syndiqués rencontreront lundi une adjointe du président du Conseil du Trésor, M. Robert de Cotret, dans l'espoir de trouver une oreille plus compatissante auprès de celui-ci. A ce dernier ministère, on n'était toutefois pas au courant de cette réunion.

Les Approvisionnements et Services ainsi que les Affaires indiennes se départissent chacun de la moitié de leurs traducteurs et la Défense nationale a donné des avis de départ éventuels au tiers des siens. Le total des remerciés, dans ces trois ministères, s'élève à 19.

Les syndiqués n'oublient pas que le titulaire de la Défense nationale, le vice-premier ministre Erik Nielsen, donne le ton et dirige aussi les 22 comités chargés de réviser la structure gouvernementale, promettant un nouveau rapport en février.

le Canada en bref

Rôle des musées

OTTAWA (LE DROIT) — Le ministre des Communications, Marcel Masse, doit annoncer aujourd'hui la création d'un groupe de travail qui sera chargé de faire des recommendations sur le rôle des musées nationaux du Canada.

La loi de 1968 qui définit ce rôle n'a pas été modifiée depuis. Le ministre Masse veut vérifier s'ils remplissent toujours leur mandat et s'ils peuvent combler d'autres besoins.

Le groupe de travail sera co-présidé par Clément Richard, ex-ministre québécois des Affaires culturelles, et William Withtrow, directeur du Musée des beaux-arts de l'Ontario.

Ils devront remettre un rapport au ministre Masse d'ici le 31 mai prochain.

Séance simulée

MONTREAL (PC) — L'Association canadienne pour les Nations unies organise de nouveau cette année une séance simulée de l'ONU, du 7 au 12 juillet, à Montréal. Les jeunes de 18 à 25 ans ont jusqu'au 15 février pour s'y inscrire.

Cette simulation rassemblera près de 600 jeunes de tous les coins du pays qui, durant une semaine, discuteront des problèmes mondiaux de l'heure, dans la grande salle de l'Organisation de l'aviation civile. Ils se familiariseront avec le rôle et le fonctionnement de l'ONU, tout en essayant de mieux comprendre les questions politiques et socio-économiques.

La séance de l'an dernier a connu beaucoup de succès.

Les délégués ont abordé des problèmes aussi complexes que la limitation des armements, l'apartheid, l'élaboration d'un plan de paix au Moyen-Orient, etc. Tout au long de cette simulation, ils ont aussi la chance de rencontrer des spécialistes et des diplomates avec lesquels ils peuvent échanger.

4000 grévistes

REGINA (PC) - Plus d'un tiers des 12,000 membres du Syndicat des employés du gouvernement de la Saskatchewan ont poursuivi leur débrayage hier pour appuyer leurs revendications.

Selon un porte-parole syndical, 4,279 syndiqués, dont des gardiens de prison et des ouvriers de la voirie, ont pris part à des grèves rotatives à travers la province.

Le premier ministre Grant Devine a convoqué l'Assemblée législative aujourd'hui pour mettre un terme aux moyens de pression et imposer un contrat de travail aux employés de la province.

au pays

La nomination de McDermott froisse certains milieux

par Denis Lessard

OTTAWA (PC) — Encore toute fraîche, la nomination du président du Congrès du travail du Canada, M. Dennis McDermott, comme ambassadeur en Irlande a soulevé hier des critiques acerbes, tant à l'endroit du syndicaliste que du premier ministre Brian Mulroney.

Dans une lettre percutante au premier ministre Mulroney, l'Association professionnelle des agents du Service extérieur critique vertement la tendance du gouvernement à nommer ambassadeurs des candidats choisis en dehors de la carrière diplomatique.

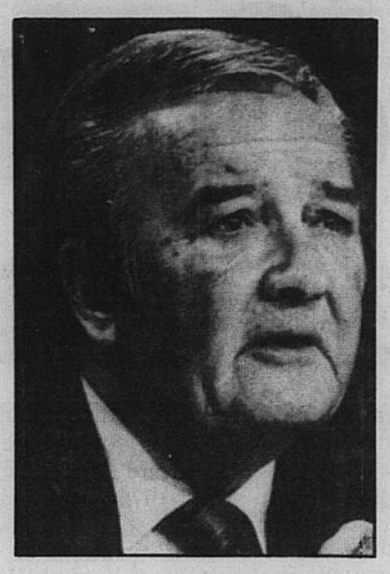
"Nous nous opposons fortement à l'usage abusif du Service extérieur pour fins de patronage", lance dans sa lettre le président de ce groupe, qui représente les fonctionnaires du Canada à l'étranger, M. Jean-Paul Delisle.

Selon l'association, M. Mulroney devrait cesser de puiser ses ambassadeurs chez des sympathisants aux dépens d'employés qui ont de l'expérience dans ce domaine délicat.

Dans sa lettre, M. Delisle signale que M. Mulroney s'était dans le passé engagé à ne rien faire qui pourrait entacher la réputation du Service extérieur canadien. "Toutefois la nomination de M. McDermott, quelle que soit sa réputation, nous préoccupe grandement", souligne l'association.

Selon le groupe, la complexité de la tâche exige que les relations extérieures canadiennes soient gérées par des professionnels et des nominations de candidats choisis à l'extérieur de la carrière risquent de démoraliser les diplomates de carrière.

De son côté, le président du Syndicat des postiers du Canada, M. Jean-Claude Parrot, estime que M. McDermott devrait immédiatement démissionner de son poste au CTC pour ne pas compromettre la crédibilité du plus important syndicat au pays.



Dennis McDermott

M. McDermott, dont la nomination comme ambassadeur en Irlande a été annoncée mardi, reste président du CTC jusqu'au conseil national du syndicat, à la fin avril. Selon M. Parrot, la nomination qu'il vient d'accepter du gouvernement le discrédite complètement comme porte-parole des travailleurs et risque de porter ombrage à la crédibilité même du CTC.

"Ce serait définitivement plus décent qu'il démissionne", a soutenu M. Parrot qui se dit mal à l'aise de voir un président de syndicat prétendre qu'il peut représenter les travailleurs auprès du gouvernement tout en retirant des avantages de ce dernier.

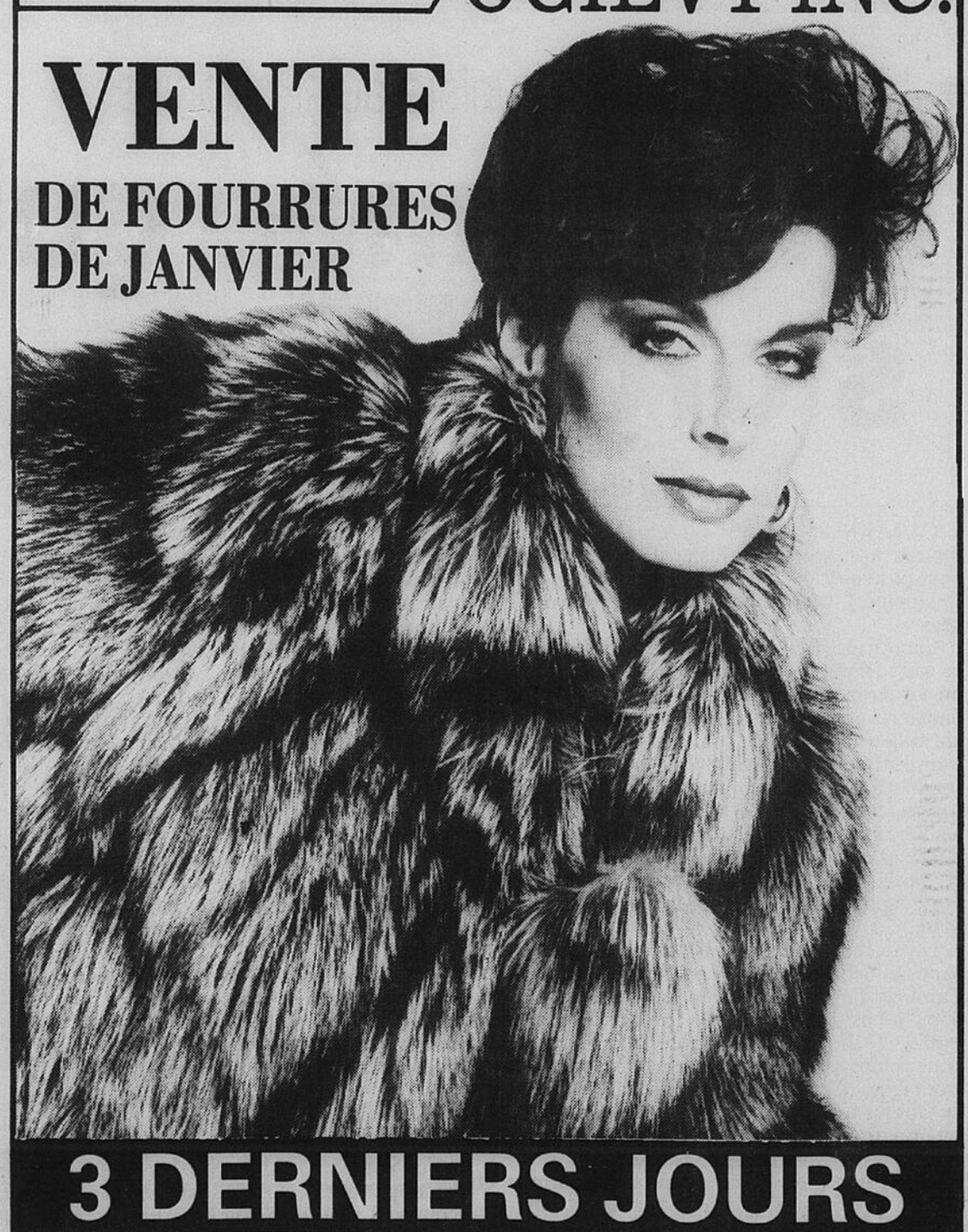
LA SOCIÉTÉ ROYALE DU CANADA

Le président M. Jean-Pierre Wallot et les membres de l'Académie des Lettres et des Sciences Humaines vous invitent à la présentation de M. Ernest Caparros par M. Gérald Beaudoin et de M. Emilien Lamirande par M. Réjean Robidoux à la Bibliothèque Nationale, 395, rue Wellington, à 20 heures le vendredi 31 janvier 1986.

Le public est cordialement invité.
Entrée libre.

ROBINSON/OGILVY INC.

VENTE DE FOURRURES DE JANVIER



3 DERNIERS JOURS

Toutes les fourrures sont réduites d'au moins 30%
Quelques-unes sont réduites jusqu'à 60%

MANTEAUX ET VESTES	DEVRAIT SE VENDRE	RÉDUCTION D'AU MOINS	MAINT.
CHAT SAUVAGE ASIATIQUE	$2195	55%	$895
RAT MUSQUÉ	$2495	60%	$995
VESTES DE RENARD BLEU	$2895	45%	$1495
RAT MUSQUÉ GARNI DE RENARD	$2595	45%	$1395
RENARD CORSAC	$2195	40%	$1195
VESTES DE CHAT SAUVAGE	$2695	35%	$1695
COYOTE	$3395	40%	$1995
CASTOR	$3395	40%	$1995
CHAT SAUVAGE	$3995	50%	$1995
CHAT SAUVAGE TANUKI	$4595	50%	$2295
RENARD GRIS AMÉRICAIN	$6295	60%	$2495
RENARD BLEU	$4995	40%	$2995

MANTEAUX DE VISON	DEVRAIT SE VENDRE	RÉDUCTION D'AU MOINS	MAINT.
VISON OPALIN	$3995	45%	$2195
VISON PEARL	$4495	40%	$2695
VISON PASTEL	$5595	50%	$2695
VISON RANCH GARNI DE RENARD	$4695	40%	$2795
VISON RANCH	$5595	45%	$2995
VISON BROWN CROSS GARNI DE RENARD	$4995	40%	$2995
VISON GIVRÉ À MANCHES DE RENARD	$4995	40%	$2995
VISON DEMI-BUFF	$5995	45%	$3295
VISON À BOUT GIVRÉ	$8995	60%	$3595
VISON ACAJOU FEMELLE	$8195	45%	$4495
VISON FEMELLE TEINT NOISETTE	$9995	45%	$5495

CHOIX PARMI DES CENTAINES... TOUS À DES PRIX DE VENTE DE JANVIER

10% DE DÉPÔT réserve la fourrure de votre choix dans notre plan de mise de côté sans frais d'intérêt.

SALON DE LA FOURRURE OGILVY Situé au 2e étage 126 Rideau (angle Nicholas) 236-4511

LA TÉLÉ OUTAOUAISE

Julie Huard Serge Dion Danielle Foucart

TOUS LES MARDIS ET JEUDIS À 19h 30

BLOC-NOTES
Réalisation: Roger Lord

CE SOIR:
- Phénomène des boîtes à chansons: Bopbar
- Dressage de chiens

Voyez les choses... autrement!

L'autre télévision Radio Québec Outaouais 30 Hull Cable 8 23 Chapeau

• Intégration scolaire

La CSOH votera ce soir

HULL- C'est ce soir que le Commission scolaire Outaouais-Hull (CSOH) doit approuver ou non le protocole d'entente précisant ses responsabilités, une fois que la Commission scolaire régionale de l'Outaouais (CSRO) aura disparu, soit le 2 juillet.

Cette disparition aura essentiellement comme effet de remettre aux commissions scolaires locales la gestion des écoles secondaires.

par Murray Maltais
chef du bureau de l'Outaouais

Ce soir, les commissaires de la CSOH devront entres autres se prononcer sur les points suivants:

- l'embauche d'un nouveau directeur-général, dossier dans lequel le DROIT a appris qu'il y avait deux candidats;
- l'acceptation de la prise en charge de l'éducation des adultes sur sur son propre territoire, de même que sur ceux des CS d'Aylmer et du Pontiac;
- la responsabilité des départements de l'informatique et des archives, assumée jusqu'ici par la CSRO;
- enfin, l'acquisition par la CSOH du siège social de la CSRO (225, St-Rédempteur), pour lequel elle devrait verser quelque $600,000, que devraient se partager les autres CS locales, selon des modalités qui ne seraient pas définies.

Deux ans de travail

Lundi soir dernier, une séance à huis-clos réunissant des commissaires ainsi que des cadres de la CSRO et des CS locales devaient entériner un protocole d'entente, fruit de deux ans de travaux parfois difficiles et d'une complexité certaine. Ce sont les détails de ce protocole qui ont été entérinés, hier soir, par la CS d'Aylmer et les CS Champlain et des Draveurs, ces deux CS devant devenir la CS des Draveurs dans un proche avenir.

Pour sa part, le président de la CS d'Aylmer, M. André Mercier, a indiqué, ce matin, au DROIT, qu'Aylmer avait approuvé la prise en charge des étudiants anglophones catholiques du secondaire fréquentant l'école D'Arcy-McGee, à Hull. En outre, M. Guy Benoit devient le nouveau directeur-général de la nouvelle CS d'Aylmer .

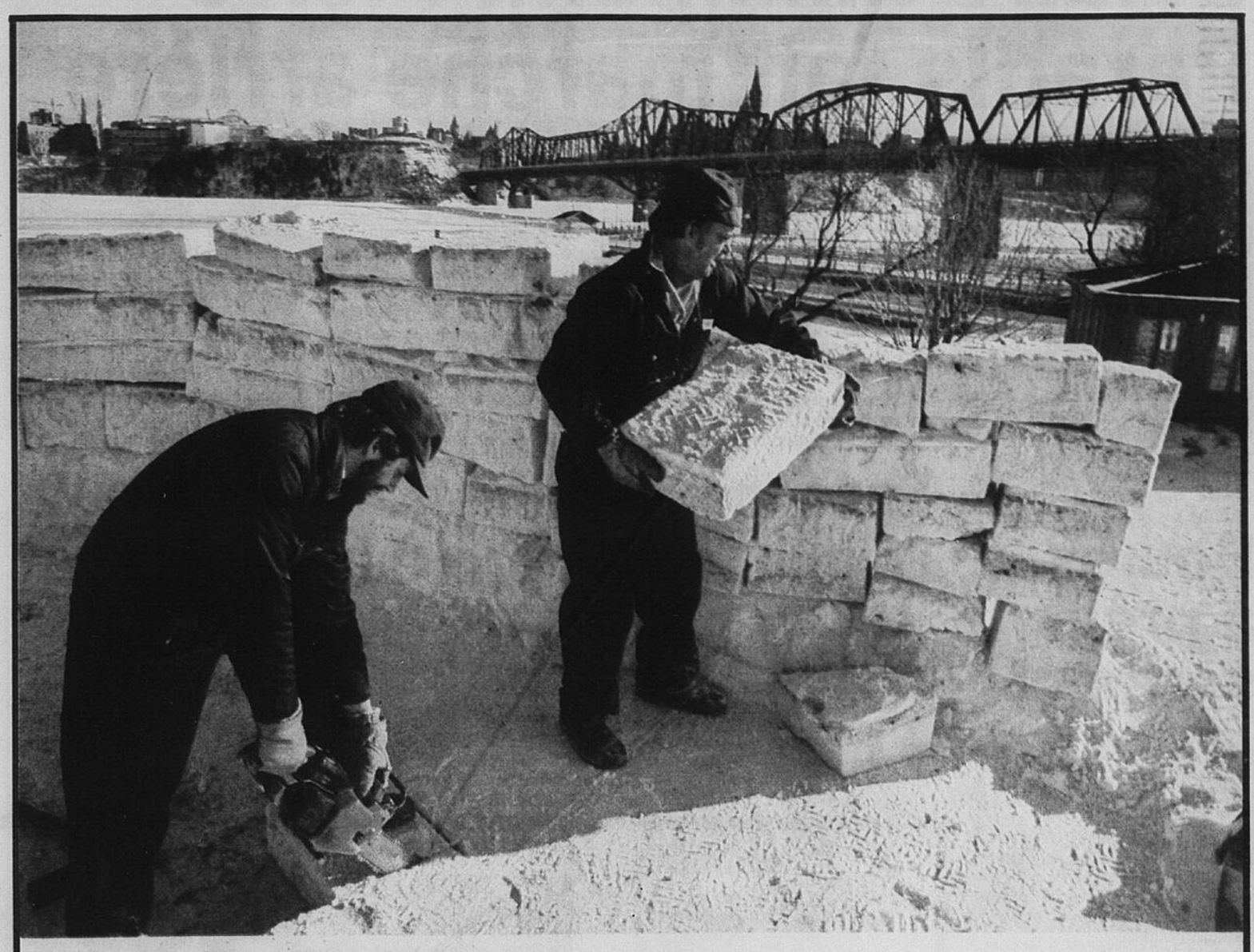
Aylmer, a indiqué M. Mercier, devient en quelque sorte exécutrice testamentaire de la CSRO, s'assurant que l'exercice de partage des avoirs et responsabilités de la régionale se déroule selon les prévisions.

Pour sa part, la future CS des Draveurs devra s'occuper de l'éducation des adultes sur son propre territoire. Hier, elle devait nommer M. Jean-Guy Binet son directeur-général. Elle sera la plus importante CS locale de la région, avec plus de 16,300 élèves.

Quant aux employés de la CSRO, syndiqués et cadres, il est prévu qu'aucun d'entre eux ne perdra son emploi, les CS locales les intégrant, compte tenu de l'importance de chacune et des nouveaux besoins en personnel.

Le ministère de l'Education a demandé aux commissions scolaires locales d'intégrer les régionales, mais la loi 3 rendant obligatoire cette intégration étant contestée devant les tribunaux, cette intégration se fait actuellement sans que les locales y soient tenues par la législation provinciale.

Quant à la CS Pontiac, elle aurait accepté le protocole d'intégration et nommé comme directeur-général M. Jean-Louis Brizard.



Les préparatifs de Bal de Neige

Des ouvriers érigent un mur de blocs de neige au parc Jacques-Cartier, à Hull, afin que tout soit prêt à temps pour Bal de Neige. Jocelin Morin, à gauche, découpe des cubes de neige à l'aide d'une scie à chaîne et Marc Ladouceur, de Gatineau, les empile. Plusieurs activités sont prévues dans ce parc, du 7 au 16 février, notamment la Course annuelle de chiens attelés et la Nuit du ski. (Photo LE DROIT)

• Négociations à la ville de Hull

Les cols blancs en sont à l'étape du macaron

HULL — Les quelque 200 employés de bureau à l'emploi de la ville de Hull doivent arborer demain le populaire macaron sur lequel on peut lire: "On veut une bonne convention".

par Murray Maltais
chef du bureau de l'Outaouais

Il faut dire que les négociations entre la municipalité et ce groupe de travailleurs marquent le pas depuis plus d'un an.

Selon le négociateur patronal, M. Jean-Guy Saint-Arnaud, les syndiqués demandent des augmentations de 7%, alors que la ville n'offre que 5%. Là ne s'arrêtent cependant pas les divergences, selon M. Saint-Arnaud, puisqu'il estime qu'en tenant compte des demandes normatives du syndicat, celles-ci totalisent une augmentation de l'ordre de 29%.

Quant au président de ce syndicat, affilié à la Fédération des services publics de la CSN, il a fait savoir au DROIT que les négociateurs patronaux lui avaient indiqué, encore récemment, ne pas détenir de mandat précis des élus municipaux. M. Richard Canuel ajoute que les employés de bureau de Hull se retrouvent loin derrière leurs homologues de Gatineau, notamment au chapitre des conditions de travail. Il observe que les parties sont divisées notamment sur la question de l'évaluation et la classification des employés. Auparavant, le syndicat avait un droit de regard à ce chapitre, droit qu'il a perdu.

Pour le moment, on ne saurait affirmer que la hache de guerre est déterrée. Toutefois, les parties doivent se rencontrer demain à 9 h 30 et, selon M. Canuel, cette rencontre pourrait s'avérer déterminante. Les syndiqués sont sans contrat de travail depuis le 31 décembre 1984.

Autres travailleurs

Les policiers de Hull ont accueilli le mois dernier avec plus de satisfaction que d'amertume la décision arbitrale leur accordant pour 1984 et 1985 des augmentations de 5%, en plus d'un autre 3% de rattrapage pour 1983. On note aussi une modification, en faveur des syndiqués, au régime des pensions versées aux veuves des policiers, ce qui constituerait de source syndicale une première au Canada. Leur président, M. Claude Papineau, indiquait hier au DROIT que les demandes des policiers parviendraient à l'administration municipale d'ici le 10 février pour la prochaine convention. La ville vise à leur faire signer un contrat de deux ans.

Quant aux deux autres groupes de travailleurs, soit les pompiers et les employés d'entretien, leur convention respective n'est échue que depuis le 31 décembre. Les discussions sont à peine entamées ou sur le point de l'être.

• Commission scolaire des Draveurs

Jean-Guy Binet est nommé directeur

par Carole Landry

GATINEAU - Le directeur général de la Commission scolaire Champlain, M. Jean-Guy Binet a été nommé hier pour remplir ce même poste au sein de la nouvelle Commission scolaire des Draveurs.

Les commissaires des commissions scolaires Champlain et Gatineau ont entériné une décision à cet effet hier, décision émanant d'un comité chargé d'étudier les cinq candidatures à ce poste. M. Binet assumera ses nouvelles fonctions dès le ler juillet.

La nouvelle Commission scolaire des Draveurs, issue de la fusion des commissions scolaires Champlain et Gatineau, sera la quatrième en importance au Québec. M. Binet devra donc voir au bien-être administratif de 30 écoles primaires et de trois polyvalentes fréquentées par 16,300 élèves.

Le nouveau directeur général jonglera avec un budget de quelque $80 millions. Il percevra un salaire annuel de près de $70,000.

Agé de 42 ans, M. Binet a occupé plusieurs postes dans le domaine de l'administration scolaire. Il était directeur de la polyvalente Grande-Rivière et principal aux écoles Lac-des-Fées et Champlain.

Délégation du Québec: le couperet n'est pas encore tombé

QUEBEC — Aucune décision n'aurait encore été prise quant au sort qui sera fait à la délégation du Québec à Ottawa et à sa déléguée, Jocelyne Ouellette.

par Gilles Bernier
courriériste parlementaire

C'est du moins ce qu'affirmait, hier, le porte-parole du premier ministre Robert Bourassa, en réponse aux questions du DROIT.

Dans une récente dépêche de la Presse Canadienne, on laissait entendre que le couperet était déjà passé sur la délégation du Québec dans la capitale nationale, en même temps qu'à la tête de la Société des alcools où le président Jean-Guy Lord a été démis de ses fonctions.

Le texte de la Presse Canadienne faisait dire au député-ministre de Hull, Gilles Rocheleau, que les coupures à la délégation du Québec à Ottawa ne constituaient pas une vengeance politique, mais une mesure d'économie administrative.

Au cabinet du ministre québécois des relations internationales, Gil Rémillard, il a jusqu'à présent été impossible d'obtenir quelque commentaire que ce soit à ce sujet.

Mais, hier, le porte-parole du premier faisait savoir que le dossier était encore à l'étude. Une décision devant toutefois être rendue dans les semaines qui viennent.

Si la question est de savoir s'il continuera d'y avoir une délégation à Ottawa comme actuellememt, il est normal, a ajouté celui-ci, que cela soit décidé en consultation avec les autres ministres, c'est-à-dire au Conseil des ministres.

Si par contre il ne s'agissait que de réduire le personnel et les dépenses y afférant, cela pourrait alors relever du seul ministère des Relations internationnales, précise encore le porte-parole.

On sait que le député de Hull, M. Rocheleau, réclame le départ de Mme Ouellette et la liquidation de la somptueuse maison qu'elle a acquise pour recevoir des invités dans l'exercice de ses fonctions de déléguée.

ça se passe chez nous

Pour les femmes

Le Centre d'animation des femmes de Hull, situé au 171 Promenade du Portage, a organisé deux nouvelles activités pour les prochains mois. "C'est mercredi, moi j'sors" est une invitation à celles qui veulent sortir, rire et échanger avec d'autres femmes tous les mercredis après-midi, de 13 h 30 à 15 h 30. Par ailleurs, le programme "La piastre des femmes", qui débutera le 6 février, consiste en une série de six ateliers traitant de l'argent et de la rentabilisation du revenu. Pour obtenir plus de renseignements, les intéressées peuvent composer le 777-0627, du lundi au vendredi, entre 9 h et 16 h.

Cours sur le budget

Pour aider les gens à contrôler leur situation financière, à identifier leurs vrais besoins et maîtriser leur dépenses, l'Association coopérative d'économie familiale de l'Outaouais offrira bientôt trois séries de cours sur le budget, l'un à Aylmer (12 février), le deuxième à Hull (4 mars) et le dernier à Gatineau (2 avril). Ces cours se tiennent en soirée (19 h 30) les mardis (Hull) et mercredis (Gatineau et Aylmer) et s'offrent à raison d'un cours par semaine pendant quatre semaines consécutives. Il y a des frais d'inscription de $15 et les intéressés peuvent s'inscrire immédiatement en composant le 770-4911.

Pour les aînés

Animation 55 Plus fêtera la Chandeleur de façon spéciale dimanche prochain. En effet, un dîner-partage, précédé d'une célébration liturgique aura lieu au presbytère Sacré-Coeur à Hull. Le tout débutera à 10 h pour se terminer vers les 16 h. Pour plus d'informations, communiquez avec Lucie Pilon au 771-6609.

L'incendie de Canada Packers: les jeunes connaîtront leur sort à la mi-février

par Régis Bouchard

HULL - Le juge Lionel Mougeot, du Tribunal de la jeunesse à Hull, a pris en délibéré la cause des trois adolescents inculpés à la suite de l'incendie survenu, le 24 avril 1985, à l'usine désaffectée de la Canada Packers à Hull.

Le procès des jeunes, dont l'âge varie entre 14 et 17 ans, s'est terminé, hier, et le juge Mougeot a précisé qu'il serait en mesure de rendre un verdict à la mi-février.

Appelés à témoigner, les jeunes ont admis s'être introduits à l'intérieur de l'ancienne usine et s'être amusés avec des allumettes non loin d'un vieux fauteuil où le feu aurait vraisemblablement débuté.

Rappelons qu'au moment de l'incendie, l'usine de la Canada Packers n'était plus en exploitation et était la propriété de la ville de Hull, qui en avait fait l'acquisition.

Vol en motoneige

Par ailleurs, un individu de Blue Sea devait comparaître, ce matin, au Palais de justice de Maniwaki en rapport avec le vol à main armée commis en après-midi, hier, à la Caisse populaire de l'endroit et qui avait rapporté à son auteur la somme de $12,000.

André Paquin, 30 ans, de Blue Sea, a été arrêté vers 21h, hier, par la Sûreté du Québec qui, dans ce dossier, a travaillé en collaboration avec la sûreté de Maniwaki et la police amérindienne.

Hier, un individu s'était rendu à la caisse populaire à bord d'une motoneige, avait fait main basse sur la somme d'argent, pour ensuite prendre la fuite sur le même véhicule.

Paquin fait face à des plaintes de vol à main armée, utilisation d'une arme et possession d'une motoneige volé

québec

Salaire minimum: Pierre Paradis fait marche arrière

QUEBEC (PC) — Après avoir clairement affirmé qu'il favorisait une augmentation du salaire des travailleurs aux échelons inférieurs, le ministre du Travail Pierre Paradis prétend aujourd'hui qu'une augmentation du salaire minimum nuirait à la compétitivité du Québec à l'égard de l'Ontario.

A son entrée à la réunion du conseil des ministres mercredi, le ministre du Travail, de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du revenu a assuré qu'il n'avait pris encore aucune décision concernant une éventuelle hausse du salaire minimum. Il a toutefois atténué ses propos, précisant qu'il étudiait cette possibilité "en rapport avec nos voisins".

M. Paradis tient surtout compte du salaire minimum en Ontario. "Nous ne voulons pas mettre le Québec dans une situation où il ne peut plus se comparer à ses voisins". M. Paradis jugerait donc "préférable" que s'il y a hausse du salaire minimum, celle-ci ait lieu "en même temps" au Québec et en Ontario.

Deux provinces canadiennes ont un salaire minimum supérieur à celui du Québec; trois ont le même. En Nouvelle-Angleterre, le salaire minimum est supérieur, a-t-il rappelé.

Devant les propos de son collègue de l'Industrie et Commerce Daniel Johnson, qui a prévenu mardi que le Québec ne pouvait se payer le luxe d'augmenter le salaire minimum, M. Paradis a rappelé que "c'est le conseil des ministres qui a le dernier mot".

Il y a deux semaines, en réaction au rapport Beaudry sur les lois du travail, le ministre Paradis avait clairement indiqué qu'il entendait donner suite à la recommandation voulant que les travailleurs des échelons inférieurs bénéficient d'une augmentation de salaire.

De son côté, le ministre Daniel Johnson a repris l'essentiel de ses propos tenus la veille.

"Je regarde l'environnement concurrentiel dans lequel on évolue. Je vois une parité avec nos voisins. J'en appelle à la prudence, c'est le moins qu'on puisse dire, pour ne pas qu'on fasse des gestes unilatéraux ou isolés".

Le premier ministre Robert Bourassa a quitté Québec en fin d'après-midi hier pour un voyage à Toronto. Il répondait ainsi à une invitation du géant de la finance Conrad Black. Hier soir, M. Bourassa devait prendre la parole devant un groupe de financiers et il doit rencontrer M. Black aujourd'hui. Il sera question de collaboration économique entre le Québec et l'Ontario, a seulement indiqué M. Bourassa avant de prendre l'avion. A Québec, il a été photographié, un verre de lait à la main, mais a refusé d'en boire devant les caméras. (Photolaser PC)

Bourassa a prêté serment

QUEBEC (PC) — C'est dans la plus stricte intimité que le premier ministre Robert Bourassa a été assermenté hier comme député de Saint-Laurent.

C'est à sa demande personnelle qu'aucun photographe de presse ou journaliste n'a été convié à la cérémonie, a précisé après un coup par téléphone son attaché de presse M. Ronald Poupart.

La nouvelle a été rendue publique dans un communiqué diffusé après la cérémonie de prestation du serment.

Un photographe privé a immortalisé la scène pour et au nom de l'Association libérale du comté de Saint-Laurent, a encore précisé M. Poupart.

M. Bourassa a été élu à l'élection complémentaire du 20 janvier. Il avait été défait dans Bertrand le 2 décembre alors que son parti faisait élire 99 députés sur 122.

Universités: Ryan se dit préoccupé

QUEBEC (PC) — Le ministre de l'Education et de l'Enseignement supérieur Claude Ryan s'est dit préoccupé hier par les difficultés de financement des universités.

Interrogé par les journalistes à son entrée à la réunion du conseil des ministres, M. Claude Ryan n'a pu se prononcer sur le cas précis de l'Université Concordia. Récemment, l'université a lancé un avertisssement quant à son déficit accumulé, appelant le gouvernement à l'aide.

"Je ne peux vous dire pour l'instant" si le cas de Concordia est un cas particulier ou s'il doit être analysé dans une perspective plus globale de financement des universités québécoises, a répondu M. Ryan.

"Tant que nous n'aurons pas établi un jugement sur la situation d'ensemble, un plan d'action, nous ne pourronos pas discuter des cas particuliers", a-t-il répliqué.

M. Ryan doit rencontrer la Conférence des recteurs et principaux des universités du Québec (CREPUQ) aujourd'hui à Montréal. Le dossier du financement des universités est prioritaire pour M. Ryan.

Nominations à Québec

QUEBEC (PC) — Le premier ministre Robert Bourassa a annoncé hier plusieurs nominations, dont celle de Me Louis Rémillard au poste de président du conseil d'administration de la Société québécoise des transports.

M. Rémillard était actif à l'intérieur du Parti libéral où il a présidé la commission juridique et divers congrès de cette formation politique. Son mandat sera d'une durée d'un an.

Le premier ministre a également confirmé la nomination de M.Jean-Louis Roy, directeur du Devoir comme Délégué général du Québec à Paris.

Il s'agit d'un mandat d'une durée de trois ans.

Au moment de sa nomination, M. Roy était membre du Haut conseil de la francophonie que préside le président français François Mitterand.

Pour sa part, Mme Nicole Brodeur, qui oeuvrait à la Direction générale de l'enseignement collégial au ministère de l'Enseignement supérieur, de la Science et de la technologie, devient secrétaire générale associée au Secrétariat de la Condition féminine. Son poste relève du ministère du Conseil exécutif.

Enfin, M. Jean-Marc Bard, contrôleur-trésorier de la firme Lavalin, a été nommé secrétaire adjoint du Conseil du Trésor.

Essence: le ministre Ciaccia suit l'évolution du prix à la pompe

QUEBEC (PC) — Le personnel du ministère de l'Energie et des Ressources suit actuellement l'évolution du prix de l'essence à la pompe à travers le Québec, afin de s'assurer que le consommateur bénéficie d'une baisse de prix, s'il y a lieu.

En entrevue improvisée avec quelques journalistes mercredi à son entrée au conseil des ministres, le ministre Ciaccia a indiqué qu'il avait commandé un rapport sur le suivi des prix de l'essence. Le ministre s'interroge particulièrement sur ce qui justifie la différence entre le prix du pétrole brut et celui de l'essence à la pompe.

Le comité doit surveiller si le consommateur bénéficie de l'abolition de la surtaxe annoncée lors du dernier budget, ainsi que voir à ce que le prix baisse, si une telle tendance se manifeste ailleurs.

Le personnel du ministère travaille présentement au document. M. Ciaccia attend le rapport "le plus tôt possible".

MEUBLES Achbar

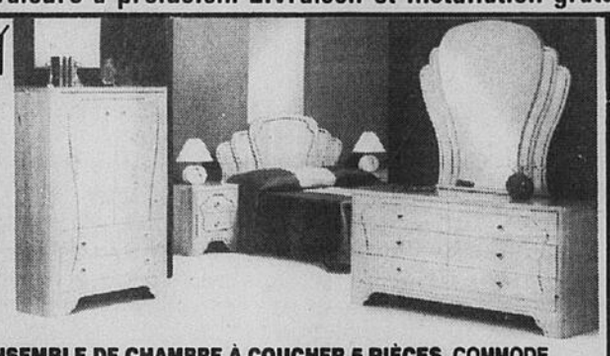
La Vente Pre-inventaire

MARQUEZ LES SPECIAUX

N'ATTENDEZ PAS...LES BONNES OCCASIONS PARTENT VITE.

Prix imbattables. Choix exceptionnel. Livraison immédiate. Pas de mise de côté.
Visitez nos deux magasins pour des valeurs à profusion. Livraison et installation gratuite. Facilités de crédit disponibles.

CANAPÉS, CAUSEUSES ET FAUTEUILS DE STYLE CONTEMPORAIN, RECOUVREMENT EN COTON IMPRIMÉ.
NOTRE PRIX REG
CANAPÉ $579.95 — Spécial $529.86
CAUSEUSE $459.95 — Spécial $419.86
FAUTEUIL $329.95 — Spécial $289.96

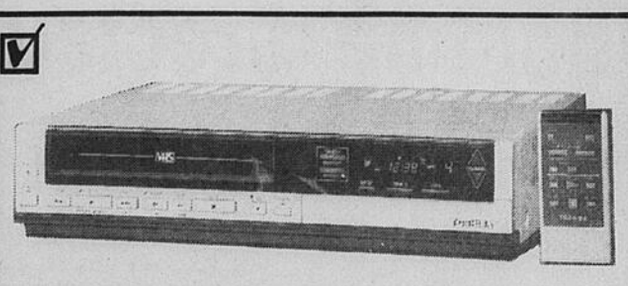


ENSEMBLE DE CHAMBRE À COUCHER 5 PIÈCES, COMMODE DOUBLE AVEC MIROIR, CHIFFONNIER À PORTES, PANNEAU CHEVET DE 114", 2 TABLES DE CHEVET, FINI ORME NATUREL.
NOTRE PRIX REG $2495.00 $1895.86

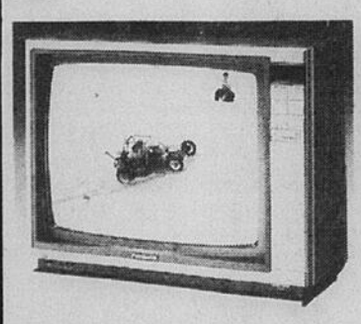
NOUS AVONS ENCORE UN BON ASSORTIMENT DE CANAPÉS ET DE CAUSEUSES INCLINABLES À DES PRIX INCROYABLES, À PARTIR DE: NOTRE PRIX REG. $799.00 ET $999.00.
LA CAUSEUSE: $326.86
LE CANAPÉ: $386.86

LITS JUMAUX DE STYLE COLONIAL AVEC MATELAS. SEMBLABLE À L'ILLUSTRATION
NOTRE PRIX REG $349.95 $279.86

MOBILIER DE SALLE À DÎNER 6 PIÈCES, GRANDE TABLE RECTANGULAIRE 40 × 60 × 84", 4 CHAISES ET DEUX FAUTEUILS À DOSSIERS HAUT.
NOTRE PRIX REG $1219.95 $999.86

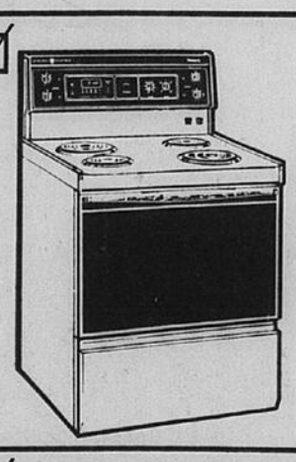


MAGNÉTOSCOPE VHS TOSHIBA, SYNTONISATEUR 117 CANAUX PRÊT AU BRANCHEMENT DU CÂBLE, TÉLÉCOMMANDE SANS FIL À 15 FONCTIONS, MINUTERIE 7 JOURS AVEC MÉMOIRE, CHARGEMENT FRONTAL.
NOTRE PRIX REG $579.95 $469.95

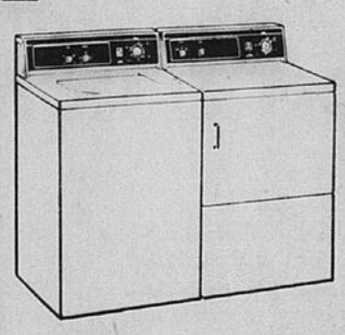


TÉLÉCOULEUR 20" PANASONIC AVEC TÉLÉCOMMANDE, MODÈLE POUR SUPPORT, FINI NOYER VINYLE, SYNTONISATEUR 114 CANAUX, CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA COULEUR ET DU BALAYAGE.
NOTRE PRIX REG $699.95 $599.95

MEUBLE AUDIO/VIDÉO 18" × 48" × 48". $249.86



CUISINIÈRE 30" GENERAL ELECTRIC, FOUR À NETTOYAGE FACILE, PORTE EN VERRE NOIR, PANNEAU DE CONTRÔLES VITRÉ DE LUXE, HORLOGE ÉLECTRONIQUE, MINUTERIE AUTOMATIQUE.
NOTRE PRIX REG $779.95 $699.95



GENERAL ELECTRIC LAVEUSE AUTOMATIQUE, SÉCHEUSE AUTOMATIQUE, 4 PROGRAMMES, MODÈLE À 4 PROGRAMMES, CUVE DE GRANDE CAPACITÉ AU FINI PORCELAINE. LES 2 MORCEAUX,
SEMBLABLE À L'ILLUSTRATION $899.95

MOBILIER CINQ PIÈCES, TABLE 36" × 48" × 60" ET 4 CHAISES DANS LA NOUVELLE COULEUR PÊCHE.
NOTRE PRIX REG $389.95 $359.86

RÉFRIGÉRATEUR DE 17 PI. CU. GENERAL ELECTRIC, MODÈLE 2 PORTES, SANS GIVRE, ROULETTES, 3 TIROIRS TRANSPARENTS, CLAYETTES RÉGLABLES.
NOTRE PRIX REG $999.95 $899.95

LES ARTICLES NE SONT PAS TOUS DANS CHACUN DE NOS MAGASINS

QUANTITÉES LIMITEES

361 Boul. Maloney Ouest
Centre D'achâts "Le Boulevard", Gatineau
643-2341

85 Promenade Du Portage, Hull
778-1231

Achbar INC.

Une tradition de bonnes valeurs. qualité et service

LIVRAISON GRATUITE!

québec

• Les handicapés à l'école régulière

Plusieurs parents sont préoccupés

par Benoit Legault

HULL — Une centaine de personnes se sont entassées, pendant trois heures hier soir, dans une salle de la polyvalente de l'Ile, à Hull, pour participer à la première de deux audiences publiques sur l'intégration des élèves handicapés intellectuels (moyens et profonds) et handicapés physiques dans les écoles régulières de la Commission scolaire Outaouais-Hull (CSOH).

Ces audiences publiques — la deuxième aura lieu ce soir à 19h 30 au même endroit — soulèvent énormément d'intérêt. Le principe d'intégration des élèves handicapés est généralement accepté mais la CSOH a convoqué ces audiences pour faire la lumière sur ce que tout le monde désire dans ce dossier.

Il est apparu clairement que les discussions ne font que commencer. "J'ai perçu plusieurs fils conducteurs, plusieurs cheminements, pour plusieurs types de clientèles", a dit au DROIT le président de la CSOH, Michel Lavoie, à l'issue de l'audience.

"J'ai beaucoup appris et j'ai la certitude que plusieurs commissaires ont enfin eu l'occasion de pouvoir saisir la problématique d'ensemble de cette intégration. Une question sur laquelle nous n'avions pas tous les renseignements possibles", a-t-il poursuivi.

Il est a souligner que le nombre des participants à ces audiences est plusieurs fois supérieur à celui des participants à la récente audience publique sur la fermeture éventuelle des bars de Hull à 1h.

Des témoignages de parents

Le fils de 13 ans de Denise Ruel est aphasique; il a normalement de la difficulté à s'intégrer à des groupes. Ce jeune a toutefois toujours étudié dans des classes régulières et cela a bien fonctionné.

L'enfant de Francine Paris a plusieurs handicaps dont un visuel qui fait qu'il "ne voit pas à 20 pieds". Mme Paris s'inquiète "parce qu'il n'y a pas grand chose en cours spécialisés, ni en ce qui trait aux services et aux spécialistes pour mon enfant".

"Il est toutefois heureux en classe spéciale et je veux des garanties pour m'assurer que l'intégration ne brisera pas son évolution et sa vie".

Mme Paris a mis l'accent sur une image devant le conseil des commissaires: "Par l'intégration, vous offrez beaucoup de portes mais personne pour les ouvrir". Cette intervention a soulevé une salve d'applaudissements de plusieurs autres parents d'élèves handicapés qui ont besoin de spécialistes.

Un autre parent, Christopher Stone, porte-parole du comité de régie de l'école Laurence, a souligné que "il n'y a pas suffisamment de ressources humaines et physiques accordées aux élèves handicapés. Nous exigeons donc des garanties quant aux services qui leur seront offert dans tout type d'intégration".

Le président de l'exécutif de la CSOH, Guy Lecavalier, a alors réagit en disant: "Si on ne peut répondre aux besoins des élèves handicapés dans des écoles spécialisées, comment pourrions-nous le faire dans des écoles dites régulières?".

Des éléments de solutions

Rémi Beauregard du Pavillon du Parc a ensuite noté que "des progammes bien conçus pour les handicapés ne sont pas nécessairement très coûteux. Ils ne le sont pas plus par exemple que des programmes pour des étudiants qui suivent des cours de réfrigération".

M. Beauregard a toutefois expliqué que "le milieu scolaire régulier ne peut accepter qu'un nombre limité d'handicapés".

Les représentants du CLSC de Hull ont apporté une définition globale: "L'intégration est une condition pour qu'un élève handicapé ne se sente pas marginalisé".

Ils ont soutenu que "la commission scolaire doit assurer le leadership de l'intégration".

Le "corset d'acier" de Robert Bourassa

QUEBEC — Homme droit, ferme, rigoureux, au franc parler de son milieu rural d'origine (St-Raphaël de Bellechasse, au sud-est de Québec) et autoritaire aussi, selon la légende qui l'entoure, M. Roch Bolduc est aussi un personnage controversé.

par J. Jacques Samson

Un ancien ministre péquiste n'hésitait pas, le jour même de sa nomination, à le cataloguer comme "un homme du passé". Présenté comme l'artisan de la fonction publique québécoise moderne, il avait pris sa retraite en 1982 après avoir assumé la présidence de la Commission de la fonction publique. Robert Bourassa a réussi à le convaincre de revenir à titre de secrétaire général, au moins pour quelques mois pour réduire la taille de l'appareil gouvernemental.

M. Bourassa ne pouvait trouver personne mieux préparée pour réaliser cet objectif. Lui-même posait, peiné, le même diagnostic sur son "bébé". On dit que le premier ministre mise sur le fait qu'il réussira bien à convaincre M. Bolduc, une fois pris dans l'engrenage, de rester quelques années plutôt que quelques mois.

Le secrétaire général est toujours relativement peu connu du public. Plus haut fonctionnaire du gouvernement, il oeuvre directement auprès du premier ministre, arbitre souvent les gros différends entre ministres, devient un conseiller privilégié du chef du gouvernement. Non élu, il jouit pourtant de plus d'autorité et d'influence que la grande majorité des ministres.

Alors que s'amorce le grand drame collectif triennal des négociations du secteur public, selon une expression de M. René Lévesque en 1982, Robert Bourassa aura à ses côtés cet homme de fer qui a demandé un congé tellement il était fâché en 1972 parce que les syndicats avaient "arraché le gâteau", disait-il. Il n'a jamais choisi ses mots pour reprocher aux politiciens de manquer d'épine dorsale lorsqu'ils voyaient des pancartes devant le parlement.

En 1983, M. Bolduc affirmait d'ailleurs: "Je ne suis pas contre les syndicats mais contre leur comportement. C'est effrayant ce qu'ils ont fait. En 1972, j'avais dit à Bourassa: c'est assez. On est au prix du marché. Je ne pensais jamais qu'ils réussiraient encore deux fois à défoncer". (...) Je ne connais pas de gouvernement qui n'a pas réglé à genoux. En 1972, la grève durait depuis trois semaines; les syndicats étaient à terre. Je disais: on ne doit pas bouger même si ça prend quinze jours pour régler. On aurait réglé pour une maudite secousse".

(...) "Déjà, offrir le prix du marché, c'était fantastiquement généreux. Parce que moi si j'étais patron, ce ne serait pas le marché mais 10% de moins. Les avantages qu'on a chez nous, la sécurité d'emploi, c'est jamais compté".

M. Bourassa sera aussi entouré de son président du Conseil du Trésor, M. Paul Gobeil, recruté spécialement chez Provigo pour tenir la caisse. Tous ceux qui l'ont eu pour vis-à-vis, syndiqués comme gens d'affaires avec lesquels il traitait, vous diront que c'était un "dur".

Son objectif en politique, dit-il d'ailleurs, est de ramener le déficit à zéro. Il est de $3 milliards.

M. Bourassa qu'on prétendait manquer de colonne vertébrale lorsque la pression était forte sur lui, entreprend son mandat, entre autres avec ces deux hommes. avec un corset d'acier.

DES P'TITES SPÉCIALES

QUANTITÉ LIMITÉE! TEMPS LIMITÉ!

Chrysler n'a fabriqué que 750 de ces Dodge Omni 1986.

Non tel qu'illustré

Caractéristiques:
- Moteur 1,6 L
- Transmission manuelle à 4 vitesses
- Traction avant
- Pneus ceinturés d'acier
- Radio AM
- Batterie sans entretien
- Dégivreur de lunette arrière électrique
- Phares à halogène
- Sièges baquet garnis de tissu, dossier bas à double inclinaison
- Servofreins

EN GRAND SPÉCIAL: 6 996$*

TRACTION AVANT TENUE DE ROUTE

7496$
500$ rabais-chèque directement de Chrysler.
6 996$

SANS FRAIS ADDITIONNELS:

5/80 GARANTIE* 5 ANS/80 000 KM
• Moteur et rouage d'entrainement
• Perforations par la corrosion sur la carrosserie extérieure
Sur les voitures et camions de fabrication Chrysler.

*Cette offre n'est valable que pour les modèles 1986 éligibles et en inventaire chez les concessionnaires participants. Frais de transport, taxes et immatriculation en sus. Détails chez les concessionnaires participants.
Certains équipements illustrés sont optionnels moyennant supplément.

Dodge Camions Dodge CHRYSLER

"SI VOUS PENSEZ AUTO... PENSEZ BAILLOT..."

Notre seule ambition, c'est d'être les meilleurs!

j. Baillot et fils ltée

OUVERT:
Lundi au jeudi de 8h 30 a.m. à 9h p.m.
Vendredi de 8h 30 a.m. à 5h 30 p.m.
Samedi de 10h a.m. à 4h p.m.

960, boul. St-Joseph, Hull — 777-5261

LE P'TIT belisle
BUCKINGHAM QUE.
986-3311 663-6803
Automobiles
Jacques Bélisle Ltée

VENTE COLOSSALE

OUVERT:
Lundi au jeudi de 9h a.m. à 9h30 p.m.
vendredi de 9h a.m. à 6h p.m.
samedi de 9h a.m. à 5h p.m.

DE VOITURES ET CAMIONS D'OCCASION

se poursuit jusqu'au SAMEDI 1er FEVRIER 1986

1985 PONTIAC 6000 LE
4 portes, 6 cylindres, automatique, servodirection, servofreins, radio. Vert, intérieur complémentaire. Stock: 6152-1.
$12,995

1979 OLDSMOBILE REGENCY
Moteur 8 cylindres, trans. automatique, servodirection, servofreins, radio am/fm, air climatisé. Couleur brune. Stock: 6004-1.
$3,995

1982 PLYMOUTH RELIANT
Moteur 4 cylindres, trans. automatique, servodirection, servofreins, radio. Familiale. Couleur rouge. 75,000 km. Stock: 5306-1.
$5,995

1982 GRANADA
4 portes, 6 cylindres, automatique, servodirection, servofreins, vitres électriques, vitres teintées, stéréo AM/FM. Gris, intérieur rouge. Stock: 6150-1.
$5995

1985 CHEVROLET WRANGLER
Moteur 8 cylindres, trans. automatique, servodirection, servofreins, radio. Couleur charbon. 7,000 km. Stock: 6138-2.
$11,995

1984 FORD F150 XL
Moteur 6 cylindres, trans. automatique, servodirection, servofreins, radio. Couleur 2 tons, beige/brun. 39,000 km. Stock: 5557-1.
$10,595

1983 CAPRI
Hatchback, 6 cylindres, automatique, servodirection, servofreins, sièges baquet, stéréo AM/FM. Brun, intérieur beige. Très bas millage. Stock: 6105-1.
$7995

1984 FORD RANGER
Trans. 4 vitesses manuelle, radio AM/FM, couleur bleue avec bandes décoratives. 12,000 km. Stock: 6161-1.
$6995

1983 DODGE VAN RAM
Moteur 6 cylindres, trans. automatique, servodirection, servofreins, radio. Couleur 2 tons, maron/beige. 67,000 km. Stock: 5601-1.
$8,295

1983 FORD RANGER
Trans. 4 vitesses manuelle, boîte Fibrobec. Couleur grise. 50,000 km. Stock: 5407-2.
$6595

Tous ces véhicules portent une GARANTIE 1 AN OU 20,000 KILOMETRES

1984 GMC PICK-UP
8 cylindres, trans. automatique, servodirection, servofreins, radio. Couleur bleue. 20,000 km. Stock: 5220-1.
$10,995

1984 MERCURY MARQUIS
30,000 km. Couleur 2 tons, beige/brun. Intérieur tissu. Servodirection, servofreins, radio am/fm, dégivreur électrique. Stock: 12-437.
$9,995

1980 CHRYSLER NEW YORKER
4 portes, V-8, automatique, servodirection, servofreins, radio AM/FM. Vert, intérieur complémentaire. Stock: 5280-1.
$4995

1983 MERCURY Z-7
Moteur 4 cylindres, trans. manuelle, servodirection, radio. Deux tons, beige/brun. Dossiers inclinables. Stock: 5217-1.
$5,595

1983 MERCURY LYNX
Moteur 4 cylindres, trans. manuelle, radio. Intérieur tissu, couleur brune, intérieur assorti. 61,000 km. Stock: 5481-1.
$5,295

1982 COLONY PARK
Familiale, moteur 8 cylindres, trans. automatique, servodirection, servofreins, radio, air climatisé, régulateur de vitesse, radio am/fm. Couleur bleue, intérieur assorti. Stock: P367.
$8,595

1982 MERCURY MARQUIS
4 portes, moteur 8 cylindres, trans. automatique, servodirection, servofreins, radio. 70,000 km. Couleur brune. Stock: 5417-1.
$6,995

1980 COUGAR XR7
Moteur 8 cylindres, trans. automatique, servodirection, servofreins, radio, console. 76,000 km. Couleur blanc, intérieur assorti. Stock: 6054-1
$5,995

1985 FIREBIRD S.E.
Moteur 8 cylindres, trans. automatique, servodirection, servofreins, radio, toit en T. 9,000 km. Couleur charbon, console, cassette am/fm. Stock: 6102-1.
$13,995

1984 TOYOTA CAMRY
4 portes, 4 cylindres, automatique, servodirection, servofreins, verrouillage de portières électrique, vitres teintées, radio AM/FM stéréo cassette. Brun, intérieur beige. Très bas millage. Stock: 5554-1.
$12,995

Ford MERCURY LINCOLN
DuPortage
949, boul. St-Joseph, Hull — 778-2751

Programme "Aire pure" sans tabac

QUEBEC (PC) — Misant sur l'incitation et sur l'effet d'entraînement pour restreindre l'usage du tabac dans les édifices gouvernementaux, le ministre de la Santé et des Services sociaux Thérèse Lavoie-Roux a lancé hier un programme volontaire à l'intérieur de son ministère.

Par le programme antitabagique "Aire pure", Mme Lavoie-Roux veut sensibiliser les 1,100 employés de son ministère, dont le tiers sont des fumeurs, à l'importance d'une qualité de vie au travail.

Ce programme comporte trois volets. Le premier identifie les lieux où il est désormais interdit de fumer. Les endroits qui seront ainsi identifiés comme "aires pures" et sans fumée sont les aires ouvertes de travail, les halls d'entrée, les ascenseurs, les corridors et escaliers, les salles de réunion, les centres de documentation et certaines zones à la cafétéria.

Le deuxième volet consiste en une campagne de sensibilisation du personnel et du public visiteur dont l'objectif est d'obtenir des lieux publics sans fumée en 1988.

Comme troisième volet du programme, le ministère offrira à ses employés la thérapie dispensée par le Centre Vivre mieux sans fumer, un organisme à but non lucratif qui opère en collaboration avec des CLSC.

SEARS

CORRECTION

Dans le cahier **"Explosion de prix Sears"** distribué cette semaine par messager local, comme suit:

Page 12: La table à langer no 64168 n'est pas dotée d'une baignoire comme nous le mentionnions.

Nous regrettons tout contretemps que ceci vous causerait.

québec

• Affrontement Reggie Chartrand-Henry Morgentaler

Une lutte qui a failli virer en combat

MONTREAL (PC) — Le bouillant Reggie Chartrand et le Dr Henry Morgentaler ont failli en venir aux coups, hier, après avoir été confrontés à une conférence de presse qui faisait suite à l'audition d'une pré-enquête qui se déroule devant le juge Michel Breton, au palais de justice de Montréal.

Arrivé le premier dans la salle de presse où l'attendaient journalistes et cameramen, le Dr Morgentaler avait commencé à affronter un barrage de questions, lorsque Reggie Chartrand a fait son apparition en compagnie de son avocat, Me Claude Archambault.

Chartrand, d'une voix puissante, s'en est pris au médecin, l'interrompant à plusieurs reprises par des exclamations telles que "Morgentaler, tu tues pour de l'argent...Tu es un boucher, un tueur à gages...Tu as peur de témoigner aujourd'hui".

A un certain moment, le Dr Morgentaler, exaspéré, devait répliquer à Chartrand. "Ta g...", a-t-il lancé.

Lorsque vint son tour de répondre aux questions des journalistes, Reggie Chartrand a rappelé qu'il continuait sa lutte pour la vie et qu'il était de plus en plus décidé à traîner le Dr Morgentaler devant la cour supérieure pour un nouveau procès.

"On lutte sans arrêt pour empêcher le massacre des arbres, des animaux, raison de plus pour empêcher celui des êtres humains," a-t-il affirmé.

Quant à Morgentaler, il s'est dit étonné d'avoir reçu une sommation le citant comme témoin.

Le juge Breton a toutefois indiqué que cette procédure était anormale, le médecin ne pouvant être invité à témoigner contre lui-même. Il l'a donc dispensé de témoigner.

La pré-enquête fait suite à une plainte déposée par Reggie Chartrand et vise à déterminer s'il y a lieu de déposer une nouvelle accusation d'avortement illégal contre le Dr Morgentaler.

Le juge Breton a reporté la cause au 12 mars alors qu'il aura à décider s'il doit émettre une sommation contre le médecin.

Reggie Chartrand, à gauche, interrompt Henry Morgentaler, à droite, qui répond aux questions des journalistes. Le médecin a fini par devenir "bouillant" lui aussi à force d'être piqué au vif. (Photolaser PC)

• Mutuelle d'assurances

Le ministre Bourbeau favorise le projet

QUEBEC (PC) — Le ministère des Affaires municipales n'est "absolument pas réfractaire" à la demande de certaines municipalités qui veulent créer une mutuelle d'assurances.

En entrevue avec quelques journalistes mercredi, le ministre des Affaires municipales André Bourbeau a même laissé entendre qu'il favorisait une telle initiative des municipalités.

"Nous cherchons une solution qui va permettre aux municipalités de faire diminuer les coûts de plus en plus élevés des primes d'assurances", a-t-il affirmé.

Le ministre a aussi exposé d'autres scénarios que la création d'une mutuelle d'assurances, dont "l'auto-assurance" des municipalités ou la non-assurance dans certains domaines.

Avant de créer cette mutuelle, les municipalités doivent obtenir une modification législative, ce qui nécessite l'intervention du ministère des Affaires municipales.

Avant de se prononcer officiellement sur la question, M. Bourbeau rencontrera, à la fin février, les représentants de l'Union des municipalités du Québec et de l'Union des municipalités régionales de comté du Québec.

Il faudra aussi, a ajouté M. Bourbeau, quérir l'opinion du surintendant des assurances ainsi que du ministère des Finances.

Vente d'inventaire

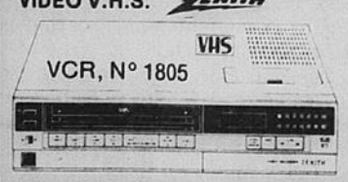
DÉBORDE ÇA
Deux Caméra R.L. dans un

Pour un temps limité

$50. $100. $200.
de réductions sur vidéos, télévisions, systèmes de son

SYSTÈME DE SON Technics
• 70 watts RMS • Amplificateur AM/FM • Haut-parleurs 3 voies série IV • Magnétophone 4 pistes • Meuble en sus
Spécial
$598.00

VIDEO V.H.S. ZENITH
• Programme 14 jours
• Convertisseur intégré
• Contrôle à distance sans fil

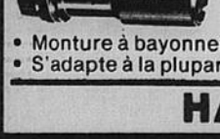


VCR, N° 1805
Spécial
$498.00

Jusqu'à 50% de réduction sur accessoires photos

Trépied • Etui • Flash
Jumelles • Filtre • Batterie

Lentilles VIVITAR
Zoom 80mm-200mm f.4.0
Spécial
$139.00



GRAND ANGULAIRE 28mm f2.8
• Monture à bayonnette
• S'adapte à la plupart des caméras
Spécial $79.95

HÂTEZ-VOUS !!!

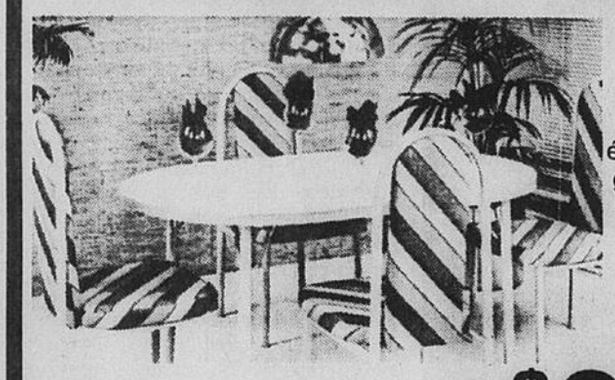
CAMERA R.L.
Centre électronique
308, rue Main, Gatineau 663-1032
Informez-vous de nos plans de mise de côté et de financement

VENTE DE JANVIER

JUSQU'A SAMEDI

• PROFITEZ DE CE GRAND SOLDE POUR VOS ACHATS DE MEUBLES ET D'ELECTRO-MENAGER • VOUS TROUVEREZ DES REDUCTIONS DE 20 A 50% • MISE DE COTE SANS FRAIS ACCEPTEE
• LES BONS PRIX PASSENT PAR MEUBLES BELANGER

EPARGNEZ $100.
MOBILIER DINETTE 5 MCX.



En métal émaillé, ton de gris, amande, bourgogne, 1 table et 4 chaises.

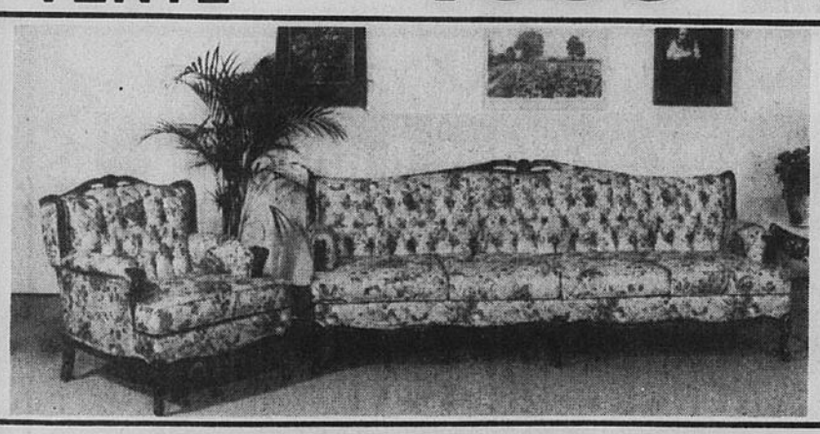
VENTE $399

MOBILIER MODERNE 6 PIECES
EN MELAMINE AMANDE/DECORATION LAITON

COMPREND:
1 bureau triple à portes
1 miroir
1 commode armoires
1 tête de lit 54" ou 60"
2 tables de chevet incluses

Ord. $1195.
VENTE $995

MODULAIRE 9 PIECES AVEC LIT CAISSON
Double ou queen, vanité et banc inclus. Tel qu'illustré, fini chêne.
COMP. $1595.
VENTE $1095

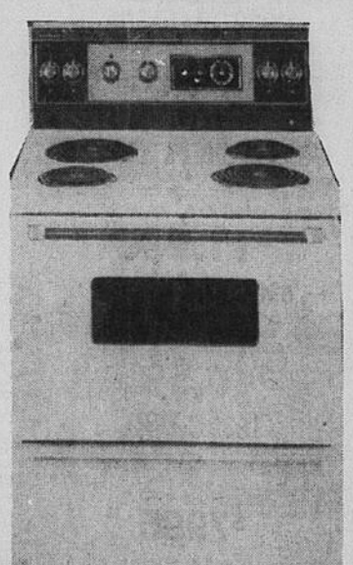


SOFA ET FAUTEUIL PROVINCIAL FRANÇAIS
Bonne qualité, coussin épais en mousse, couverture "tapestery", boiserie fini noyer.
ORD. $1095.
VENTE $899

ACHETEZ LE REFRIGERATEUR ET LA CUISINIERE McCLARY par CAMCO
POUR SEULEMENT
$1149.00

REFRIGERATEUR
- Pratique réfrigérateur sans givre de 379 L. (13.4 pi. cu.)
- Congélateur à capacité de 108 lbs
- Compartiment à beurre et fromage
Amande ou blanc

CUISINIERE 30 PO.
- Horloge automatique, minuterie et compte-minutes
- Prise pour petits appareils
- 2 éléments de luxe de 8 po. et 2 de 6 po.



B Belanger MEUBLES
Jean-Yves Gougeon, gérant

• Service après vente des plus fiables
• Plan mise de côté
• Personnel de vente expérimenté pour vous conseiller

LIVRAISON GRATUITE
(dans un rayon de 60 km)
Pas de taxe provinciale pour les résidants de l'Ontario
217 MONTCALM, HULL
771-6611

sur le parquet

Bourse de Toronto

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
A à C					
A.G.F.M	2900	$24¼	24	24¼	+ ¼
AHA	345200	$6⅞	6⅝	6¾	+ ⅛
AMCA Int	36626	$16⅞	15⅝	16⅝	+ ⅜
AMCA p	1300	$25⅜	25⅛	25⅜	— ⅛
AMCA 2 p	3000	$28⅛	28	28⅛	+ ⅛
AMCA 3 p	2200	$25⅜	25¼	25⅜	+ ⅛
Abatera o	13000	58	58	58	— 1
Aberford	300	$6½	6⅜	6½	— ¼
Aberford w	17250	45	40	40	— 4
Abermin o	11100	145	145	145	
Abti Prce	1200	$18	17¼	18	+ ¾
Abitbi 7½p	z10	$45⅜	45⅜	45⅜	
Aces ATM o	800	280	280	280	
Acklands	z1	$19⅜	19⅜	19⅜	
Agnico E	7815	$25¼	25⅛	25⅜	+ ⅜
Agra Ind A	200	$10⅜	10⅜	10⅜	
Agra B f	500	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅛
Aiguebel o	250	365	365	365	— 5
Alt Energy	67038	$15½	15⅛	15⅛	— ¼
Alt Enr A	1290	$28¾	28½	28½	
Al Enr 775	1975	$25¾	25½	25¾	— ⅛
Alta Nat	800	$15	14⅞	14⅞	— ⅛
Alcan	583833	$45½	44½	45⅛	+ ⅞
Alcn w	346340	$10⅜	9¼	9¾	+ ¾
Algoma St	11862	$20½	20¼	20⅜	+ ⅛
AStel p	435	$25½	25½	25½	
Algma St B	22100	$23¾	23½	23¾	+ ¼
Altex	2600	90	87	87	— 3
Alum A	697	$26¼	26¾	26¾	— ⅛
Alum B	see	below			
Alum c p	400	$25⅞	25¾	25¾	— ¼
Alum d pr	see	below			
A Barick o	33780	$10⅜	10⅛	10⅜	+ ⅜
A Barik w	4000	65	64	65	+ 4
Am Eagle o	6700	140	140	140	— 1
Anthes	256200	105	84	84	+ 4
Arbor B f	1100	$11½	11¼	11¼	+ ¼
Argus B pr	500	$31¼	31¼	31¼	+ ½
Argyll A f	1400	175	172	175	
Asama	194600	$11¾	11⅜	11⅜	— ⅛
Asamera 8	6200	$27	27	27	+ ¼
Asbestos	362	385	385	385	—10
Asoc Porc o	675	200	200	200	
Astral A f	100	$10½	10½	10½	+ ⅛
Astral B f	300	$10¼	10¼	10¼	
Atco I f	13206	$11	10⅜	10⅞	+ ⅜
Atco II	2100	$11	10⅜	11	+ ⅜
Atco w	13400	250	250	250	
Atl C Cop	1189	121	121	121	— 1
Atlas Yk o	16000	29	27	28	
Augmitto o	1000	150	150	150	+ 8
Aur o	164750	245	203	230	+27
Autrex A	1000	190	190	190	
BC Rail p	3700	$27⅜	27½	27⅜	+ ⅛
BC Sugar A	2500	$23⅞	23⅜	23⅜	
BGR A	6600	$8⅛	7⅝	8	+ ⅜
BGR w	17300	40	36	40	+ 2
BMB Comp	1000	205	205	205	
BP Canada	14800	$30⅞	30½	30⅞	+ ⅜
BRISA o f	1050	$12½	12⅜	12⅜	+ ⅛
Bachelor	2500	330	330	330	+10
Bkrtlc	11000	75	75	75	
Banister C	1275	$10	10	10	
Bk Alberta	1250	$8⅜	8⅜	8⅜	
Bank BC	71358	$5⅛	5½	5½	— ⅛
Bk BC 228	500	$24⅞	24⅞	24⅞	+ ¼
Bk BC 222	300	$25½	25¼	25½	+ ½
Bank Mtl	80442	$32⅛	32⅜	32⅜	+ ⅜
Bk Mtl 285	9100	$36	35½	35¾	
Bk Mtl 250	4660	$27	26¾	26⅞	+ ⅛
Bk Mtl 3p	7700	$26¾	26⅜	26⅝	— ⅛
Bk Mtl w	45645	$5⅛	490	490	
Bk NS	183158	$13⅜	13¼	13⅜	+ ⅛
Bk N S 1p	71800	$26⅞	26⅜	26⅜	
Barons Oil	5800	450	430	440	— 5
Baringtn o	7800	150	150	150	
Baton	500	$21½	21½	21½	+ ⅛
Battle MA f	2700	22	21	22	+1⅜
Bay Mills	860	$21	20½	21	+ ½
Becker B f	100	$39	39	39	+ 1
BCE	388821	$38¼	37½	37¾	— ¼
BCE 1.80 p	1330	$26½	26¼	26¼	— ¼
BCE 2.05 p	250	$38⅛	38⅛	38⅛	— ⅜
BCE 2.70 p	18350	$39½	39	39	— ¼
Belmoral o	48500	315	310	315	+ 5
Belm w	1500	180	180	180	
Bentall 1 p	1000	$26⅞	26¾	26⅞	
Biltrite Ngt	300	$8⅛	8⅛	8⅛	
Biotech	66100	$5½	485	5½	+65
Bkdom o	17200	86	6	6	+ ⅛
Blackwod	600	$5¼	5¼	5¼	+ ¼
Bluesky	48445	285	275	276	—14
Bombdr B f	900	$15⅞	15¾	15¾	— ⅛
Bonanza R	64994	360	350	350	—10
Bonza R w	2281	6	6	6	— 2
Bonar	1000	$19	19	19	— ¼
Bonar w	1900	$8¾	8½	8½	— ⅛
Bow Valy	40250	$13¾	13½	13⅜	
Bow Valy 4	2890	$13¾	13⅜	13¾	
Bow Vly 200	see	below			
Bow Valy w	2202	110	105	110	+ 4
Bow Vly R	7144	325	320	320	
Bow VR p	1700	$19	18¾	18⅞	+ ⅛
Brcknl dr f	4738	55	52	55	+ 4
Bralorne	21200	305	290	300	—15
Bralor 8.75	2630	$16⅞	16⅝	16¾	+ ⅛
Bralorn w	3000	15	12	15	— 5
Bramalea	5350	$17¼	17⅛	17⅛	— ⅛
Brmlea B p	800	$26¼	26	26	— ¼
Brscade p	2531	$39¾	39⅜	39⅜	
Brascan A	75962	$39¾	39	39⅜	+ 1
Brscn 1981	2050	$26	25⅞	25⅞	
Brkwtr	102750	$7¼	7⅛	7¼	
Brenda M	600	$9	8¾	8¾	— ¼
Bright A	100	$19⅝	19⅝	19⅝	+ ⅛
Brinco 1 o	9700	58	55	58	+ 7
BCFP	96690	$13¼	12⅝	12⅞	— ⅛
BCFP p	525	$37½	37½	37½	+ ½
BC Res	40513	200	196	200	+ 4
BC Res p	1200	$29¼	28⅞	28⅞	— ¼
BC Phone	13147	$26⅛	25⅞	26⅛	+ ⅜
BCPfi 4½ p	z25	$53	53	53	
BCPfi 5¾ p	z5	$67¾	67¾	67¾	
BCP 7.04 p	15250	$22¼	22⅛	22¼	— ¼
BCP 11.24 p	1600	$30½	30¼	30¼	— ¼
BrTel adr 9	see	below			
Bruncor	4300	$17⅞	17⅝	17⅝	
Brunswk	1100	$13½	13¼	13½	+ ¼
Budd Can	14300	$34	32¾	33¾	+1¼
CAE	133800	$17⅜	17⅛	17⅜	— ⅛
CB Pak	5050	$23½	23¼	23½	+ ⅜
CB Pak w	2587	$9⅛	9	9⅛	+ ¼
CCL A	200	$17¼	17¼	17¼	+ ⅛
CCL B f	68900	$17	16⅝	17	+ ¼
CDC Life	27775	$26	25¼	25¾	+ ½
CFCF f	1800	$17⅜	17⅛	17⅜	+ ⅛
CIL	1219	$30½	30¼	30¼	— ¼
CME Res o	800	28	28	28	
CSA A f	10600	$7¼	7⅛	7¼	+ ⅛
Cableshar	6400	$8⅞	8¾	8⅞	+ ⅛
Cabre	1000	315	315	315	+ 5
Cad Frv	2100	$15	14¾	14¾	— ¼
Cad Frv A	4520	$9⅞	9¾	9⅞	+ ⅛
Cad Frv 2	17125	$10⅜	10½	10⅜	+ ⅛
Cad Frv w	1800	$9	8¾	9	+ ¼
Cambridg	950	$20¼	20	20	— ½
Camb 1	16330	$27⅞	27⅝	27⅞	
Cmbridg w	3960	480	465	465	—10
Camco Inc	3150	$17½	17½	17½	
Camp RL	20528	$31⅜	31	31	— ⅜
Camp Res	20431	345	330	330	
Camp R w	6500	31	30	30	
Camp Soup	900	$24½	24¼	24¼	— ¼
Campeau f	600	$24	24	24	
Cmp B	1000	$24½	24½	24½	— ¼
Cmpeau w	1000	$5	5	5	
CCem ex p	22908	$12¼	11⅞	12	
CCem 2 p	4256	$15¼	15	15¼	+ ⅛
CDC f	51099	$11⅜	11⅛	11⅜	+ ⅛
CDC I R	see	below			
CDC pr B	2295	$11½	11½	11⅝	+ 3
CDC 1980	21030	$17¾	17⅜	17⅜	+ ¼
CDC 1983	2950	$27½	27¼	27½	+ ⅛
Can Malt	1350	$20½	20½	20½	
C Nor West	9132	$21	20¼	20¼	— ¼
CNor Wst B	3650	$26⅜	26¼	26¼	
CNor Wst w	640	290	275	275	—25
C Packrs	1950	$35¼	35	35	
CS Pete f	2000	350	350	350	+10
Can Trust	z72	$41⅞	41⅞	41⅞	
C Trsco B	1450	$20½	20⅛	20⅛	
C Trsco C	900	$21¾	21½	21¾	+ ¼
C Trsco G	11600	$23½	23¼	23¼	
C Tung	1007	$8	8	8	
CCMan X f	225	$25½	25½	25½	+ ¼
CC Man Y	z25	$25⅛	25⅛	25⅛	
CForms A f	1800	450	440	445	+ 5
C Formst B	800	440	435	440	+ 5
CGE	225	$79	78½	79	+ ½
C Im B	171615	$21⅞	21	21½	+ ½
CIBC 250 p	1300	$25¾	25½	25¾	+ ¼
CIBC 35625	19100	$28¼	28¼	28¼	
CIBC 3 p	660	$100¼	100¼	100¼	+ ⅛
CIBC w	42250	$10⅜	9	9¾	+ ⅞
CIBC w A	37300	$10¼	9¼	9⅜	+ ⅜
Cdn Jorex	8200	220	210	220	+ 5
C Lncort o	1000	15½	15½	15½	
C Manolr	3601	$11⅛	11	11⅛	+ ⅛
C Marconi	55300	$20⅝	20⅜	20½	+ ⅛
CNat R	500	19	19	19	+ 2
C Nat 8.50	200	100	100	100	+ 8
C Nth Star	2080	360	335	340	—10
C Ocidl	160758	$21½	21	21½	— ⅛
CP Ltd	569197	$19⅛	18¾	18⅞	+ ⅛
Cdn Roxy	4440	$5⅞	5¾	5¾	
Cancom	2300	$7½	7⅜	7½	+ ⅛
C Spooner	1334	48	48	48	
Cdn Tire	1800	$16⅝	16½	16½	
CTr A f	149745	$13⅛	12⅞	13⅛	+ ⅜
CUtil A f	37022	$18⅛	18⅛	18⅜	+ ⅛
C Util B	543	$18⅛	18½	18⅝	
CUtil 2nd F	1000	$27⅜	27¼	27⅜	+ ⅛
CUtil 2nd G	3300	$28	27⅞	27⅞	
CUtil 2nd H	1900	$23⅛	23	23¼	+ ¼
CUtil 2nd I	100	$26⅜	26⅜	26⅜	
CUtil 2nd K	8400	$26	25⅞	25⅞	+ ⅛
CUtil A w	16267	355	345	355	+ 5
CUtil B w	34567	350	345	350	+ 5
CWN G 4 pr	265	$10	9½	10	+ ¼
C Wrld	7350	290	275	275	—25
CWorld 1 p	4450	$9¼	9	9¼	+ ⅛
Cnamax o	14204	$5¾	5½	5⅝	— ⅛
Canrchon	366	350	340	340	
Canbra	300	$7⅞	7¾	7⅞	+ ⅛
Canfor	65800	$12	11	11½	+ ½
Canfor pr	600	$19⅝	19¼	19⅝	+ ⅜
Canhorn o	890	137	135	135	— 2
Canterra	3225	$8⅛	8	8	— ⅛
Carena	200	$29½	29½	29½	
Carl OK	6875	$13⅜	13	13	— ⅛
Carl A p	200	$26	26	26	+ ¼
Carma A	85324	26½	23	25	
Carolian o	16000	90	87	87	— 3
2 8 0 2	7	0	2	7	8	— 7
Cartier o	21000	7	7	7	+ ½
Cascades	2900	$15	14¾	15	+ ¼
Cassiar	7270	86	86	86	+ 1
Caslar I w	3270	11	11	11	— 4
Cassidy L	100	$6½	6½	6½	+ ¼
Celanese	3163	$12⅝	12¼	12¼	— ⅜
Celanes 1 p	400	$11¼	11¼	11¼	— ¼
CFund A f	14740	$7⅛	6⅞	7⅛	+ ¼
Centrl Tr	4700	$14	13⅞	13⅞	— ⅛
Cntrl Tr p	1400	$26¾	26½	26¾	+ ⅜
Chnclr	1000	35	35	35	+ 3
Charan	3775	$11⅛	11⅜	11½	
Chateau A f	291	$20	20	20	— ¼
Chvco A	3050	430	410	410	—30
Chieftan	7052	$12⅛	11½	11½	— ⅜
Chieftan B	300	$49¾	49¾	49¾	
Chrysler	3218	$67¼	65	65⅞	+ ⅞
Chrysler	see	below			
Cimaron o	1500	$5¾	5¼	5¾	— ⅛
Cineplex	16270	$12¾	12½	12¾	+ ⅛
Cineplex p	200	$12¾	12¼	12¾	+ ¼
Circo Crft	8504	$9⅜	9⅜	9½	+ ¼
Coho A	3850	205	200	200	— 5
Coin Lake	o30300	157	145	156	+ 6
Colonial o	200	120	120	120	
Cmplx	2500	220	220	220	
Cominco	48055	$12⅞	12⅜	12⅜	
Cominco D	4633	$27¼	27⅛	27⅛	
Cmrcl OG	35700	180	175	180	—10
Compu H o	2000	210	200	200	—10
Compu H w	2000	50	50	50	
Cmplg	3450	$8⅞	8¾	8¾	
Cmp Inv o	7400	280	275	280	+ 5
Comtech	133	425	425	425	—25
Comterm	100	203	203	203	+ 3
Ctrm w	1000	111	111	111	
CAscot	500	26	26	26	+ 2
CBth A	115425	$22¼	21¾	22⅛	— ⅛
C Bath 575	100	$55½	55½	55½	+ ⅛
Con Bath 6	500	$18½	18¼	18¼	— ¼
CBth C	700	$25¼	25⅛	25⅛	— ⅛
C Bath 525	see	below			
C Norex	12325	315	310	310	— 5
Cons Pipe	800	$18½	18¼	18½	+ ¼
C Thomsn o	z651	110	92	92	
Consoltex	2567	$8½	8⅜	8⅜	— ⅛
C Distb A	3200	$6¼	6⅛	6⅛	
CDistb B f	1800	$6⅛	5⅞	6⅛	+ ¼
C Gas	109188	$25¼	25	25¼	
C Gas 13½	1650	$30¾	30½	30¾	+ ⅜
C Gas 9¼	1700	$27¼	27⅛	27¼	+ ¼
Con Glass	1540	$19	18¾	18⅞	— ⅛
CTL Bank	9660	$9½	9⅜	9⅜	
CTL A p	2900	$21⅜	20½	21¼	+ ¼
Contrans A	900	$7¾	7⅝	7⅝	
Conwest A	1000	$7	7	7	+ ½
Conwst B f	912	$7⅛	7⅛	7⅛	+ ⅛
Conwst 12	200	$26¾	26¾	26¾	
Cooper C	100	$5	5	5	
Co enerco A	1900	445	440	440	—10
Corby	188	$17⅜	17⅜	17⅜	+ ⅜
Corby B f	1700	$16¾	16¾	16¾	+ ¼
Cor Mark f	51750	$5⅞	5½	5⅞	+ ⅜
Core Mrk w	28400	153	144	147	+ 5
Corp Food	500	$17	17	17	— ¼
C Falcon C	4505	$17¾	17	17¾	+ ⅜
Coseka R	1832	225	221	221	— 2
Coseka 7 p	750	$6⅛	6⅛	6⅛	
Costain Ltd	315	$10½	10½	10½	
Courvan o	z250	35	35	35	
Crestbrk	8600	$9⅜	9¼	9⅜	
Cr Life Ap	1450	$27	26⅞	27	
Crownx	13400	$23¼	23	23⅛	+ ⅛
Crownx A	f26550	$22¼	21⅞	22¼	— ⅛
Crownx 1 p	6315	$33¼	33	33	— ⅛
Crownx 2 p	3000	$26⅜	26¼	26⅜	+ ¼
Crnx w	3200	$7¼	7	7	
Cuvier o	5000	20	20	20	
Czar	531200	190	170	180	—14

D à I

Dor Val o	20200	255	240	255	+10
Daon Dev	13781	460	450	455	+ 5
Daon A	300	465	460	465	
Daon 9½ p	200	$6¾	6¾	6¾	
Datatech o	5000	52	52	52	+ 2
Davidson o	400	450	450	450	— 5
Dejour o	6000	30	30	30	— 2
D Eldona o	572	66	66	66	
Denison A	p47190	$12⅜	12	12	— ⅜
Denison B	f22505	$12	11½	11¾	
Denison p	4660	$25	24¾	24⅞	+ ¼
Denison B	p12700	$24⅞	24¾	24¾	
Denison w	53800	191	177	186	+ 6
Derlan	40150	$12	11⅞	12	
Develcon	300	445	435	445	+10
Dexleigh o	44530	400	380	380	—20
Dexlioh w	80200	208	195	195	— 5
Dicknsn A	f 5700	$9	8¾	8⅞	
Dicknsn B	3800	$9	8¾	9	+ ¼
Dicon Sys	2600	$8⅜	8⅜	8½	
Discovry f	5100	180	180	180	— 3
Dofasco	82887	$28½	27¼	28¼	+ 1
Dfs 260	12650	$38	37¼	37⅝	+ ⅜
Dofor 1 p	2000	$25⅝	25½	25⅝	— ⅛
Doman A	65364	380	360	380	+20
Doman B f	51131	325	290	325	+35
Dome Cda	19839	$7¼	7¼	7¼	
Dome Mine	53907	$15¾	15½	15⅝	+ ⅛
Dome M	gw20200	235	225	234	+ 2
Dome M	sw24250	$5⅜	5⅛	5¼	+ ⅛
D Pete	128486	280	274	274	— 6
DPete A p	4653	$16¼	16	16¼	
DPete B p	112	$16	16	16	— ¼
D Pete w	53800	32	31	31	
D Expl fo	1733	31	31	31	
DTex	196157	$17	16⅛	17	+ 1
Domtar	41420	$23⅜	23⅛	23⅛	— ¼
Domtar 225	1700	$27¼	27	27	— ¼
Donohue	3500	$21½	21	21¼	
Dorset A o	11000	42	41	41	
Drm Pete	o14225	15	14	14	— 1
Dmag	800	480	460	480	
Dmagmi w	2600	12	10	12	+ 2
Dunoil A o	300	100	100	100	
Dunraine o	3000	48	48	48	— 2
Du Pont A	7768	$31¼	29½	31¼	+ 2
Durham f	28522	176	150	155	—22
Durham w	14500	39	35	35	
Dylex A	21489	$15¾	15½	15¾	+ ⅜
Dynamar	5000	59	58	58	— 2
Dynmr 105	3300	$7⅜	7½	7⅜	— ⅛
Dynex A	1000	36	36	36	— 1
E-L Fin	200	$41¼	41	41	+ ½
Echo Bay	75833	$22⅜	21⅞	22⅛	+ ⅜
Echo 1986	w 2790	$7¼	7¼	7¼	
Echo 1987	w 1400	$6⅜	6⅜	6⅜	
Echo 1988	w 551	$6⅜	6½	6½	— ⅛
Echo 1989	w 1850	$7	6⅞	6⅞	— ⅛
Econ Inv	z17	$45⅛	45⅛	45⅛	
Elcthom X	32125	$10¼	9½	9½	
Elh Y f	143600	$10⅛	9½	9⅝	+ ⅛
Emco	9700	$22	21¾	22	+ ⅜
Empire A f	350	$14	13⅝	14	+ ⅛
Energy R o	4075	160	150	160	+10
Enertec	11500	15	15	15	— 5
Epitek	10000	32	31	31	+ 1
Equity Svr	52509	$7¼	7	7¼	+ ¼
Equity p	4800	$20⅜	20	20¼	+ ¼
Erickson	5500	345	335	335	
Euro o	14700	195	180	195	+20
Evergren o	1000	28	28	28	+ 4
Exall o	2750	69	68	68	— 3
FCA Intl	7100	$25	24½	25	+ ⅜
Fibrdg	205375	$24⅛	23¼	24	+ ⅝
Ficnbrdg w	9325	$57⅛	55	57⅛	+3⅛
Fardy Res	353	295	285	295	+10
Fed Ind A	6140	$14	13⅞	14	+ ⅛
Fed Ind II	1000	$38½	38	38½	+ ½
Fidinam p	2200	$27⅜	27½	27⅜	+ ⅜
Fin Truco	500	$8⅞	8¾	8⅞	+ ⅛
F Trsco 1p	5612	$9⅝	9½	9½	— ⅛
FTrsco B w	172	410	410	410	—15
Finning A	1100	$16	15⅞	16	+ ⅛
Finning B f	400	$15½	15½	15½	
Firan	1000	125	125	125	+ 3
FClgry A o	z300	65	65	65	
F City Fin	1300	$10⅜	10½	10½	— ⅜
F Cty Tr A	100	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅛
F Marth A f	4250	$6⅛	6⅛	6⅛	
F Marthn B	3050	$6¼	6¼	6¼	+ ⅛
F Mrcn A	300	$7¼	7⅛	7¼	+ ¼
F Mrcn w	1500	175	160	160	—10
Flanagan o	10766	177	165	175	— 5
Fleet Aero f	z75	$16¾	16¾	16¾	
Fleet Aro w	1900	$7⅛	7	7	
Ford Cnda	3955	$175	174½	175	
F Sea A pr	100	$8¼	8¼	8¼	— ¼
Franco o	7875	140	130	133	— 4
Fruehauf	100	$21¾	21¾	21¾	+ ½
Futurtek o	31500	43	40½	40½	+ ½
GB Auto	7250	440	425	425	—25
Galctic o	27000	$10⅞	10⅝	10⅝	— ⅛
Galctic L	43700	$8⅛	8	8⅛	
Galtaco	3100	$12	11½	12	+ ½
Galtaco w	400	$7½	7½	7½	+ ¼
Galveston	10800	350	340	350	+10
Gandalf	2940	$8⅞	8¾	8⅜	— ⅜
Gane	2000	32	30	30	— 2
Gaz Metr	42600	$11	10¾	10¾	— ⅛
Gaz 15 p	500	$27¾	27¾	27¾	
Geac Comp	15900	$7⅜	7¼	7⅜	+ ⅛
Gendis A	9883	$34½	34⅛	34¼	— ½
GMC	4343	$106¼	105⅞	105⅞	+ ⅜
Genstar f	76982	$35⅜	34⅜	34⅞	— ⅜
Gnstar 2.35	4420	$36¼	35¼	35½	— ¾
Genstr D p	14670	$31⅜	31⅜	31½	
Genstr E p	4775	$26½	25⅞	25⅞	— ⅛
Gesco Ind	900	$5½	5½	5½	
Giant Yk	2100	$25⅛	24½	24½	— ⅜
Gibraltar	2000	$10	9⅞	10	
Glamis	8500	$9⅞	9¾	9⅞	
Glamis w	2000	305	300	305	+ 5
Glenayre	1751	$7⅜	7⅜	7⅜	
Goldale A f	5300	300	290	300	—10
Goldale r	52900	14	12	12	—1½
Goldcorp f	26950	$7¾	7½	7½	— ⅛
Gold w	102700	20	18	19	+ 2
Gld Kn	230500	$10	9¼	9½	— ½
Gldn Rul o	79400	239	225	238	+ 3
Gldn Sceptr o	41360	$9⅜	9⅛	9⅜	+ ¼
Gldn Ter o	5000	43	41	43	+ 2
Gldn Ter w	5000	½	½	½	
Goldnbel o	2900	435	430	435	— 5
Goliath G o	61200	$10⅜	9⅞	10⅛	+ ⅛
Goodyear	340	$38½	38	38½	+ ¾
Goodyear p	z40	$26¾	26¾	26¾	
Grafton A f	16000	$13½	13½	13½	
Graft G p	349	$35	34½	35	+ 1
Grandma	9833	51	50	51	
Granduc	z105	88	88	88	
Granges o	10173	$8⅜	8⅛	8⅜	
GL Forest	71435	$21½	20	20½	+ 1
Gt Pacific	100	$36½	36½	36½	
GW 770	2000	$26¼	26	26⅛	+ ¼
Greyhnd C	100	400	400	400	+ 5
Greyhnd	1106	$24⅞	24¾	24¾	
Growth I	1200	$12	11⅞	11⅞	+ ⅛
Growth p	800	$27	26¾	26¾	— ¼
Guard Cap	1300	$20	19¾	20	+ ¼
Gardn MS	f34400	$8⅛	7⅞	8	+ ⅛
Gard MS	w 15300	46	44	44	+ 2
Gr PA f	124550	$12¼	11⅞	12⅛	+ ½
Grd P w	100500	188	170	185	+15
Gulf C	805373	$20⅜	20	20⅜	+ ⅜
Gulf Can	see	below			
Gulfstrm o	72050	84	80	80	+ 2
HCI A f	17300	45	40	45	+ 4
HCI Hldg B	2700	49	45	49	— 1
Haley	37725	$17½	17	17	
Halifax D	400	$7½	7½	7½	
Hmrsn C p	200	$26¾	26¾	26¾	+ ⅛
H Can B	900	$26⅜	26⅜	26⅜	
Hardee	4000	160	156	156	+ 1
Hrding A f	15280	365	345	360	+20
Hard Crp C	5000	345	335	345	+15
Harris A f	71200	$12¼	11½	11⅞	+ ⅜
Harris B	38200	$11½	10½	11¼	+ ¾
Hawker	3931	$22⅜	22	22⅜	+ ⅜
Hayes D	16615	12	11⅜	11⅞	+ ⅛
Hayes r o	2000	32	32	32	+ 4
Hees Intl	23200	$25

FMI: des chiffres trompeurs sur la masse monétaire au Canada

OTTAWA (PC) — Le Fonds monétaire international (FMI) a publié des chiffres qui donnent à penser, à tort, que le Canada imprime des billets de banque à un rythme près de quatre fois plus rapide que les autres grands pays industriels.

Les chiffres indiquent que la masse monétaire du Canada a augmenté de 37% au cours du troisième trimestre 1985, par rapport à la même période un an plus tôt.

Ce taux de croissance est près de quatre fois le taux moyen dans les autres principaux pays industriels, et plus du double du taux dans n'importe quel pays industriel, selon la publication du FMI.

Des augmentations de la masse monétaire d'un pays bien supérieures au taux de croissance de son économie, devraient alimenter l'inflation en disposant de trop de dollars en quête de biens insuffisants, ce qui ferait naître des doutes sur la valeur future de la monnaie.

C'est précisément la dernière chose dont notre dollar a besoin, alors qu'il est tombé ce mois-ci à des planchers records à l'égard de la devise américaine.

Des chiffres trompeurs

Toutefois, les chiffres du FMI sont trompeurs. Ils reflètent plus les innovations récentes dans le système bancaire du pays qu'une hausse de la masse monétaire, affirment les experts canadiens.

Selon les économistes et la Banque du Canada, les chiffres peuvent avoir au pire un effet négatif minime sur le dollar.

Toujours est-il qu'ils pourraient nuire quelque peu au pays, remarque Roy Flett, porte-parole de la banque centrale.

Graham Newman, du FMI, se dit étonné que les chiffres de la masse monétaire pour le Canada aient été publiés sans note explicative sur la forte expansion inhabituelle.

Il doute que ces chiffres, bien que trompeurs, aient pu avoir un effet défavorable sur la valeur de notre dollar mais la situation se corrigera dans l'avenir, dit-il.

Les chiffres du FMI montrent que la masse monétaire du Canada a progressé durant l'année dernière à un rythme bien supérieur à celui de huit autres grands pays industriels.

Mais d'après M. Flett, le taux annuel de croissance de la masse monétaire canadienne est probablement de l'ordre de 10%, soit le même que dans d'autres pays industriels, y compris les États-Unis.

Une question de définition

Le FMI, fait observer M. Flett, semble employer une définition plus étroite de la masse monétaire qui ne corrige pas le récent mouvement des fonds qui s'est opéré, à partir des comptes-chèques sans intérêt vers les comptes d'épargne à intérêt quotidien.

L'argent déposé dans un compte-chèques sans intérêt n'est pas inclus dans le calcul de la masse monétaire du FMI, mais l'argent détenu dans un compte à intérêt quotidien l'est.

"Et les comptes-chèques à intérêt quotidien ont, bien sûr, augmenté très fortement. Je pense que, en 1985, l'augmentation a été d'environ 140%."

M. Flett reconnaît que les chiffres exagèrent la croissance de la masse monétaire dans le pays, mais il se demande s'ils sont pris au sérieux par les marchés monétaires dans le monde.

"J'ignore dans quelle mesure on se sert de ces statistiques . . . Il y a de nombreux problèmes avec la comparabilité et de nombreux problèmes avec les pays pris séparément, sur la question de savoir si ces chiffres sont exacts."

Une fraude de $9.25 millions dans l'immobilier à Montréal

par Rollande Parent

MONTREAL (PC)— Pas moins de 17 personnes, dont deux notaires, un évaluateur agréé, un avocat, un ex-avocat et un gestionnaire de banque comparaîtront en Cour supérieure, le 3 mars prochain, pour répondre à 22 chefs d'accusations de fraude à l'endroit d'institutions financières qui ont été frustrées de $9.25 millions au total.

Les fraudes auraient été commises à l'occasion de 164 transactions immobilières, effectuées dans la région de Montréal entre octobre 1982 et juillet 1984, dans lesquelles dix institutions financières sont touchées.

Il s'agit de la Banque Toronto-Dominion, la Banque de Montréal, la Banque canadienne impériale de Commerce, la Banque d'Amérique du Canada, les Caisses populaires de Verdun, Deux-Rivières et Angus, les compagnies Guaranty Trust du Canada et Trust National Ltée ainsi que les Immeubles Beneficial Ltée.

Les accusés

Les accusations de fraude pèsent contre l'avocat Guy Blouin en sa qualité d'administrateur de la société de gestion Trebec, les notaires André Dufresne et Claude Laberge, Gérard Deslongchamps responsable des prêts hypothécaires à la Banque d'Amérique, l'évaluateur agréé Gilbert Wasser et l'ex-avocat Serge Joly.

Il y a aussi Marie-France Pisani en sa qualité d'actionnaire unique de compagnies à charte fédérale (à numéros), les quatre actionnaires de la société de gestion Trebec, soit Jacques et Pierre Côté, Benoit Ratte et Denis Deslauriers, puis Gilles Foley et Jean Parent, recruteurs de prête-noms, Robert Lavigne de la maison de courtiers SDR spécialisée dans les demandes de prêts hypothécaires, Murray Bockus responsable des prêts hypothécaires à la Banque canadienne impériale de Commerce, l'évaluateur Michel Juneau, et Pierre Joly.

Procès devant jury

Le procureur de la Couronne chargé du dossier, Claude Haccoun, a obtenu du ministre québécois de la Justice l'autorisation de procéder par voie d'accusations privilégiées. Cela signifie qu'il n'y aura pas d'enquête préliminaire au préalable, mais immédiatement procès devant jury.

L'enquête policière a débuté à l'automne 1984 quand les dirigeants de la Banque canadienne impériale de Commerce ont communiqué avec le service des fraudes de la CUM pour leur signaler une situation qui semblait louche.

La banque n'arrivait pas à se faire payer les mensualités hypothécaires de quelques clients qui affirmaient ne pas être les véritables propriétaires même si leur nom apparaissait sur les titres de propriété. Ils racontaient qu'ils étaient des prête-noms, rien de plus, stratagème qui leur avait rapporté quelque $500 ou $1.000.

La plus longue enquête

Le lieutenant-détective John Keays de la CUM a dû s'astreindre à passer au peigne fin les multiples étapes de 164 transactions présumées frauduleuses, ce qui représente une centaine de boites de rapports d'évaluation, contrats, titres de propriété...

Enquêteur chevronné, M. Keays avoue que c'est la première fois de sa carrière qu'il travaille aussi longtemps sur le même dossier, soit plus de deux ans.

Selon la loi, les 17 accusés ont droit d'obtenir copie de tous les documents qui seront déposés en preuve, en Cour supérieure. Ceux-ci remplissent un camion.

Le stratagème

Selon la version policière, les fraudeurs cherchaient à faire augmenter artificiellement la valeur des maisons qu'ils possédaient, de façon à obtenir de l'institution prêteuse le maximum d'argent lors de la transaction de vente.

Cela supposait une complicité avec un certain nombre de personnes travaillant dans divers milieux: responsables de prêts hypothécaires dans des institutions prêteuses, notaires, évaluateurs et gestionnaires de compagnies qui achetaient la propriété sur papier seulement.

Tout le monde sait que la limite des prêts hypothécaires est fixée généralement à 75% de la valeur marchande de la propriété ou encore de l'évaluation faite par l'institution prêteuse ou un évaluateur nommée par elle.

Les fraudeurs auraient réussi à convaincre des évaluateurs de gonfler leurs chiffres pour un certain nombre de propriétés situées à Saint-Henri, Pointe-Saint-Charles, Plateau Mont-Royal pour être en mesure de dégager de plus fortes sommes lors de la transaction.

L'opération était pratiquée à deux reprises pour la même propriété. Une société servait d'acheteur intermédiaire et une fois cette transaction fictive complétée la même maison était revendue, encore sur papier seulement, à un prête-nom.

Les prête-noms en question se laissaient attirer par la possibilité de faire de l'argent facilement. De toute façon, les notaires qui rédigaient les actes de vente, forts du prestige lié à leur profession, leur disaient qu'il n'y avait aucun risque.

Les notaires prenaient la précaution de faire signer une contre-lettre aux prête-noms où était mentionné qu'il ne s'agissait pas d'une véritable transaction.

La boucle bouclée, le propriétaire possédait toujours sa maison, et recevait un chèque représentant 25% de la nouvelle valeur de sa maison.

• **Planification fiscale**

Un nouveau service dans l'Outaouais

par Pierre Lebel

GATINEAU — Profitant de la présence dans l'Outaouais de nombreux hauts salariés, un groupe de professionnels de la région vient de créer une entreprise-conseil en planification fiscale et financière.

Le groupe Grand-Maître, Pilon, Préseault et associés offre une gamme de services financiers propres à intéresser les personnes désirant planifier une stratégie économique en profitant au maximum des dispositions des lois provinciales et fédérales en matière de fiscalité. Pour des honoraires annuels qui varient entre 2 1/2% et 12% de la valeur du portefeuille, l'entreprise procédera à une analyse du dossier, établira des stratégies de placement et conseillera les placements les plus judicieux pour que le client puisse maximiser son revenu net après impôt.

Satellite du groupe Planification économique modulaire personnalisée (PEMP) de Montréal, l'entreprise profitera des ressources professionnelles mises à sa disposition par PEMP. Ainsi, la planification fiscale et financière sera assurée par une équipe de quatre professionnels établis à Hull, tandis que les conseils de placement seront du ressort de Les conseillers en placement PEMP Inc, une entreprise disctincte mais complémentaire de la première. PEMP possède des filiales (appelées satellites) à Québec, Sherbrooke et au Lac-Saint-Jean.

Plus de $30,000

Ce service s'adresse avant tout aux personnes dont le revenu annuel brut (avant impôt) est de $30,000 et plus. Selon Guy Charron, président de Les conseillers en placement PEMP Inc, l'effet de levier rendu possible n'est efficace qu'à partir de ce montant. Les conseillers de l'entreprise peuvent ainsi combiner divers véhicules fiscaux pour permettre au client de réduire son taux d'imposition pour financer ses investissements. En vertu des dispositions des différentes lois fiscales, l'entreprise peut obtenir une réduction du taux d'imposition à la source proportionnelle aux placements réalisés.

Chaque client possède un portefeuille distinct, composé uniquement de valeurs mobilières facilement liquidables. La compagnie n'investit que dans les valeurs offertes sur les marchés publics. Le groupe peut obtenir des réductions intéressantes auprès des courtiers en valeurs mobilières en raison du volume de transactions réalisé. PEMP gère plus de 1,200 portefeuilles d'une valeur moyenne de $40,000, pour un total de $30 millions. En outre, la compagnie livre au client un rapport trimestriel sur l'état de son portefeuille, rédige un rapport annuel sur sa situation financière globale et s'occupe de la préparation de ses rapports d'impôt.

Endroit privilégié

Selon la présidente de Grand-Maître, Pilon, Préseault et associés, Hélène Grand-Maitre, l'Outaouais est un endroit privilégié pour y établir un service de planification fiscale. La présence de nombreux hauts fonctionnaires touchants des revenus élevés assure un bon potentiel à l'entreprise. Plus d'une centaine de contribuables de l'Outaouais utilisent les services de PEMP à Montréal. "Pour assurer la rentabilité de notre entreprise, explique Mme Grand-Maître, nous aurons besoin d'au moins 85 clients".

Adjointe administrative à la direction générale de la ville de Gatineau, Mme Grand-Maître va entreprendre lundi un congé sans solde d'une année afin de se consacrer entièrement à ce nouveau projet. Elle sera entourée de quatre autres permanents, dont trois conseillers en placement qui seront recrutés au cours des prochaines semaines. Le conseil d'administration de Grand-Maître, Pilon, Préseault et associés est également composé de M. Richard Pilon, médecin et de M. Paul Préseault, adjoint au directeur du services des finances de la ville de Hull.

LEVESQUE BEAUBIEN inc.

a le plaisir de participer au

Forum Financier 1986.

Nous invitons nos client(e)s et la population de l'Outaouais à visiter notre kiosque au

CENTRE DES CONGRES A OTTAWA,

Le vendredi, 31 janvier, 10h 00 à 22h 00
Le samedi, 1er février, 10h 00 à 22h 00
Le dimanche, 2 février, 10h 00 à 18h 00

LEVESQUE BEAUBIEN inc.

151, rue Sparks
Suite 304
Ottawa, Ontario K1P 5E3

613-236-0103

PRÊTS HYPOTHÉCAIRES

Nous offrons beaucoup plus que les meilleurs taux

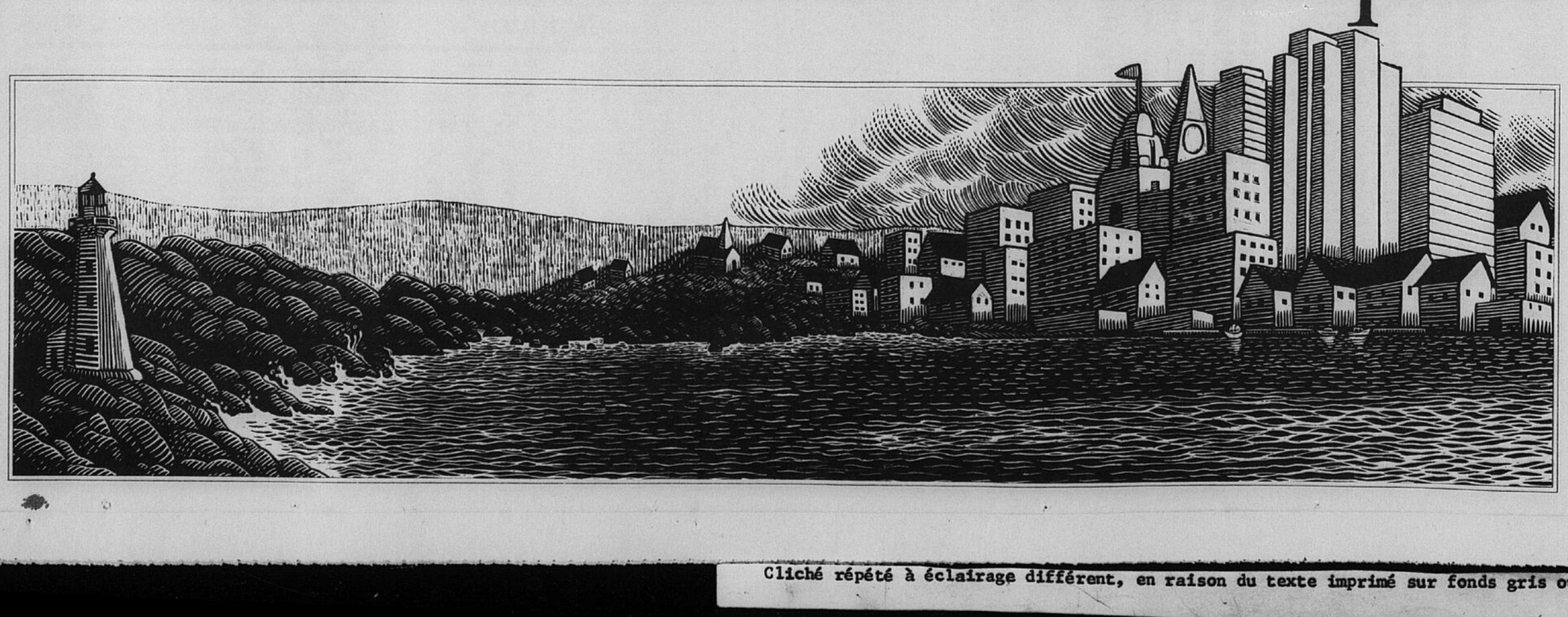
- Terrain vacant
- Financement total
- Prêts de construction
- Financement intérimaire
- Pré-approbation
- Rendez-vous à la maison

Services financiers "Kelly"
442 Gilmour, Ottawa

Dan Kelly 232-1115 Petites entreprises

Marina Svetlovsky 232-1167 Résidentiel

Les Provinces Atlantiques



Cliché répété à éclairage différent, en raison du texte imprimé sur fonds gris ou de

économie

• La Caisse de dépôt et le gouvernement Bourassa

Autonome, partiale et rentable

par Miville Tremblay

MONTREAL (PC) — La Caisse de dépôt doit favoriser les orientations du gouvernement en place, tout en conservant son autonomie et en respectant son double mandat de rentabilité et de développement économique, a déclaré son président, M. Jean Campeau, lors d'une interview exclusive accordée à la Presse Canadienne.

"La Caisse de dépôt doit considérer un gouvernement et aller dans (le sens des) orientations (économiques) du gouvernement, les favoriser. La Caisse de dépôt ne peut pas se permettre d'aller contre l'orientation du gouvernement; elle ne peut même pas être neutre", a-t-il répondu lorsqu'interrogé sur le désir éventuel du nouveau gouvernement Bourassa de placer "son homme" à la tête de cette importante institution financière.

M. Jean Campeau, ancien sous-ministre adjoint aux Finances, a été nommé à son poste en 1980 par le précédent gouvernement; il lui reste encore cinq ans avant de compléter son mandat de dix ans. Sauf s'il démissionne, il ne peut être remplacé que par un vote de l'Assemblée nationale.

M. Campeau dit ignorer la rumeur (répandue mais invérifiée) voulant que certains membres du nouveau gouvernement se soit donné pour objectif d'obtenir sa tête. Compte-t-il terminer son mandat? "Je ne prend pas les décisions d'avance", répond-il de façon évasive à cette question qui semble l'embarrasser.

Malgré l'appui que le président de la Caisse doit donner aux politiques gouvernementales, M. Campeau n'aime pas l'expression "l'homme du gouvernement", qui selon lui, "attaque l'autonomie de la Caisse. Ce qui est important pour moi, dit-il, c'est que l'atmosphère soit sereine à la Caisse, que les gens produisent, que la profitabilité soit là, et que l'on continue le support à l'essor économique".

Lobby au Japon

Une assistance aux politiques économiques peut même se faire lorsque la Caisse investit à l'étranger, quoique cela est plus difficile et plus long à réaliser, explique M. Campeau.

Pour appuyer les efforts récents du ministère de l'Industrie et du Commerce pour attirer au Québec des investissements par des manufacturiers automobiles japonais, la Caisse a mis à profit l'expérience et les contacts qu'elle a développés dans ce pays.

M. Campeau se refuse à identifier quelque projet que ce soit, mais affirme qu'à la Caisse, "on a travaillé et on continue à faire valoir les bons côtés qu'il y a à venir s'établir au Québec. On peut leur faire de beaux 'packages' financiers, pourvu qu'il y ait de bons rendements. On est à l'affût de toute bonne proposition."

Même si les projets envisagés n'aboutissent pas, la Caisse y gagne toujours en expertise sur des compagnies japonaises dans lesquelles elle peut vouloir investir, et ainsi diversifier son portefeuille dans des secteurs faiblement représentés au Canada.

Les investissements étrangers de la Caisse sont encore relativement minimes ($148 millions en 1984), et le Japon y arrive au troisième rang après les Etats-Unis et l'Europe. M. Campeau affirme que son institution y a réalisé l'an dernier "d'excellents résultats".

Jean Campeau

22 milliards à gérer

Les données financières de 1985 ne seront pas connues avant avril, mais au fil de la conversation, M. Campeau laisse tomber que les sommes gérées par la Caisse atteignent maintenant $22 milliards, comparativement à 20.8 milliards à la fin de 1984. L'actif devrait croître d'environ $2 milliards au cours de 1985.

Sur ces $22 milliards, il y a $13 milliards de bénéfices accumulés, qui selon lui, témoignent favorablement de la qualité de l'administration de la Caisse.

Aussi, lorsqu'on lui demande s'il faut revoir la formule après 20 ans, il répond qu'on "ne change pas une machine qui marche bien", bien qu'il admet que "tout peut être amélioré".

Il appartient au gouvernement de revoir les objectifs, s'il le désire, mais selon M. Campeau, il sera difficile de battre le discours en deuxième lecture de Jean Lesage, lors de l'adoption de la loi créant la Caisse en 1965. Le premier ministre avait alors dit de la Caisse qu'elle "doit à la fois satisfaire à des critères de rentabilité convenable et rendre disponibles ses fonds pour le développement à long terme du Québec".

Quant à la suggestion maintes fois entendue de morceler une caisse qui serait devenue trop grosse, M. Campeau reprend patiemment son argumentation: "Si on voit la Caisse grosse, c'est qu'on voit petit, parce que la Caisse n'est pas grosse si on la compare avec d'autres fonds de pension aux Etats-Unis. Vit-on seul dans un petit Québec ou sur le continent nord-américain? Est-ce que quelqu'un propose de morceller la Banque Royale" qui affiche un actif de $96 milliards?

Devrait-on par contre confier à une deuxième Caisse de dépôt privée, comme l'avait évoqué le précédent gouvernement, le soin de recueillir les sommes accumulées dans les fonds de pension privés par les travailleurs qui changent d'employeur, une fois que sera légiférée la transférabilité des fonds de pension?

M. Campeau croit qu'il s'agit d'une décision politique, mais à titre de citoyen, il estime qu'il faut maintenant "mettre l'accent sur le secteur privé", et laisse prudemment entendre que l'argent qui en provient devrait probablement y retourner, même si la Caisse est capable de s'en occuper.

Quant à la création d'un nouvel organisme, il note qu'au cours des prochains cinq ans, il pourrait être difficile de réunir une nouvelle équipe expérimentée, en raison du nombre encore restreint de personnes qualifiées au Québec. La demande pour les gestionnaires professionnels est très forte et on se les arrache à prix d'or.

Putsch chez Provigo

M. Campeau réfute l'interprétation voulant que ce soit la Caisse qui ait orchestré le putsch à la direction de Provigo, lequel a eu pour effet d'écarter le dauphin, M. Pierre Lessard, pour y installer M. Pierre Lortie, alors président de la Bourse de Montréal.

"La Caisse est respectueuse du conseil d'administration et n'a pas imposé ses vues. On écoute quand même. Les (frères) Sobeys sont venus nous voir avec leurs préoccupations; ils sont des actionnaires importants (20%), on est partenaire avec eux, on a des ententes de signées dans le but de garder Provigo au Québec. On a donné notre opinion, mais c'est le conseil d'administration qui a pris la décision et celui-ci n'a pas besoin de l'unanimité pour prendre une bonne décision", d'expliquer M. Campeau.

Mais même si la Caisse s'entend bien avec les Sobeys de Nouvelle-Ecosse, elle a cherché un troisième partenaire pour remplacer la direction de Provigo, qui au cours des derniers mois, avait vendu sa part de 10%.

Quand M. Bertin Nadeau, président d'Unigesco, s'est présenté en acheteur à la Caisse, cette dernière était heureuse de pouvoir réaliser une prise de profit sur une partie de son bloc. Présente dans Provigo depuis sa création, la Caisse a en déjà possédé 28% et détient maintenant un bloc de 15%. Unigesco en possède 11% et aimerait accroître sa part à 20%. Toutefois, affirme M. Campeau, "je ne vois pas comment la Caisse pourrait réduire encore beaucoup sa part, mais peut-être encore un peu".

Le président de la Caisse ne voit pas de problème à ce que l'achat d'Unigesco ait été très largement financé par les deniers publics grâce au régime d'épargne-actions, sans pourtant rien apporter de concret, ni à Provigo, ni à l'économie québécoise.

L'immobilier

La Caisse ne détenait, en 1984, que 1.4% de son actif dans le secteur immobilier, mais à long terme, M. Campeau aimerait que ce chiffre grimpe à 4%. Pour les prochaines années, la Caisse souhaite investir annuellememt une centaine de millions dans ce véhicule qui offre une "excellente défense contre l'inflation".

En Europe, et particulièrement en Angleterre, les fonds de pension investissent jusqu'à plus de la moitié de leur argent dans l'immobilier.

M. Campeau estime qu'il est plus propice d'investir dans l'immobilier lorsque les taux d'intérêts sont élevés car il y a à ce moment là de belles aubaines pour ceux qui sont capables de payer comptant. Des propriétaires, coincés par les taux, sont souvent forcés de vendre à faible prix.

carrières professions

Recherchons un(e)
HYGIENISTE DENTAIRE
pour travail en cabinet privé.
Salaire selon expérience.
Poste disponible immédiatement.
Envoyez curriculum vitae à
CASE 224
LE DROIT
375 Rideau
OTTAWA (Ont.)
K1N 5Y7

Le Centre Medical d'Aylmer
recherche
Directeur administratif
(h.-f.)
Exigences:
Bilingue, formation en comptabilité et en gestion, responsable de 12 employés.
Envoyez curriculum vitae au
Centre Médical d'Aylmer
67, rue Notre-Dame,
Aylmer, Québec
J9H 6A2
a/s Ginette Ladouceur,
avant le 15 février 1986.

La CVMQ enquête sur l'éditeur de Finance

par Miville Tremblay

MONTREAL (PC) — M. Jacques Forget, propriétaire et éditeur du journal Finance, possédait 100,000 actions d'Inca Resources, 91,260 actions de Minerais Lac et 940,000 warrants de Goldcorp au moment où ces titres figuraient à sa chronique "Qu'est-ce qu'on achète Monsieur Forget?", a démontré hier le procureur de la Commission des valeurs mobilières du Québec.

Après avoir entendu les deux parties, les commissaires se sont retirés pour délibérer. Une décision n'est pas attendue avant quelques jours. Si M. Forget et la société Publifor, qui édite l'hebdomadaire financier, devaient être reconnus coupables d'avoir illégalement donné des conseils sur des titres qu'ils possédaient, ils pourraient se voir interdir toute opération boursière sur des titres pour lesquels "ils pourraient" prodiguer des conseils d'investissement. On s'attend également à ce que les commissaires précisent la notion de conseil d'investissement.

Le procureur de la Commission a également versé en preuve le fait, que dans "Le portefeuille de Finance", une chronique qui gère pour l'édification des lecteurs un portefeuille fictif, ont figuré les titres de Golden Tiger et de Goldcorp, au moment même où M. Forget possédait 35,110 actions de l'une et 25,400 warrants de l'autre.

Enfin, il a souligné que le titre de Minerais Lac s'est retrouvé sous la rubrique des "12 favoris de Finance" alors que M. Forget était à découvert de 800 actions du producteur d'or, ce qui, théoriquement pourtant, le désavantageait. En effet, pour livrer avec profit les actions qu'il a vendues sans les posséder, il devait compter sur une baisse ultérieure du cours lui permettant de les acheter moins cher qu'il les avaient vendues.

Enfin, Me Jacques Breton, procureur de la Commission, a mis en contraste ces faits avec l'article 156 de la Loi sur les valeurs mobilières, qui dispense de l'enregistrement à titre de conseiller certains professionnels comme "la personne qui, par l'intermédiaire des médias, conseille le public, à condition qu'elle ne soit pas propriétaire de titres de la société concernée" et "à condition (que ces personnes) ne donnent des conseils qu'à titre accessoire par rapport à leur activité principale et (...) qu'elles n'en retirent aucune rémunération distincte de celle qu'elles reçoivent normalement dans l'exercice de leur profession".

En clair, les journalistes, comme M. Forget, ont le droit de donner les conseils qu'ils jugent à propos, mais pas sur des titres qu'ils possèdent. Ou, pour ne pas froisser la sensibilité des journalistes épris de la liberté de presse, il leur est interdit de posséder les titres des compagnies qu'ils souhaitent recommander ou commenter.

Mais le procureur de la Commission ne s'est pas contenté d'énumérer ces faits. Il a également soutenu que l'ensemble des écrits, d'une publication spécialisée comme Finance, constituait une source de conseils pour les lecteurs, tout en admettant que pour le journaliste, il était difficile de toujours démarquer ce qui est information, de ce qui est conseil. Il reconnaissait aussi qu'il n'y a rien d'illégal pour un journaliste de diffuser de l'information sur une compagnie dont il possède des actions.

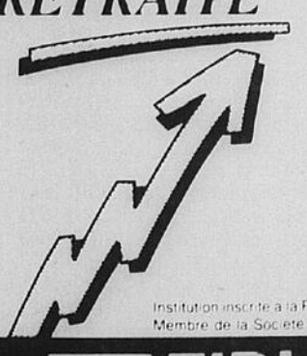
Cette interprétation large du mot conseil a été pourfendue par Me Pierre Martel, l'avocat de M. Forget et de Publifor, qui y a vu une atteinte à la liberté de presse, maintenant enchassée dans la Charte des droits et libertés.

Il s'est également longuement attardé à la notion d'intention que l'on retrouve dans l'article 200 de la Loi sur les valeurs mobilières, qui dit que "Commet une infraction toute personne qui, n'étant pas inscrite comme courtier ou conseiller, diffuse auprès des épargnants des renseignements visant à influencer leurs décisions d'investissement et en retire un avantage distinct de sa rémunération normale."

Par ailleurs, avant le début de l'audience, M. Forget a tenu à rectifier certains faits colligés par la Commission et reconnus par lui lors de l'audience de mardi. Selon lui, il est faux de prétendre, comme l'ont rapporté les journaux, qu'il a perdu $3.6 millions dans Goldcorp. Ses pertes n'ont pas dépassé $1.2 million et il explique la différence par le fait que certaines des actions ont été achetées chez des courtiers pour être livrées chez un autre, la firme Gendron, Norris, Orsler.

Incidemment, M. Forget est poursuivi par la maison de courtage Wood Gundy pour le non paiement de commissions de $150,000 pour l'achat de titres de Goldcorp valant $2.7 millions. Le procès a eu lieu en septembre 1984, et 15 mois plus tard, le juge de la Cour supérieure n'a toujours pas rendu sa sentence.

UNE BANQUE D'IDÉES
PROFITABLES POUR VOTRE RETRAITE



REER GARANTI
9%
3 mois
Convertible en tout temps sans pénalité en un terme de 1 à 5 ans.
L'investissement idéal si vous croyez possible une hausse de taux d'intérêt!
Institution inscrite à la Régie de l'assurance-dépôts du Québec
Membre de la Société d'assurance-dépôts du Canada
FIDUCIE PRÊT ET REVENU
OTTAWA
325, DALHOUSIE, SUITE 700
238-1221

Voyagent Canadien Pacifique.

Notre engagement envers l'Est canadien est tel qu'aucun autre transporteur ne peut l'égaler.

Cet engagement, vous le vivez dès l'instant où vous nous choisissez.

Il s'affirme aussi par des vols plus fréquents vers plus de villes, à des heures plus pratiques que jamais.

Les Provinces atlantiques méritent un service de classe internationale. Canadien Pacifique s'engage à vous offrir l'excellence en tout temps et où que vous alliez.

Profitez de notre service un seul transporteur en vous envolant vers l'une des nombreuses destinations qui l'offrent, dont :

Halifax, Sydney, Charlo, Chatham, Moncton, Saint John, Fredericton, Deer Lake, Stephenville, Churchill Falls, Gander, Goose Bay, Wabush, St. John's, Îles de la Madeleine, Charlottetown, Vancouver, Calgary, Edmonton, Ottawa, Montréal, Toronto, Winnipeg, Fort Nelson, Grande Prairie, Prince Rupert, Fort St. John, Whitehorse, Watson Lake, Terrace, Amsterdam, Lima, Milan, Lisbonne, Rome, Tokyo, Hong Kong, Fidji, Honolulu, Sydney (Aus.), San Francisco, Auckland, Buenos Aires, Santiago, Los Angeles.

Chaque fois que vous voyagez avec nous, vos points-bonis sont automatiquement comptabilisés.

Mentionnez simplement votre numéro d'inscription au programme Bonis-Voyages au moment de réserver.

Communiquez avec votre agent de voyages ou Canadien Pacifique.

Lignes Aériennes Canadien Pacifique
Le souci d'être meilleur.

de couleur.

le rythme des affaires

Montréal

MONTREAL (PC) — L'indice général du marché montréalais a clôturé la séance de hier en légère hausse, de 0.89 point, à 140.27.

Les bancaires ont monté de 1.98 à 150.60, les minières de 1.12 à 131.53 et les industrielles de 1.10 à 125.35. Les autres secteurs de la Bourse ont peu évolué.

Les échanges ont porté sur 4,627,988 actions au lieu de 3,716,397 mardi.

Pour le troisième jour de suite Bell Canada Enterprises a été la valeur industrielle la plus traitée en terme de volume (277,427 unités), et a baissé de 1-4 à 37 3-4. Agnico Eagle a cédé 1-2 à $25 5-8 dans un volume de 27,000 actions.

Par ailleurs, Genstar a perdu 3-4 à $34 7-8, Bralorne Resources 20 cents à $2.90 et American Resources A 10 cents à $3.55. Banque nationale a monté de 1-2 à $24 1-4 et CP Ltd de 1-4 à $18 7-8 alors que Gulf est stationnaire à $20 3-8.

Trois valeurs ont enregistré des gains notables: Aligro Inc. $1 1-4 à $14, Brascan A $1 1-4 à $39 5-8 et Dofasco $1 1-8 à $28 1-4.

Au total les titres en hausse sont plus nombreux que ceux en baisse (189 contre 135) et 122 autres sont inchangés.

Toronto

TORONTO (PC) — Les cours ont pris de la hauteur et le volume s'est encore accru, hier à la Bourse de Toronto. L'indice composé a monté de 18.92 points et affichait 2856.85 au terme d'une séance animée.

Quelque 23.58 millions d'actions ont circulé sur le parquet, contre 20.80 millions la veille.

Dans les industrielles, International Business Machines gagne 4 à $215 1-4; Dupont Canada A 2 à $31 1-4; Stuart Oil 1 1-2 à $27 1-2; Budd Canada 1 1-4 à $33 3-4 et Hees International 1 à $25 3-4. Bell perd 1-4 à $37 3-4; Stelco A 3-8 à $26; Siltronics 35 cents à $2.05 et Orcatech cinq cents à 30 cents.

Du côté des mines, Battle Mountain A gagne 1 3-8 à $22; Echo Bay 7-8 à $22 5-8 et Corp. Falconbridge 3-4 à $17 3-4. Giant Yellowknife cède 3-4 à $24 1-2 et Denison A 5-8 à $12.

Dans les pétroles, Pancanadian Petroleum prend 1 1-4 à $29 1-2; Total Petroleum North America 1-8 à $21 et Northland Oils un cent à 10 cents. Chieftain Development abandonne 5-8 à $11 1-2.

Vancouver

VANCOUVER (PC) — Tendance irrégulière hier à la Bourse de Vancouver, où 14,145,170 actions ont circulé.

On a dénombré 276 titres en hausse, 305 en baisse et 431 stables.

L'indice général a clôturé à 1418.47, un gain de 2.42 points sur la

Wall Street

NEW YORK (AFP) — La tendance a évolué irrégulièrement en hausse hier à Wall Street dans un marché trè actif.

L'indice des valeurs industrielles a battu dans la matinée son précédent record de 1,565.70 enregistré le 7 janvier mais est retombé au dessous de ce niveau deux heures avant la clôture et n'est ensuite pas parvenu à le repasser. Cet indice s'est établi, sur une base préliminaire, à 1,558.82 en hausse de 2.40 points.

Les transactions ont été les plus actives depuis le deuxième record enregistré le 6 août 1984, quelque 193 millions d'actions ayant changé de mains. Le nombre des baisses a dépassé celui des hausses: 854 contre 796. 370 titres ont été inchangés.

Selon les analystes, les investisseurs ont été encouragés par la diminution du taux d'escompte annoncée par la banque centrale du Japon. Cette mesure devrait exercer une influence baissière sur les taux d'intérêt des autres pays industrialisés étant donné le flux d'argent circulant à travers les frontières internationales. Les prises de bénéfice après les gains de plus de 65 points enregistrés depuis quatre jours ont contenu les gains.

Digital Equipment a cédé 2 1-8 à 153 1-4. Allied-Signal a perdu 1 3-4 à 45 3-8. Royal Dutch est tombé de 1 3-8 à 60 7-8.

CBS a progressé de 2 à 114 1-2. General Dynamics a gagné 1 3-4 à 70 3-4. Coca Cola est monté de 1 1-2 à 83.

L'indice Dow Jones des industrielles a monté de 2.52 à 1,558.94.

Dans les canadiennes, Alcan a gagné 1-4 à $31 3-4; Dome Mines 1-8 à $11 1-8; Inco 1-2 à $15 et McIntyre Mines 1-8 à $30 1-8. Genstar a cédé 1-2 à $24 5-8 et Massey-Ferguson 1-8 à $2.

les obligations

TORONTO (PC) — La tendance était irrégulière et les affaires calmes, hier dans le marché canadien des obligations.

Le court terme a monté de 10 cents, tandis que le long cédait un quart de point. Le moyen terme, les titres des provinces et des sociétés, étaient inchangés.

L'argent au jour le jour commandait un intérêt de 10.5 pour cent.

les bénéfices

Budd Canada Inc., trimestre clos 31 déc.: 1985, $8,101,000 ou $2.17 par action; 1984, $5,082,000 ou $1.36.

Du Pont Canada Inc. exercice clos 31 déc.: 1985, $20,620,000 ou $1.29; 1984, $41,181,000 ou $2.60.

Island Telephone Co. Ltd, ex. clos 31 déc.: 1985, $3,939,000 ou $3; 1984, $3,732,000 ou $2.90.

Montreal Trustco Inc., ex. clos 31 déc.: 1985, $18,406,000 ou $1.50; 1984, $15,633,000 ou $1.35.

le dollar

TORONTO (PC) — Le dollar américain a clôturé hier en baisse de 1-10 et cotait $1.4165 contre la devise canadienne. La livre sterling a cédé 71-100 à $1.9873.

Par rapport à la devise US, le dollar canadien a gagné 1-25 à $0.7059 mais le sterling a retraité de 2-5 à $1.4030.

les changes

NEW YORK (AFP) — Le dollar a été irrégulier hier à la clôture du marché de New York à l'égard des principales autres devises, baissant face au yen et au franc français et demeurant quasiment inchangé contre le mark et le franc suisse tandis que l'or gagnait 2.70 dollars l'once.

La devise américaine a fini la séance à 2.3915-30 marks contre 2.3920-30 mardi en clôture, à 7.3335-85 francs français contre 7.3435-85, à 2.0220-35 francs suisses contre 2.0225-40, à 0.7119-25 livre sterling contre 0.7104-09 et à 193.85-95 yen contre 195.25-35.

De son côté l'or a terminé la séance à 356.10 dollars l'once contre 353.40 dollars la veille en clôture.

Le déclin du billet vert vis-à-vis du yen a été provoqué par l'annonce d'une baisse de 0.5 pc du taux d'escompte au Japon ont indiqùr des cambistes. Ces derniers ont également noté que le marché s'était caractérisé par une atmosphère très peu active.

La monnaie américaine a fluctué dans des écarts relativement étroits variant de 2.38 à 2.3940 marks, de 7.3100 à 7.3400 francs français et de 193.15 à 194.15 yen.

les devises

TORONTO (PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis hier par la Banque de Montréal. Les cotes sont en monnaie canadienne.

Ces taux sont qualifiés de nominaux, vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x - Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0.6349
All. de l'Ouest (mark)	0.5925
Arabie saoudite (rial)	0.3877
Australie (dollar)	1.0125
Autriche (schilling)	0.08438
Bahamas (dollar)	1.4155
Bahrein (dinar)	3.7537
Barbade (dollar)	0.7038
Belgique (franc cnv)	0.02899
Bermudes (dollar)	1.4155
Brésil (cruzeiro)	0.000120
x-Bulgarie (lev)	1.4155
Caraibes (dollar)	0.5252
Chine (renminbi)	0.4421
x-Colombie (peso)	0.00814
Corée (mon)	0.002048
Danemark (couronne)	0.1606
E.A.U. (dirham)	0.3854
Espagne (peseta)	0.009409
Etats-Unis (dollar)	1.4151
Fiji (dollar)	1.2775
Finlande (mark)	0.2641
France (franc)	0.1931
Grèce (drachme)	0.009643
Guyane (dollar)	0.3437
Hong Kong (dollar)	0.1813
Hongrie (forint)	0.002984
Inde (roupie)	0.1139
Indonésie (rupiah)	0.001256
Irak (dinar)	4.5544
Irlande (livre)	1.7934
Israel (shekel)	0.9487
Italie (lire)	0.000869
Jamaique (dollar)	0.2696
Japon (yen)	0.007294
Kenya (shilling)	0.08749
Koweit (dinar)	5.0284
Liban (livre)	0.07800
Malaysia (ringget)	0.5771
Mexique (peso)	0.003152
Norvège (courone)	0.1898
Nlle-Zélande (dollar)	0.7490
Pakistan (roupie)	0.08987
Pays-Bas (florin)	0.5247
Philippines (peso)	0.07342
x-Pologne (zloty)	0.009729
Portugal (escudo)	0.009139
x-Roumanie (leu)	0.3566
Royaume-Uni (livre)	1.9851
Singapour (dollar)	0.6650
Suède (couronne)	0.1881
Suisse (franc)	0.7000
Tanzanie (shilling)	0.08642
x-Tchécoslov. (couronne)	0.2212
Trinité-Tobago (dollar)	0.3937
x-URSS (rouble)	1.8659
Venezuela (bolivar)	0.08579
Yougoslavie (dinar)	0.004568

l'or

TORONTO (PC) — L'or cotait $503 à l'offre et $505 à la demande, hier en clôture chez Deak-Perera Canada Inc., courtier en métaux précieux.

Ces cotes sont en dollars canadiens.

l'argent

TORONTO (PC) — Handy and Harman cotait l'argent-métal hier à $8.715 l'once et $280.19 le kilo, comparativement à $8.791 et $282.64 respectivement, le jour précédent.

Ces cotes sont en dollars canadiens.

économie

L'immobilier dans la région (3)

Des constructeurs optimistes

Une analyse de Mario Lemoine

OTTAWA — Les constructeurs d'habitations de la région sont unanimes à prévoir une augmentation du nombre de mises en chantier en 1986. D'après plusieurs des constructeurs rejoints par LE DROIT, le marché de l'unifamiliale serait particulièrement actif dans l'Outaouais alors que dans la partie ontarienne de la région, on construira surtout des immeubles à appartements.

M. Gordon Thompson, vice-président de J. Perez est confiant de pouvoir dépasser les 800 unités de logement construites en 1985 dans la région d'Ottawa-Hull. "Nous prévoyons que le marché sera très actif dans la portion québécoise de la région surtout pour les résidences unifamiliales." A Ottawa, compte tenu du niveau toujours critique du taux de vacances des immeubles locatifs, "nous serons très actifs en 1986 autant dans la construction d'immeubles locatifs en hauteur que dans celui de la construction de résidences unifamiliales", a précisé M. Thompson. Pour l'ensemble de l'année 1986, le nombre total de mises en chantier par J. Perez devrait approcher les 1,000 unités de logement.

Chez les constructeurs actifs dans la seule portion québécoise de la région, on voit venir la nouvelle année avec beaucoup d'optimisme. La hausse récente des taux d'intérêt a été suffisamment forte pour inciter les acheteurs à faire le saut avant que les taux hypothécaires n'augmentent encore plus. Ce phénomène a permisplusieurs ventes rapides à un temps de l'année où normalement les ventes sont au plus bas en raison de la période des fêtes.

Roland Lavoie

Malgré tout, les constructeurs de l'Outaouais demeurent prudents et démarrent la construction de nouvelles unités de logements qu'avec un contrat d'achat en main. "Il ne s'agit pas là d'une pratique nouvelle", a expliqué Mme Lise Laflamme, présidente de l'Association des constructeurs d'habitation du Québec-section Outaouais. "Depuis la baisse radicale des années 1981-1982, les constructeurs ont opté pour cette façon de faire qui limite les risques au minimum."

Chez Pilon Ltée, une compagnie spécialisée dans la vente de matériaux de construction, M. Roland Lavoie se dit assuré que les 9 premiers mois de 1986 seront excellents. Mais il se refuse à prédire ce que réserve le reste de l'année. Il attend de voir de quelle façon vont se comporter les taux d'intérêt.

Du côté ontarien, le niveau d'activité "devrait se comparer avantageusement à ce que nous avons connu en 1985", pense M. Pat Piemonte, président de l'Ottawa-Carleton Home Builders Association. Le taux d'innocupation d'inoccupation des logements à Ottawa demeure critique, ce qui à ses yeux augure bien pour l'industrie de la construction. M. Piemonte voit aussi comme un signe encourageant le fait que le secteur de la revente ait amorcé une reprise entre la fin de 1985 et le début de 1986. "Habituellement, quand le marché de la revente est bon, le marché de la maison neuve suit la même tendance", a-t-il dit.

Hausse des prix

Les constructeurs de la région sont aussi unanimes à prévoir une hausse prochaine du prix des résidences neuves, dès les prochains mois.

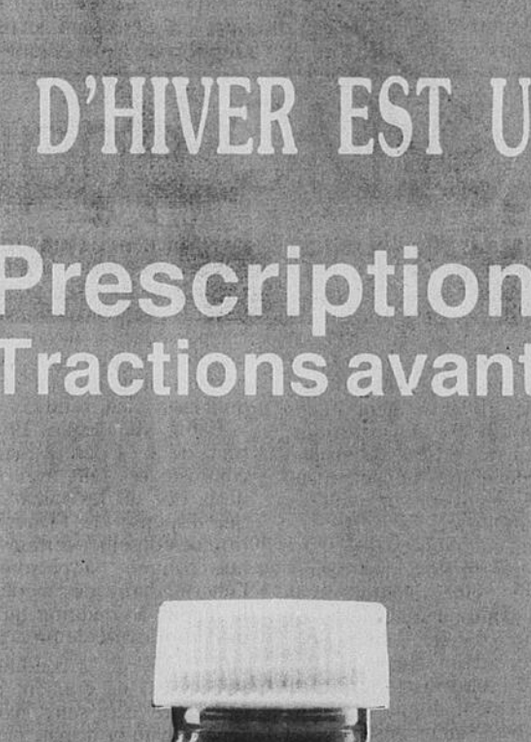
Au Québec, la fin du Décret de la construction ouvre la possibilité ouvre la possibilité à une augmentation des coûts de main d'oeuvre. La hausse récente de un pour cent de la taxe fédérale sur les matériaux de construction ajoute une autre pression à la hausse sur le prix des maisons.

En Ontario, la taxe sur l'ouverture de nouveaux chantiers de construction passera graduellement de son niveau actuel de $2,060 à $3,090 en 1987, en raison de l'entrée récente de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton dans ce champ de taxation. Vient s'y ajouter la hausse de taxe de un pour cent décrétée par le gouvernement fédéral sur les matériaux de construction. De l'avis de M. Piemonte, à elles seules, ces taxes supplémentaires devraient se traduire par une augmentation de $500 à $1,000 sur le prix de chaque résidence, dès 1986.

LA CONDUITE D'HIVER EST UN CASSE-TÊTE

Prescription:
La vente de Tractions avant chez Bélisle

Rx:
Afin de vous aider à passer à travers l'hiver, Bélisle Automobiles fait une vente de Tractions avant. Des *économies incroyables* vous sont offertes sur toutes les Tractions avant incluant les modèles *Cavalier, Celebrity, Cier a, Firenza, Calais, Olds 88, Olds 98,* et la plupart de nos *Cadillacs*.



Rx:
Pourquoi conduiriez-vous une *Traction avant*?
- Meilleure *traction*
- Meilleure *tenue de route* (i.e. moins de dérapages et meilleur freinage)
- *À la fine pointe de la technologie.*
- Réduction du poids total (i.e. économie d'essence)
- Facilité D'entretien

Rx:
L'AUTO CARNAVAL GM'86
8.9% TERME D'AU PLUS 48 MOIS*
- 8.9%, taux de financement sur toutes les Cavaliers, Firenzas et Calais.
- $500 de *boni sur épargne en essence* sur toutes les Ciera et Celebrity.

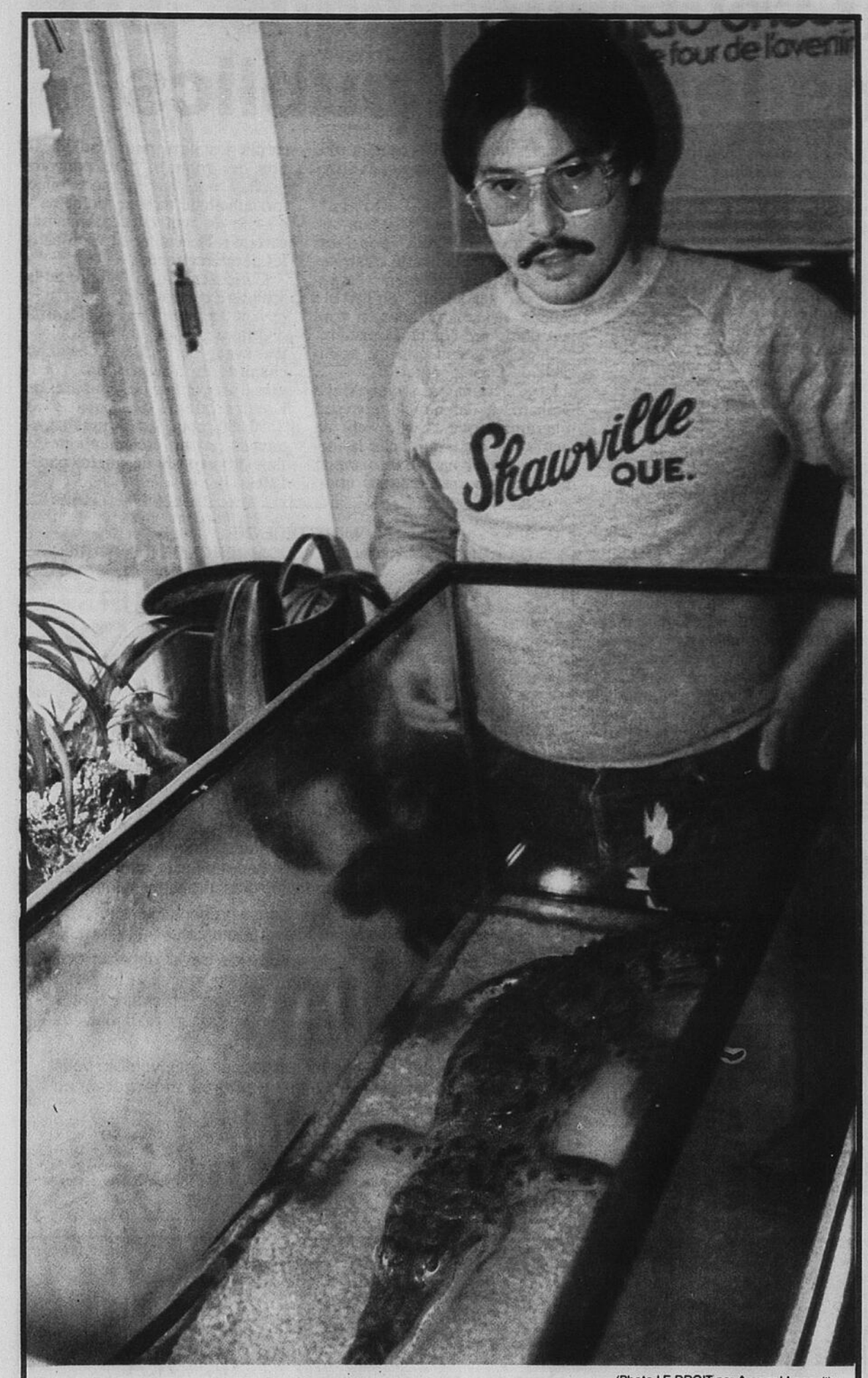
Rx:
Aussi en spécial!
Plus de 50 Chevettes au taux de 8.9%
et
une garantie prolongée gratuite
1985 CELEBRITY $11,292
1985 CADILLAC FLEETWOOD $27,922
1985 FIRENZA $9,438
1985 CIERA $12,878

HEURES
8:30-9:00 VEND.
9:00-5:00 SAM.
8:30-9:00 LUN-JEU.

Bélisle
Automobiles 69 Ltee-Ltd.

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA
444 CHEMIN MONTREAL
ANGLE BOUL. ST. LAURENT,
OTTAWA
749-5941

ottawa-carleton et l'ontario



(Photo LE DROIT par Armand Legault)

"Croc" quitte son logis...

par France Pilon

OTTAWA — Après avoir séjourné un an et demi dans un aquarium d'appartement, "Croc" quittait hier sa cage de verre pour un bassin de zoo où il pourra enfin vivre dans un environnement plus naturel, un milieu plus propice à son espèce.

Granby n'est peut-être pas les Caraïbes mais pour un jeune crocodile de trois pieds et demi de long c'est tout de même le meilleur compromis entre un appartement perché au l0e étage d'une tour d'habitation dans l'ouest d'Ottawa... et la mer bleue-verte qui lèche la Jamaïque.

Ses maîtres, A.J. et Sue McDonald, qui s'étaient pris d'affection pour ce qu'ils croyaient être à l'origine un inoffensif lézard ont dû se rendre à l'évidence: "Croc", du nom qu'ils l'avaient baptisé, grossissait à vue d'oeil et devenait de plus en plus dangereux. Le nourrir était devenue une aventure périlleuse dans laquelle même Indiana Jones aurait eu quelques hésitations à se lancer.

C'est tout à fait par mégarde que "Croc" a atterri à Ottawa, en septembre 1984. Au cours d'un voyage en Jamaïque, les McDonald qui se passionnent pour les poissons et autres animaux exotiques en particulier les lézards et les iguanes, ont décidé de rapporter trois lézards pour les vendre à des particuliers et à des boutiques d'animaux de compagnie.

Ce n'est que quatre mois plus tard après l'envoi par avion de leurs précieux spécimen, que le couple constata qu'un des lézards prenaient des proportions inquiétantes et qu'en fait il venait d'hériter d'un crocodile.

"Quand nous l'avons eu il ne mesurait que quatre pouces. Nous jouions comme avec un lézard, il se promenait partout dans l'appartement, a souligné Sue.

"J'ai dû changer quatre fois d'aquarium parce qu'il grossissait à vue d'oeil," a raconté M. McDonald. "Ces derniers temps il était devenu agressif et agité et à même réussi à briser le toit de l'aquarium".

Ses dents éguisées étaient devenues une menace pour ses maîtres qui le nourrissaient de poisson et de morceaux de viande.

"J'ai appelé au moins 15 zoos pour qu'ils le prennent mais tous ont refusé," a ajouté M. Mc Donald. "Il y a en même un qui m'a dit de m'en débarrasser en le jettant aux toilettes".

Micheal Bloomfield, directeur de la Société protectrice des animaux d'Ottawa a réussi à "placer" Croc au zoo de Granby, qui l'a accueilli hier après-midi.

"Nous déconseillons fortement aux gens d'avoir des animaux exotiques dans leur maison pour toutes sortes de raisons", a dit M. Bloomfield, qui a supervisé hier le déménagement de "Croc".

La SPA a dû fabriquer sur mesure la boîte dans laquelle a été transportée le reptile puisque c'est la première fois qu'elle venait à la rescousse d'un crocodile.

"Les gens ne se rendent pas compte que ces animaux sont déracinés de leur milieu. Ils les trouvent mignons quand ils sont petits mais lorsqu'ils deviennent agressifs, ils doivent s'en débarrasser".

Il a rappelé entre autres que les lois canadiennes interdisaient l'importation de certains animaux exotiques, dont les crocodiles, qui sont des espèces menacées. Les zoos qui veulent en faire l'acquisition doivent obtenir des autorisations du Service de la faune canadienne et du pays d'où ils proviennent.

Permis de construction: Durrell annonce une réforme

OTTAWA — La ville d'Ottawa s'apprête à mettre en oeuvre un train de mesures visant à accélérer l'octroi des permis de construction, a annoncé hier le maire James Durrell devant l'Association de la construction d'Ottawa.

M. Durrell a également annoncé la création d'un nouveau comité de liaison pour représenter les intérêts de cette industrie à l'hôtel de ville.

par Claude Lévesque
chef du bureau d'Ottawa-Carleton

L'un des points saillants de la réforme annoncée consiste à centraliser en un guichet unique la procédure d'examen des demandes. Actuellement, les citoyens et les entrepreneurs doivent souvent faire la navette entre la division des bâtiments et celle de l'urbanisme.

Par ailleurs, le service qui permet, les mardis et jeudis, d'obtenir un permis le jour même pour des travaux mineurs, sera disponible cinq jours par semaine à compter de la mi-février.

D'autre part, les demandes présentées par les architectes et les ingénieurs seront étudiées plus rapidement. En d'autres termes, a expliqué M. Durrell, la ville se fiera à la parole de ces professionnels au moment de l'examen des demandes, tout en faisant preuve de la même sévérité qu'aujourd'hui au stade de l'inspection des nouvelles constructions.

Selon M. Durrell, un meilleur examen préliminaire des demandes devrait par ailleurs empêcher les retards de dernière minute dans la remise des permis.

La ville se propose également de réduire le nombre de fonctionnaires qui doivent examiner chaque plan de construction, ainsi que le nombre d'inspecteurs qui doivent visiter chaque site.

M. Durrell a dit espérer que ces changements se produiront d'ici la fin de l'année et permettront d'abréger la période d'attente pour les permis. On enregistre déjà une amélioration par rapport à l'année dernière à pareille date, alors qu'il fallait compter en moyenne dix semaines. Il n'en faudrait actuellement que cinq ou six pour les projets majeurs, et deux ou trois pour les petits.

M. Durrell a ensuite rappelé que le conseil municipal a décidé en novembre dernier d'augmenter les effectifs permanents de la division des bâtiments.

Le comité de liaison proposé par M. Durrell devrait par ailleurs permettre à l'industrie de la construction de faire connaître ses doléances et ses suggestions aux autorités municipales. Il devrait tenir sa première réunion en février. L'Association de la construction d'Ottawa y a déjà mandaté cinq représentants. D'autres organismes, dont l'Association des architectes paysagistes et l'Association canadienne de la construction domiciliaire, ont également été invités à en faire partie.

Enfin, M. Durrell a annoncé la publication par la division des bâtiments d'un bulletin d'information à compter du printemps prochain.

• Services en français

Peterson dévoilerait la politique à Ottawa

TORONTO — Selon toute probabilité, c'est lors de la réunion du Conseil des ministres, qui doit avoir lieu à Ottawa mercredi prochain, que sera établie la politique du gouvernement libéral en matière de services en langue française.

Le projet, piloté par le ministre délégué aux affaires francophones Bernard Grandmaître, n'a pas été abordé lors de la rencontre hebdomadaire qui se déroulait hier à Queen's Park. La prochaine réunion a lieu exceptionnellement à l'hôtel Westin, promenade Sussex à Ottawa.

par Jean-Guy Arsenault
courriériste parlementaire

Or, l'annonce du dépôt d'une loi-cadre et la création d'une commission de la langue française risque d'avoir plus d'impact dans la capitale fédérale qu'elle pourrait en avoir dans la métropole. Concept de marketing qui n'est pas étranger aux voeux qu'épouse l'entourage du premier ministre David Peterson depuis l'esquisse du projet l'été dernier.

Soucieux de faire bonne figure auprès des personnalités politiques à Ottawa et à Québec, l'équipe Peterson miserait aussi sur la présence des journalistes couvrant la colline parlementaire, dont ceux rattachés aux grands quotidiens québécois. Il n'y a en effet aucun "bureau" de la Presse ou du Devoir à Queen's Park.

C'est à Ottawa aussi que l'on retrouve la plus forte concentration de Franco-Ontariens, les sièges sociaux de la Fédération des francophones hors Québec (FFHQ), de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO), en plus du secrétariat d'Etat (programme des langues, etc.) et le bureau du Commissaire aux langues officielles, pour ne nommer que ceux-là.

Sur un plan plus partisan, on sait que le Parti libéral cherche à consolider et à augmenter sa députation sur la rive ontarienne de l'Outaouais dans l'éventualité d'élections qui pourraient avoir lieu soit à l'automne prochain ou au printemps 1987, ce qui est plus probable.

Le Parti libéral peut raisonnablement convoiter au moins deux sièges de l'opposition dans la capitale fédérale, soit Ottawa-Sud et Ottawa-Centre. Le conservateur Claude Bennett, qui représente depuis 1971 la circonscription d'Ottawa-Sud, peut à tout moment se retirer de la politique avec une bonne pension, après 15 années de service, ou être nommé à la présidence d'une société fédérale.

Dans le cas d'Ottawa-Centre, représentée par la néo-démocrate Evelyn Gigantes, sa majorité de 3,800 voix aux dernières élections pourrait s'effriter au point de lui faire perdre son siège au prochain scrutin. Deux facteurs pourraient contribuer à ce renversement: le fait que les libéraux sont au pouvoir et la présence d'un candidat de prestige, tel un Albert Roy. Toujours très actif au sein du parti, M. Roy préside le groupe de travail sur la création d'un conseil homogène de langue française dans la région d'Ottawa-Carleton.

Les libéraux détiennent déjà les circonscriptions d'Ottawa-Est (Bernard Grandmaître), Carleton-Est (Gilles Morin) et Prescott-Russell (Jean Poirier) dans l'Est ontarien.

La réunion d'Ottawa sera la troisième du genre, qui permet à l'ensemble des 23 membres du Conseil exécutif de se déplacer à l'extérieur de Toronto. Il s'était d'abord rendu à London, dans la circonscription du premier ministre Peterson, à l'automne dernier, puis à Timmins il y a quelques semaines.

Ottawa envisage maintenant une hausse de taxes

OTTAWA — Les ajouts apportés cette semaine aux prévisions budgétaires municipales par les échevins devraient sans doute amener une légère révision à la hausse du futur compte de taxes des contribuables. Cette opinion était hier partagée par certaines personnes interrogées à l'occasion de la troisième journée des débats annuels sur le budget, qui doivent se poursuivre aujourd'hui pour se terminer demain.

par François Brousseau
reporter au bureau d'Ottawa-Carleton

On parlait au début de la semaine de "moins 0.4%" du côté des fonctionnaires; on penchait davantange hier vers "plus 1 ou 2%". C'était notamment l'avis du directeur général, M. Alcide DeGagné, interrogé sur la question par LE DROIT.

Ainsi par exemple, mardi, une dépense non prévue de $100,000 a été inscrite par les conseillers, pour l'achat de nouvel équipement au Service du personnel. Similairement, le Conseil des Arts d'Ottawa a reçu $25,000 de plus, selon les voeux des élus, que le montant qu'auraient voulu leur attribuer les fonctionnaires dans leur plan au chapitre de l'achat de services.

Et il y a encore à venir la question des assurances, qui pourrait faire grimper de plusieurs centaines de milliers de dollars les dépenses courantes inscrites au prochain budget. Sans compter en outre un certain nombre d'ajouts se chiffrant par dizaines de milliers de dollars, au chapitre général des subventions aux organismes sportifs et sociaux, qui ont été assez nombreux à faire l'objet de rajustements hier.

Une hausse des dépenses de l'ordre de $1 million correspond approximativement à une hausse de 1% sur la fraction municipale du compte de taxe annuel.

Rae à l'hôpital (Photo LE DROIT par François Roy)

Le chef néo-démocrate ontarien Bob Rae a profité de sa rencontre avec les autorités de l'Hôpital municipal d'Ottawa pour aller rencontrer quelques patients du Centre de jour de l'hôpital." La salle d'urgence est pleine, il y a 100 personnes qui attendent d'être placées dans des centres, le système ne marche pas", devait-il déclarer à la suite de sa visite à Ottawa.

Rae critique le manque de lits pour personnes âgées

par France Pilon

OTTAWA — La pénurie de lits pour malades chroniques et pour personnes âgées constitue une véritable crise dans la région d'Ottawa, selon le chef du NPD ontarien Bob Rae.

Ce dernier qui était de passage hier à Ottawa a indiqué que la mise sur pied d'un plus grand nombre de maisons de santé (nursing homes) serait une des solutions pour décongestionner les hôpitaux et abaisser les coûts.

"Les personnes âgées n'ont pas leur place dans les hôpitaux," a indiqué M. Rae, à la suite de sa rencontre avec des autorités hospitalières.

En matinée, le chef néo-démocrate a eu un entretien avec des membres du Conseil sur le vieillissement d'Ottawa-Carleton puis avec la direction de l'Hôpital municipal d'Ottawa. Les deux organismes ont soumis leurs doléances au chef néo-démocrate qui se résument en un manque flagrant de lits pour les personnes âgées et malades chroniques.

M. Rae a indiqué qu'il en coûtait près de $200 par jour pour l'hospitalisation d'une personne âgée alors que les frais tombent à $45 par jour dans une maison de santé.

A l'Hôpital municipal par exemple plus de 100 patients occupent des lits en attendant d'être placés dans des centres spécialisés. "Le système ne marche pas et nous devons penser à changer la situation".

Les lits pour malades chroniques occupent présentement de 30 à 40 pour cent de l'ensemble des hôpitaux de la région.

Selon Bob Rae, le gouvernement de David Peterson manque de volonté politique pour élaborer des stratégies nouvelles en matière de soins de santé, particulièrement à l'endroit des personnes âgées.

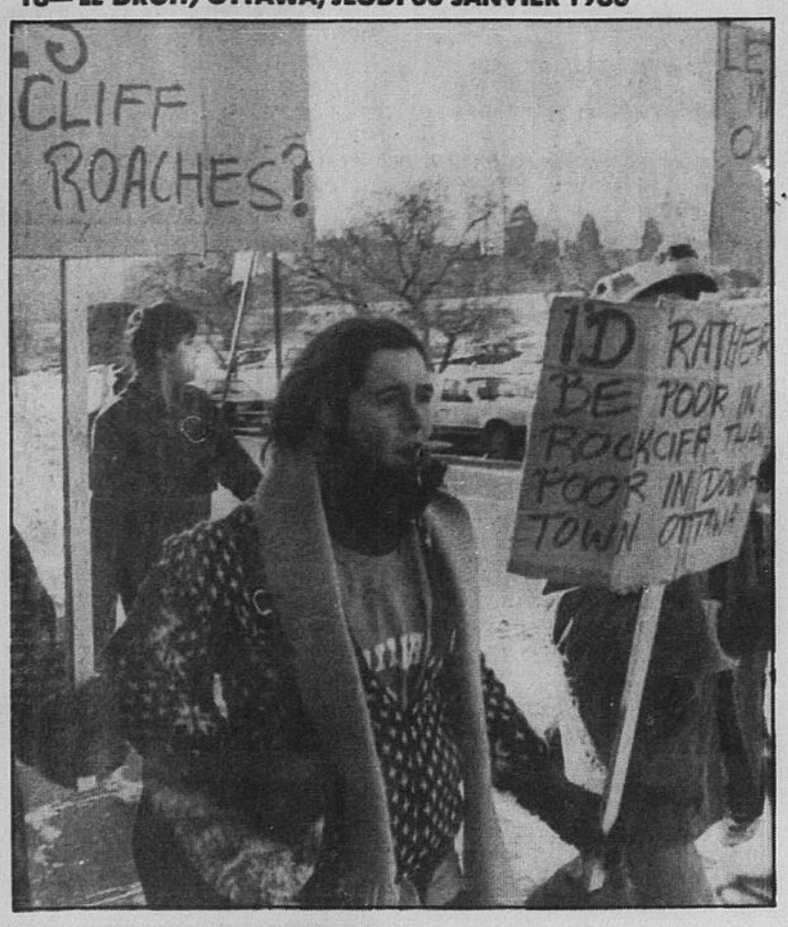
"Il n'a pas la situation en mains", a dit le chef néo-démocrate. Devant le vieillissement de la population, il est devenu impérieux que le gouvernement agisse rapidement, a ajouté.

M. Rae a dit qu'il attendait dans le budget du ministre des Finances des allocations de fonds pour combler les carences dans les soins aux cancéreux et aux personnes âgées. "Nous avons la capacité de commencer à diriger le système vers les soins gériatriques", a-t-il dit. La solution cependant n'est pas facile à trouver, a admis le chef néo-démocrate.

Un financement adéquat mais surtout une réallocation des fonds et des ressources pourraient constituer une première étape vers un meilleur service de santé aux personnes âgées, a indiqué M. Rae. "S'il est possible de contrôler certains coûts, on pourra peut-être avoir plus de manoeuvre dans les soins gériatriques".

Et pour ce faire, Bob Rae propose une meilleure planification régionale, l'amélioration des services de transport vers les maisons de santé et l'accroissement des pouvoirs des cliniques de quartier ou centres de santé.

Le but ultime n'est-il pas de garder hors des hôpitaux le plus grand nombre de gens possible, devait lancer enfin M. Rae.



Sus aux coquerelles!

Une vingtaine de personnes ont manifesté hier matin pour dénoncer les conditions insalubres prévalant dans certaines maisons de chambres du centre-ville. Ils ont effectué une marche dans les rues jusqu'à l'hôtel de ville où ils ont remis au maire Durrell une pétition de 173 noms. Les manifestants, la plupart des assistés sociaux, se plaignent notamment qu'on coupe le chauffage ou l'eau dans les logements, dont plusieurs sont infestés par les rats ou les coquerelles. Le maire Durrell a promis de faire enquête.

(Photo Le Droit par François Roy)

ontario

Un débat "bureaucratique" sur l'art dans les lieux publics

par François Brousseau
reporter au bureau d'Ottawa-Carleton

OTTAWA — "L'art dans les lieux publics": le thème est riche, et la discussion qu'il a provoquée était en conséquence, même si certaines des quelque 75 personnes réunies hier soir à l'invitation de la Canadian Artists' Representation Ontario, se sont déclaré, vers la fin, déçues de la tournure "bureaucratique" qu'avait prise cette discussion.

Comment concilier la liberté créatrice de l'artiste et le besoin de plaire au plus grand nombre? L'artiste est-il un "visionnaire" controversé ou un simple "décorateur"? Quelles sont les différences entre la production pour un auditoire choisi, et celle qui s'adresse à une audience souvent involontaire et facile à choquer? Comment devrait-on allouer le fameux "1%" des fonds publics versés aux peintres et sculpteurs lors de la construction de nouveaux bâtiments? Par une large consultation démocratique ou sur l'avis d'experts patentés? Comment faire des choix "justes" dans un domaine où l'émotion et la subjectivité jouent un si grand rôle?

Ces questions ont été discutées hier soir par quatre panélistes "experts": deux artistes, un expoliticien au niveau régional s'étant occupé de la question, et une fonctionnaire responsable des arts visuels à la ville d'Ottawa.La discussion, animée, n'a accouché que de réponses très partielles.

Les artistes -Jerry Grey d'Ottawa et Michel Martineau de Hull- ont présenté l'opposition entre l'oeuvre privée, faite sans contraintes, en studio et à l'intention de petites galeries, et l'oeuvre publique, résultat d'une commande et réalisée dans un cadre souvent très strict: temps disponible, matériaux utilisés, environnement physique, goûts extérieurs à flatter. "Nous sommes forcés de nous transformer en businessmen", disait M. Martineau, tandis Mme Grey faisait observer qu'après tout, "les oeuvres d'art dans les lieux publics coûtent très peu cher, contrairement à la croyance populaire".

Le politicien, M. David Bartlett, a proposé une réflexion sur la question du "goût" populaire versus celle de la liberté créatrice, défendant partiellement l'argument du "leadership" de l'artiste comme visionnaire, tout en voulant démontrer qu'en la matière, "il n'existe aucun principe applicable de façon générale".

La fonctionnaire, Mme Mayo Graham, a défendu le nouveau programme que la ville vient de mettre sur pied, qui inclut la formation prochaine d'un comité consultatif permanent qui nommerait les jurys pour l'adjudication des contrats. "Les pouvoirs publics ont une responsabilité fondamentale dans le domaine", a-t-elle dit tout en déplorant un certain relâchement survenu dans les dernières années.

Curieusement, ni l'affaire de la sculpture controversée qui orne le devant du poste de police central d'Ottawa, ni les coupures adoptées avant-hier par les échevins au chapitre de l'acquisition d'oeuvres d'art par la ville -coupures de l'ordre de 25% totalisant $150,000 pour les 5 prochaines années- n'ont été mentionnées dans les exposés de quatre panélistes.

Ottawa: les relations publiques sont passées au peigne fin...

OTTAWA — La moitié des conseillers municipaux estiment que la ville d'Ottawa dépense beaucoup trop pour soigner son image.

par Claude Lévesque
chef du bureau d'Ottawa-Carleton

Le Conseil a rejeté de justesse, hier, (par un vote de 8 contre 8) une proposition de l'échevin Darrel Kent, qui voulait réduire de $80,000 le budget de $778,600 préparé par le bureau du greffier pour l'information et les relations publiques. Cette somme dépasse de 22%, ou $141,000, celle qui avait été affectée à ces services en 1985.

Avant ce vote partagé, les édiles ont longuement discuté de la valeur de ces activités. L'échevin Mark Maloney a d'abord réclamé, en vain, la fermeture du kiosque d'information du Mail Freiman. La question sera référée au comité des priorités, qui formulera éventuellement des recommandations en vue des budgets futurs.

Le sujet qui a retenu le plus l'attention des échevins est cependant les réceptions à l'hôtel de ville, jugées trop somptueuses par certains. Faits à noter, ce sont surtout les nouveaux échevins qui ont critiqué les dépenses. Mme Jacqueline Holzman, la seule parmi les "anciens" à critiquer les dépenses de relations publiques, a dit y voir le signe que la population en général condamne ce faste.

Les autres vétérans du Conseil ont défendu ce poste du budget en rappelant que la capitale du Canada doit soigner son image. "Libre à vous si vous voulez recevoir l'ambassadeur de Chine avec des tasses de plastique", a par exemple lancé l'échevin Nancy Smith.

Si les dépenses relatives à l'information et aux relations publiques augmentent de $141,000, c'est parce qu'on prévoit combler trois postes laissés vacants en 1985 et créer trois nouvelles récompenses au mérite civique, ont expliqué les fonctionnaires responsables de ces services.

Le budget des réceptions serait en fait égal à ce qu'il était l'an dernier, soit $20,000. On a cependant indiqué que cette somme avait été dépassée de $15,000, à la suite des décisions politiques prises au cours de l'année.

MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE DE L'ONTARIO

GROUPE DE TRAVAIL SUR L'ASSURANCE

Le 12 janvier 1986, l'honorable Monte Kwinter, ministre de la Consommation et du Commerce de l'Ontario, a annoncé la création d'un groupe de travail sur l'assurance en Ontario. Le groupe de travail s'est vu assigner la responsabilité de préparer un rapport sur les solutions aux problèmes des coûts et de la capacité inhérents aux marchés de l'assurance des biens et des assurances-accidents. Ces solutions permettraient d'accroître à long terme la stabilité du marché de l'assurance, la protection des assurés, ainsi que de créer une meilleure conjoncture économique pour les compagnies d'assurance en Ontario.

Le groupe de travail est censé présenter le rapport au ministre de la Consommation et du Commerce en mai 1986.

En conséquence, le groupe de travail aimerait que toute personne ou organisme ontarien intéressé lui fasse parvenir, par écrit et avant le 28 février prochain, toutes suggestions et observations sur les questions soulevées dans les termes de son mandat.

Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser directement au bureau du groupe de travail, au (416) 963-3188.

Ontario
Ministère de la Consommation et du Commerce

GROUPE DE TRAVAIL SUR L'ASSURANCE
101, rue Bloor ouest, 6e étage
Toronto (Ontario)
M5S 1P8

David Slater
Président
Deborah Coyne
Directrice générale

LES REER
On s'y connait!
☑ Choix
☑ Conseil
☑ Rendement
VOTRE FORCE
BANQUE NATIONALE

les petits bonshommes

HAGAR DUNOR

PHILOMENE

LE FANTOME

BLONDINETTE

FERDINAND

PEANUTS

M ABERNATY

SAVATE

Feuilleton *LE DROIT*

ESSAI DE **Germain Dion**

©Les éditions Asticou, 1985

UNE TORNADE DE 60 JOURS

C'était l'époque du "What does Québec want?" posé, sous autant de formes, dans tous les livres et toutes les revues. Le Canada anglais avait une méfiance innée envers le mouvement séparatiste québécois, et encore plus à l'égard du terrorisme. Tous les journaux anglophones ont décrié l'enlèvement de M. Cross et celui de M. Laporte, puis son assassinat. Dans cette manoeuvre, le FLQ s'est trouvé "ostracisé" avec une partie de la gauche, le PQ, les chefs syndicaux, les journalistes, les étudiants et les animateurs de tout acabit dont l'enquête sur la Compagnie des jeunes Canadiens avait rendu la barbe familière. Il est évident que, si jamais la révolution du Québec s'accomplissait, cette évaluation changerait. Mais, en attendant, c'est celle qui prévaut. Une autre "erreur stratégique grave" fut plus tragique pour le FLQ, celle d'avoir permis la mort de M. Laporte. Marc Laurendeau déclare: "La fièvre révolutionnaire qui montait dans l'esprit de larges secteurs de la population retomba à néant, d'un coup sec. En ce sens, les felquistes eurent bien tort de ne pas tirer les leçons de l'histoire antérieure de leur propre mouvement, car la mort des autres victimes du FLQ avait déjà soulevé une assez vive répulsion dans le public. Inutile de dire que, dès la mort de M. Laporte, l'axe des perceptions populaires de la légitimité s'établissait plus fermement que jamais en faveur des gouvernements. (...) Si les felquistes n'avaient pas prévu ce phénomène, les gouvernements, pour leur part, l'ont rapidement exploité."

Pour Laurendeau, les felquistes s'étaient conduits "en semi-violents" depuis 1963, mais la mort de Laporte changeait toutes les perspectives et détournait encore plus la sympathie du phare révolutionnaire que la désinvolture avec laquelle le FLQ avait expliqué la mort de Leslie MacWilliams, à l'International Firearms en 1964: "Leslie MacWilliams (a été) victime de sa stupidité. Au début de l'attaque, le chef du commando s'est présenté sans équivoque comme membre du mouvement révolutionnaire. L'homme aurait dû sagement ne pas intervenir; au contraire, en bon anglo-saxon, il s'est opposé à l'action du commando. Celui-ci a donc abattu un collaborateur. Avis aux amateurs!"

"Désormais — c'est le titre de l'éditorial de Paul Lachance dans *Le Soleil* de Québec — il nous faut abolir toute forme de lyrisme. Il nous faut plus que jamais continuer de vivre pour penser à ceux qui restent, surtout à ceux qui, une fois la consternation estompée, persisteront à croire que la libération du Québec doit se faire à n'importe quel prix, même celui de la survivance." Amédée Gaudreault, chroniqueur du même journal à Ottawa, écrit que Laporte a été "un authentique martyr de la démocratie canadienne."

Enfin, une autre circonstance extérieure jouait contre le FLQ. Il s'agit du poids historique du Canada ou, tout simplement, de la léthargie de l'habitude qui faisait résister les Canadiens à tout changement. Ron Haggart et Aubrey L. Golden, les auteurs d'un des meilleurs livres sur la Crise d'octobre, affirment: "Les Canadiens de langue anglaise sont capables de se demander calmement si Terre-Neuve n'aurait pas mieux fait de s'unir aux Etats-Unis, ou si la Colombie-Britannique ne devrait pas le faire; ils trouvent moyen de discuter les changements de frontières que l'on propose souvent pour les Prairies et le Nord de l'Ontario. Mais ils sont *pathologiquement* incapables de considérer la séparation du Québec comme un fait politique." Pour le Canadien anglais moyen, même évoquer ce sujet est tabou. De deux choses l'une: ou face à l'indépendance du Québec, il glisse furtivement dans le vague et change de sujet; ou, au contraire, il se cabre dans une sainte colère et rugit qu'il prendra les armes pour leur montrer (à eux, les Québécois) qu'il a gagné la bataille des Plaines d'Abraham... en 1759! Le degré de tolérance des Anglophones a toujours été délicat, infime, ténu. Comment entretenir un dialogue dans pareilles circonstances? Qui oserait donner la réplique?

Plus que deux "solitudes", ce sont deux "certitudes" qui s'affrontaient pendant la Crise d'octobre 1970: celle du gouvernement et celle du FLQ. Toutes deux se réclamaient d'une même légitimité historique.

Eldridge Cleaver qui, comme ministre de l'Information dans le gouvernement des Panthères noires, avait cherché refuge à Alger (avant sa réconciliation avec le pouvoir blanc et sa rentrée aux Etats-Unis), avait écrit en 1969: "A leurs yeux, je suis un fugitif échappant à la justice. A mes yeux, ce sont eux les fugitifs, fuyant la justice du peuple." Il y avait quelque chose d'analogue dans la position du FLQ vis-à-vis du gouvernement.

Un état d'humiliation

Le FLQ a pu compter sur la fermentation de "l'état d'humiliation...non de pauvreté" des Québécois, écrit Jean Daniel dans un reportage noté de l'hebdomadaire *Le Nouvel Observateur* pendant la Crise d'octobre. Mais les Québécois, même humiliés, ne se jugeaient pas encore prêts à accomplir le pas extrême qu'on leur demandait.

Les Canadiens, non plus, ne pouvaient l'admettre. Toutes les offensives de publicité ultérieure du FLQ, ne purent faire oublier qu'il avait commis "une erreur stratégique grave" en tuant Laporte, erreur que condamne même Pierre Vallières, en 1971, quand il renonce à la violence felquiste. A l'opposé, dénonçant les idioties "carrément malhonnêtes" de Pierre Vallières (qui prétend, dans **L'exécution de Pierre Laporte**, que le FLQ n'a pas tué délibérément mais qu'il a été manoeuvré par le gouvernement fédéral depuis le début de la Crise), Francis Simard affirme dans **Pour en finir avec Octobre**: "Des fois, je pense que nous avons eu raison, que nous avons visé juste. Une chose est sûre, je ne regrette rien. Je sais qu'entre le réel et les intentions il y a souvent une marge, surtout en politique. J'ai conscience de ça. On pourrait jaser longuement sur notre pratique, mais je tiens à ce "collage" aux luttes du monde. Il n'y a que ça d'important."

"La vie, c'est important..." (pp. 31-32, 35-36), "...peur de faire du mal (à Laporte)" (p. 49), peur de tuer quelqu'un" (p. 40), on n'a pu faire cela froidement" (p. 35)...sont les thèmes qui reviennent le plus souvent. Mais, qui au juste a tué Pierre Laporte et dans quelles circonstances?

Le livre de Simard, publié en 1982 avec la collaboration des autres felquistes Bernard Lortie, Jacques et Paul Rose, ne le précise malheureusement pas.

Chapitre 10
La Loi sur les mesures d'urgence

La Loi sur les mesures d'urgence temporaires (ou, initialement, le projet de loi C-181 du ministre John Turner), présentée aux Communes le 2 novembre 1970, donna lieu à un marathon d'endurance d'un mois parce qu'elle ne correspondait pas à ce qu'en attendait l'Opposition.

L'Opposition, au bas mot, s'était sentie rassurée dans la promesse du premier ministre Trudeau, le 16 octobre, de présenter "dès que possible un projet de loi plus satisfaisant" que celui sur les mesures de guerre (sous-entendu, donc, moins draconien) pour faire face à la crise felquiste. Or, le texte présenté en Chambre par M. Turner, le 2 novembre, ne faisait que recopier l'ancien Règlement d'ordre public adopté, dix-sept jours plus tôt, en vertu de la Loi sur les mesures de guerre. L'Opposition prétendit donc que le gouvernement l'avait trompée. Le nouveau texte du projet C-181 n'était même pas un condensé, mais une copie des mesures de guerre originales, avec quelques légères, plus que légères, variantes. A la lumière de cette ressemblance, voulue en hauts lieux, les députés assis en face des ministériels en profitèrent pour examiner à fond toute la politique du gouvernement qui avait conduit, en octobre, au fait incomparable de la proclamation de la Loi sur les mesures de guerre.

Néanmoins, la Loi sur les mesures de guerres d'urgence, ou Loi Turner, fut finalement adoptée par le Parlement le 3 décembre 1970. En recevant, ce jour-là, la sanction royale, elle mettait aussi fin à la crainte de ceux qui croyaient que le gouvernement Trudeau aurait pu, après la proclamation initiale du 16 octobre, recourir à la promulgation d'autres règlements sous l'empire de la Loi sur les mesures de guerre. La Loi sur les mesures d'urgence temporaires ne permet pas, en effet, une telle excroissance dans le temps ni dans l'espace. Les pouvoirs énumérés dans ses articles ne prévoient ni ne tolèrent aucune extension. De plus, elle prend fin automatiquement à une date fixe, le 30 avril 1971, à moins que le Parlement — mais il devra alors y avoir par le législatif une confirmation de bon vouloir à l'exécutif — ne vienne en autoriser l'application au-delà de cette date. Ainsi se présentait donc, en novembre 1970, la Loi sur les mesures d'urgence au moment où les cendres du volcan commençaient à retomber mais non à s'attiédir, et la Crise à entrer dans son deuxième âge parlementaire et juridique.

Car, en novembre 1970, il ne faut pas l'oublier, rien, comme la mort de M. Laporte le 17 octobre pour l'approbation de la proclamation de la Loi sur les mesures de guerre, ne vint interrompre le débat sur la Loi sur les mesures d'urgence qui, par conséquent, se rendit jusqu'au bout et conserva tout son intérêt palpitant. Oh! si! Peut-être une chose, une seule, contribua a la fin à accélerer l'adoption de la loi. Nous en reparlerons plus loin.

• Collège universitaire Glendon

Programmes bilingues compromis

OTTAWA — L'avenir des programmes d'informatique, de mathématiques et de traduction du collège universitaire Glendon, offerts aussi bien en français qu'en anglais, est sérieusement compromis.

Un déficit de $2 millions pourrait contraindre la direction du collège torontois à les supprimer, si le gouvernement ontarien ne vient pas à la rescousse dans les meilleurs délais.

par Marie Martin
reporter à l'éducation

Rejoint hier soir par téléphone, le ministre des Collèges et Universités, Greg Sorbara, a déclaré qu'il ferait connaître sa position d'ici une dizaine de jours.

"D'habitude, le gouvernement ne finance pas lui-même un programme donné; il laisse plutôt l'institution disposer comme elle l'entend de la subvention reçue. Mais selon la direction du collège Glendon, nos prédécesseurs se seraient engagés à soutenir directement ces programmes. Il me faut obtenir plus d'information à ce sujet", a-t-il affirmé.

Le principal du collège Glendon, Philippe Garigue, n'a pas caché son inquiétude. "Nous sommes en train de discuter avec M. Sorbara du financement de ces cours. J'attends du gouvernement qu'il réexamine toute la situation", a-t-il déclaré par téléphone.

Le Collège Glendon, rattaché à l'Université York, de Toronto, est la seule institution bilingue du sud de l'Ontario et fait partie du triangle la reliant à l'université Laurentienne de Sudbury et à l'Université d'Ottawa. Environ 20% des étudiants du collège sont francophones, a indiqué M. Garigue.

Les trois programmes en péril sont récents, ayant été créés au cours des quatre dernières années. Parmi les étudiants qui les suivent, 300 préparent un diplôme.

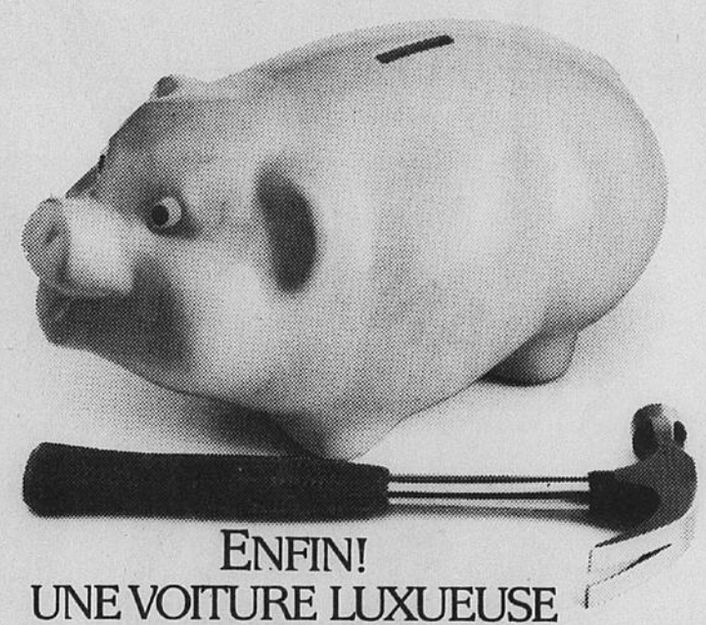
"Mais leur financement n'a pas été adéquat, si bien qu'aujourd'hui, le déficit s'élève à $2 millions. A ce jour, nous n'avons jamais supprimé de programme à Glendon... Nous sommes en fait dans un cercle vicieux: nous voulons satisfaire aux besoins des Franco-Ontariens, mais nous devons faire face par la même occasion à des restrictions budgétaires et des déficits croissants", affirme M. Garigue.

Stacy Churchill, l'un des auteurs de l'importante étude parue à la veille de Noël sur les besoins des Franco-Ontariens en matière d'éducation, a déclaré hier après-midi que la suppression de ces programmes porterait un coup terrible aux efforts qui ont été faits pour améliorer l'enseignement en français.

M. Churchill, professeur à l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario, rappelle que son équipe de chercheurs a recommandé la création d'un fonds destiné aux programmes en français. "Notre rapport constate que toutes les universités offrant des cours dans cette langue se butent à de sérieux obstacles de financement.

Au sujet du collège Glendon, le rapport Churchill propose en substance que l'Université York en renforce le mandat franco-ontarien et développe les services à la minorité française.

"Nous avons démontré que la participation des Franco-Ontariens est très étroitement liée à l'offre des cours dans leur langue. Nous avons également prouvé qu'il y avait cependant très peu de cours offerts en français, notamment dans les disciplines scientifiques et techniques", allègue M. Churchill.



ENFIN!
UNE VOITURE LUXUEUSE
QUI MÉNAGE
VOS FINANCES.

HYUNDAI STELLAR. LE LUXE ACCESSIBLE.

Le luxe, selon plusieurs, coûte les yeux de la tête. *Mais non,* répond Hyundai.

La Stellar démontre qu'une voiture de luxe peut être abordable.

Elle symbolise la politique commerciale de Hyundai: *vous en offrir davantage pour votre argent.*

Elle offre, par exemple, un plus grand nombre d'extra: pneus radiaux Michelin quatre saisons ceinturés d'acier; vitres de sécurité teintées; radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes et quatre haut-parleurs (GSL); dégivreur de lunette arrière avec minuterie; sièges avant à dossier inclinable; soufflerie antibuée aux vitres latérales avant; deux rétroviseurs extérieurs télécommandés, etc.

Et tout cet équipement standard est inclus dans le prix bien raisonnable de la Stellar.

Faites une randonnée d'essai de la voiture de luxe à prix abordable qui suscite un intérêt sans précédent au pays. Venez l'admirer aujourd'hui chez votre concessionnaire Hyundai. Elle vous étonnera!

Et vous n'aurez pas à casser votre tirelire . . .

LA STELLAR BRILLE PAR SON LUXE ET PAR SON PRIX.

HD HYUNDAI

Canakor Automobile Inc.
346, boul. Greber
Gatineau 561-7331

Acacia Motors Ltd.
595, boul. St-Laurent
Ottawa 745-2311

Otto's Service Center Ltd.
225 chemin Richmond
Ottawa 725-3246

Hunt Club Hyundai
2655 rue Bank
Ottawa 822-6565

LE DROIT
OFFRE UN CADEAU
A VOTRE
NOUVEAU
BEBE

... UN ENSEMBLE
PENATEN DE LUXE

Annoncez à tous vos amis la naissance de votre bébé au moyen d'une annonce dans Le Droit. Si vous publiez un avis de naissance pendant trois jours consécutifs dans les annonces classées, vous recevrez un ensemble de luxe de préparations Penaten pures pour bébé, ainsi que des coupons. (Valeur totale au détail de plus de $12). Ces produits Penaten de qualité, en contenants de dimensions normales, sont préparés selon des formules spéciales visant à assurer en tout temps le confort de votre bébé.

A la naissance de votre bébé, n'oubliez pas de téléphoner au numéro 560-2750. Nous prendrons alors les dispositions nécessaires pour que vous receviez votre ensemble-cadeau.

L'ENSEMBLE
PENATEN- LE DROIT
CONTIENT:
crème Penaten, huile très douce pour bébés, savon surgras pour bébés, boules absorbantes, poudre adoucissante pour bébés, shampooing à formule "sans larmes" pour bébés et "lait de beauté" Penaten pour bébés et mamans

Composez
560-2750
Un conseiller courtois des annonces classées vous aidera à rédiger votre avis de naissance.

UN AUTRE SERVICE DES
ANNONCES CLASSEES DU JOURNAL LE DROIT

le monde

Kadhafi aurait aidé le nouvel homme fort de l'Ouganda

TRIPOLI (AP) — Les médias libyens ont affirmé, hier, que le colonel Moammar Kadhafi avait aidé le nouvel homme fort de l'Ouganda, M. Yoweri Mouseveni, à prendre le pouvoir à la tête de son armée nationale de résistance en lui envoyant de massives fournitures d'armes et autres équipements.

Par ailleurs, le colonel Kadhafi a envoyé un message de félicitations à M. Mouseveni dans lequel il fait un rapprochement entre ses propres tentatives - vaines - pour maintenir au pouvoir le maréchal Idi Amin Dada et les neuf ans de lutte de l'ANR.

Dans ce message, le colonel libyen rend hommage à M. Mouseveni pour avoir réussi à réunir "l'autorité, les moyens financiers et les armes pour fermer une bonne fois pour toute la route aux puissances de la manipulation, du despotisme et de la domination étrangère".

La télévision libyenne a par ailleurs diffusé un film secret montrant le colonel Kadhafi recevant M. Mouseveni dans sa tente bédouine, à Tripoli.

Dans ce film, on entend notamment le colonel Kadhafi, qui s'exprime en anglais, demander: "Quelles armes pouvons-nous vous envoyer? Pouvons-nous vous envoyer des chars?". Et le chef rebelle ougandais de répondre qu'il a besoin de toutes les armes que la Libye pourra lui envoyer.

L'aviation israélienne bombarde un camp de réfugiés palestiniens

BEYROUTH (AFP) — L'aviation israélienne a bombardé hier à l'aube des positions palestiniennes dans le camp de réfugiés de Ain el Heloué à Saida (chef lieu du Liban-Sud), pour la première fois depuis le retrait israélien de cette ville en février 1985.

De leur côté, les alliés libanais de la Syrie ont intensifié leur campagne politique contre le président Amine Gemayel. L'ancien chef des Forces libanaises (FL, milice chrétienne) Elie Hobeika a joint hier sa voix à celle de l'ancien président libanais M. Souleiman Frangié, pour réclamer la démission immédiate de M. Gemayel et demander à l'armée régulière de se désolidariser du chef de l'Etat.

Le raid aérien israélien a fait un mort et quatre blessés palestiniens.

Les avions israéliens ont largué leur bombes sur trois permanences palestiniennes pro-syriennes à l'entrée sud du camp: celles du mouvement dissident du Fatah de M. Abou Moussa, du Front populaire pour la libération de la Palestine (FPLP-CG, de M. Ahmad Jibril) et du Front de libération de la Palestine (FLP, de M. Talaat Yacoub). Les permanences du Fatah dissident et du FPLP-CG ont été complètement détruites.

Au niveau politique, la rupture est toujours totale entre M. Gemayel et le premier ministre Rachid Karamé ainsi qu'avec le président du parlement Hussein Husseini.

La campagne contre le président avait été déclenchée par les signataires de l'accord tripartite de Damas - M. Hobeika, le chef druze Walid Joumblatt et le chef du mouvement chiite Amal Nabih Berri - après le refus de M. Gemayel d'entériner tel quel l'accord à l'issue d'un dixième sommet avec le président syrien Hafez el Assad, le 13 janvier dernier.

Riposte

Les signataires de l'accord et les ministres musulmans avaient alors décidé de boycotter le président Gemayel. Deux jours plus tard, les détracteurs chrétiens de l'accord de Damas ripostaient en éliminant le signataire chrétien de ce texte, M. Hobeika, de la scène militaire chrétienne à l'issue de combats meurtriers inter-chrétiens.

La proposition faite lundi par M. Gemayel de soumettre le texte de l'accord de Damas au parlement libanais semble pour le moment avoir fait long feu, faute d'avoir reçu l'aval de MM. Karamé et Husseini, qui refusent toujours de coopérer avec lui.

Malgré l'intensification de la campagne contre le président, les fronts ouverts aux limites du pays chrétien restent relativement calmes depuis quatre jours et seuls des tirs à l'arme automatique et à la roquette anti-char ont été signalés au cours des dernières 24 heures à Souk al Gharb, 22 km au sud-est de Beyrouth entre l'armée libanaise et le Parti socialiste progressiste (PSP de M. Joumblatt).

Effectuant une tournée dans le secteur d'Aley, limitrophe du front de Souk Al Gharb, M. Joumblatt a appellé ses partisans à resserrer les rangs pour se préparer à une très dure bataille militaire qui ne prendra fin que lorsque chaque pouce du territoire libanais sera libéré de l'emprise du parti Kataeb (phalanges libanaises, partisans de M. Gemayel) et d'Israël.

JOURS DE DÉCOUVERTES

LE VENDREDI 31 JANVIER

RABAIS DE 20% à 50%

SUR CERTAINS ARTICLES SEULEMENT

Découvrez l'important indice de la Baie qui vous mènera à des aubaines exceptionnelles! Rendez-vous vite chez la Baie voir les articles sélectionnés pour toute la famille et pour votre foyer aussi. Il y a des super rabais de 20% à 50%, des prix d'écoulement avantageux et des réductions additionnelles. Certains styles, tailles et tons peuvent ne pas être offerts à tous les magasins et les quantités sont restreintes. Nous invitons donc les amateurs d'aubaines à venir suivre la piste des super aubaines du Jour de découvertes vendredi chez la Baie!

VENDREDI MAIGRE

Essayez notre délicieuse assiette de poisson et frites servi avec salade de chou crémeuse. **Seulement 2.99.** "La meilleure prise chez la Baie" est offerte vendredi de 16h30 à 19h30 au **Buffet la Baie.**

OUI, c'est tout ce que ça coûte chez la Baie.

Magasinez Rideau lun. à merc., sam. 9h 30 à 6h 00, jeu., ven. 9h 30 à 9h 00, St-Laurent lun. à merc., sam. 9h 30 à 6h 00. Jeu., ven. 9h 30 à 9h 00; Bayshore 10h 00 à 10h 00, sam. 9h 30 à 5h 30. Centre du Foyer, Centre d'écoulement de meubles 10h 00 à 9h 00, sam. 9h 30 à 5h 30. Télé-achat 236-7511 (Rideau), 748-6105 (St-Laurent) 596-9810 (Bayshore) ou 741-4211 (Centre du Foyer).

la Baie

Compagnie de la Baie d'Hudson

Cliché répété à éclairage différent, en raison du texte imprimé sur fonds gris

Retro ou d'occasion

Un vêtement à prix minime

Photos: Michel Lafleur
Boutiques: Allegro, 12, rue Byward
Recherché, 779, rue Bank
Maquillage: Gérald Bélanger-Contour
Décor: Le Ritz 3, 15, rue Clarence

LES SAISONS

LÀ OÙ LES GOURMETS ET LES GENS SOUCIEUX DE LA MODE SE RENDENT

LES SAISONS vous invite à venir prendre un lunch spécial en plus d'assister à notre défilé de modes comprenant les magasins les plus élégants d'Ottawa.

LE MENU COMPREND:
Soupe ou salade, un spécial du chef à $ 10.25

Offrez un certificat-cadeau de l'Hotel Westin à quelqu'un de spécial

Vêtements de croisière
Horaire des défilés
de 12h 00 à 1h 00 p.m.

NOUS SUGGERONS DE FAIRE DES RÉSERVATIONS
560-7000

Horaire de février
4 février... Eaton's
11 février... Rodier Paris
18 février... Bocca Cruisewear
25 février.. Holly's

THE WESTIN HOTEL
Ottawa

s ou de couleur.

Lynn cache des vêtements qui lui ont coûté peu, au pire aura-t-elle dépensé un peu plus de temps pour les dénicher à la boutique Recherché. Un manteau de suède ($22), une veste ($10), un chemisier en rayonne ($8), un pantalon de cotton *new old* ($12), un foulard de soie tout à fait neuf ($6), un chapeau de fourrure fait par les artisans de la boutique ($35) et une broche de pierre du rhin en forme de lézard ($25). Quant à Andrew, son manteau d'hiver est du neuf jamais porté ($49.50), son chapeau , une reproduction des années 50 ($22) et un foulard de soie ($5) attaché à l'aide d'une broche de strass ($4).

(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

On peut se payer une bonne bouffe dans un restaurant sympathique quand on paie si peu pour ses vêtements. A gauche, Andrew est "mort de rire", semble-t-il, dans son blazer de laine ($24), son pantalon coordonné ($12), sa chemise en cotton ($8), sa cravate en soie ($2) et une ceinture de cuir ($6). Sa compagne a revêtu un élégant kimono des années 50 ($25), une jupe étroite fabriquée par la boutique Recherché ($12), un chemisier en rayonne ($8), des boucles d'oreilles ($5) et une élégante broche ($10). Tous de la boutique Recherché, rue Bank à Ottawa.

(photo LE DROIT par Michel Lafleur)

Des vêtements d'occasion qui sont signes de raffinement

par Claude-Sylvie Lemery

OTTAWA— A Ottawa, certaines gens des ambassades achètent leurs bijoux chez des brocanteurs. Mais pas n'importe quelle sorte de brocanteur. La boutique Recherché -son nom l'indique- vend bijoux, vêtements et accessoires qui sont signes de raffinement même s'ils sont de "seconde main". Egalement appelés *Vintage Clothes*, c'est-à-dire datant de la période d'avant 1920, les vêtements et bijoux de la boutique Recherché ont cette touche ancienne qui a de quoi raviver la nostalgie des plus âgés.

Et pourquoi Recherché reçoit-elle une clientèle huppée? Parce que c'est dans la vente des accessoires qu'elle se spécialise, des accessoires antiques surtout. "C'est pour cette raison que nous recevons des gens de tous les âges et de tous les revenus. Nous avons du *new old stock*, destiné à une clientèle plus jeune et peu fortunée mais nos accessoires sont principalement vendus aux gens qui veulent un vieux bijou d'une certaine valeur", explique la propriétaire.

Kendra Symmons et Andrew Chatwood sont en affaires depuis quatre ans et leur spacieux local du 779 de la rue Bank expose blazers, chemises, linges de nuit, robes et chapeaux vendus à des prix dérisoires comparativement aux prix des autres magasins.

Leur stock provient de ventes ou de faillites d'entrepôts mais les propriétaires voyagent en Europe, à l'occasion, dans le but de trouver un produit unique. "Sept fois l'an, nous recevons un stock d'Angleterre et deux fois par année, c'est de Hollande que nous recevons surtout nos robes de nuit", précise Kendra.

Ils vendent principalement des bijoux, dans une proportion de 60%-40%, ce qui correspond au stock en magasin. Vendus pour aussi peu que $1, certains autres bijoux ont toutefois un prix qui peut s'élever jusqu'à $2,000. Les pierres précieuses sont les perles et le diamant, et ce qui différencie ces bijoux anciens est le détail fin et délicat qui caractérise la confection.

A la boutique Recherché, on achète beaucoup et en grosse quantité ce qui permet de vendre des surplus de stock à d'autres boutiques semblables à Ottawa. Ils ont également leur propre petite manufacture où quelque six employés travaillent à la confection de vêtements ou accessoires.

"Nous redonnons une forme nouvelle à des objets qui ne servent plus à rien. Avec des perles trouvées sur une robe de mariée, nous avons fait des boucles d'oreille. Nous avons réussi la même chose avec de magnifiques pierres en verre provenant de chandeliers", de préciser Kendra.

A cause de la grande diversité de leurs accessoires, plusieurs troupes de théâtre ont recours à leurs services ainsi que des compagnies de film. Ils ont également en magasin un évantail complet d'accessoires utilisée pour l'habit de cérémonie: chapeau haut de forme, noeud papillon, ceinture turban, pince à cravates, boutons de manchette, etc.

"Nos vêtements sont tous en excellente condition car avant de les mettre en vente, nous lavons tout. Ce qui passe l'étape du lavage se retrouve sur les raysons et c'est pour cette raison que vous ne risquez pas d'acheter un vêtement qui tombera en lambeau quelques jours plus tard", soulignait Kendra.

Vente d'hiver

ÇA CONTINUE!

25% DE RABAIS

SUR TOUT LE STOCK
(sauf les antiquités)

50% DE RABAIS
SUR CERTAINS ARTICLES

The Duvet & Linen Shop
Au coeur du Marché
35, rue William • 238-5582 . Ouvert vendredi soir.

WASERMAN FURS LTD
PAS DE TRUCS OU VENTES DU DIMANCHE!
MAIS DE BONNES AUBAINES SIX JOURS PAR SEMAINE!

VISA MasterCard *"Votre marchand de fourrures de l'Ouest de la ville"* PRIX DU GROS DEPUIS 1912

WASERMAN FURS LTD.
177, ch. de Richmond à l'av. Kirkwood 729-1411
Ouvert: lun. à sam. 9h a.m.-5h 30 p.m.; vend. jusqu'à 9h p.m.

GRIFFABER
Galerie Boutique Gallery

Solde de 25 à 50%
sur collection automne-hiver

A voir: les nouveautés printemps-été!

Du tout nouveau
à l'Atrium
Galerie-Boutique
Prêt-à-porter

47 Clarence, Ottawa
237-0364
Propriétaire: Andrée Favre

mode

Un spécial retro..., mais encore en vogue

De la boutique Allegro, nos deux mannequins ont adopté des vêtements qui se jouent de la fatalité du noir. Elle porte un costume en lainage frisée, blazer et jupe droite ($25) avec un chemisier beige bouclé ($10) sur lequel de multiples colliers dorés se superposent. Lui a revêtu un blazer noir, style rétro ($24) avec un pantalon ($22). Pour ajouter une note gaie sur son blazer, il a piqué des boucles d'oreille de strass.

(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

par Claude-Sylvie Lemery

OTTAWA— Moi, mes "amies de filles" sont pauvres. Et ça fait plusieurs mois qu'elles insistent pour que l'on fasse une section consacrée aux boutiques qui vendent des vêtements usagés.

Ces boutiques portent plusieurs noms: des comptoirs de linge usagé, des boutiques de vêtements de seconde main ou des "pawn shop", comme dirait ma mère.

Il en existe également de différentes catégories: il y a les comptoirs de la Saint-Vincent-de-Paul, par exemple, où les gens envoient leurs fripes mais il y a aussi d'autres boutiques qui se spécialisent dans le vêtement rétro mais pas n'importe lequel: celui qui est redevenu en vogue.

Ces magasins sont tout à fait indiqués pour les personnes à faible revenu, mais elles le sont aussi pour celles qui désirent dénicher une pièce épuisée partout ailleurs et depuis belle lurette. D'autres fréquentent ces établissements pour se fabriquer un costume aux allures anciennes à l'occasion de fêtes spéciales.

Selon Anne-Marie Bergeron, de la boutique Allegro, il y avait une forte demande pour ces vêtements et c'est pourquoi elle et deux autres partenaires ont ouvert cette boutique, il y a trois ans, au 12 de la rue Byward, à Ottawa. "Notre clientèle a entre 15 et 25 ans environ; ils sont jeunes, pour la plupart, et peu fortunés. Ils sont artistes ou d'autres travaillent dans un restaurant et ils veulent se procurer un quelque chose de spécial", précise Anne-Marie.

Anne-Marie achète principalement ses vêtements d'entrepôts en faillite ou qui n'ont pu écouler du vieux stock jamais porté, du "new old stock" qu'elle ou ses partenaires dénichent à Toronto, Montréal ou ailleurs. Elles n'achètent pas de particuliers car les quantités ne sont pas suffisantes et "c'est trop de trouble". Tout ce qui se trouve en magasin a été nettoyé à sec avant de se retrouver en vente.

En comparaison, un blazer en tweed se vendra quelque $30 chez Allegro alors qu'il se détaille à plus de $90 ailleurs. Elles ont en ce moment, une ligne de vêtements appelée Shelley qui date des années 60 environ et qui n'a jamais été porté. Jupe, blazer et pantalon ont des prix oscillant entre les $10 et $30. Elles peuvent avoir des manteaux d'hiver pour aussi peu que $60 et des pièces confectionnées en cachemire à un prix dérisoire quand on sait la valeur de ce tissu.

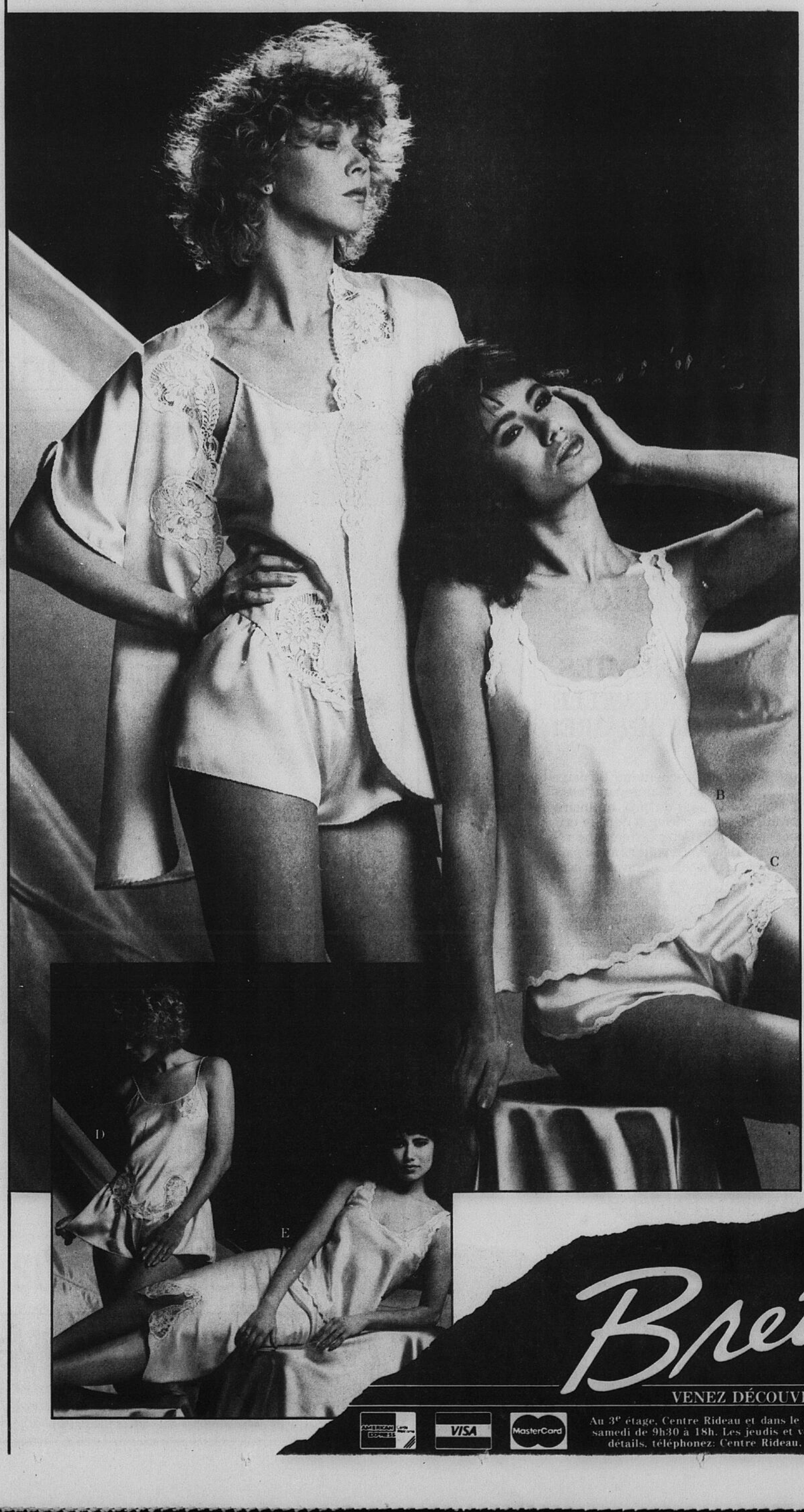
Leur boutique est toute minuscule et les vêtements se bousculent sur les rayons. Il faut donc s'armer de patience quelque peu lorsque l'on magasine dans ces boutiques et c'est ce qui vous récompensera. Plus vous regardez et persistez dans votre recherche, plus vous risquez de tomber sur la pièce unique! Vous risquez même de dénicher des pièces de collection ou de ces tissus longtemps dissimulés dans d'immenses malles au grenier et qui refont apparition grâce aux bonnes intentions des brocanteurs.

Il y a aussi, dans pratiquement toutes ces boutiques, un comptoir d'accessoires où l'on retrouve beaucoup de colliers fait de pierre du rhin, de breloques, de broches et de boucles d'oreille.

A ce temps-ci de l'année, ce sont les épaisses vestes de laine garnies d'une fermeture éclair à l'avant que l'on nomme aussi *Irish Sweater* qui sont très en demande. Les chemisiers et les blazer pour hommes, aux lignes droites et datant des années 60 sont aussi très prisées.

Les prix sont très avantageux et selon Zoe Gibbard, co-propriétaire de la boutique Allegro, il est possible de marchander sur certains vêtements: "tout dépend de la façon dont vous le demandez."

ÉCONOMISEZ 20%



NOS DESSOUS EN SATIN DE POLYESTER LES PLUS POPULAIRES

Un des styles de lingerie qui s'est avéré si populaire cette saison! Cette fois nous vous l'offrons à 20% d'économies. Le luxe soyeux du satin de polyester . . . un plaisir à ne pas manquer. Disponible en rose ou blanc hivernal. Rendez-vous vite et choisissez vos modèles préférés!

A. Peignoir court. Notre prix ord., 35.00. 27.99

B. Chemise à applique et dos décolleté. Notre prix ord., 17.00. 12.99

C. Caleçon. Notre prix ord., 15.00. 11.99

D. Combiné assorti. Notre prix ord., 32.00. 24.99

E. Jupon à applique. Notre prix ord., 26.00. 19.99

Brettons

VENEZ DÉCOUVRIR LA DIFFÉRENCE

Au 3e étage, Centre Rideau et dans le centre commercial St-Laurent. Du lundi au samedi de 9h30 à 18h. Les jeudis et vendredis jusqu'à 21h. Pour de plus amples détails, téléphonez: Centre Rideau, 238-8999; centre St-Laurent, 745-4445.

mode

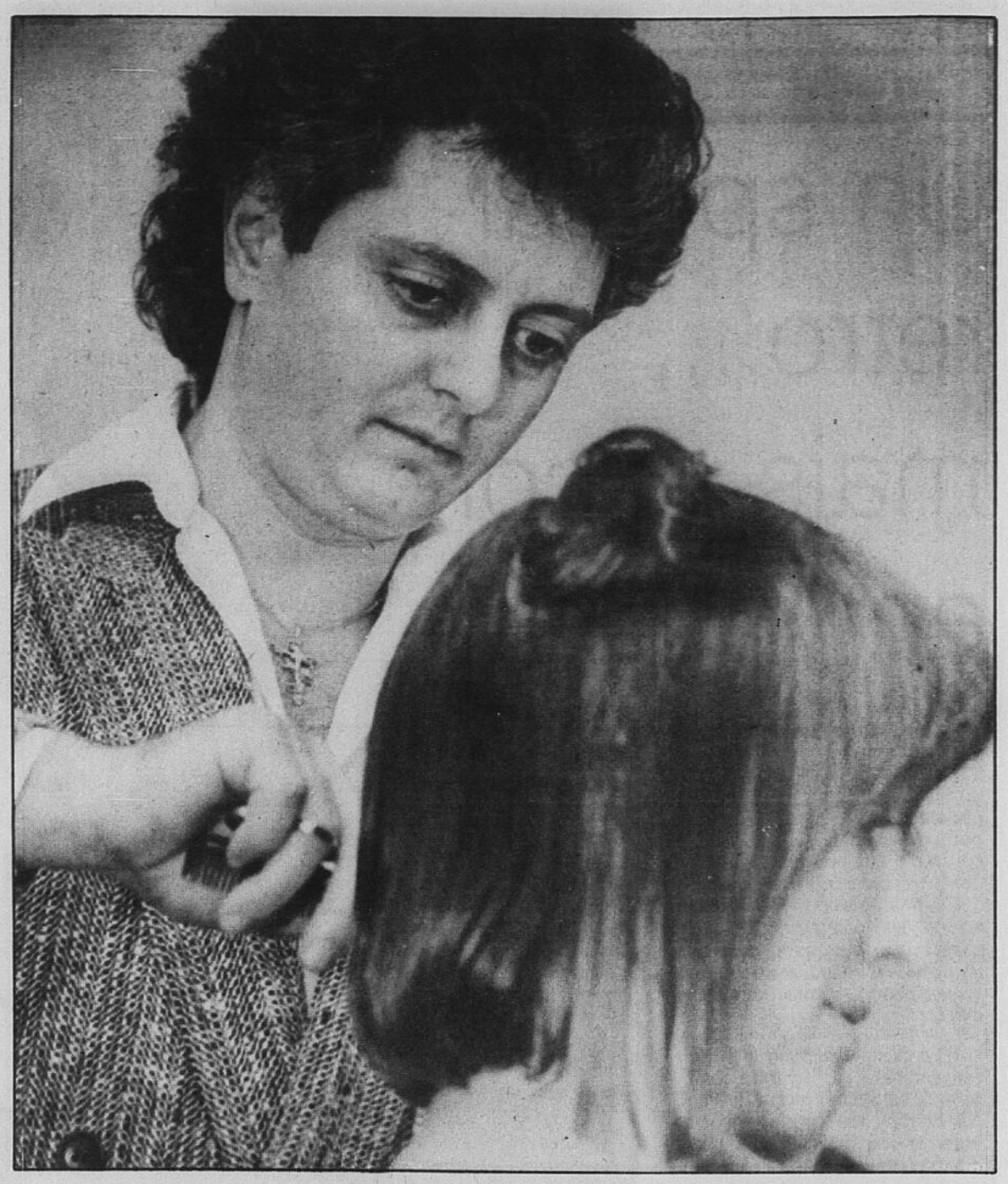
Les photos de la page frontispice

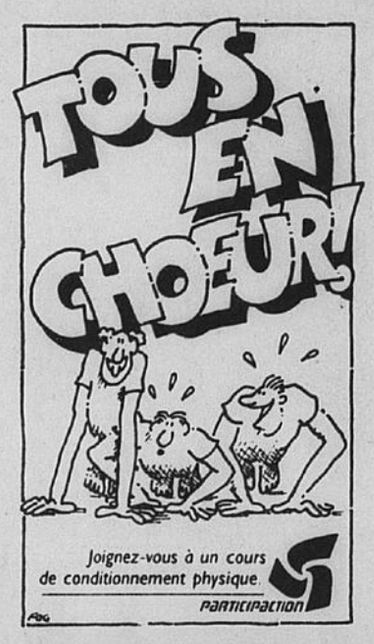
En bas à gauche- Même avec des vêtements de "seconde main", la soirée au théâtre sera teintée d'élégance. De la boutique Recherché, Lynn porte un manteau de velours vert style "Opéra", datant des années 20 ($95). Une robe de satin qui se portait dans les années 40 ($35), des bas neufs ($1.50), un ruban noué aux cheveux ($5) et des boucles d'oreille ($5) complètent l'ensemble. Son partenaire est tout aussi chic avec un veston ($12), un chemisier de coton ($8), un pantalon de laine ($24), des boutons de manchettes ($2) et une cravate au cou ($5).

En bas à droite- Sue, elle, prend des airs naïfs avec son chapeau en forme de biscuit de la boutique Rabrooha- 429, rue Maclaren- ($40), sa jupe droite de la ligne Shelley ($22) et son manteau noir ($25). Des accessoires aux couleurs voyantes égaient cet ensemble qui provient de la boutique Allegro.

En haut-Et pour sabler le champagne, quoi de plus approprié que cette délicieuse robe de velours rouge ($32), plus que gracieuse sur cette jeune femme qui n'a d'yeux que pour son compagnon qui lui a revêtu un manteau bleu style smoking ($45), une chemise coupe smoking aussi ($18) d'un rose vif ainsi qu'un pantalon noir ($25), de la boutique Allegro.

Une idée originale et charitable en même temps! Michael Stevens, du salon du même nom, a donné deux jours de travail dans le but d'amasser des fonds pour venir en aide à l'Hôpital pour enfants. Lui et son personnel composé de neuf coiffeurs et de deux spécialistes ont travaillé bénévolement dimanche et lundi dernier et ont offert la totalité des recettes de ces deux journées à l'Hôpital pour enfants. En tout, ce sont quelque $2,200 que le studio de coiffure Michael Stevens, situé à l'Esplanade Laurier, a versé à l'institution. "J'ai l'intention d'organiser cette cueillette de fonds au moins trois fois par année. Je suis sensible aux problèmes que peuvent éprouver les enfants et c'est pourquoi j'ai organisé cette cueillette", précisait Michael Stevens en ajoutant que le prochain travail bénévole organisé par eux aura lieu en juin prochain.
(Photo LE DROIT par Armand Legault)





UNE CARRIERE DANS LA VENTE DE FOURRURES

Etes-vous un(e) vendeur(euse) dynamique, sérieux(euse) et d'expérience qui a fait ses preuves dans le domaine de la vente de vêtements haute mode? Si oui, la principale maison de fourrures mode à Ottawa vous offre un poste permanent à temps plein. La préférence sera accordée aux personnes d'apparence soignée parfaitement bilingues qui savent se motiver. Notre entreprise offre des programmes de formation pratique sur l'art de vendre des fourrures et un intéressant plan de rémunération et d'avantages sociaux.

Pour obtenir une entrevue personnelle, téléphonez à: M. Janitsary 232-2626

FOURRURES DE DISTINCTION Burkholder Furs depuis 1910 — Burkholder Furs

L'AFFAIRE-CRAVATE!
AMENEZ-NOUS UNE CRAVATE QUE VOUS NE PORTEZ PLUS

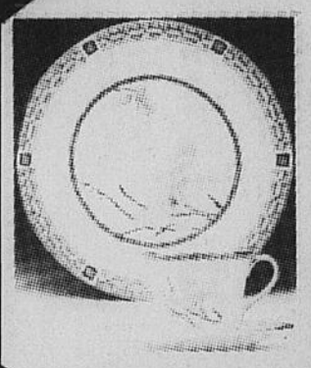
NOUS VOUS OFFRIRONS
25% D'ÉCONOMIES
À L'ACHAT D'UNE NOUVELLE CRAVATE À PRIX ORDINAIRE!

Dans le fond de votre penderie se cachent une ou deux cravates que vous ne portez jamais. Maintenant, elles équivalent des économies de 25% du prix ordinaire d'une nouvelle cravate de notre sélection dernier cri. Une cravate-échange par achat. Cette offre est en vigueur jusqu'au 22 février 1986. Vous pouvez aussi participer à notre concours de la plus vilaine cravate, si cela vous intéresse!

Le concours est en vigueur du 30 janvier au 22 février 1986. Brettons se réserve le droit de garder toutes les cravates données en reprise. Les juges choisiront la cravate gagnante le 22 février et leur décision sera définitive. Le gagnant recevra une chemise en coton pur de marque Brettons en plus d'une cravate de son choix. Un prix (d'une valeur approximative de $94.00) sera décerné dans chacun de nos magasins.

Brettons
VENEZ DÉCOUVRIR LA DIFFÉRENCE
Au 3e étage, Centre Rideau et dans le centre commercial St-Laurent. Du lundi au samedi de 9h30 à 18h. Les jeudis et vendredis jusqu'à 21h. Pour de plus amples détails, téléphonez: Centre Rideau, 238-8999; centre St-Laurent, 745-4445.

McIntosh & Watts Ltd.
"80 ans de tradition"
VENTE DE JANVIER
La vente se termine le 1 février.



RABAIS
SUR SERVICE A VAISSELLE
"Choisissez parmi ces marques de renom"
ROYAL DOULTON, WEDGWOOD, MINTON, AYNSLEY, NORITAKE, MIKASA, ROYAL ALBERT, DENBY, PARAGON, HUTSCHENREUTHER, VILLEROY BOCH, ROYAL WORCESTER. ETC...

RABAIS
SUR VERRERIE SUR PIED
"Choisissez parmi ces marques de renom"
WATERFORD, ORREFORS, BELFOR, ZWIESEL, KOSTA BODA ETC...

RABAIS
SUR COUTELLERIE
KINGSPLATE, ONEIDA, DANSK, HERITAGE, W.M.F., MIKASA, ETC...

Rabais sur divers articles de cadeau

McIntosh & Watts Ltd.
Centre Rideau, troisième étage, cour centrale, 237-6940 • Centre commercial Bayshore, 828-9174 • Centre commercial St-Laurent, 745-9189 • 193, mail de la rue Sparks, 236-9644 • Magasin d'entrepôt, 2417 Holly Lane, 523-7240

mode

Ungaro: une mode super-habillée

par JACQUELINE CLAUDE

PARIS (AFP) — Le point culminant de la journée de mardi dans les collections de printemps aura été sans conteste l'inauguration par le président François Mitterrand du Musée de la Mode, au Louvre. Mais la cérémonie n'a pas éclipsé l'engouement de la presse internationale pour les présentations.

Emmanuel Ungaro, très applaudi, a misé sur le plein biais, les fronces et les drapés. Il ne donne pas, loin s'en faut, dans la simplicité mais quelle virtuosité. Tout est dans la coupe, hyper-sophistiquée.

Devant Anouk Aimée, son inspiratrice, lunettes noires et fichu à la sicilienne, quelques baronnes endiamantées et l'habituelle clientèle américaine, il a présenté une mode superhabillée dès le matin, en fourreaux drapés au buste, sous mini-veste ajustée, en longues vestes à dos trapézoidal gontlé de souttlets multiples, épaules élargies et taille de guêpe, en longs pantalons fuselés, coupés plein biais.

L'immense capeline de laize noire ou blanche est omniprésente. Les drapés du matin s'allongent le soir jusqu'à la cheville. On a aimé et applaudi tout au long de la présentation. On retiendra parmi les modèles faciles à porter et peut-être à copier: des manteaux peignoirs en ratine poilue jaune, orangé ou rose shocking et des cirés du soir super-épaulés à porter sur des mini-robes couleur de sorbets.

Louis Féraud

Pas de vedettes chez Louis Féraud. Les places d'honneur sont réservées aux journalistes qui assurent le compte-rendu quotidien des collections dans la presse internationale.

D'entrée de jeu, la couleur. A l'inverse de ses confrères qui aiment le gris discret pour le matin quotidien, Féraud offre une féérie de couleurs pour des robes et des manteaux de plage ou de Carnaval-à-Rio flottant autour des maillots de bain classiquement noirs.

Jeux de rayures en long et en travers pour la ville, en robe à bretelles sous manteau bord à bord. Le marine et blanc s'impose l'après-midi en manteaux poids-plume sur robe fourreau.

A noter un collier-plastron fait de centaines de perles lumineuses pour éclairer un joli tailleur marine à grand décolleté rond, des gants d'or pour accompagner les ensembles d'été rayés marine et blanc.

Les rayures, décidément, sont chez tous les couturiers, très marine en bleu et blanc mais également en noir et blanc, très optiques, larges et jouant les effets géométriques.

Le soir sur la terrasse est super coloré, comme la plage du matin. Le soir de ville est en longs fourreaux de crêpe blanc, tacheté de noir en grands à-plats et graffiti. Les vastes manteaux superflus de mousseline imprimée voilent à peine les deux-pièces à veste saharienne coordonnés. Le grand soir est en fourreaux de perles d'une irréelle beauté, irisés d'or et d'argent et scintillant de mille feux.

Chanel

L'image de Chanel a singulièrement rajeuni depuis que Karl Lagerfeld a été appelé pour dessiner les collections. Mais Chanel sera toujours Chanel, et Karl lui-même aime à montrer que le tweed façonné, symbole de la maison, est toujours présent en rose, en blanc, en vert cru ou bleu lavande avec chanes et boutons dorés pour les classiques tailleurs que l'on aime et que les clientes fidèles viennent toujours chercher dans la célèbre maison.

Avec Karl aux commandes, le fameux tailleur prend quand même quelques libertés et c'est tant mieux. La veste soudain s'épaule, la manche devient kimono, les revers sans pied-de-col s'ouvrent profondément devant sur des blouses coordonnées à l'ensemble. Le paletôt lâche existe. On le rencontre marine avec petite robe éclairée de blanc et... chien en promenade au bout d'une laisse très Chanel, or et tresse marine mêlés.

Le sac se fait minuscule, plus petit que la chaîne qui le retient à l'épaule. Le manteau de voyage, par contre est immense, coupé en biais dans d'immenses carreaux noirs et blancs. Les jupes deviennent pour la fin d'après-midi extra-collantes, le genou s'affiche, les épaules descendent jusqu'à mi-bras.

Pour le soir l'ultra-féminin domine en étroits fourreaux de chantilly noir, en robes à danser de dentelle rose nacrée, un camélia à la ceinture de satin noir nouée devant. Les robes romantiques se gonflent de tournures. On applaudit une robe d'impératrice à tablier de satin jaune pâle sur jupe crinoline de chantilly noir.

Lecoanet-Hemant

Ces deux derniers ont trouvé la saison dernière déjà qu'ils possédaient un style très féminin avec une prédilection pour les coupes asymétriques, les effets drapés, les panneaux. Une constante, cette saison, dans leur ligne: le mouvement Virgule, interprété à travers les décolletés, les drapés, les broderies.

Le deux-pièces souple est la pièce-maîtresse de cette collection carrée d'épaules et courte de jupe, qui met le buste et les jambes en valeur.

Hanaé Mori

Hanaé Mori, Parisienne d'adoption mais Japonaise de naissance et Américaine pour les affaires puisque, outre sa boutique de New York, elle est diffusée dans 350 points de vente aux Etats-Unis, est une éternelle voyageuse. C'est sans doute la raison qui l'a poussée à penser voyage cette saison, avec de longs impers-redingotes en soie beige ou kaki, sur des robes sages, des cache-poussière traités patchwork, des tailleurs faciles à courte veste serrée et jupe plissée où dominent les rayures et les écossais. La silhouette est nette: épaules rondes, taille à sa place, jupe au genou.

Le soir, les longues robes étreignent le corps mais finissent en godets. Le noir est roi. Le bleu et le blanc sont présents aussi, en dentelles sur des taffetas animés de découpes transparentes et ponctués de diamants comme une nuit étoilée.

La mariée emprunte à Madame Butterfly son irradiante beauté: papillon géant de nacre et d'aurore pointillé d'or sous voile de tulle rose.

Torrente

Partant du principe qu'il faut laisser à l'art sa noble nudité, Torrente redécouvre cette saison la pureté des lignes, la simplicité de la coupe et le dépouillement de la silhouette. Mais les matières sont somptueuses. La ligne est nette, stricte, internationalisée par sa simplicité même.

Le jour est en blazers appuyés beige et blanc, en paletôts-chemises souples en crêpe marine éclairé d'un gilet-plastron blanc. Jupes et pantalons allongent la silhouette par la rigueur de la coupe maintenue près du corps.

Pour le cocktail et le soir on découvre une manière de sport habillé en matières précieuses. Les jambes sont mises en valeur par de hautes fentes indiscrètes. Les robes-maillot de bain gaînent étroitement le corps du buste à la cuisse, laissant échapper des flots de mousseline en jupes dansantes.

Nina Ricci

Courte, la mode de printemps? "Pas forcément", répond Gérard Pipart, modéliste de Nina Ricci, qui nous en donne pour preuve des ensembles chemisiers à longue jupe plissée jusqu'à la cheville, des vestes de taffetas sur de longs fourreaux reliant volontairement le simple et l'élaboré, la gabardine et les broderies.

Il invente Madame Midi-Minuit: une femme élégante en toutes circonstances en tailleur spencer comme en robe chis-chis, en cache-poussière ou en sirène de minuit.

Les fleurs sont omniprésentes et jouent souvent les coiffures, posées en diadème, en bandeau, en turban... Peu de noir pur mais une riche palette de tons pastels et des couleurs de pierres précieuses: corail, jade, rubis, topaze...

Pierre Balmain

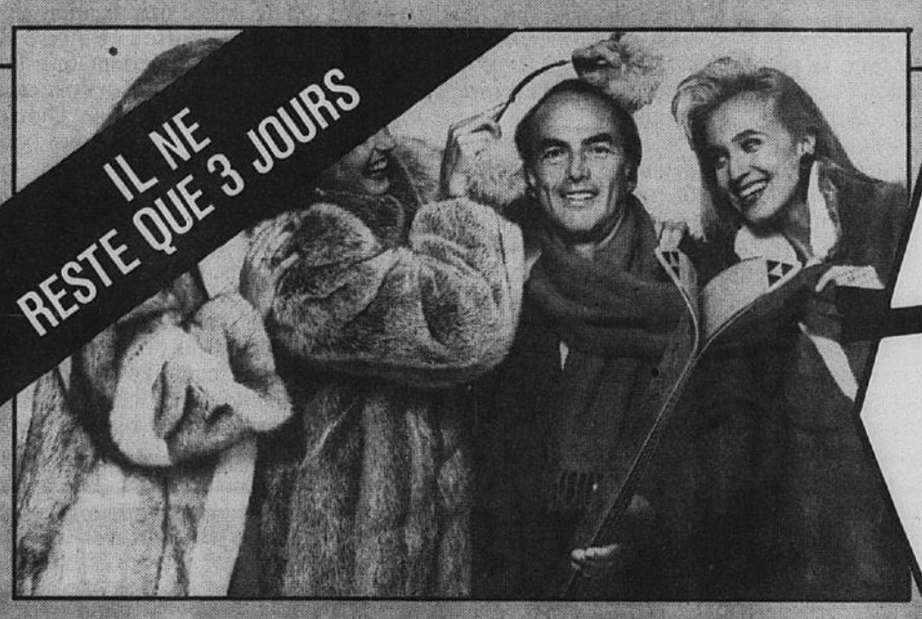
La journée de lundi s'ouvre avec Erik Mortensen, modéliste de Pierre Balmain, qui joue sur une silhouette fine, toute en profils, avec des vestes appuyées à la taille devant et basculées vers l'arrière en effet blousant. Les jupes au genou font la jambe longue.

Le soir — époustouflant — met en scène d'étroits fourreaux-bottine, lacés du corsage à l'ourlet et des robes-fleurs spectaculaires, irréelles, écloses en gerbes multicolores.

IL NE RESTE QUE 3 JOURS

CETTE FIN DE SEMAINE

REPARTEZ AVEC LA FOURRURE QUE VOUS CHERCHIEZ ET PRENEZ UN AN POUR PAYEZ!



Shelly

JUSQU'À 60% DE RABAIS SUR TOUT LE STOCK

12 MOIS SANS INTÉRÊT

100 $ DE RABAIS SUPPLÉMENTAIRES DES PRIX DE VENTE CETTE FIN DE SEMAINE SEULEMENT SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON

SUPER SOLDE DE JANVIER
ÉCONOMIES • CHOIX • QUALITÉ
IMBATTABLE

M. CAPLAN FURS
Marchand de fourrure à Ottawa depuis 1919
219, rue Bank entre Nepean et Lisgar 232-1596. Stationnement gratuit derrière le magasin.
Toutes les principales cartes de crédit acceptées.
Ouvert jeudi et vendredi jusqu'à 20h30.

mode

Ce tailleur de Dior aux épaules hautes et à la jupe droite au-dessus du genou se porte sur un chemisier blanc. Le béret est également blanc. (Téléphoto AP)

Scherrer vivement applaudi

par Jacqueline Claude

PARIS (AFP) — C'est par de vifs applaudissements de toute la salle qu'a été accueillie lundi la présentation de Jean-Louis Scherrer, une collection d'un extrême raffinement, toute en blancheur et en mousselines vaporeuses pour voyageuses sophistiquées.

Le matin est court (genou largement découvert), épaulé, en pardessus raglan classique ou vestes blazers très longues sur jupe droite dépassant à peine la veste. Le blanc est en vedette à côté du ciel grisé, du mastic et du beige pâle. Un bijou de revers fait d'entrée de jeu son apparition: une panthère de plastique noir incrustée de diamants. On la retrouvera tout au long de la collection et jusque sur les fermoirs des sacs, minuscules, en lézard noir.

L'après-midi, à côté des tailleurs masculins rayés noirs et blancs sous de grands chapeaux éteignoirs, se dessine une silhouette à l'indienne en tailleur de shantung fraise ou citron, longue veste appuyée, boutonnée devant, collet monté et toque Nehru. Les petites robes, drapées de bouillonnés aux hanches, ont de courtes jupes plissées et dansantes. Les plis religieuses s'alignent sur les robes blanches et sages.

Le soir jette un frisson sur l'assemblée : les robes couleurs de jungle dans la gamme des verts sourds et des bruns mordorés laissent couler autour de la taille, des bras, de l'encolure, des serpents de métal plus vrais que nature.

Les plus classiques préféreront la dentelle ivoire, la gaze peau d'ange en rose, jaune, parme, abricot, en jupes mouchoir sous les longs bustiers brodés Lalique.

Suprêmement élégante du matin au soir, en pyjama de pont pour la croisière comme en tailleur de ville aux escales ou en long fourreau gonflé dans une tournure "coquillage" pour le grand soir, la femme imaginée par Erik Mortensen pour le printemps et l'été 1986 ne s'autorise aucune facilité. Mais elle ne s'interdit pas l'humour !

La silhouette est longiligne et bien structurée. Epaules au carré, taille appuyée devant, souplesse du dos souvent blousant, effacement des hanches, tout est dans le profil qui assure une silhouette fine et galbée. Les jupes au genou font la jambe longue et la démarche aisée.

La mer et le soleil sont au rendez-vous de cette collection avec une série d'ensembles de croisière sur palace flottant, pantalons larges et courtes tuniques sous longue veste chemise ou châle-poncho. Les chapeaux immenses, grands abat-jour noirs, voilent le regard.

Aux escales, la silhouette se fait nette, un tantinet militaire. C'est la parade des petits soldats en étroite redingote de petit caporal -bleu, blanc ou corail- en dolman marine galonné d'or sur culotte au genou, en courte veste de groom mastic ou noire sur jupe opposée et brandebourgs de rubans rouges incrustés.

Le soir occupe la moitié de la collection. La gaze et le taffetas se partagent le plaisir. Après les robes extra-courtes "pour aller en boîte", entrent les longs saris drapés, brodés à l'épaule, les vastes jupes de gaze sous les bustiers à taille étirée jusqu'à mi-cuisse, les longs fourreaux de satin noir aérés de jours Venise et ourlés de gaze plissée Fortuny, ondulante, les robes à l'Antique, soie turquoise drapée en capuchon, une robe d'Eve brodée de serpents de diamants. De somptueux fourreaux-fleurs éclosent en violet, bleu, jaune soleil, en satin et gaze tuyautée, robe éventail, robe "gerbe de blé", spectaculaires, irréelles.

La mariée-pharaonne est en gaze blanche rebrodée de guipure sous une coiffe gigantesque plissée soleil, évoquant la voile unique des vaisseaux de Cléopâtre.

Après la mariée pharaonne, voici les momies de Pierre Cardin, en robes-bandelettes sous coiffe d'Isis, longues silhouettes à regarder de profil, comme sur des hiéroglyphes.

Suit une collection de chapeaux si extravagants qu'on en oublie totalement les robes qu'ils accompagnent: feutres en forme de "main", index pointé comme le doigt de Dieu, en ailes de moulin, en toque de grand rabbin, en chapeau "Diafoirus" hauts d'un demi-mètre, en cimiers, en amphores... Et puis soudain, des petits tailleurs très sages, ciel ou beiges à boutons dorés, surmontés de cloches de paille. Pierre Cardin travaille aussi pour le quotidien. Mais il préfère nous étonner, avec par exemple, une veste-blouson qui s'ouvre en poche kangourou...dans le dos, pour les provisions.

Le soir, les fourreaux noirs s'ouvrent vertigineusement devant en longues fentes indiscrètes. Les draps enroulés basculés, enveloppent le corps de crêpe noir, éclairé de bijoux aux bras ou à la taille. La jambe est entièrement dénudée, A l'oreille un bijou unique, énorme, grand éventail de diamants déployé. On retiendra pour la croisière, la terrasse, la piscine, de longs fourreaux d'éponge velours stretch, dans tous les tons de l'arc en ciel et ceinturés de taffetas opposé.

Une ligne jeune, dynamique, alerte et distinguée c'est ce que nous propose Marc Bohan, modéliste de Christian Dior, pour le printemps et l'été prochains. La simplicité même de cette ligne à séduit. Les applaudissement ne lui ont pas été ménagés.

La ville est en gris, Prince de Galles, pied de poule ou fil à fil, en veston d'homme ou veste super-cintrée, jupe courte découvrant le genou, en veste longue ou demi-paletot appuyé sur 10 cm de jupe, en tailleur super-dépouillé, sans col, un seul bouton, béret marin et T-shirt rayé.

Pour le voyage les tailleurs de brousse à quatre poches boutonnées s'abritent sous de vastes chapeaux de planteur et de grands cache-poussière de bourrette de soie caramel. Aux heures habillées les robes descendent jusqu'au mollet, fines et fluides en soie imprimées Dufy, ou galbées par des drapés moulant les fesses sous les dos blousants.

Le soir est en mini-tailleurs scintillants, en robettes de mousseline noire ceinturée de diamants, en mini-fourreau "tapisserie" rebrodé d'or, en longs fourreaux de crêpe blanc zébré de noir, en ensembles pantalon de crêpe pistache ou abricot.

Cet été: robes et tailleurs, mais rarement les pantalons

PARIS (AP) — Ainsi en ont décidé les grands couturiers: cet été la femme portera des robes et des tailleurs mais rarement des pantalons. Elle aura une silhouette bien épaulée, la taille fine souvent marquée par une large ceinture et, surtout, laissera entrevoir son genou. Hanaé Mori, Torrente, Nina Ricci, Pierre Balmain, Pierre Cardin et Christian Dior ont adopté la longueur soit à mi-genou, soit immédiatement au-dessous. Jean-Louis Scherrer, plus audacieux, a décidé de le laisser découvert.

Les deux premières journées de présentation des collections haute-couture printemps-été 1986 nous ont déjà laissé entrevoir le meilleur et le pire.

Du Cardin qui endort

Commençons par le pire: la collection Pierre Cardin, la seule à avoir été sifflée, la seule également à avoir vu des invités s'endormir. Et les yeux de ceux qui restaient éveillés se tournaient plutôt vers Mireille Mathieu et Linda de Suza, venues encourager "leur" couturier. L'ensemble de la collection a paru terne et surtout peu original. Cardin semble vouloir maintenir à tout prix des formes géométriques et asymétriques déjà vues et revues et qui ne mettent pas vraiment en valeur le corps de la femme.

Triomphe de Scherrer

Quel contraste avec la plus belle collection que l'on ait pu admirer durant ces deux premières journées, celle de Jean-Louis Scherrer, couronnée par une longue ovation de la part du public. Une collection faite pour la femme-femme avec des tissus de rêve, peau d'ange, mousseline, gaze, organza, dans lesquels on meurt d'envie de se couler... Des coloris changeants, insaisissables comme ces peau d'ange ombrées turquoise, bleu azur ou cyclamen ou encore ces mousselines dégradées... Sans oublier trois robes du soir superbes combinant la broderie et la mousseline changeante, dans lesquelles la femme se fait reptile...

Pour la journée, Scherrer propose d'adorables tailleurs de soie sauvage ou de shantung qui s'ouvrent sur des blouses de dentelle, de mousseline ou de satin.

Retour du tailleur

Le tailleur revient d'ailleurs en force chez tous les couturiers (Cardin mis à part), avec des vestes courtes, longues ou 7-8èmes, suivant la silhouette de la femme. Hanaé Mori, Torrente, Nina Ricci (qui fait cette année une fixation sur la manche courte) et Pierre Balmain lui concèdent une large part dans leurs collections. Mais c'est Christian Dior qui nous propose les plus beaux, les plus élégants, les plus "classe". Chez Dior, le gris domine: prince de Galles, lainage chine, fil à fil rayé, fil à fil écossais, gabardine.

Les couleurs

Le gris sera donc une des couleurs du printemps avec le marine combiné au blanc (qui domine la collection d'Hanaé Mori) et le blanc éclatant. Mais le turquoise, le jaune vif, l'orange, le mauve, l'aquamarine (Pierre Balmain), viendront également vous habiller dans la journée ou lors d'un cocktail.

Pour le soir, le noir garde la faveur de la quasi-totalité des couturiers: noir rehaussé de strass et de paillettes dorées ou multicolores, noir de velours, organza brodé... A noter, la forte proportion de robes à bustier qui exigent un décolleté parfait.

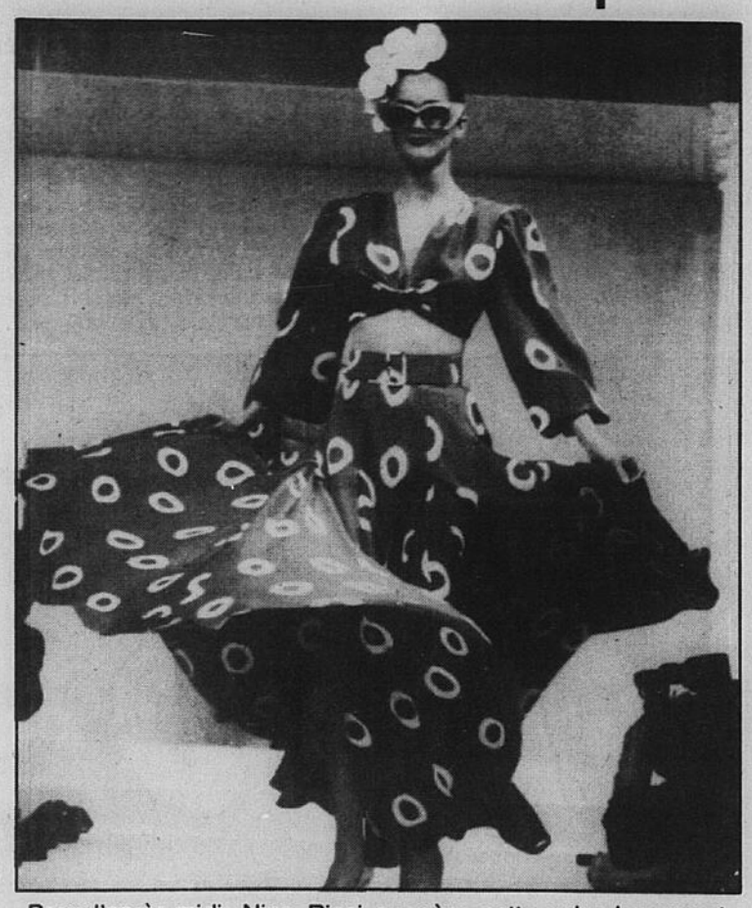
Le soir

Balmain, pour le soir, s'est amusé à transformer la femme en "paquet cadeau" avec une suite de robes drapées en taffetas ou en satin et agrémentées d'un énorme noeud dans le dos ou sur le ventre... Autre trait d'humour chez le couturier: le retour de la mini-mini robe qui ne séduit vraiment plus personne. On lui doit en revanche l'emploi de superbes satins ou taffetas bleu nuit, une couleur de rêve trop peu employée pour le soir.

La mariée

Quant aux robes de mariée, il y en a pour tous les goûts. Chez Torrente, la mariée est dynamique, sa robe est droite et elle ne porte pas de voile mais une petite toque. Chez Cardin, elle est archi-classique et romantique. Hanaé Mori lance pour sa part la mariée-butterfly, coiffée d'un papillon géant. Balmain donne plutôt dans la mariée-pharaon.

Mais Scherrer et Dior se partagent la première place avec des toilettes à faire rêver les célibataires les plus endurcies: blanche avec quelques paillettes argentées chez Scherrer, une large ceinture drapée et une grande capeline fleurie dissimulée sous un voile; en crêpe blanc brodé de paillettes nacrées chez Dior qui maintient le voile également.



Pour l'après-midi, Nina Ricci suggère cette robe longue et ample en matériel imprimé. Le haut, inspiré du boléro, est décolleté en V.

CANADIAN TIRE

Le service-automobile Canadian Tire: Rien d'inattendu, rien d'inexpliqué... C'EST PROMIS!

FREINS

Offre mineure de service de freins à tambour de 2 roues 49,95 13-9905-4
Comprend: • Sabots de freins de qualité supérieure • Usinage des tambours • Remplissage du cylindre principal • Inspection complète

Offre mineure de service de disque avant de 2 roues 69,95* 13-9903-8
Comprend: • Tambours de disque • Usinage des rotors • Regarnir les coussinets • Remplir le cylindre principal • Inspection

Offre majeure de remise à neuf de freins à tambour de 2 roues 119,95* 13-9906-2
Comprend: • Pièces et service ci-haut • PLUS remplacer ou remettre à neuf les cylindres de roue • Remplacer les ferrures (au besoin)
* LA PLUPART DES AUTOS

Offre majeure de remise à neuf du disque avant des 2 roues 169,95*
• Pièce ci-haut, service. Remplacer ou remise à neuf des compas d'épaisseur • Rondelles d'étanchéité de la graisse • Remplacer les ferrures de disque (au besoin)
*Garnitures métalliques, $10.00 de plus
Ces prix s'appliquent à la plupart des voitures nord-américaine et importés

CANADIAN TIRE TIENT PAROLE!

Demandez à notre spécialiste des freins une évaluation complète et une estimation sans frais.

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIE

170, rue KENT (angle Laurier) OTTAWA
119 RICHMOND (Près Island Park) OTTAWA
1170 ch. HERON (Près Bank) OTTAWA
2160 CARLING (près Carlingwood) OTTAWA
1375 CLYDE (angle Baseline) NEPEAN
85, ROUTE 7 (angle Moodie) BELLS CORNERS
248 ch. McARTHUR VANIER
2010, ch. OGILVIE (angle Blair) GLOUCESTER
9, boul. MONTCLAIR HULL
375 ouest, MALONEY GATINEAU
171, rue PRINCIPALE AYLMER

CARTE DE CREDIT ACCEPTE

Luc Plamondon dénonce Barbara

par Pierre Roberge

MONTREAL (PC) — Devant le "Tout Paris" , le parolier Luc Plamondon a dénoncé la chanteuse Barbara pour avoir délibérément passé sous silence son travail.

L'incident est survenu lundi soir, au Zénith (6,000 places), où avait lieu la première de l'opéra Lili Passion, mettant en vedette Gérard Depardieu et la diva en noir.

Rejoint à Paris, Plamondon a raconté qu'après la représentation Barbara avait entrepris sur scène de remercier tout le monde: "une liste d'au moins 30 noms, jusqu'aux assistants techniciens, ça a bien pris huit minutes."

A son tour, Depardieu a affirmé sur scène que "le spectacle que vous venez de voir a été entièrement écrit et composé par Barbara". Celle-ci d'ajouter: "Ah, j'oubliais les effets spéciaux de... ".

Plamondon, qui avait écrit les paroles de 10 chansons sur lesquelles Barbara a ensuite mis la musique, a expliqué qu'il était en fait écarté de la production depuis environ un an.

"J'étais au premier rang, j'en suis d'abord resté incrédule, poursuit Plamondon. Alors je me suis levé pour sortir de la salle comme une fusée mais je me suis heurté aux gardes du corps de Fabius (Laurent, premier ministre)." Ils fermaient l'entrée jusqu'à ce que Fabius se soit éloigné dans sa limousine.

C'est ce qui a déclenché la colère de Plamondon: "J'ai crié 'C'est écoeurant' devant tout le monde. Je n'ai jamais vu une attitude de diva pareille, incroyable.

"Ne pas être nommé, c'est une chose. Mais qu'on s'attribue le travail d'un autre, je n'ai jamais vu ça en 15 ans de métier. Je crois qu'elle ne peut pas admettre avoir été aidée pour écrire ce spectacle."

Après ses cris, ajoute le parolier québécois, Barbara est remontée sur scène pour dire "Mes robes ont été créées par... "

Même écarté de la préparation de Lili Passion, explique-t-il, il a supporté que toute la promotion passe son nom sous silence, préférant attendre de voir le spectacle.

Au départ, il n'y a jamais eu de contrat signé entre lui et Barbara, c'était une entente verbale: "Il y a trois ans, elle m'a dit 'Je n'arrive plus à écrire'. J'allais travailler chez elle, plusieurs jours par semaine, ça a duré des mois... "

A la Sacem (société de perception des droits d'auteur), précise-t-il, Barbara a toutefois reconnu ses droits sur les chansons, ce qui assure à Plamondon sa part de la vente des disques.

D'autres que lui, les musiciens Roland Romanelli et William Scheller, ont subi le même traitement du silence de la part de Mme Barbara. Quant aux paroles des chansons, dit-il, elle les a largement modifiées sans consulter Plamondon. La production a aussi changé trois fois en route de metteur en scène.

Témoin de l'incident, raconte Plamondon, l'animateur Michel Drucker a pris sa défense le lendemain matin à son émission de radio. Il devait également faire de même hier matin au cours de sa participation à l'émission du matin de l'animatrice Suzanne Lévesque, à CKAC.

Le rock, un phénomène subliminal ou phonique?

par Johanne Roy

QUEBEC (PC) — Les chansons "Revolution number 9" des Beatles et "Beat it" de Michael Jackson semblent avoir peu en commun. Pourtant, toutes deux recèlent des messages cachés audibles uniquement en sens inverse de la pièce.

D'autres messages ont d'ailleurs été repérés dans plusieurs chansons rock — des Rolling Stones à Pat Benatar — dont "Stairway to heaven" du groupe Led Zeppelin.

Une série radiophonique, "La filière rock", propose pour la première fois au Québec de faire le point sur tout ce qui se dit actuellement sur la musique et de la culture rock subliminale.

Le but de l'émission n'est pas de porter un jugement moral, mais plutôt d'expliquer aux auditeurs comment est conçue la musique rock. On ne cherche surtout pas à créer un malaise chez les amateurs de rock, ni à soulever un tollé face à ce phénomène.

Depuis le 13 janvier, sur les ondes de la station CFLS de Lévis, sur la rive sud de Québec, le concepteur et animateur de l'émission, André Guay, décortique le flot d'informations reliant le rock au satanisme, à l'occultisme, au suicide, à la drogue et autres, sans toutefois prendre position sur ces dossiers. La station ne veut pour sa part aucunement relier l'émission à quelque mouvement que ce soit.

André Guay est directeur du Club d'initiation aux médias, un organisme sans but lucratif qui vise à développer le sens critique des jeunes face à la musique rock. Depuis deux ans, il a animé plus de 150 conférences sur le sujet dans l'Est du Québec et les Maritimes devant plus de 20,000 jeunes.

Fan de Led Zeppelin à 15 ans, l'animateur a toujours porté un intérêt au rock, amassant une abondante documentation sur le phénomène subliminal. Celle-ci sert de toile de fond à la vingtaine d'émissions d'une heure, diffusées les lundis entre 21h et 22h.

Phénomène phonique

"Les messages en sens inverse, appelés à tort au Québec "messages subliminaux", sont en fait un phénomène phonique qui ne requiert aucune prouesse technique. Tout est dans l'intonation des mots qui, écoutés à l'envers donnent d'autres mots. Ainsi, "dog-dog-dog" dans "Stairway to heaven" devient à l'écoute en sens inverse "God-God-God", indique en entrevue téléphonique André Guay.

Des nombreuses analyses qui ont été faites sur le sujet aux Etats-Unis, ressortent deux points de vue: pour les uns ce phénomène est délibérément provoqué par les chanteurs rock grâce à la technique du "ackward masking process" (procédé de camouflage arrière).

Pour d'autres, rien n'est intentionnel. Ces tenants invoquent que la langue anglaise se prête très bien phonétiquement à ce procédé.

Quoi qu'il en soi, le Comité de la protection du consommateur et du matériel toxique, composé par des membres de la législature américaine, a étudié le dossier des messages audibles en sens inverse, s'attardant au seul aspect technique, dans le sens que le consommateur était berné à l'achat d'un tel produit.

André Guay fait entre autres état de certaines recherches: ces messages s'apparenteraient à la technique occulte enseignée par le défunt spirite britannique, Aleister Crowley, dont le château est aujourd'hui la propriété de Jimmy Page, le leader de Led Zeppelin. Ce dernier ne cache d'ailleurs pas le fait qu'il soit propriétaire de la plus grande librairie d'occultisme d'Angleterre, l'Equinoxe, à Londres.

Ozzy Osborne, dont certaines chansons contiennent des messages en sens inverse, serait en outre un disciple de Crowley. Ce même personnage apparaît sur la pochette du disque "Sergeant Pepper's..." des Beatles, identifiable sur la dernière rangée, en haut à gauche, la seule personne chauve.

La pièce "Hotel California" du groupe Eagles renferme également plusieurs messages audibles à l'envers. Selon André Guay, on voit sur la pochette intérieure une foule dans un hall d'hôtel. On y reconnaît à droite près des arcades, Anton Lavey, fondateur de l'Eglise satanique californienne.

La LOI reprend le 2 février

HULL — La Ligue outaouaise d'improvisation (LOI) annoncé, hier, son prochain calendrier d'activités pour la saison hivernale 86.

Toujours fringants et la langue bien pendue, les joueurs de la LOI sauteront sur la patinoire dès dimanche, 2 février. La glace de la Salle des Fêtes de la maison du Citoyen sera alors prête à les recevoir jusqu'à la fin de cette courte saison.

Cet hiver, les matches seront disputés à toutes les deux semaines soit les dimanches 2 et 16 février, 2, 16 et 30 mars et 6 et 20 avril. La mise au jeu a lieu à 20h.

Une partie d'exibition sera également présentée le dimanche 9 février, à 14 h 30, sous la tente du lac Dow dans le cadre de Bal de neige.

Pour cette nouvelle saison, les Jeidis (Rouges) de l'entraîneur Micheline Marin affronteront les Boppers (Verts) de l'entraîneur Daniel "Big D" Chartrand qui a accroché ses "chouclaques" pour effectuer un retour derrière le banc.

Les Jeidis aligneront les joueurs Carole Aveline, Roch Castonguay, Louise Naubert, Anne-Marie Riel, Guy Perreault, Benoît Osborne, Jacques Désy et Nathalie Roy.

Luc Thériault, Marc Bertrand, Pierre Provençal, André Perrier, Annik Boutin, Véronique Kaye, Julie Burroughs et Mariette Théberge joueront pour leur part pour l'entraîneur Chartrand.

Louis Poliquin et Céline Dusseault se partageront en alternance la tâche de maître de cérémonie tout au long de cette nouvelle saison.

L'arbitre en chef Pierre Tessier demeurera à son poste, Guy Schryburt s'occupera à nouveau des statistiques et Jacques Pariseau se chargera encore une fois de l'animation musicale de l'événement.

ATTENTION!

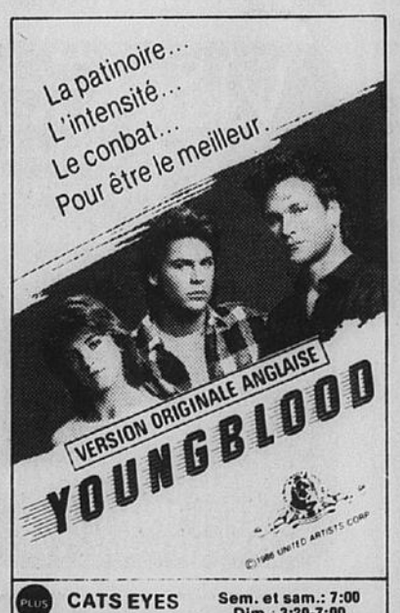
Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir: pour l'Ontario à:

Mary Brown
Directrice
ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, chemin Millwood,
TORONTO, (Ontario)

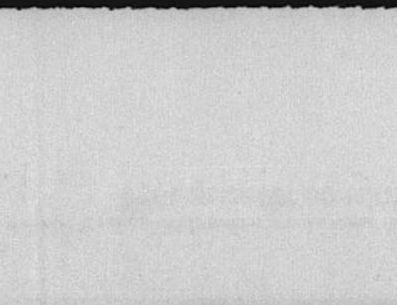
PASSIONNANT — INTRIGUE PRENANTE... TROUBLANT DE RÉALISME... À VOIR. EFFICACEMENT RÉALISÉ... — CAPTIVANT — BON DIVERTISSEMENT... RÉALISTE... INTELLIGENT. À VOIR ABSOLUMENT.

MAINTENANT A L'AFFICHE
Tous les soirs 7h 15 - 9h 15
Cinéma PROMENADES de l'OUTAOUAIS 2
1100 Maloney blvd GATINEAU 568 1706

En soirée: 7:25-9:25
Cinéma PROMENADES de l'OUTAOUAIS 1
1100 boul Maloney-GATINEAU 568 1706



PLUS CATS EYES
YOUNG BLOOD
Sem. et sam.: 8:45
Dim.: 1:15-5:00-8:45
Sem. et sam.: 7:00
Dim.: 3:20-7:00
cinema de paris
185 rue LAVAL, HULL 777-2403



Elgin — Britannia 6
ELGIN A LISGAR, 232-6101 3090, AV. CARLING, 828-6121
Elgin: Tous les soirs à: 6:30-9:20 Sam.-dim. à: 2:30-6:30-9:20
Britannia 6: Ven.: 7:00-9:40 Sam.-dim. à: 1:30-4:10-6:50-9:30 Lun. à jeu. à: 8:00 p.m. seul.

ROCKY IV
70MM
Violence — DOLBY STEREO
Elgin
ELGIN A LISGAR, 232-6101
Prix 70 mm
Prix rég. 35 mm en vigueur
Britannia 6
3090, AV. CARLING, 828-6121
Cinémas des Promenades
DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568 1706
VERSION FRANÇAISE AUX PROMENADES
Elgin: Ven. à 7:00-9:00
Sam. à: 2:00-4:15-9:20
Dim. à: 2:00-4:15-7:00-9:00
Lun. à jeu.: 7:00-9:00
Brit. 6: Ven. à: 7:00-9:20
Sam.: 1:30-3:20-5:10-9:20
Dim.: 1:30-3:20-5:10-7:00-9:20
Lun. à jeu.: 7:00-9:20
Téléphonez aux Cin. des Prom. pour rens.

Nicolas Cage is
THE BOY IN BLUE
CENTRE RIDEAU
SUR LA TERRACE • 234 3712
Britannia 6
3090, AV. CARLING, 828-6121
Rideau: 7:05 - 9:15 mat., sam. et dim. à 2:10 - 4:20
Brit. 6: 7:10 - 9:15 mat., sam. et dim. 1:45 - 3:30 - 5:15

Disney's CLASSIC 101 DALMATIANS
TECHNICOLOR®
Place de Ville
RUE QUEEN • 235-0548
FAMILIAL
Britannia 6
3090, AV. CARLING, 828-6121
Place de Ville, soirée à 7:00 - 9:00
Mat. sam.-dim. à 1:30-3:30-5:30
BRITANNIA: soirs à 7:00-8:45
Mat. sam.-dim. à 1:30-3:15-5:00

Capitol Square
QUEEN A BANK, 237-6655
Soirs à 7:00-9:20 Mat.
sam.-dim. à 2:00-4:20
Britannia 6
3090 AV CARLING 828-6121
Soirs à 7:00-9:20 Mat.
sam.-dim. à 1:30-3:20-5:10

ENEMY MINE
FINIT JEUDI
DOLBY STEREO
Nelson
325 RIDEAU A NELSON, 237-4880
Nelson, en soirée à 7:00 - 9:15

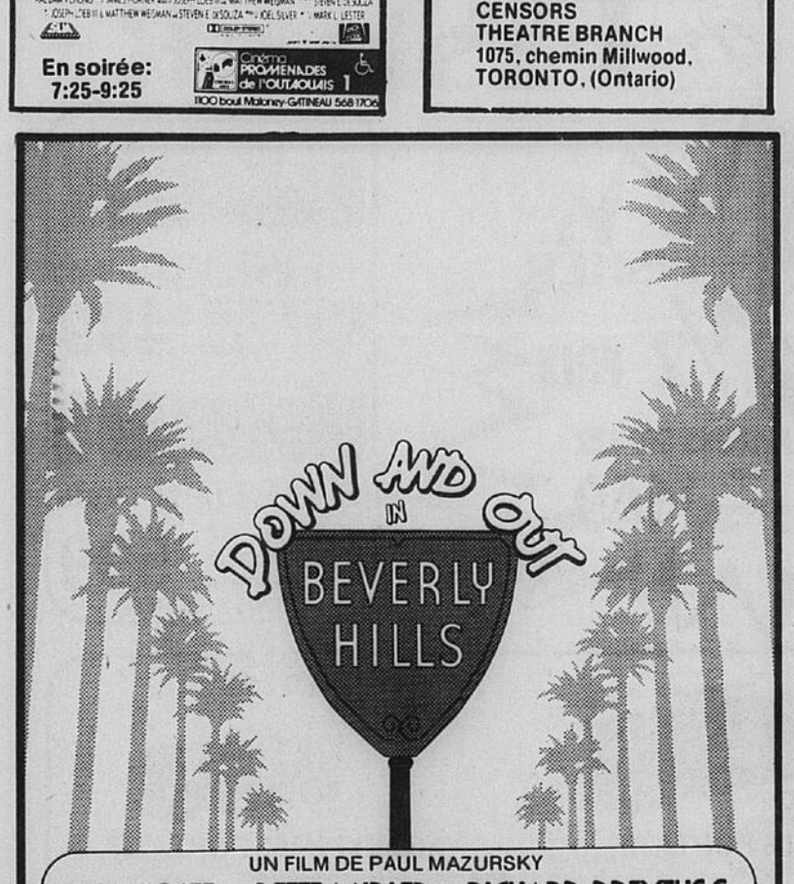
ELENI
FINIT JEUDI
Capitol Square
QUEEN A BANK 237-6655
En soirée à 7:00 - 9:20
Mat. sam. et dim. 2:00 - 4:20

YOUNG SHERLOCK HOLMES
Prix de 70 mm en vigueur
Mat. sam. et dim. 1:30 - 4:00
CENTRE RIDEAU CINEMAS
SUR LA TERRACE 234 3712
Soirée à 7:00 - 9:30

Clue
CENTRE RIDEAU
SUR LA TERRACE 234 3712
FINIT JEUDI
Solution A
Soirs à 7:00-9:15
Mat. sam.-dim. à 2:10-4:15

THE GODS MUST BE
Capitol Square
QUEEN A BANK, 237-6655
Soirs à 7:00-9:25
Mat. sam.-dim. à 2:20-4:35

The Jewel of the Nile
Place de Ville
RUE QUEEN, 235-0548
Britannia 6
3090, AV CARLING 828-6121
VOIR PROMENADES DE L'OUTAOUAIS POUR HORAIRE
P.D.V.: soir à 7:00-9:20
Mat. sam.-dim. 2:00-4:30
Britannia: soir à 7:15-9:20
Mat. sam.-dim. à 1:45-4:00



UN FILM DE PAUL MAZURSKY
NICK NOLTE · BETTE MIDLER · RICHARD DREYFUSS
ET LITTLE RICHARD
TOUCHSTONE FILMS présente en collaboration avec SILVER SCREEN PARTNERS II UN FILM DE PAUL MAZURSKY
Mettant en vedette NICK NOLTE BETTE MIDLER RICHARD DREYFUSS
DOWN AND OUT IN BEVERLY HILLS Coréalisé par PAT GUZMAN
Basé sur la pièce "BOUDU SAUVE DES EAUX" par RENE FAUCHOIS
Scénario par PAUL MAZURSKY ET LEON CAPETANOS
Produit et réalisé par PAUL MAZURSKY
©1986 TOUCHSTONE FILMS — LENSES AND PANAFLEX® CAMERA BY PANAVISION® — Prints by DE LUXE® — Color by TECHNICOLOR®
Original Motion Picture Soundtrack Album on MCA Records and Cassettes.
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE — Elgin ELGIN A LISGAR, 232-6101 — LANGAGE VULGAIRE
COMMENCE DEMAIN A 6:50-9:00

CINEPLEX ODEON THEATRE GUIDE

VANIER
150 Montreal Rd., Vanier 749-4145
"IRON EAGLE" Soirée à 7:00-9:30 (AA)
"LE BAL" Soirée à 7:00-9:20 (SP)
"BACK TO THE FUTURE" Soirée à 7:00-9:20 (SP) Jurons
"JAGGED EDGE" Soirée à 7:00-9:20 (R)
"TWICE IN A LIFETIME" Soirée à 7:10-9:20 (SP) Langage vulgaire
"MY AMERICAN COUSIN" Soirée à 7:30-9:30 (F)
"RUNAWAY TRAIN" Soirée à 7:10-9:30 (R) Violence

WESTGATE Westgate Shopping Centre
1309 Carling Ave. 725-2229
"IRON EAGLE" Soirée à 7:00-9:25
"WHITE NIGHTS" Soirée à 7:00-9:30 (SP) Langage vulgaire.
"BLACK MOON RISING" Soirée à 7:00-9:10 (AA) Langage vulgaire, violence

ST. LAURENT
Queensway at St. Laurent 745-0341
"OUT OF AFRICA" Soirée 8:00 seulement (SP)
"WHITE NIGHTS" Soirée à 7:00-9:30 (SP) Langage vulgaire.

KANATA
Town Centre 150 Katimavik Rd. 592-5970
"A CHORUS LINE" Soirée à 7:10-9:30 (AA)
"WHITE NIGHTS" Soirée à 7:00-9:30 (SP) Langage vulgaire
"RUNAWAY TRAIN" Soirée à 7:15-9:30 (R) Violence
"OUT OF AFRICA" Soirée seulement à 8:00 (SP)

PHOENIX
413 Bank Street 230-3556
"RAN" En soirée à 8:00 seulement (AA) Violence brutale

ELMDALE
Wellington & Parkdale 728-2333
"OUT OF AFRICA" En soirée seulement à 8:00 (SP)
"TWICE IN A LIFETIME" Soirée à 7:15-9:30 (SP) Langage vulgaire

SOMERSET
Somerset at Bank 236-9528
"A CHORUS LINE" Soirée à 7:00-9:30 (AA)

6 NOMINATIONS DU TROPHÉE GOLDEN GLOBE
y compris
MEILLEUR FILM
MEILLEURE ACTRICE - Meryl Steep
OUT OF AFRICA
A UNIVERSAL PICTURE
Now showing at these theatres:
*ST-LAURENT, ELMDALE, KANATA
Consultez l'horaire des cinémas s.v.p.
*Présenté en stéréo Dolby DOLBY STEREO

La période d'attente est terminée
IRON EAGLE
RELEASED THROUGH COLUMBIA PICTURES OF CANADA
Maintenant à l'affiche des cinémas: 14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE
VANIER, *WESTGATE
Consultez l'horaire des cinémas s.v.p.
*Présenté en stéréo Dolby DOLBY STEREO

Voici Sam Quint...Le cambrioler est l'une des plus graves erreurs que vous pourriez commettre.
TOMMY LEE JONES
BLACK MOON RISING
A NEW WORLD MUTUAL PICTURES RELEASE
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE — VIOLENCE — LANGAGE ADULTE
Maintenant à l'affiche à: WESTGATE
Consultez l'horaire des cinémas s.v.p.

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS — Boul. Maloney Gatineau • 568-1706
COMMANDO (Version française) EN SOIRÉE: 7:25-9:25 — CINÉMA 1 — 18 ans+ adultes
LE 4e POUVOIR EN SOIRÉE 7:15-9:15 — CINÉMA 2 — G VISA GÉNÉRAL
THE JEWEL OF THE NILE EN SOIRÉE 7:10-9:10 — CINÉMA 3 — G VISA GÉNÉRAL
ROCKY IV (Version française) EN SOIRÉE 7:20-9:20 — CINÉMA 4 — G VISA GÉNÉRAL

arts

arts en vrac

paule la roche

Des films, des films...

★Au Towne, ce soir, si vous avez manqué le film de Giles Walker, 90 Days, vous avez une occasion de savourer cette comédie de moeurs canadienne, originale, au propos différent: la "mystique masculine". Basé sur l'improvisation de ses principaux acteurs (déjà vus dans le premier film de Walker, The Masculine Mystique), 90 Days sort résolument des sentiers battus, comme quoi il est possible de créer une cinématographie canadienne qui ne ressemble pas à s'y méprendre au cinéma américain. C'est à 19 h 30.

A 21 h 30, les amateurs de théâtre et de cinéma seront comblés par le Macbeth de Roman Polanski, une violente quête du pouvoir obtenu par les voies les plus sanglantes.

Demain soir, le chef-d'oeuvre de Wim Wenders, grande palme de Cannes en 84, reprend l'affiche à 19 h; vous aurez reconnu Paris, Texas, cette émouvante démarche d'un homme en quête de sa propre identité. Le film est lent, c'est vrai. Le scénario a ses faiblesses, ses écarts de logique ou de vraisemblance.

Mais le drame de l'homme seul, perdu en lui-même suite à des événements dont nous apprendrons la nature en fin de film, apporte une dose extraordinaire d'émotion, par une cinématographie magnifique, cristalline, au son des musiques lancinantes de la guitare "bottle neck" de Ry Cooder. Les couleurs primaires, cinglantes de lumière, accentuent la détresse de ce personnage magnifiquement interprété par Harry Dean Stanton aux côtés d'une toujours très belle et bouleversante Nastassja Kinski.

A 22 h...les fans du rituel vieux de 10 ans renoueront une fois de plus avec le Rocky Horror Picture Show.

★Amadeus, un autre chef-d'oeuvre, signé par le réalisateur tchèque Milos Forman, prendra l'affiche au Centre national de Arts demain soir et samedi à 20 h 30. Sur le grand écran du CNA, en 70mm, avec le son stéréophonique Dolby, l'oeuvre grandiose, visuellement et musicalement, risque fort de prendre des dimensions que les autres écrans d'Ottawa ne lui auront jamais donnée.

Qu'on se le dise: Amadeus n'est pas un récit biographique de la vie de Mozart. Des puristes se sont d'ailleurs insurgés contre ce portrait volatile, un peu clownesque, il faut l'avouer, que le dramaturge Peter Schaffer a brossé du musicien de génie.

Amadeus, c'est justement cette opposition du génie et de la médiocrité mis en relief au fil d'un scénario qui ressemble à une intrigue policière... Frustré de son talent ordinaire, le pourtant très respecté et respectable Salieri raconte comment il a assassiné Mozart...

Quelles belles images, quel faste et quelle musique divine! Toutes les dimensions du talent versus l'ordinaire sont superbement illustrées par le tandem Forman-Schaffer. Un film sur la relation de l'homme avec Dieu, un film sur la médiocrité confrontée au génie, un film sur l'ostracisme. Une fantaisie couronnée de nombreux Oscars, à voir, à revoir, à savourer, à entendre et réentendre. Avec deux excellents interprètes: Murray Abraham et Tom Hulce.

★ Au Ciné-Club de Hull, on pourra voir un film qui a déjà tenu l'affiche avant Noël dans la région. Ce qui impressionne le plus dans L'été prochain de Nadine Trintignant, c'est sans doute cette impressionnante brochette de comédiens, des amis de la réalisatrice, qui viennent interpréter des rôles pas très consistants pourtant: Philippe Noiret, Jean-Louis Trintignant, Claudia Cardinale, Fanny Ardant, Marie Trintignant et plusieurs autres.

Cette histoire sur la vie de trois couples de générations différentes manque souvent de corps; le ton rose bonbon du film et ses dialogues symphatiques en font une oeuvre un peu bigarrée, dont le sujet ne manque pourtant pas d'intérêt. C'est souvent joli, attachant, drôle. Parfois ennuyant et tiré par les cheveux. Mais c'est un régal de se gaver des grosses têtes d'affiche et vedette dans le film, même si leur jeu est parfois faux et facile.

L'été prochain c'est un divertissement ensoleillé, dans un esprit familial assez rare de nos jours, pour rompre la froidure qui nous accable ces jours-ci...Les représentations ont lieu, comme d'habitude, à l'auditorium de l'Université du Québec, 283 boul. Alexandre Taché à Hull. Samedi soir, deux représentations: à 19 h et 21 h 30. Dimanche soir à 20h.

Nouvelles du cinéma...

★Le Festival international du film super 8 du Québec se tiendra cette année à Montréal du 18 au 23 février. Des représentants d'une quinzaine de pays y seront présents et, fidèle à sa tradition, le Festival qui en est à sa septième édition, proposera un programme composé de trois niveaux de compétition: collégiale, nationale et internationale.

Le Festival international du film super 8 est un événement qui élargit sa formule pour permettre aux régions d'en jouir. Une version hulloise du Festival prendra l'affiche grâce à l'AJCO (Association du jeune cinéma en Outaouais) dès le printemps. Nous reparlerons avec plaisir de cet événement régional qui "permet aux spectateurs de voir comment le cinéma de demain s'articule aujourd'hui.

★ Le film Opération Beurre de pinotte attire énormément de spectateurs québécois depuis son lancement au début de décembre. Déjà plus de 100,000 spectateurs ont franchi les guichets des salles obscures pour voir ce deuxième Conte pour tous, signé Michael Rubbo et produit par Roch Demers des productions La Fête.

Rencontré sur les lieux des Rendez-Vous du Cinéma québécois à Montréal, M. Demers a cependant avoué que le Canada anglais a boudé le film pour des raisons purement circonstancielles: dans le temps des fêtes, les anglophones sont attirés comme un aimant par les productions américaines pour enfants qui envahissent les écrans d'un océan à l'autre: One Magic Christmas, signé Diancy, Santa Claus, The Movie, Les 101 Dalmatiens ... cruelle leçon de marketing! Demers jure qu'on ne l'y prendra plus. Opération Beurre de pinotte jouira d'une nouvelle opération-lancement au printemps, comme la Guerre des tuques. Ce dernier film, d'après M. Demers, connaît un succès international sans précédent. Même la Chine l'a acheté... Imaginez un peu les combats de balle de neiges en chinois! C'est tout de même quelque chose.

Le troisième Conte pour tous est en cours de tournage en Pologne. Waldemar Dziki signe ce troisième long métrage de la série et il en a écrit le scénario. Ce film raconte comment un enfant découvre les pouvoirs étonnants qu'engendre la concentration. Ce petit garçon rêve de devenir un grand illusionniste. C'est la première coproduction officielle entre la Pologne et le Canada.

André Melançon (La Guerre des tuques) travaille déjà à l'élaboration du quatrième Conte pour tous. Les projets de M. Demers? 12 longs métrages pour la famille en cinq ans...

★Le documentaire déjà primé Dark Lullabies, de la réalisatrice Irene Lilienheim Angelico, produit par l'ONF, sera présenté au Festival du Film de Berlin dans le cadre de la section Forum. Le Festival berlinois se tient du 14 au 25 février. On sait que Visage Pâle de Claude Gagnon y sera présenté en sélection officielle, et que le long métrage Anne Trister de Léa Pool y est en compétition officielle.

Dark Lullabies se penche sur les conséquences de l'Holocauste sur les générations de Juifs et d'Allemands nés après la guerre. La réalisatrice sera sur les lieux pour discuter de son film. Elle est invité en Allemagne de l'Ouest dans le cadre d'une tournée organisée par le ministère des Affaires extérieures de la RFA, à laquelle participent également les cinéastes canadiens Jean Beaudin (Mario, Le Matou), Philipp Borsos (The Grey Fox, One Magic Christmas) ainsi que Donald Brittain, Bruce Elder et Allan King.

★ Les films produits par l'ONF continuent de remporter des prix. Christine Pak, la vedette féminine de 90 Days, dans lequel elle interprète la correspondante coréenne de Blue qui arrive à Montréal pour se marier, a gagné le prix de la meilleure actrice, ex-aequo avec Glenda Jackson Jackson, au Festival du film de Rio de Janeiro! 90 Days a aussi reçu une Plaque d'Or au 21e festival international du film de Chicago, présidé cette année par le réalisateur yougoslave Dusan Makavejev (Montenegro, Sweet Movie, Coca-Cola Kid).

Toujours à Chicago, les films d'animation de l'ONF se sont faits remarquer, Champignons/Mushrooms a obtenu un Hugo d'argent, Sylvia, une plaque d'or et The Big Snit une plaque d'argent.

Du côté de la chanson franco-ontarienne

★La revue En Production, le magazine consacré à l'univers de la musique en Ontario, vient de paraître. C'est son troisième numéro du volume 2. On y parle du rôle de la radio francophone face aux artistes de chez nous, Claude Naubert y consacre sa chronique musicale aux accords diminués, semi-diminués et augmentés. Danièle Foucard interview Denis Pellerin, producteur de variétés à Radio-Canada, (pendant de longues années aux Matineux).

De plus, Martine Charron offre de précieux conseils de santé aux artistes qui font de la scène, Me Mistrale Goudreau parle d'un sujet toujours chaud: la loi sur le droit d'auteur au Canada.

Denyse Marleau, du groupe Diadem (les trois soeurs originaires de Cornwall, spécialistes des longues tournées) parlent de la production de disques, un travail qu'elle connaît bien, puisque le groupe a déjà plusieurs microsillons à son actif.

Bref, on retrouve tout plein d'informations intéressantes, présentées dans un format modeste mais fort honnête. Produite par le Service de liaison aux artistes et producteurs de l'est (SLAPE), la revue s'obtient par abonnement. Composez le 563-1809. On publie 10 numéros par année.

Le téléthon de la paralysie cérébrale
Radio Québec
1er et 2 février 1986, de 20 h 00 à 20 h 00

le Théâtre de l'île, Hull
Le temps des lilas
de Marcel Dube
... Une histoire passionnante comme seul Marcel Dubé peut l'écrire
du 22 janvier au 1er mars

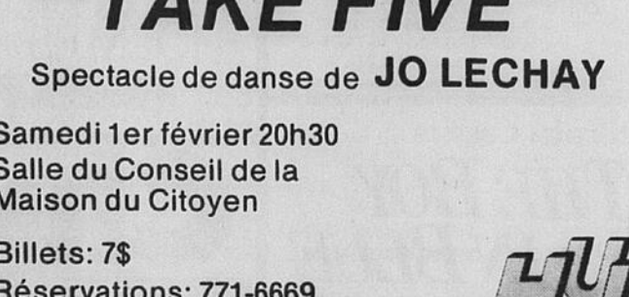
Villa Lucia
CUISINE ITALIENNE
Salle à manger exclusive
Nous servons aussi de succulents
FRUITS DE MER et des STEAKS
tendres et délicieux
Divertissement (Live Band)
MAYA, LATIN AMERICA de Mexico
(à Crystal Beach)
Divertissement (Live Band) du mercredi au dimanche
• Profitez de notre terrasse toute saison
• Stationnement gratuit
• Dîner pour gens d'affaires
• Principales cartes de crédit acceptées
• Célébrez les occasions spéciales avec nous
3430, av. Carling, Ottawa
596-1346

PROCUREZ-VOUS
MODE naturelle
LE NOIR... COULEUR DE STAR
VRAIES OU FAUSSES: LES FOURRURES
100 IDÉES-CADEAUX
SOIRS DE FÊTE CHARMEZ, BRILLEZ ÉTINCELEZ
MAILLOTS NOMADES POUR VACANCES-SOLEIL
MODE MASCULINE LES CLASSIQUES REINVENTÉS
IRRÉSISTIBLE LA MODE POUR ENFANTS
EN VENTE DANS TOUS LES KIOSQUES

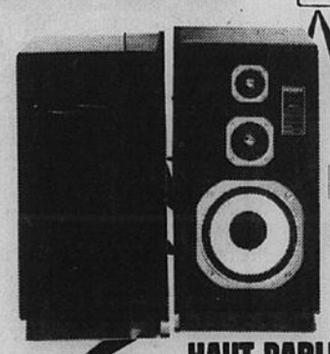
PROCUREZ-VOUS
Forme
LE LASER
EN VENTE DANS TOUS LES KIOSQUES

VISAGE
Club de rencontre
Bar et danse pour gens seuls 30 ans et plus
jeudi, vendredi, samedi 20h
entrée gratuite pour les dames tous les jeudis jusqu'à 21 heures.
MOTEL CONCORDE
333 CH. MONTREAL,
745-2112 — 827-1293

HULL
Le Service des loisirs de la ville de Hull
présente
"TAKE FIVE"
Spectacle de danse de JO LECHAY
Samedi 1er février 20h30
Salle du Conseil de la Maison du Citoyen
Billets: 7$
Réservations: 771-6669

AUBERGE DES GOUVERNEURS
111 Bellehumeur, Gatineau 568-5252

Club de nuit: "Le Trou Normand"
Super Groupe: PATCH "Dance Music"
du mardi au samedi
22h 00 à la fermeture
Bienvenue à tous!
(Tenue de ville)

SPÉCIAUX DE FISHER

SYSTÈME 3841
CA 38 • amplificateur intégré de 60 watts
FM 38 • syntonisateur AM/FM
CRW 34 • lecteur à cassette jumelé
• Dolby • lecture séquentielle
• doublage à effleurement synchronisé
MT32 • table tournante semi-automatique
ST605 • haut-parleurs 2 voies
599.99

FISHER 1/2 PRIX
HAUT-PARLEURS STC 822
• haut-parleurs 3 voies
• grave 10"
• puissance max. 60 watts
Rég. $299.00 pre MAINT. $149

FISHER FVH810
• télécommande sans fil de 11 fonctions • minuterie de 14 jours/3 émissions • 105 canaux
Rég. $649.99 $499
FISHER FV815
• télécommande sans fil de 10 fonctions • stéréo avec Dolby • minuterie de 7 jours/5 émissions • 105 canaux
Rég. $899.99 $599
DOLBY STÉRÉO
FISHER

AUDIO PH405 PORTATIF
• égalisateur graphique de 5 bandes incorporé
• haut-parleurs de 2 voies amovibles
• syntonisateur de 2 bandes
• capacité de cassette de métal
Rég. $199.99 $169.99
FISHER

AUDIO PH406 PORTATIF
• haut-parleurs de 2 voies amovibles
• égalisateur de 5 bandes
• arrière auto
• fonction phono/ligne
Rég. $249.99 199.99
FISHER

AUDIO PH463 PORTATIF
• haut-parleurs de 2 voies amovible
• cassette jumelée, doublage à grande vitesse
• lecteur ininterrompu
• égalisateur graphique de 5 bandes
• minuterie de secours
$299.99
OTTAWA STEREO
• Garantie en magasin
• Financement disponible
• Pratique plan de mise de cote disponible
PLUS DE 20 ANNÉES DE SERVICE
191, rue Bank
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9h P.M. SAM JUSQU'A 6h P.M.
234-2021

naissances et nécrologie

Naissances

COTE — Bonjour, je suis Martin, fils de Francine et Jocelyn. Je suis arrivé le 14 janvier 1986, pesant 7 livres et 7 onces. Un gros merci au Dr. Barrette, au personnel de l'hôpital de Gatineau et à Noëlla Carreau pour avoir pris soin de moi et ma maman.

LEBLANC — Bonjour! Je m'appelle Jonathan, je suis né le 22 janvier 1986 à 21h05. Je pesais 7 livres et 5 onces et mesurais 19 pouces 3/4. J'apporte beaucoup de bonheur à ma maman Suzanne et mon papa Normand. Je suis le deuxième petit-enfant de M. et Mme Emile Matte et le huitième de M. et Mme Jean Leblanc. Un gros merci au Dr. Barrette, aux infirmières: Michèle et Manon ainsi qu'au personnel du centre hospitalier de Gatineau.

PRESSEAU — Bonjour mon nom est Justin et je suis content de vous annoncer que dimanche matin le 26 janvier 1986 le Bon Dieu m'a donné une petite soeur, 7 livres 14 onces. Maman Maria et papa Gilles m'ont dit qu'elle s'appelle Nadia et je l'aime déjà très fort. Merci pour tout aux infirmières et aux internes qui ont été bien gentils à l'hôpital Général d'Ottawa. Les heureux grands-parents: Joseph et Thérèsa Pivar de Montréal, Pierre et Lisette Presseau d'Ottawa sont bien fiers d'accueillir la première petite fille de la famille

SIMARD — Marc et Patricia (Joly) sont heureux d'annoncer la naissance de Valérie pesant 8 livres 4 onces, née le 19 janvier 1986 au C.H.R.O. Merci au docteur Francine Blais et au personnel

ST-CYR-NAULT — Richard et Christine sont heureux d'annoncer la naissance de leur 2ième enfant, une fille née le 26 janvier 1986 à 20h20. Magalie pesait 7 livres et 12 onces et mesurait 21 pouces. Patrick est très fier d'avoir une belle petite soeur. Un gros merci spécialement au Dr. Claude Doyon, à l'infirmière Raymonde Bélanger ainsi qu'au personnel du Centre hospitalier régional de l'Outaouais.

Nécrologie

BELANGER — Mme Alice M., (résidente au Centre Cumberland), est décédée dans un hôpital, le lundi 27 janvier 1986, Alice M. Delorme, d'Ottawa, à l'âge de 79 ans. Epouse de feu Adelphe Bélanger. Mère de: Lorraine (Mme Albert Laframboise). Grand-mère de: Michel and Jason Laframboise. Prédécédée par un petit-fils: Roch. Parents et amis peuvent se rendre à l'église Notre-Dame de Lourdes, samedi le 1er février 1986 pour une messe commémorative à 10h. Les funérailles ont été confiées à la maison funéraire Veitch-Draper et Duncan. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés.

BUREAU — M. Bernard (Bernie), subitement le mardi 28 janvier 1986, à l'âge de 56 ans. Cher époux de Gloria. Père de: Suzan (Mme Paul Lacroix), Philippe (Jeannette Delman) et Lise (Mme Jacques Beaudin). Grand-père de: Valérie, Martin, Jay-T et Marc-André. Prédécédé par ses parents: Albert et Bertha Bureau. Il laisse également sa soeur: Céline et son frère: Guy. Parents et amis peuvent se rendre à la maison funéraire Hulse and Playfair, 315 rue McLeod, 19h à 21h jeudi et vendredi 14h à 16h et de 19h à 21h. Funérailles samedi à 10h en la Chapelle du salon. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Des dons à la Société de la Sclérose en plaque seraient appréciés.

HENRY — Suzanne, est décédée accidentellement, le mercredi 28 janvier 1986, à l'âge de 42 ans. Suzanne Henry, fille de Dieudonné Henry et de feu Claire Gravelle. Outre son père elle laisse 4 fils: Denis, Michel et Alain Guindon de Hull et Jean St-Laurent de Calgary; 3 frères: Jean-Pierre, Gilles de Gloucester, André de Gatineau; 5 soeurs: Mme Gisèle Dorion de Windsor, Mme Lucille Clermont de Vanier, Mme Françoise Champagne de Gatineau, Mme Diane Standon de Windsor, Mme Ginette Houle d'Orléans; 1 petits-fils: Christopher William St-Laurent ainsi qu'une tante: Noëlla Armstrong. Les visites ont lieu à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrick, jeudi et vendredi, de 14h à 17h et 19h à 22h. La célébration eucharistique aura lieu samedi, en l'église Ste-Anne à 9h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

FUNÉRAILLES
VENDREDI

LAFLAMME — M. Alain
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier, pour célébration eucharistique à 14h en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier.

LAFLAMME — Mme Blandine
Départ du salon funéraire J. Hubert Villeneuve, 134 rue St-Alexandre, Thurso, pour service à 15h30 en l'église Coeur-Très-Pure-de-Marie de Plaisance.

LEDUC — M. Edouard
Départ de la Coopérative Funéraire de l'Outaouais, 200 de la Savanne, Gatineau, pour service religieux à 11h en l'église St-François de Sales.

MORISSETTE — Mme Antoinette
Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, 77 boul. Montclair, Hull, pour funérailles à 11h en l'église St-Joseph de Hull.

MYRE-MCLEAN — Mme Amanda
Départ de la Résidence Funéraire Goyer Ltée, 147 boul. Sauvé, St-Eustache, pour funérailles à 15h en l'église St-Eustache.

LAFLAMME — Alain, est décédé dans un hôpital, après une longue maladie, le mercredi 29 janvier 1986, à l'âge de 44 ans. Alain Laflamme ami intime de Marie Joanisse. Il laisse 2 fils: Raymond et Robert de Gatineau; 2 soeurs: Constance (Mme Jacques Fortier) de Gloucester, Aline (Mme Gérard Pommainville) de Vanier; une filleule: Lucie Laflamme; pré-décédé par 3 frères: Jean-Jacques, Roland et Laurier. Il repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier. La célébration eucharistique aura lieu vendredi en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier à 14h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa

LAFLAMME — Mme Blandine née Malo, est décédée à Ottawa, le mardi 28 janvier 1986, à l'âge de 92 ans. Elle était l'épouse de Wilfrid Laflamme de Plaisance. Elle laisse plusieurs neveux et nièces. Elle repose au salon J. Hubert Villeneuve, 134 rue St-Alexandre, Thurso. Service aura lieu en l'église Coeur-Très-pure-de-Marie de Plaisance, le vendredi 31 janvier à 15h30. Inhumation au cimetière paroissial

LEDUC — Edouard, de Pointe Gatineau, est décédé le 28 janvier 1986, au centre hospitalier de Gatineau, à l'âge de 56 ans. Il était époux de Liliane Roussel. Il était fils de feu Elzear Leduc et de feu Rose Délima Bélisle. Outre son épouse il laisse 2 fils: Richard (Sylvie Poirier) de Gatineau, Michel de Hull; 2 filles: Gisèle (amie de Jean-Pierre Paquette) de Gatineau, Carole (Daniel Bélair) de Gatineau; 1 frère: Rodolphe (Hélène Leblanc) de Hull; 1 soeur: Rosina Philion de Hull ainsi que plusieurs neveux et nièces et 5 petits-enfants: Nancy, Richard jr, Stéphane, Mélissa et Mélanie. Le service religieux aura lieu à 11h en l'église St-François de Sales, le vendredi 31 janvier. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites jeudi 19h à 22h au 200 de la Savanne, Gatineau. La direction des funérailles est confiée à la Coopérative Funéraire de l'Outaouais. Pour plus de renseignements veuillez composer 778-2425.

LEVASSEUR — Lyse, de Maniwaki, est décédée le 21 janvier 1986, à Ste-Famille d'Aumond, à l'âge de 50 ans. Elle laisse dans le deuil 1 soeur: Huguette Levasseur (épouse de feu Claude Joanisse) de Maniwaki; 3 neveux: Hugues Joanisse (époux de Diane Britt) de Rockland, Ontario, Yves Joanisse (époux de Louise St-Amour) de Maniwaki, Serge Joanisse de Hull; 2 nièces: Rachel Joanisse (épouse de Robert Allain) de Fermeneuve, Claude Anne Joanisse de Maniwaki ainsi que 7 arrière petits neveux et nièces. Les funérailles seront chantées jeudi le 30 janvier, à 14h, en l'église l'Assomption de Maniwaki. Inhumation suivra au cimetière de l'endroit. La direction des funérailles fut confiée à la Coopérative Funéraire Brunet, 153 rue Principale nord, Maniwaki.

LEMERY — Mme Rose (née Pilon), de Gatineau, est décédée le 27 janvier 1986, au Centre Hospitalier de Gatineau, à l'âge de 75 ans. Elle était l'épouse de feu Romuald Lemery. Elle était fille de feu Joseph Pilon et de feu Valentine Rochon. Elle laisse 3 fils: Marcel (Johanne Hubert) de Touraine, Richard (Carmen Simard) de Touraine et Serge de Gatineau; 1 fille: Denise (Maurice Miron) de Gatineau; 2 soeurs: Gracia (feu Albert Lefebvre) de Glen Falls, U.S. et Simone (Norbert Lemery) de Cantley ainsi que 4 petits-enfants. Une messe commémorative sera célébrée à 14h, en l'église St-Alexandre de Limbour, le samedi 1er février. Incinération au cimetière de Hammond à une date ultérieure. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visites au salon. La direction des funérailles est confiée à la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 11, rue Ste-Bernadette, Hull. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer: 778-2425

MAURICE — Madame Pearl née Bellefeuille (Bellfoy), de Hull, est décédée le 29 janvier 1986, à l'âge de 79 ans. Fille de feu Alma Dubois et de feu John Bellefeuille. Elle était l'épouse de feu Albert Maurice. Elle laisse 2 fils: Roger (époux de Laurette De Repentigny) de Hull et Jean-Pierre (époux de Marie-Paul Germain) de Hull; 2 filles: Lise de Hull et Lucille Maurice-Ladouceur d'Aylmer; 1 frère: Alban Bellfoy (époux d'Antoinette Lajoie) de Hull; 3 soeurs: May Larivière de Vanier, Lily McArthy d'Ottawa et Soeur St-Basil (Alma) de North Bay. Elle laisse également 13 petits-enfants et 8 arrière petits-enfants. Elle repose au Funérarium Beauchamp Ltée, 77, boul. Montclair, Hull, le jeudi et vendredi, de 14h à 17h et de 19h à 22h. Funérailles le samedi 1er février, à 9h en l'église Sacré-Coeur de Hull. Inhumation au cimetière St-Rédempteur de Hull.

MORISSETTE — Mme Antoinette (née Roy), de Hull, est décédée le 28 janvier 1986, à l'âge de 86 ans et 5 mois. Fille de feu Napoléon Roy et de feu Adèle Thivierge. Epouse de feu Aldège Morissette. Elle laisse un fils: Jean (époux de Jacqueline Legendre) de Gatineau; 3 filles: Marguerite (épouse de Léopold Marinier), Georgette (épouse de Fernand Bastien), Denise (épouse d'André Girard) toutes de Hull; une soeur: Mme Irène Stanchuck. Elle laisse également 4 petits-enfants et 3 arrière petits-enfants. Elle repose au Funérarium Beauchamp Ltée, 77, boul. Montclair, Hull, à compter de 14h mercredi. Funérailles vendredi le 31 janvier à 11h, en l'église St-Joseph de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites mercredi et jeudi: de 14h à 17h et de 19h à 22h. Pour renseignements, 770-1300

POTVIN — Lilianne, est décédée dans un hôpital local, lundi le 27 janvier 1986, Lilianne Demers, à l'âge de 73 ans. Epouse bien-aimée de William Potvin. Chère mère de: Jacqueline (Mme Georges LeBlanc) d'Ottawa, Réjane (Mme Jacques Jubinville) d'Ottawa et Paulette (Mme Richard Albert) de Templeton. Soeur de: Rhéal Demers et Gertrude Arsenault. Elle laisse aussi 7 petits-enfants et 2 arrière petits-enfants. Les parents et amis peuvent se rendre à la maison funéraire Kelly, 585 rue Somerset (centre-ville). Les funérailles auront lieu jeudi en l'église St-Jean Baptiste à 10h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

ROUSSEAU — M. Marcel, est décédé le mardi 28 janvier 1986, à l'âge de 64 ans. Il laisse 3 fils: Barry de Long Sault, Jerry et Kenny tous deux d'Ottawa; 2 filles: Suzan (Mme Grenville Hill) et Paulette (Mme George Olmstead) toutes deux d'Ottawa; il laisse également une amie très chère: Yolande Labine; 1 soeur: Mme Lucille Brinston d'Ottawa. Prédécédé par 1 frère: Fern et 1 soeur: Simone ainsi que 10 petits-enfants et 1 arrière petit-enfant. Parents et amis peuvent se rendre à la maison funéraire Kelly, 585 rue Somerset (centre-ville) à compter de 14h mercredi. Les funérailles auront lieu le jeudi 30 janvier 1986 en l'église St-François d'Assise à 13h30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. M. Rousseau était membre de la Légion Canadienne, secteur Manotick. Des dons à l'Association du rein seraient appréciés.

CHATILLON — J. Alban est décédé le mercredi 29 janvier, 1986, au Centre hospitalier Régional de l'Outaouais à l'âge de 78 ans. Il était l'époux de François Crevier. Fils de feu William Chatillon et feu Eugénie Poulin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, 2 fils: Guy (Odette), Denis (Marilyn); 2 filles: Nicole (Yvon) et Marthe, 2 frères: Jean-Paul de Rouyn, Claude d'Ottawa et 3 soeurs: Anita et Jeannine d'Ottawa, Emméline de Québec; 1 demie-soeur: Léona; 6 petits-fils: Luc, Marc, Michel, Carol, Gilles et Eric. La dépouille mortelle, reposera à la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 11, rue Ste-Bernadette, Hull, le vendredi 31 janvier. Le service religieux aura lieu le samedi 1er février, en l'église St-Benoît Abbé, boulevard Moussette, Hull, suivit de l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer: 778-2425. Des dons à la Société Canadienne du Coeur seraient appréciés

MYRE-McLEAN — Amanda, à Ste-Marthe sur le Lac, le 28 janvier 1986, à l'âge de 72 ans est décédée Amanda Lacroix. Epouse en première noce de feu René Myre et en secondes noces de Gérald McLean. Outre son époux, elle laisse ses enfants: Nicole (Gilles Lamoureux), Ronald, Francine et Gérald McLean jr. (Pauline Boucher); 5 petits-enfants: Ginette, Johanne, Normand, Sonia et Steve; 2 arrière-petits-enfants; ses soeurs: Rosa Leblond, Berthe Lacroix, Blanche Sarrazin et Irène Charron ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces. Exposée vendredi à 10h à la Résidence Funéraire Goyer Ltée, 147 boulevard Sauvé, St-Eustache. Funérailles vendredi à 15h, en l'église St-Eustache et de là au crématoire.

NEHLS — Andrée, est décédée dans un hôpital local, le mardi 28 janvier 1986, à l'âge de 49 ans. Andrée Gosselin, soeur bien-aimée de Charlotte Reyes d'Ottawa, Hélène Gosselin de Gatineau, Raymonde Thompson de Toronto, Marie-Paule Hastie de Belleville, Mme Danielle Rondeau de Nepean. Elle laisse aussi plusieurs neveux et nièces. Elle fut pré-décédée par 1 frère: Pierre. Elle repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 rue St-Patrick, à compter de 14h vendredi. La célébration eucharistique aura lieu samedi, en la basilique Notre-Dame, à 10h. Inhumation au printemps. Des dons à une organisation charitable de votre choix seraient appréciés.

LAJEUNESSE — Mme Jeanne Rita, est décédée dans un hôpital local, le mardi 28 janvier 1986, à l'âge de 70 ans. Jeanne Sabourin épouse bien-aimée de Victor Lajeunesse. Outre son époux, elle laisse 2 fils: Robert et Richard d'Ottawa; 3 filles: Mme Monique Scott de Toronto, Mlle Louise Lajeunesse d'Ottawa, Mme Carole Séguin de Cumberland; 2 soeurs: Mme Laura Thomas et Mme Yvette Beckstead ainsi que 7 petits-enfants. Les visites ont lieu à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 rue St-Patrick, jeudi et vendredi de 14h à 17h et 19h à 22h. La célébration eucharistique aura lieu samedi, en l'église Ste-Anne à 10h30, suivit de l'incinération au crématorium Beechwood. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS au Saint-Esprit et à la Sainte-Vierge pour faveurs obtenues.
L.L.

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.
C.J.

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS à Saint-Jude pour faveur obtenue.
I.J.P.

REMERCIEMENTS
PATENAUDE — La famille Patenaude remercient sincèrement tous les parents et amis, qui lors du décès de Myles Patenaude, survenu le 21 octobre 1985, lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

In memoriam

IN MEMORIAM

FORTIN — A la douce mémoire de Madeleine Fortin (née Villeneuve), décédée le 30 janvier, 1981, à l'âge de 56 ans. Il y a cinq ans, tu as pleuré, tendre maman, en voyant tes enfants auprès de ton lit, priant et suppliant Dieu de te laisser avec nous. Malgré tout, la mort a fermé tes paupières et tu as laissé la souffrance pour le bonheur. Le Seigneur nous avait prêtée une mère pour notre bonheur, mais il nous l'a retirée, hélas trop tôt. Nous lui avons cédé sans murmure, mais le coeur navré de douleur. De là-haut, chère Maman, veille sur nous. Ici bas on se souviendra de toi.
Ton époux, tes enfants et petits-enfants

Remerciements

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.
A.R.D.

REMERCIEMENTS

BISSON — Les membres de la famille Bisson remercie sincèrement les personnes qui ont bien voulu nous témoigner des marques de sympathie à l'occasion du décès de notre père, M. Lucien Bisson, survenu le 26 décembre 1985, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels ou assistance aux funérailles. Votre sympathie en ce jour si cruel, nous fut particulièrement sensible.

les petites annonces

104 PERDU

BAQUE — Cabochon, avec petit diamant, face St-Hubert, Place du Portage, récompense, 771-9221.

LABRADOR — Femelle noire, 8 mois, avec collier bleu. Perdue chemin Vanier, près de Pink et Kilroy. Récompense. 684-2613.

106 TROUVE

GROS — chien Colley, refugié chez moi, demande récompense , 568-4704.

101 AVIS LEGAUX

106 TROUVE

SAC — vêtementsments trouvé rue Labrosse, Gatineau. 663-6627.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANAYLSE — de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes.663-1606

AGENCE DE RENCONTRE
BUT — Sérieux. Cherchez-vous quelqu'un distingué et cultivé? La vie à deux. 778-7808 12h 20h.

101 AVIS LEGAUX

109 MESSAGES PERSONNELS

AU BEAUJOLAIS — piano bar, lieu de rencontre pour gens seul, musique du mercredi au samedi, 174 rue St-Louis, Pte-Gatineau. 561-2614.

AUX BERGES HOTEL SAUNA POUR HOMMES
1070 rue MacKay, centre-ville, Montréal, 1-514-878-9393 .

BERTHE CLUB RENDEZ-VOUS OUVERT MERCREDI AU DIMANCHE
DANSE — Pour gens seuls, salle "Oasis", 2ième étage, Hôtel Lafontaine, 336 chemin Montréal, Vanier, 776-6717

DAME — distinguée et très éduquée, grande, blonde, désire rencontrer un professionnel environ 60 ans et plus. Possédant semblable qualité. Ecrire à case A23 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

DAME — libre, 41 ans, belle apparence, 125 livres, 5'4", enseignante, recherche homme sérieux ayant une profession entre 40 et 48 ans, mesurant au moins 5'9", pour relation sérieuse fondé sur la confiance, le respect et qui croit encore à l'amour. Ecrire à case A18 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

HOMME — 30 ans, aimerais rencontrer femme, 24 à 32 ans. Ecrire à: Michel, 1956 Queensdale, Gloucester, Ontario. K1T 1K1

JE SUIS — Une femme sensible, intelligente, libre penseuse, dans la trentaine, à la recherche d'un compagnon. J'aime les longues marches, les soirs de pleine lune, les conversations franches et les repas accompagnés d'un bon vin. Si on s'apprivoise, la vie sera comme ensoleillée. Ecrire à case A24 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

PENSEE — Par les cartes, tarot, lignes de la main. Jeannine, 778-0294.

PENSEE — Par les cartes. Demander Denise. Pour dame seulement, 770-2932.

PENSEE — Par les cartes, 9 à 16h30. 568-3601.

PROFESSIONNELLE — 38 ans, mince, jolie, diplomée universitaire, chrétienne, éveillée aux questions sociales, humanitaires, amoureuse du plein air, cherche homme 38 à 42 ans, coordonnées similaires. Ecrire à case A59 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

RENCONTREZ — Quelqu'un de spécial. Bienvenu à tous de tout âge. 820-7709.

SEPARE — 44 ans, sobre, 5 pieds 8 pouces, 190 livres, désire rencontrer dame de 35 à 44 ans, aimant la vie. Ecrire à: B.P. 662, Chemin Mer Bleue, Orléans, K1C 1T1.

TOUTES — personnes connaissant les allées et venues de Paul Louiseize sont priées de communiquer avec Sylvie Proulx, 737-1653.

VEUVE — Autonome, 46 ans, 5' 3", belle apparence, distinguée aimerait rencontrer veuf, 44 à 50 ans. Sérieux seulement. Ecrire à case A29 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

COMMUNAUTE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS

COMMISSION PERMANENTE DE L'AMÉNAGEMENT RÉUNION PUBLIQUE

Conformément aux dispositions de l'article 63.5 de la Loi sur la Communauté régionale de l'Outaouais (L.R.Q., C-37.1), une réunion publique de la Commission permanente de l'aménagement sera tenue au siège social de la Communauté, suite 500, 25, rue Laurier, Hull, Québec, le jeudi 6 février à 19h 00.

DONNÉ À HULL, ce 27ème jour de janvier 1986.
Le secrétaire
Claude Lamarche 101

Commission de la Capitale nationale — National Capital Commission

DEMANDE DE SOUMISSIONS

N/réf.: CA85-516

Services de puits et pompes domestiques propriétés de la CCN dans la Région de la Capitale nationale

Des soumissions scellées portant le numéro de référence susmentionné et adressées au:
Chef, Administration des marchés
Commission de la Capitale nationale
161, avenue Laurier ouest
13e étage
Ottawa-Hull
K1P 6J6
Tél.: 995-4662

seront reçues jusqu'à 15 heures (heure locale en vigueur) le jeudi 13 février, 1986.

Les plans, devis et autres documents sont disponibles, sans frais, à l'adresse précitée (entre 7h 30 et 16 heures).

La Commission de la Capitale nationale ne s'engage à accepter aucune soumisison, même la plus basse.

101

Canada

les petites annonces

560-2750
du lundi au vendredi, de 8h 30 à 20h 00, fermé le samedi

A votre service de 8h 30 à 20h 00 du lundi au vendredi

COMPOSEZ 560-2750

Toutes petites annonces reçues avant 20h 00 seront publiées le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $5.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

index des rubriques

AVIS
101—Avis légaux
102—Encans
103—Activités diverses
104—Perdu
105—Agence de rencontres
106—Trouvé
107—Avis divers
108—Carnet mondain
109—Messages personnels
110—Souhaits

OUVERT LE DIMANCHE
112—Antiquités
114—Fleuristes
115—Loisirs
116—Pharmacies
118—Stations services

SERVICE ET VENTE
120—Ameublement
122—Antiquités
124—Appareils ménagers
126—Machines à coudre
128—Radios, téléviseurs, système de son
130—Vidéos
132—Ordinateurs
134—Musique
136—Bicyclettes
138—Souffleuses à neige
140—Tapis et tuiles
142—Matériaux
144—Outillage
146—Fourrure, entreposage
148—Vêtements à vendre
150—Coin de bébé
152—Divers à vendre
154—Divers à louer
156—Divers demandés
158—Marché aux puces
160—Vente de garage
162—Piscines
164—Camping
166—Centres de villégiature
168—Chasse, pêche, articles de sport
170—Transport demandé
172—Vacances, voyages
174—Animaux
176—Animaux, pension, nourriture, soins
178—Jeux, jouets
180—Livres, timbres, monnaies
182—Photographie
184—Tableaux, encadrements
186—Accessoires de parterre
188—Fleurs, plantes
190—Aménagement de terrain
192—Artisanat
194—Décoration intérieure
196—Enseignement, cours
198—Soins de beauté, esthétique
200—Conditionnement physique
202—Chauffage, climatisation
204—Déménagement, transport
206—Déneigement
208—Maison, réparation, entretien
210—Rembourrage
212—Equipements de bureau
214—Equipements de commerce
216—Assurances
218—Argent demandé
220—Argent disponible
222—Alimentation et aliments naturels

GUIDE DE SERVICE
252—Affilage
253—Alarmes
254—Aménagement de terrain
255—Appareils ménagers
256—Arbres
257—Assurances
258—Bijouterie
259—Chauffage, climatisation
260—Cheminés
261—Clôtures
262—Comptabilité
263—Construction
264—Couture
265—Couvreur
266—Décoration intérieure
267—Déménagement, transport
268—Démolition
269—Déneigement
270—Dessinateurs
271—Divers
272—Ebènistes
273—Echafaudage
274—Electricité
275—Pavage
276—Extermination
277—Ferblantiers
278—Fer ornemental
279—Foyers, poêle à combustion
281—Gouttières
282—Impôts
283—Isolation
285—Jardinage
287—Machines à coudre
288—Maçonnerie
289—Maison, réparation, rénovation
290—Menuiserie
292—Nettoyage, ménage
294—Plâtriers, peintres
295—Plombiers
296—Piscines
297—Pourvoyeurs
298—Rénovations
299—Rembourrage
300—Réparations
301—Salles de bains
302—Serruriers
303—Service 24 heures
304—Soudure
306—Tapis, tuiles, céramiques
307—Taxi
308—Téléviseurs
309—Vidéos
310—Vitrerie

EMPLOIS
311—Aide demandée
314—Emploi demandé
315—Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s
317—Esthétique, coiffure
320—Gardienne demandées
322—Garderais bébés
350—Offre d'emploi
372—Personnel de bureau
373—Personnel de métier
374—Personnel de vente
380—Professeurs, instituteurs
390—Services spécialisés
391—Technologie d'ordinateur

400—Logements à louer
432—Maisons à louer
435—Logements demandés
436—Logements meublés
437—Logements à partager
438—Logements à sous-louer

CHAMBRES
440—Chambres à louer
466—Chambre et pension
467—Chambres demandées

CONDOMINIUM
470—Condominium à louer
475—Condominium à vendre
478—Condominium demandé
479—Condominium extérieur

MAISONS SEULES
480—Maisons à vendre (Québec)
495—Maisons seules demandées
496—Maisons seules extérieur
500—Maisons à vendre (Ontario)
515—Maisons seules demandées
516—Maisons seules extérieur

MAISONS A REVENUS
520—Maisons à revenus (Québec)
532—Maisons à revenus demandées
533—Maisons à revenus — extérieur
535—Maisons à revenus (Ontario)
555—Maisons à revenus demandées
556—Maisons à revenus — extérieur

AUTRES PROPRIETES
560—Chalets et maisons de campagne
562—Fermes
564—Maisons mobiles et préfabriquées
570—Terres
575—Terrains
577—Villégiature — Québec
578—Villégiature — Ontario
579—Villégiature — Extérieur

COMMERCES ET INDUSTRIES
580—Bureaux
585—Commerces
590—Entrepôts
595—Locaux
596—Occasions d'affaires
597—Propriétés commerciales

VEHICULES—MOTEURS
605—Autos à vendre
615—Autos à louer
620—Autos demandées
623—Avions
625—Camions à vendre
628—Camions 4 X 4
630—Camions à louer
635—Camions demandés
636—Dépannage
637—Equipement de ferme
650—Garages à vendre
655—Garages à louer et stationnement
660—Garage demandé et stationnement

MACHINERIE
665—Motocyclettes
670—Motoneiges
672—Pièces et accessoires
673—Remorques
674—Réparations et entretiens
677—Roulottes
680—Véhicules tout terrain
685—Yachts et bateaux

AVIS
705—Avis de décès
715—Cadre des funérailles (gratuit)
720—Cartes de remerciements
725—Services anniversaires
730—In Memoriam
735—Cartes mortuaires
760—Faveurs obtenues
763—Naissances
780—Fleuristes
785—Directeurs de funérailles
790—Monuments funéraires
795—Autres services
797—Retrouvailles

GUIDE DE L'HIVER CHEZ-NOUS
805—Entretien
807—Equipement
809—Excursions
811—Hébergement
814—Pêche sur glace
815—Pistes de ski
816—Promenade en traîneau
817—Restauration
819—Sports intérieurs

GUIDE DES RESTAURANTS
821—Mets Allemands
823—Mets autrichiens
825—Mets canadiens
827—Mets chinois
828—Mets continentaux
830—Mets espagnols
831—Mets européens
832—Mets français
833—Mets Hongrois
834—Mets Irlandais
835—Mets Italiens
836—Mets Japonais
837—Mets Libanais
838—Mets Orientaux
839—Mets Traditionnels

GUIDE DE NOEL
840—Arbres
841—Antiquités
842—Arts
846—Bijouterie
847—Bricoleur
850—Caméra
851—Costumes
852—Couture
855—Elle
856—Encyclopédies
857—Enfants
859—Fleurs
861—Instruments
863—Jouets
864—Lui
865—Menus
866—Photographie
867—Pour le foyer
868—Sportifs
869—Divers

GUIDE DE CAMPING
871—Québec
880—Ontario

120 AMEUBLEMENT

2 TABLES — De nuit, 2 bureaux, $220, très bon état. 561-3726.

A AUBAINE — Meubles Usagés Guindon. Achetons et vendons meubles et appareils électriques. 777-9855, 73, boul. St-Joseph, Hull.

ACHETONS ET VENDONS
MEUBLES usagés de qualité. Brocanstock, 391, boul. Taché, Hull, 777-3931. Achetons aussi contenu de maison.

AMEUBLEMENT — St-André, achetons et vendons à bon prix, meubles et accessoires, 663-3915.

ATTENTION! ATTENTION!
ACHETONS — Et vendons appareils ménagers et meubles usagés à des prix imbattables. Garantie écrite. Livraison gratuite. Aubaine Gatineau, 104 St-Antoine, Gatineau. 561-2156.

AUBAINE — (Bargain), réfrigérateurs, commodes, lits, $25 pièces, 776-2122.

BUREAU — d'exécutif 6 tiroirs, prix négociable. Demandez Pierre 994-4815 ou 671-2670.

CHAMBRE — Sectionnel, moderne, neuf, valeur $2400, prix à discuter, 568-5182 entre 19h et 23h

DEUX — causeuses bon état, 776-3917.

DIVAN — Lit et chaise, $350, 684-3714.

LIT — double, style espagnol $150, 778-0888.

MEUBLES — Erel; divan, chaise, chaise miracle avec tabouret, tables, lampes, peinture. Comme neufs. Valeur $3,000 demande $1,700. Cause déménagement. Après 16h, 568-1930.

MOBILIER — chambre à coucher, pour enfant, lit capitaine et ensemble adulte, lit double, 561-2736, 663-3440.

MOBILIER — de salle à manger, 8 morceaux, comme neuf, en noyer, lustre, $650, 777-2570.

MOBILIER — De salle à manger, 7 morceaux, en érable, meilleure offre. 663-6608.

MOBILIER — de salle à manger, antique, 10 morceaux, meilleure offre, 777-4509, avant 11h

TABLE — 2 buffets antique. 770-4575.

TRANSFERT — meubles et objets divers, 568-0829.

VISA MASTERCARD
PAYEZ — Vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750 .

122 ANTIQUITES

MIROIR - FENETRE — Double, en pin, meilleure offre. 770-0530.

124 APPAREILS MÉNAGERS

A AUBAINE — Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ATTENTION! ATTENTION!
ACHETONS — Et vendons appareils ménagers et meubles usagés à des prix imbattables. Garantie écrite. Livraison gratuite. Aubaine Gatineau, 104 St-Antoine, Gatineau. 561-2156.

BRIC-A-BRAC — de Hull-/Gatineau. Achetons et vendons meubles usagés et appareils ménagers, etc... 778-1399

CONGELATEUR — Moffat 23 pieds cubes, $350, 827-3205.

CONGELATEUR — Woods, impeccable, 12 pieds cubes, $300, 568-7613 après 18h.

FOUR ENCASTRE — Bélanger, poêle encastre Westinghouse, réfrigérateur, McLeary, 561-2736, 663-3440.

GROSSE — sécheuse, couleur or, $200 ou meilleure offre, 568-8829.

LAVEUSE — sécheuse, $150 chaque, 643-4620.

LAVEUSE — sécheuse, à vendre, bon état, prix raisonnable, 778-1666.

LAVEUSE — sécheuse, neuves, demande $800 ou meilleure offre, 561-9800.

MINI — laveuse-essoreuse Hoover,bon état, appelez 777-0039.

POELE — laveuse, table de cuisine avec chaise, 684-9024 après 18h.

POELE — Réfrigérateur, sécheuse, $250, 561-3713.

REFRIGERATEUR — 17 pieds cubes, or; cuisinière, auto-nettoyant, or, après 17h, 561-4424.

REFRIGERATEUR — 2 ans, $400. 776-8384, soir 771-8986.

REFRIGERATEUR — 5 pieds cubes, $140. 777-1324.

REFRIGERATEUR — Modèle de luxe, 17 pieds cubes, avocat, $400. 568-0954.

SECHEUSE — Inglis gaz propane ou naturel, $250, neuve, 663-9471.

130 VIDEOS

CINE — Caméra Vidéo, J.V.C. en très bon état, comme neuf, accessoires comprises, à moitié prix $1,000 ou meilleure offre, appeler entre 19h30 et 22h, 986-3684.

VIDEO — Panasonic, avec ciné caméra, $1,000. Valeur $3,000. 770-5831.

132 ORDINATEURS

CHESS — Challenger, $125, 771-4519.

VENTE — d'écoulement. IBM Compatible "Comperm PC" 256K RAM; écran, clavier, DOS 2.11 et d'autres avantages. Une unité de disques $1,195, 2 unités de disques $1,395. Multiplan; programme de calcul de tableau $100, Aladin, Data Bass, $50, Lotus 1.23 $250, Hyperion portatif $1,295; vente jusqu'à épuisement de marchandises. Demandez James West, 723-2019.

134 MUSIQUE

ACCORDEUR — de piano diplomé. Pierre Duchesne. 671-0062.

AMPLIFICATEUR — de base Fender, 100 watts, base Sanox, $750, après 18h, 827-1307 demandez Alain.

AMPLIFICATEUR — Yamaha, 50 watts, comme neuf, 568-9277.

BASSE — Greco, fait par Ibanez, $320. Jean, 568-0154.

BATTERIE — 7 morceaux, 3 cymbales et accessoires, $800. Après 18h30 778-6263.

BATTERIE — Pearl, 11 morceaux, prix à discuter. 568-9717.

COURS — de batterie et de percussion, session d'hiver débutant le 1er février. 663-9502.

DISCO Gilles et Bob, tous genres de musique, Hull. 771-9297, Gatineau: 568-7440 .

DISCO — M & M. Musique tous genres, son et lumières. Très bon prix. 778-3435 778-1527 demandez Michel.

DISCO — Mobile Horizon, Sylvain, 778-7969.

DISCO RL — Musique toutes occasions. Après 18 heures, 771-7227.

DISCOTHEQUE — Mobile pour toutes occasions, 8 ans d'expérience. 561-1335, 770-4485.

DISCOTHEQUE — Mobile M.A. Enrg., 777-5996 ou 777-6506.

EFFETS BOSS — Effectron, ferrures de tambours, Gibson, Fender, etc. Achetons, vendons, échangeons. Song Bird Music, 388 Gladstone à Bank, 594-5323.

GROUPE ENCORE — tous genres, musiciens d'expérience, Pierre: 568-6791.

GUITARE — électrique, avec étui, à vendre, 771-6157.

GUITARE — Normand, prix à discuter, 568-5179.

HAUT-PARLEURS — JVC, 120 watts, Denis, après 18h, 778-3762.

LESLIE — Electronique TM-5, pour orgue Yamaha modèle CDE, valeur $900 demande $450. Demandez Paolo 663-9141.

LOCAUX — à louer pour musicien. Service audio J.M.L. 561-7282.

MAGNIFIQUE — piano d'appartement, presque neuf, $5,000, 778-2351 après 18h.

ORCHESTRE — pour toutes occasions, 771-3798, (819) 986-7598.

ORGUE — "Keyboard-"Technics, avec accessoires, et amplificateur, Roland, 100 watts, valeur $1,900 demande $1,200, excellent état, 663-3910.

ORGUE — Technics SL 44, valeur $5,200 demande $2,800. 771-7624 après 19h.

ORGUE — Thomas, 2 claviers, meuble, $800 ou meilleure offre, 568-1439 827-0819.

ORGUE — Yamaha, électronique, console double clavier, état neuf, prix à discuter, 824-5394.

PIANISTE — avec expérience dans la musique "Presley" demandé(e) pour futur tournée. 770-5204 685-0292.

PIANO — Antique, très propre, bon état, "Bell", $950, après 17h, 684-8442.

PIANO — droit, Evans Bros, $1,200, 568-5169.

STEREO — Akai, 2 tables tournantes, 2 haut-parleurs 250 watts, 8 mois d'usage, valeur $5,000 demande $3,000. 778-6100.

SYNTHETISEUR — Roland Juno-6, impeccable, François, 771-9188.

SYSTEME — De son, Disco 4, 2 tables tournantes, radio am-fm, 4 pistes et 8 pistes avec jeu de lumières, $800. 568-2396.

136 BICYCLETTES

BICYCLETTE — exercice Homeware, 3 mois d'usage, $60. 778-0776.

138 SOUFFLEUSES A NEIGE

5 CHEVAUX — Vapeur, reconditionné, Craftman, $250. 728-6691.

MASSEY FERGUSON — 308, 8 forces, bon état, 749-6745.

SOUFFLEUSE — à neige, pour tracteur, 663-8175.

146 FOURRURE ENTREPOSAGE

MANTEAU — en tête de Chat Sauvage, 9-10 ans. Aubaine. Entre 16h et 18h 777-4468.

VESTES — et manteaux de fourrurs, $75 et plus. Très bon état. Waserman Furs, 729-1411.

148 VETEMENTS A VENDRE

CHOIX — de vêtements pour dame, pour toutes saisons, 10 à 14, 663-8656.

MANTEAU — de vison naturel, avec lisière de suède, grandeur 12, prix à discuter, 771-2341.

MANTEAU — de vison, pastel, neuf, grandeur 6 ans, petite, valeur $3,000 cause: décès $1,500. 771-4685.

MANTEAU — Rat Musqué, long, grandeur 7-8, très bon état, $800, 771-0923.

MANTEAU — Vison, court, naturel, 745-1013.

ROBE — de mariée avec traîne, très belle dentelle, 5 ans, prix à discuter, jour: 564-3361, soir: 771-1119 demandez Lyne.

ROBE — de mariée, avec petite traîne, grandeur 3-4, prix à discuter, 561-0465.

ROBE — de mariée avec jupon, chapeau et ombrelle, de boutique France, grandeur 9 ans, demande $400, (valeur $800), 685-1908.

ROBE — de mariée, grandeur 7-8, 684-6238.

ROBE — De mariée, toute en dentelle, 9 ans (5-7), taille ajustée, 778-7627.

152 DIVERS A VENDRE

1 JUMPER JACK — modèle GVR15TY, bon état, $600; 2 Michelin, 175-14, comme neufs, $85; 2 Uni-Royal, 8 plis, 8.75-16.5 LT, $75, 663-6930.

3 PUPITRES — de bureau, à vendre, 446-5191 ou 446-4756.

4 RIMES — de Corvette, 136 Deuxième Avenue, Gatineau.

ARMOIRE — De cuisine, comptoir, lavabo acier inoxydable, robinets. 771-3807

ASPIRATEUR — et lave-tapis, Electrolux, comme neufs, 771-6093.

BELLE — Collection de bouteilles, carafes, vieux journaux datés 1930-1957 et table de Mississipi. 568-8973.

BOTTES — Caber, grise et noire, 7 1/2 dame, bon état, $70, 561-4043 soir.

CLOWN — Magicien, animation de toutes sortes. Livres, bouquets de ballons. 776-1711 ou 685-0905.

COMPRESSEUR — à air, 5 forces, avec boîte de contrôle et régulateur, tuyaux, $2,300, presque neuf. Garantie de 2 ans. 457-2805 ou 457-4547.

DEUX — Chaufferettes Kerosène, 9,000 BTU, $85 chacune. (819) 986-7561.

DEUX — ensembles de chambre, en frêne $450; 1 en merisier avec lit $550; 1 lit de fer 48 pouces avec matelas $200; 1 bureau frêne 3 tiroirs $375. Après 17h 568-6470.

DIVAN — lit Restonic neuf, lave tapis Electrolux meilleure offre. 561-1187.

DOUCHES — fibre de verre; escaliers en fer forgé. (613) 764-3372.

EVAPORATEUR — 30"X10', bassins acier inoxydable, servi un an. $1,600. 827-0514.

FABRICANT — de portes de garage de toutes dimensions, faites sur mesure, portes de patio. Fenêtres à battants, à auvents, thermo, coulissantes. Nous les avons toutes en stock! Léo Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

FACONNEUSE — pour toupis (toupis non-inclus), transforme toupis en tour à bois de précision avec support inclus. $95. 771-7648.

FAUTEUIL — (Masseur) Marque Niagara, velours brun foncé, très bon état. Soir, 830-4744.

JEU — Coleco-vision et ainsi expansion module, 8 cassettes, très bon état, 568-9627.

LITS — superposés, sofalit, tapis, sommier et matelas, aspirateur, 777-7915.

MACHINE — à coudre Singer, zigzag, parfait état, 771-6770.

MANTEAU — cuir brun pour homme, doubleure amovible, grandeur 44, $225. 777-7585.

PAIRE DE — Ski alpin, homme, $75, 776-1091.

PLYWOOD — Super spécial, 4'X4', 1/2", $5.10, 4'X8', épinette, 5/16", $9.30, 3/8", $9.65, 1/2", $13.75, 5/8", $16.25, 3/4", $19.95, 5/8" sapin embouveté, $16.45, aspenite 7/16", $6.95. Spécial sur peinture. (613) 764-2876 .

POELE — allant dans un foyer, (Enfert), à combustion lente, marque Chaleureux, 561-0691.

POELE — De cuisson à bois combiné à gaz propane, $200; 5 pneus toute saison Firestone, P-195-75-R15, $250. 613-488-2142.

PORTE — en aluminium, blanche, grandeur standard, $55; Mobilier de salon brun, 2 sections, $125. Soir 771-8231.

PORTES — de garages. Manufacturier et détaillant. René Cayer Ltée, (613) 764-5574

PRESSOIR — à vendre, poussette de bébé et lampe pour chambre d'enfant, 776-2691.

RIDEAUX — De salon, nylon bouclé. Comprenant plein jour et rideaux de 3 sections. Couleur or, grandeur: 102X94. Valeur: $550. Demande $250. Après 17h, 986-1857.

SECURITE
GRILLES — de sécurité, ajustable pour fenêtres, à bon prix, Quincaillerie Desjardins, 777-5275.

SOUFFLEUSE — à neige, Aérien, 5 forces, $400 négociable; télescope; patins, fille, grandeur 8-9, homme, grandeur 8-9-10, $10 la paire, 561-5686.

SOUFFLEUSE — Sears 1984, comme neuve, 32 pouces 10 forces, $1,075. jour: 663-2035, soir: 663-5008.

TABLE — de dessin Picolette avec plusieurs autre équipement de dessins, meilleure offre. 568-5298 jour, 643-1998 soir.

VENTE — de garage à l'intérieur de 10h à 16h, 45 rue Montpetit Hull, en haut.

154 DIVERS A LOUER

ROBES — de Mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène. Hull. 777-3904.

156 DIVERS DEMANDE

ACHETERAIS — lit baldaquin, 457-2745.

ATTENTION!
MEILLEUR — Prix payé pour réfrigérateur, poêle, et ameublement complet de maison. 561-2156

RAMASSONS — radios, téléviseurs fonctionnant ou pas, gratuitement, 777-4271.

168 CHASSE, PECHE ARTICLES DE SPORT

ENSEMBLE — de gymnastique, modèle 2001 York, neuf, $300, 568-2139.

SKI — alpin Atomic LS, Can-Am 180 avec fixations et botte, Lange 8 1/2, $160, 671-2710.

170 TRANSPORT DEMANDE

POUR (2) — de la rue Pine à Gatineau vers les rues Laurier et O'Connor à Ottawa. Heures de travail: de 7h30 à 15h30. Pierre: 663-0668/996-1122.

174 ANIMAUX

3 FEMELLES — Châtrées, Malamuth, pure race, entraîné chien de traîneau, à vendre. Attelage et traîneau compris, 671-3589.

CANICHES — Mélangés avec Terriers, restent petits, 6 semaines, 561-0898.

CHATON — Siamois, mâle, 2 mois, $50, 643-2634 après 18 heures.

CHEVAUX — très bien domptés pour les sucres et autres, avec atellage, 766-2251.

CHIEN — mélange Husky et Samoyed, propre, 2 mois, $35, 771-5060.

CHIOTS — Poméranien, très beaux, très affectueux, premier arrivé premier servit, $250. 986-3604.

COCHONS — D'Indes, $8.00, 778-6574 après 17 heures.

DANOIS — mâle, pure race, 1 an, beige, propre, $125, Berger Allemand mélangé avec Labrador, mâle, 10 mois, $35, 568-3180.

EPAGNEUL — 4 mois 770-4279 après 17h.

HUSKY — chiots, 8 semaines, purs, vaccinés, mâles, 230-7008.

JEUNE — chien blanc, mélange Samoyed Golden Retreiver, niche, prix à discuter, 568-2463.

PERROQUET — African Grey, qui parle, avec grosse cage et perchoir, $700. Après 17h, 643-3975.

PERRUCHES — avec 2 cages, $50. 741-6719.

PERSANS — enregistrés, mâle, 1 an, blanc, $250, femelle 1 an noire, $150, 568-3180.

TERRIER — Pure race, 3 1/2 mois, $100. 561-7718.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE, SOINS

1,500 BALLES — De paille, 20 tonnes d'avoine, (819) 766-2281.

196 ENSEIGNEMENT COURS

DEVENEZ — commis-comptable, cours débutant le 10 février, durée 6 à 7 mois, jour et soir. Pas de pré-requis. Nous donnons la base. Diplôme à la fin du cours. Renseignements et inscriptions: 231-4856.

HATHA-YOGA — Expérience de relaxation. 746-5486.

NOUVELLE — carrière très profitable en analyse de couleurs. Devenez un(e) consultant(e) diplomé(e). Le Look en Couleur donne cette formation à Ottawa en février. Pour plus d'informations téléphonez au 234-5748.

PIANO — guitare, théorie. Adapté tous niveaux, cours établi. 771-0836.

198 SOINS DE BEAUTE ESTHETIQUE

J'AI — Besoin de personnes pour m'aider dans mon commerce. Ceci pour enseigner les soins de peau et maquillage. Entraînement complet. Pas d'investissement. 25 ans et plus. Auto nécessaire. 561-1485.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

ALES — bois de foyer, chêne, érable, sec plus d'un an, livraison gratuite. 663-5896.

BOIS — de chauffage: érable sec, bois d'allumage disponible, livraison gratuite, 778-7135.

BOIS — de chauffage, érable, chêne et merisier, livré, 455-2553.

BOIS — de chauffage et bois franc sec, 467-2021.

BOIS — de foyer, à vendre, 819-457-4056.

BOIS — de foyer, fendu et livré, $34 la corde, bois 4 pieds, livré, $54 la corde. 673-5448.

BOIS — de foyer sèche, 90% de chêne, livré, 671-3184.

BOIS — de première qualité, 4 pieds $60, 16 pouces $38 la corde, 456-3100.

BOIS — franc, 16 pouces, fendu, $40 livré, 671-3264, 671-2989.

ERABLE — et Hêtre, bois vert, $40 la corde livrée, environ de Perkins et Gatineau, 671-2002.

ERABLE — sec 16 pouces, $50, 827-0494.

FOURNAISE — à l'huile, centrale, à vendre, 446-5191 ou 446-4756.

FOURNAISE — à l'huile à vendre, meilleure offre, 770-2103, 776-8222.

POELE — à bois, cuisinière, marque Gurney, jaune fève, $200, 819-428-3440.

212 EQUIPEMENTS DE BUREAU

DACTYLO — IBM, sélectrique II, avec correcteur et accessoires, très bon état, $475, après 17h, 561-2199.

UN — photocopieur Xerox 2,300 et une dactylo IMB Selectric à vendre, 236-9689.

214 EQUIPEMENTS DE COMMERCE

GRILLES-PAINS — pour restaurant, 220 volts, valeur $500 pour $250 chacun. 561-2736, 663-3440.

311 AIDE DEMANDEE

AGENCE — Mini-Ménage demande personne pour faire ménage dans maison privée, honnete et sérieuse, 684-0640.

ATTENTION
Un hôtel de Hull est à la recherche de téléphonistes bilingues pour faire promotion avec ou sans expérience, de 15h à 21h, exigences requises: bon langage, voix agréable, politesse, initiative. Salaire à discuter. Téléphonez entre 15h et 21h: 777-6662.

AVON
COMMENCEZ — Une carrière fructifiante dans la vente. Vendez les produits Avon et gagnez beaucoup d'argent. Composez 232-8585.

AVONS — besoins de dames désirant se faire un revenu supplémentaire à temps partiel. Profits intéressants, automobile nécessaire. Pour rendez-vous, 663-9905.

CONCIERGE — Résident, couple à plein temps, bilingue et expérience requis. Entre 9 et 17h, 731-4760.

COORDONNATEUR — (TRICE) pour le bingo Mohawk. 738-1206 ou 1-800-267-9772.

COUPLE — Avec expérience demandé comme gérant de pourvoirie dans la région du Témiscamingue. Emploi à plein temps de mai à octobre. Logé, nourri et bon salaire. Appelez 1-819-979-6744

COUPLE — De Concierge demandé, 35 ans et plus, parfaitement bilingue, à temps plein pour la région d'Aylmer, si possible avec outils. Informations, Mme Landry, 770-2170.

CUISINIER(ERE) — expérience, du lundi au vendredi de 9h à 15h30. 195 Promenade Du Portage Hull.

EMBALLEUR — Aux viandes avec expérience. Travail à temps partiel. S'adresser au Super Marché Tassé, 22 des Flandres, Touraine.

HOMMES — Femmes, ambitieux (euses), travail immédiat. Possibilité de gagner $400 par semaine pour débuter. Formation incluse. Rénumération selon le rendement. Importante société canandienne. Voiture un atout. Renseignements: demandez l'administration 663-5328.

LIVREUR — demandé, avec voiture, Pizza Emilio, 561-7171.

LIVREUR — demandé pour pizzeria, travail de 16h à 2 a.m., $5.25 de l'heure. 568-1534.

NAVAN — Ontario, 3 enfants, lundi au vendredi, 7h30 à 17h, expérience et références requises, 835-2923.

RECEPTIONNISTE — demandée avec expérience de cuisine, pour faire pizza. Se présenter 46 Montclair après 16h.

SERVEURS — serveuses Gogo, temps plein ou partiel, excellente rémunération, expérience non requise, 233-8210 .

TRAVAIL
VOUS — Songez à retourner sur le marché du travail, à temps plein ou à temps partiel? Nous sommes à la recherche de personnes matures, sympathiques, rapides, aimant le public pour servir au comptoir et faire la cuisson dans le plus chic casse-croûte en ville. Vous possédez ces qualités? Veuillez vous présenter à: La Pataterie Hulloise au 311 St-Joseph, coin Montclair, Hull, Québec entre 10h et 11h30 a.m. ou de 13h30 à 16h30 ou en soirée.

URGENT! — Besoin de femmes de chambres avec expérience. Après 15h, 568-6606.

VENDEUR(EUSE) — demandé(e), bijoux, Michèle Lynn. 663-5851.

314 EMPLOI DEMANDE

JE SUIS — Un chauffeur de camion disponible en tout temps. Expérience. Gilles, 561-3262, 776-0123.

RETRAITE — Fait tenue de livres, pour petite entreprise. 568-8621.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) — avec expérience. Se présenter au 141 rue La Savanne, Gatineau.

DEMANDONS — Coiffeur(euse) expérimenté(e), à temps plein ou partiel, différents avantages sociaux, 777-8547.

ESTHETITIENNE — d'expérience avec clientèle demandée pour salon d'esthétique, secteur Promenade du Portage, 770-4545.

PROFESSEUR — de coiffure demandé(e) à temps plein. Salaire de base $225. 771-7709.

320 GARDIENNES DEMANDEES

AVEC EXPERIENCE — 35 ans et plus, 2 enfants (8 mois et 4 ans), chez-moi, lundi au vendredi, 663-8254, entre 18h et 22h.

CHEZ-MOI — 5 jours semaine, non-fumeuse, 2 garçons: 5 mois et 5 ans. Secteur Rivière. 561-6362.

CHEZ-MOI — Mont-Bleu, non-fumeuse, pour garder environ 3 jours semaine, bébé 15 mois, légers travaux, Antillaise bienvenue, 778-6125.

CHEZ-MOI — Secteur Chapel Hill, Orléans, du lundi au vendredi, 8h à 18h, bébé 6 mois, commençant mars, non-fumeuse, Mireille: 837-2578.

CHEZ-TOI — Garçon 2 ans, temps partiel (sur appels), environ 3 jours semaine, Val-Tetreau, après 18h, 770-3144.

GARDIENNE — Chez-moi, Mont-Bleu, lundi au vendredi, légers travaux. 778-6607.

GARDIENNE — Mature pour les soirs. 561-6753.

ORLEANS — dame mature pour garder 2 enfants chez moi, 3 jours par semaine, non fumeuse, références, 830-4015.

RECHERCHE — gardienne mature, aimable et bilingue, pour 3 enfants (nouveau-né, 7 et 10 ans), chez-moi, Clarence Creek, 488-2993.

SECTEUR — Lac Des Fées. Gardienne, non fumeuse, mature, chez-moi, 3 jours semaine, enfant 6 mois, 778-1592.

322 GARDERAIS BEBES

6 MOIS — et plus, près hôpital Grace, bonnes références, Anna, 722-5825.

AGE — pré-scolaire, à compter du 24 février, secteur Mont-Bleu, 7h30 à 16h 778-7829.

AIMERAIS — garder enfants de la naissance à 6 ans, chez moi Cantley, femme mature, 827-3472.

AIMERAIS — Garder enfants le jour, $65 semaine. Près école St-Raymond. 771-6041.

A — la découverte d'un ami et de plusieurs activités. Maman et éducatrice, garderie privée, 778-2818.

AYLMER — 2 ans et plus, affection, jeux éducatifs, expérience en garderie, bac en psycho., 685-0779.

AYLMER — Secteur Des Cèdres, bons soins et références. 685-0528.

CHEZ-MOI — bons soins, rue Mutchmore, 778-6536.

CHEZ-MOI — jour lundi au vendredi, rue Smith, 561-2197.

CHEZ-MOI — Jusqu'à 4 ans, rue Mutchmore, Hull, 770-8577.

CHEZ-MOI — le jour, enfants et dîneurs, Mont-Bleu, 771-1098.

CHEZ-MOI — Lundi au vendredi, près écoles St-Rosaire, Mgr. Lemieux et Parc Renaud. Expérience, références. 561-7033.

CHEZ-MOI — Mont-Bleu, jour, 771-9184.

CHEZ — moi, rue Charron, Hull, jour. 776-5433.

CHEZ-MOI — Secteur Le Baron, du lundi au vendredi, 568-2401.

DAME — responsable, aimerais garder des enfants chez moi, du lundi au vendredi, bilingue, références, 523-0311.

DU LUNDI — au vendredi, près école St-Paul, bons soins, 776-5358.

DU — lundi au vendredi, secteur Manoir des Trembles, chez-moi, 1 an et plus, 776-5509.

EXPERIENCE — bilingue, rue Maisonneuve, Pte-Gatineau, 568-0191.

GARDERAIS — enfants chez-moi, lundi au vendredi, 568-1255.

GARDERAIS — Enfants naissance à 7 ans, 4 à 5 soirs par semaine. Expérience. Julie, après 18h, 568-9298.

GARDERAIS — enfants chez moi, près école Du Vieux Verger, 684-2791.

GARDERAIS — enfants, près école La Sablonnière, lundi au vendredi, 663-9675.

GARDERAIS — enfants chez moi, 663-8936.

GARDERAIS — enfants, rue Rousseau, Gatineau, référence. 561-1923.

GARDERAIS — enfants, rue Isabelle, 778-2632.

GARDERAIS — Enfants, rue Joffre, près école St-Raymond, $60 semaine. 770-7414.

GARDERAIS — enfants de tout âge, chez moi, 561-4966.

GARDERAIS — Enfants, chez-moi, lundi au vendredi, près de La Sablonnière. 663-8464.

GARDERAIS — enfants à la semaine, Val-Tetreault, près école Jean-de-Brébeuf, 770-6829.

GARDERAIS — petite fille 5 ans et plus, près école Côte du Nord, expérience et référence. 778-2019.

GARDIENNE — d'expérience, garderais enfant 1 1/2 an, Projet Pilon Domaine Seigneurie, 684-1588.

GENTILLE — maman, garderais enfant, pour se faire des amis, 568-3838.

J'AIMERAIS — garder chez-moi (Château Vanier) un bébé naissant pendant la journée, j'ai de l'expérience et beaucoup de tendresse à donner, bons soins assurés, référence. 749-2415.

LA — Pré-Maternelle Rêves D'Or, ouvre ses portes au 150 avenue Mann (Côte de Sables) pour inscription immédiate, composez 594-9090.

MAMAN — et moi, cherchons copain, près CEGEP, 776-6483.

MONT-BLEU — Chez-moi, lundi au vendredi, 776-6724.

RECHERCHE — Amies pour enfant de 3 ans, petite cour arrière, garderais du lundi au vendredi, rue Garneau. 770-1439.

VANIER — garderais chez moi, du lundi au vendredi, 749-1560.

WRIGHTVILLE — Garderais enfants de tout âge, donnerais dîner le jour et à temps partiel. 777-6168.

350 OFFRE D'EMPLOI

AIDE-FAMILIALE — avec références, pour famille à Aylmer, 684-4412.

AIDES — Infirmières avec expérience, langue française, Casselman, (613) 764-3372.

AJUSTEUR (h. ou f.)
FABRICANT — de métaux divers recherche poseur d'escalier avec expérience complète en fabrication d'escaliers et rampes, de la lecture des bleus au montage. Capable de diriger une petite équipe et d'assumer la responsabilité de la production. Seuls les gens d'expérience doivent faire leur demande chez Raymond Steel Ltd., 3419, chemin Hawthorne, Ottawa, 521-8644.

Le collège Larocque-Lafortune
est à la recherche d'un
PROFESSEUR BILINGUE
(h-f)
en secrétariat juridique.

— Deux ans d'expérience en secrétariat juridique sont exigés.
— Aucune expérience dans l'enseignement n'est requise.
— Position à temps partiel pour trois mois.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Mme Carole Lépine
447, prom. Sussex
Ottawa, Ontario
K1N 6Z4
350

SECRETAIRE

Les candidat(e)s doivent compter au moins dix années d'études préparatoires et prend

350 OFFRE D'EMPLOI

LIVREUR — demandé(e) avec expérience, 25 ans et plus. Se présenter au: 755, boulevard St-Joseph, Hull, 778-0880.

NETTOYEUR — Avec expérience, pour travaux légers d'entretien d'édifices à bureaux, ouverture immédiate à temps partiel et à temps plein, salaire entre $4 et $4.50 de l'heure. S'adressez en personne au: 220 Rideau, Ottawa, entre 9h et midi.

NOUVEAU! — Parfums importés d'Europe. Vente directe. Profits très intéressants. 778-1672.

OPERATEUR(TRICE), d'entrée de donnés, à Gatineau, travail à plein temps. Pour entrevue appelez Diane: 561-0740.

BONHOMME / BYTOWN LUMBER

Commis junior aux achats

Rechercé pour 9 magasins de matériaux de construction dans la région d'Ottawa-Hull. Le candidat(e) idéal(e):

- aura 2 années d'expérience dans le domaine des matériaux de construction
- aura un diplôme d'études secondaires ou plus
- sera bilingue

Faire parvenir votre résumé ainsi que vos demandes salariales à

M. Gilles Legault,
Les entreprises P. Bonhomme Ltée.,
1021 ch. Cyrville, Ottawa, Ontario. K1J 7S3.

SECRETAIRES

OBTENEZ LA PLUS HAUTE RÉMUNÉRATION

avec des assignations intéressantes au gouvernement et dans l'industrie privée.

OUVERTURE DES POSTES DÈS MAINTENANT

KELLY SERVICES — Les Services Kelly Ltée

238-4801
705-280, rue Albert
OTTAWA, K1P 5G8

372 PERSONNEL DE BUREAU

BESOIN — urgent d'opérateur(trices) de Micom, bilingue ou unilingue française. Travail à long terme. 236-9689.

SECRETAIRE LEGALE
AVEC — Expérience pour bureau d'avocats à Gatineau. 663-9211.

UNE ASSOCIATION — professionnelle nationale, cherche un(e) commis bilingue, non fumeur(euse), ayant quelques connaissances du maintien de listes d'adresses, du traitement de texte (Display writer), et de travaux généraux de bureau. Salaire de $16,000. Soumettre une demande écrite au plus tard le 31 janvier. Association Canadienne des Vétérinaires, 339 Booth, Ottawa K1R 7K1.

SEARS

BUREAU DE CREDIT

recherche

DACTYLOGRAPHIE à temps partiel

Doit être bilingue et posséder des aptitudes pour dactylographier avec précision.

S'adresser en personne au

Bureau du personnel
2165, avenue Carling
Ottawa, Ontario

372

374 PERSONNEL DE VENTE

GERANT(E)
DEMANDE(E) — avec minimum 3 ans d'expérience dans un magasin de matériaux de construction et cour à bois. Exigences: expérience dans le domaine de la construction, lecture de plan et dans la vente. Envoyez curriculum vitae avant le 15 février. Ecrire à case A60 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

$$$ SUPPLEMENTAIRE Téléphonistes à domicile, commission, 561-7911.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE — Lycee Claudel établissement assurant la préparation des examens de France, recherche immédiatement un(e) instituteur(trice), si possible titulaire de l'Education Nationale pour effectuer un remplacement de 2 mois environ, au niveau pré-élémentaire (maternelle 4 ans). Prière d'envoyer votre curriculum Vitae au 1635 promenade Riverside, Ottawa, Ontario K1G 0E5, date limite le 5 février 1986.

PROFESSEUR — de guitare demandé(e) pour Buckingham. 561-2232 ou 986-1018.

390 SERVICES SPECIALISES

BESOIN — Urgent, infirmières licenciées, infirmières auxiliaires licenciées, conditions et salaire très avantageux, Viewmount, 233-1215.

INFIRMIER (ERE) AUTORISE (E) R.N.
POSTE — à temps partiel disponible au Centre d'accueil Roger Séguin. Licence de l'Ontario en vigueur est exigée. (613) 488-2053 de 8h30 à 16h.

PROJECTIONNISTE — Ayant au moins 5 ans d'expérience pour cinéma d'envergure. 568-1010. Demandez Diane Vallières.

400 LOGEMENTS A LOUER

1-2-3 CHAMBRES — Jardins du Château, libre, chauffé, éclairé, appareils ménagers, tapis, stationnement intérieur, service de sécurité, à partir de $565, 770-9910, 777-4150 soir.

1-2 CHAMBRES — Gatineau, près des Promenades, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, voisin de plusieurs services, 561-6374, 643-5548.

175 MUTCHMORE — immédiatement et mars, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, câblovision. 778-3449.

1 CHAMBRE — à coucher, poêle, réfrigérateur, eau chaude inclus, 1er mars, 568-8907.

1 CHAMBRE — à coucher, très propre, $350 pa chauffé, ni éclairé, 663-0859.

MASHAM — 1 chambre à coucher, neuf, tapis mur-à-mur, pas chauffé, ni éclairé, 2 patios, cour individuelle, stationnement, accès au lac Gauvreau, chemin Richard, 561-1975, soir: 663-2690.

1 — CHAMBRE à coucher, libre immédiatement, tous services inclus. 238-1310, 746-5621.

1 — chambre à coucher, $475 chauffé, Vanier. jour: 749-6060, soir: 744-4978 749-5403.

1ER AVRIL — Mont-Bleu, 2 chambres à coucher, $415 par mois, adultes responsables et tranquilles seulement, 771-0600.

1ER FEVRIER — 1 chambre à coucher, chauffé, équipé, $395 mois. 824-7993.

1ER FEVRIER — Studio chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, idéal pour personne âgée, appartement tranquille. $310 par mois. 568-8216.

1 ET — 2 chambres, boulevard Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 568-1210, 561-2766.

1 et 2 — chambres, chauffé, éclairé, stores verticaux, demi sous-sol, mars, Gatineau, 561-7466, 561-3767.

1 MOIS GRATUIT AVEC FOUR MICRO-ONDES
1,2,3 chambres à coucher, frais peint, dépanneur, chauffé, éclairé. A partir de $370 par mois. 778-3266

1 MOIS GRATUITS
GATINEAU — Construction neuve, entrée individuelle, 2 chambres à coucher, prise laveuse-sécheuse, stationnement, $475 par mois, 777-0191, 771-8707.

240 — Taché, 1 chambre à coucher, chauffé, poêle réfrigérateur fournis, février, mars, $400, 777-9261.

2 CHAMBRES — 4 appareils ménagers, centreville, Hull, pas chauffé, pas éclairé, $450, 1er février, 776-5751. Roxanne.

2 CHAMBRES — 5 minutes de la 550, installation laveuse-sécheuse, tapis neuf, cour clôturée, grande remise, chauffé, éclairé, $450, demandez Louise, jour: 997-3799, soir: 663-3288.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, éclairé, $450 par mois, près de la Marina, 684-4999.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, prise laveuse, sécheuse, stationnement, tapis mur à mur, récemment rénové, 561-7718 ou 776-0913.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, éclairé, $450 par mois, 1er mars, 568-8753.

2 CHAMBRES — à coucher, nouvellement rénové, St-Pierre—de-Wakefield, $425, services non inclus, 457-2481.

2 CHAMBRES — à coucher, 568-2232.

2 CHAMBRES — à coucher, 1er février, $320 par mois, pas chauffé, ni éclairé. Appelez Gaston Labelle, 643-2588.

2 CHAMBRES — à coucher, $360 par mois, pas chauffé ni éclairé, 770-3715.

2 — chambres à coucher, chauffé, stationnement, $399. 777-0336.

2 CHAMBRES — Neuf, prise laveuse, sécheuse. Stores verticaux au salon, 1 mois gratuit, $435, 568-3029, 561-4838.

2 GRANDES — chambres, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, buanderie, beau secteur, février-mars, autre options, $454, 568-4999.

2 LOGIS — neufs, à louer, 1er mars, 51 Charlevoix, $490 par mois, pas chauffé ni éclairé. S'adressez au 67 Papineau, Hull.

2 MAGNIFIQUES APPARTEMENTS
DEUX — Chambres, chauffé, éclairé, situé au 11 de la Savanne en face des Promenades. Libre immédiatement. Pour informations, 663-6661 François ou Jean.

3 APPARTEMENTS — neufs, 5 1/2 pièces, prêt le 1er janvier 1986, janvier gratuit, insonorisés, soir: 663-7218, 663-6413.

3 CHAMBRES — à coucher, quadrex neuf, stationnement, tapis, $475 par mois, libre immédiatement, Hull, 992-0019 ou 770-9036.

3 CHAMBRES — à coucher, Wrightville, 194 Richer, chauffé, moderne, adulte, $500, 777-5811.

3 — chambres à coucher, 2 étages, grand salon, lave vaisselle, poêle et réfrigérateur, garage, $625, rue Cousineau Pointe-Gatineau, 561-1056.

4 1/2 — FACE Université du Québec, tapis, chauffé, stationnement, pas de bail, $390, libre 1er février, 778-2703 ou 778-3182.

6 — Logis neufs à louer, 2 chambres à coucher, $425 par mois, 128 rue Nelligan, Gatineau. 663-8585 643-2848.

72 MATAPEDIA — Immédiatement et mars, 2 chambres, avril 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. Un mois gratuit. 561-0204, 568-4498 entre 9h et 17h.

A — Gatineau, logis, 1 chambre à coucher, semi-sous-sol, $325, chauffé, prises, stationnement, février. 778-3912.

A — Hull, 2 chambres à coucher, libre, $350 pas chauffé ni éclairé, 778-3912.

APPARTEMENT — 1 chambre à coucher, foyer, patio, stationnement fourni, $350 mois. 827-1131.

APPARTEMENT — 2 chambres, centre-ville de Hull, de 9h à 17h, 777-1934.

APPARTEMENT — Deux chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur compris. 771-7177, après 17h, 561-5924.

APPARTEMENT — Luxueux, centre-ville, nouvellement rénové, plancher parqueterie, chauffé, 2 chambres à coucher, cuisine-dinette, $800. 236-6689 jour, 234-5223 soir.

APPARTEMENT — Luxueux, centre-ville, nouvellement rénové, plancher parqueterie, chauffé, 1 chambre à coucher, salle à manger, $750. Jour, 236-6689, soir, 234-5223.

APPARTEMENT — neuf Pte-Gatineau, 3 chambres à coucher, à quelques pas des Promenades, libre 1er février ou 1er mars, $485 mois non chauffé, non éclairé. 561-1918, 568-1457.

APPARTEMENTS — Luxueux de 2 chambres à coucher, complètement remis à neuf, tapis neuf partout, prise laveuse-sécheuse, balcon, intercom, stationnement, secteur Mont-Bleu, environnement rue Daniel Johnson. $375 et $395 mois. 1er février, 1er mars, 1er avril. 771-4724, 771-5169.

APPARTEMENTS — Tassé, 1, 2, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement. 2 mois gratuit. 561-5395, 561-9135, 568-7028, 568-1478.

APPARTEMENT — très grand, sur 2 étages, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, stationnement inclus, occupation immédiate, 771-6298.

ATTENTION 1 MOIS GRATUIT
GATINEAU, La Seigneurie. Appartements neufs, dans un édifice luxueux habité en majorité par personnes du troisième âge incluant ascenseur, 2 chambres à coucher, grand balcon, privé, installation laveuse/sécheuse, concierge résidant, stationnement avec prise, a partir de $460, 568-6705

ATTENTION — 2 chambres à coucher, neuf, poêle réfrigérateur inclus, installation laveuse sécheuse, entrée privée, libre immédiatement, $475 par mois. Paul-André 561-5222 code 155.

AYLMER — 1 chambre à coucher, nouveau, spacieux, chauffé, éclairé, stationnement, 4 appareils ménagers, $400. 684-6403.

AYLMER — 1 grande chambre, salon double, cuisine, frais rénové, poêle et réfrigérateur, chauffé, éclairé, haut de commerce, $350, 663-0359 entre 19h et 21h.

AYLMER — Duplex neuf, 3 chambres, poêle, réfrigérateur, prise laveuse, sécheuse, $475 et $525. 684-3968, 824-6878.

AYLMER — un mois gratuit, libre immédiatement, 2 chambres à coucher, $460; 3 chambres à coucher, $525; chauffé, non éclairé, stationnement, buanderie, 684-7676, 777-0117.

BOUL. GREBER
NEUF — 2 chambres, libre 1er février. Après 17 heures, 568-4971.

BOULEVARD — Hopital, Gatineau, 6 logis, grand 2 chambres, intercom, insonorisé, balcon, stationnement, mai et juin, $465. 561-0094.

BUCKINGHAM — Libre 1er mars, 2 chambres à coucher, chauffé, non éclairé, tapis, stationnement, résidentiel, $365 par mois, (819) 986-1438.

CHEZ VOUS CHEZ NOUS
NEUF — centre-ville Gatineau, 2 chambres, câblovision gratuit 1er bail, ouvert samedi, dimanche. 561-5710 après 17h.

CITE — Des Jeunes. Spacieux 2 chambres à coucher, dans un 6 logis, chauffé, éclairé, stationnement, $495. 771-7703, 561-6463.

CONDO — Neuf, 2 chambres, près hôpital Gatineau, libre 1er mars, $550 par mois, 771-4423.

DEUX — chambre, $450 chauffé, câblovision, 1er mars. 776-3562.

DEUX — Chambres à coucher, tapis, stationnement, 1 libre immédiatement; autre 1er mai. 778-1043.

DEVANT CEGEP
NEUFS — Luxueux, 1, 2 et 3 chambres, cuisinière, réfrigérateur, eau chaude, stationnement, et satellite inclus, 340 et 350, Cité des Jeunes, à partir de $425. 776-6300 entre 16 et 22 heures.

DU 15 — Au 29 mars 1986. Studio au Golden Strand, Miami Beach, couche 4 personnes, $100 canadien par jour. Après 18h, 449-3074.

DUPLEX — 2 chambres, prise laveuse, sécheuse, chauffé, pas éclairé, $395, 561-1942.

ELMVALE ACRE — Spacieux appartement de 1 chambre à coucher, animaux acceptés, $424 par mois plus utilités, 1er mois gratuit. Appelez 733-7318.

GARCONNIERE — 1er février, $280, Mont-Bleu, 771-3291, après 17h.

GARCONNIERE — 1er mars, près de Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais, stationnement, une dame, $280 chauffé, éclairé, avant 18h, 770-3724, 777-0146 après 18h.

GARCONNIERE — Hull, pour personne seule, non chauffée, non éclairée, poêle réfrigérateur inclus, 1er février, $325 par mois. 770-6026.

GARCONNIERE — poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, câblovision, $330 mois, 663-8124 demandez Yvan.

GATINEAU — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $375, Libre. 643-3193.

GATINEAU — 1 chambre à coucher, superbe, tapis, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, libre, 663-7812, 824-7514.

GATINEAU — 1er mars, 1 chambre, chauffé, $335, 771-0467.

GATINEAU — 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, balcon, stationnement avec prise, jour: 745-7011, soir: 749-9496, 568-2510.

GATINEAU — 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, balcon, 470 par mois, 561-3652.

GATINEAU — 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, près des Promenades, 568-6035, 561-6463.

GATINEAU — 2 chambres à coucher, 233-5012.

GATINEAU — 2 chambres, chauffé, balcon, stationnement, libre, $430. Après 17h, 746-3349.

GATINEAU — 2 chambres, chauffé, semi sous-sol, $400, février gratuit, 663-4983.

GATINEAU — 2 et 3 chambres à coucher, 1 mois gratuit, 568-6182.

GATINEAU — 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, $475 par mois, chauffé pas éclairé, libre, 663-2457 ou 561-5352.

GATINEAU — 3 chambres, 346 L'Allemand, $450, 643-1045.

GATINEAU — 3 chambres, chauffé, rénové, tapis neuf, stationnement, $476. 643-9619.

Jardins Maisonneuve
Disponible immédiatement
10 spacieux appartements, condo de 2 ch. à c., salle de lavage, remise et stationnement chauffés.
2 mois gratuit
S'adresser au
778-1421 400

Libre immédiatement

Logements de 1 et 2 ch. à coucher incluant chauffage, éclairage, poêle, réfrigérateur, câblovision et tapis.

À partir de $420 par mois

Spécial pour occupation immédiate

Les appartements **Parc de la Montagne**
42-44-46 Bédard, Hull
776-1717

LE SALABERRY
1-2 et 3 chambres à coucher
$410-$475-$550
Tous les services inclus (en surplus, stationnement et télécâble)
576 Cité-des-Jeunes, HULL
778-3103

GATINEAU
LIBRE IMMEDIATEMENT
2 chambres à coucher, très moderne, tout neuf, tapis, stationnement.
$475
663-7441 — jour
663-3827 — soir

Le seul endroit à Hull qui vous offre

Cuisinière, réfrigérateur, télécâble, air climatisé, remise à même l'appartement, tapis, chauffage et éclairage, service de sécurité et autres avantages.
De plus, en exclusivité aux Jardins, nous vous offrons une carte de membre pour notre club sportif/récréatif, Le Club Radisson.

Studio, 1, 2 et 3 ch. à coucher

Attention! Futurs locataires

SPÉCIAL
SUR LES 1 ET 2 CH. À COUCHER
*1 MOIS GRATUIT *Sujet à certaines conditions
PLUS UN FOUR MICRO-ONDES OU VIDEO CASSETTE GRATUIT
Stationnement, dépanneur et salon de coiffure en sus.

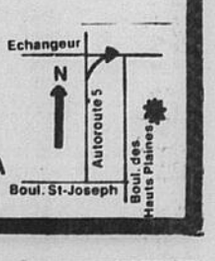
HULL — 771-7441
Bureau ouvert lundi au vendredi, 9h à 20h
Samedi et dimanche de midi à 17h
Gestion Bureaucan Inc.
LES JARDINS Radisson
2 Radisson, app. 106

LE DOMAINE BEL-AIR

LUXUEUX CONDOMINIUMS À LOUER
à partir de **$430.**

- insonorisation supérieure
- entrée individuelle, pas de corridor
- emplacement pour laveuse, sécheuse et lave-vaisselle
- 10 minutes des centre-villes de Hull et d'Ottawa
- autobus à la porte
- petits édifices
- appareils ménagers disponibles
- Offre d'achat disponible

MODELE OUVERT AUX VISITEURS
Lundi au jeudi, 18h30 à 20h30. Samedi et dimanche, 13h00 à 17h00



CONSTRUCTION MIRA
561-6373

horoscope

Vendredi 31 janvier 1986

BELIER — du 21 mars au 20 avril
Vous considérez certaines habitudes prises par l'être cher comme ennemies. Quelques complications en amour dont il faudra trouver des solutions équitables. Après des heures d'agitation, il y aura retour au calme.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai
La personne qui vous aime sera extrêmement sentimentale l'ambiance sera propice aux reparties spirituelles, aux bons mots mais aussi à certaines rosseries. Ne vous créez aucune nouvelle obligation sur le plan amoureux. Boutades amusantes.

GEMEAUX — du 21 mai au 21 juin
En amour, mettez-vous au diapason des circonstances. On sera un peu trop polisson. Gare à votre système nerveux. Vous rechercherez le bien-être d'un changement d'air. Des importuns vous rendront visite.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet
Vous aurez de bonnes intuitions et vous en profiterez. Attendez-vous à de joyeux moments que vous ne regretterez pas. Vous aurez également l'occasion de remettre à sa place d'une personne manquant de franchise.

LION — du 23 juillet au 23 août
Vous ne tiendrez pas en place, vous déploierez une activité fébrile. Vous tenterez aussi d'entraîner les autres dans votre tourbillon; cessez de confondre sans cesse l'agitation avec l'activité.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.
De la chance et des appuis ainsi que des conseils au travail. L'avenir vous angoissera beaucoup moins, vous relâcherez un peu vos efforts, vous serez plus à l'aise avec votre entourage. Bon moral qui vous permettra un excellent rendement au travail.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.
Vous désirerez changer le climat amoureux qui vous semblera terne, insignifiant, et un vent de folie vous soufflera sur le coeur. Au travail, pesez bien le pour et le contre avant de prendre une décision. Evitez les achats.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.
Votre vie amoureuse sera marquée par des gourmandises de tout genre, des excès. Vos voies digestives et celles de l'être cher seront menacées. Vous devriez davantage vous intéresser à tous les plaisirs du plein air.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.
Fuyez les complications amoureuses car vous ne parviendrez pas à solutionner tous les problèmes en peu de temps. Après quelques heures de mélancolie, vous serez doué d'un dynamisme nouveau qui vous portera à agir raisonnablement.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.
Méfiez-vous de vues utopiques que certains donneurs de conseils chercheront peut-être à vous présenter comme séduisantes. Bonnes relations entre amis. Vous recevrez une invitation et on vous appréciera fortement.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.
On appréciera tout spécialement vos qualités d'esprit, votre souci de comprendre vos interlocuteurs. Vous serez surpris vous-même par vos succès. Vos affaires de coeur seront extrêmement favorisées ainsi que votre vie familiale et vos amitiés.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars
Vous passerez par des états d'âme bien différents: mouvements de mauvaise humeur, bouderies, malentendus pour des gestes mal interprétés ou bien vous soutiendrez le moral de la personne qui vous aime par un optimisme débordant.
S.O.P.

"LES VOIR, C'EST LES VOULOIR"...

★★★★ APPARTEMENTS **BOISES**

ATTENTION!
"Personnellement vôtre"...
un LAVE-VAISSELLE

Un site enchanteur et exceptionnel...
1-2-3 CHAMBRES A COUCHER

- Réfrigérateur (couleur amande)
- Cuisinière (couleur amande)
- Câblovision
- Salle de lavage
- Stationnement
- Conciergerie
- Service d'autobus
- Votre cadeau personnel
- Salle d'entreposage dans l'appartement.

★ A l'arrière du projet, vous y trouverez d'ici peu, un merveilleux parc pour piétons.
★ Centre d'achats à proximité en perspective.
★ 5 minutes d'Ottawa
★ 3 minutes des pentes de ski et ski de fond

BUREAU DE LOCATION:
Lundi au vendredi, 9h à 20h
Samedi, 12h à 17h
Dimanche, 12h à 15h

JANRE CONSTRUCTION 776-3411 776-3040

GUIDE DE SERVICES

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!

560-2750

APPAREILS MENAGERS

NOVUS ELECTRO REPARATIONS laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur etc. Toutes marques, travail garanti, 561-1434.

OUELLETTE — Réfrigération. Bon prix! 561-0727, 777-9855.

REPARATION — Laveuse, sécheuse, poêle, 643-4620

REPARATIONS — cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, 777-2914

SERVI-SECOURS 663-1414 - 776-1414
APPELEZ — pour la réparation rapide de vos appareils ménagers. Service 24 heures/7 jours. Travail garanti. 663-1414, 776-1414.

ARBRES

COUPE — et taille arbres. Estimation gratuite. Assurance. 771-8995, 776-3728.

CONSTRUCTION

PROFESSIONNEL — Poseur de gyproc, estimation gratuite, ouvrage garantie, demandez Pierre, 776-6483.

COUTURE

AA REPARATIONS — Travail de qualité avec expérience, 777-6781

COUVREURS

LES TOITURES — Athanasse Trépanier Enrg., 30 ans d'expérience. Tous genres de toitures. Déneigement complet. Estimation gratuite, 777-8591 .

TOITURES — Régionales, Michel Meilleur, propriétaire 776-1919.

DEMENAGEMENT TRANSPORT

DEMENAGEMENT — et Entreposage Economique. Service complet de déménagement et d'entreposage, estimation et conseil gratuit. 561-4313.

DEMENAGEMENT J.L.T. — pour local et longue distance, 568-3040, 741-6418.

FAISONS — déménagement complet. Demandez Robert ou Guy 663-3915, 777-9758. Ameublement St-André.

DENEIGEMENT

ENLEVEMENT — de neige dans les cours et stationnement, service rapide. 663-6380, 663-8156.

PAR CONTRAT ou autre, 561-3254.

SERVICE RAPIDE 663-1263.

DIVERS

VISA MASTERCARD
PAYEZ — Vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750 .

ELECTRICITE

FERAIS — tout genres de travaux en électricité dans l'Outaouais et Ottawa. 776-4881.

TOUS GENRES — de travaux électriques, entrée et chauffage. 568-7559.

IMPOTS

POUR — vos rapports 684-4936. Soir.

MACHINES A COUDRE

VENTE — et réparations "Singer" et autres marques, 663-6074 .

MACONNERIE

FORTIN — et Fils Maçonnerie. Spécialité pierre naturelle et tous genres de réparations en maçonnerie. 561-3798 .

MENUISERIE

A A Z — Menuiserie de tous genres. Estimation gratuite. 671-3556.

CONSTRUCTIONS — Rénovations: armoires, meubles, finition intérieure et sous-sol. Marcel 663-5401, Paul 663-4780.

FINITION — Intérieure, pose de gyproc et joints, ébénisterie, après 17h, 827-3631

J.M.R. MENUISERIE
FINITION — De sous-sol, rénovation de tous genres. Estimation gratuite. Jacques, 568-2143.

MENUISERIE — Générale. Estimation gratuite. 568-9283.

MENUISERIE — Peinture, finition de sous-sol, 778-3240.

MENUISIER — d'expérience, armoires de cuisine, finitions de sous-sol. Estimation gratuite. 770-4805.

MENUISIER — Offre ses services en rénovations de tous genres. 770-8636.

MENUISIER — toutes réparations intérieures, finition de sous-sol, 663-6486.

SPECIALISTE — en construction, rénovation et finition de tous genres. Estimation gratuite, 663-1401, 561-1211 ou 778-0163.

TOUS — Genres rénovations. Estimation gratuite. 663-2092.

NETTOYAGE MENAGE

VAPONET — nettoyage de tapis, divan, chez-vous, estimation gratuite, 561-0716, 685-0885.

PLATRIERS PEINTRES

1 PLATRIER — Peinture, gyproc, plafonds texturés. Garantie. 663-7322, pagette: 561-3222 code 353.

AVEC NOUS — Vous épargnez des $$$. Les peintures A & M enr. Rénovation complète. 561-9176, 771-5540.

FERAIS — peinture intérieur, demandez Lucie: 684-7104.

FERAIS — Petite et grosse réparations de gyproc, finition de joint, plafond texturé, 568-1650.

PEINTRE — 12 ans d'expérience, intérieure, estimation gratuite, 671-2586.

PEINTRE — réparations, très bon prix, 770-8129.

RESIDENTIEL — commercial, gyproc, joints, plafonds décoratifs, stucco, peinture, 770-6182

TIRAGE — De joints, pose de gyproc, plafonds décoratifs, 561-7298

PLOMBIERS

MAC'S PLOMBERIE — Réparations, 568-2614

RENOVATIONS

MENUISERIE — générale et de finition, fondation de bois traité, charpente, addition, rénovation intérieure, sous-sol, installation de portes et fenêtres. Travail de qualité et références, 684-7325.

PLAFONDS — Soufflés "shootés" et autres rénovations, travail garantie. 771-3956. Michel ou Denis: 684-3933.

PLAFOND — suspendu et acoustique, plafond décoratif (spray), pose de gyproc et joints. En tout temps 684-0398.

RENOVATIONS

REPARATIONS — De briques et pierres, 561-0691

SIM RENOVATIONS estimation gratuit, après 16h: 663-7808.

TOUS GENRES — Rénovations. Menuiserie, finition. Estimation gratuite. 561-6625.

REMBOURRAGE

REMBOURRAGE — Roberto, 462, boulevard St-René est, 663-6669 . Rembourrage de tous genres, moderne et antique.

TOUS — Genres, estimation gratuite, 771-4424

REPARATIONS

DECAPAGE — Réparations et finitions de meubles. Yves Charbonneau, 663-4400, Masson (819)986-8316

NOUVELLE — Ouverture le 6 janvier 1986. Réparations de grille-pain, bouilloires, fers à repasser, mini-laveuses, mini-sécheuses, poêles, etc. Bon prix. Ouvrage garantie. Informations, 777-4271.

REPARATIONS DE PETITS APPAREILS

RASOIRS — électriques. Pièces et services. Ottawa Electric Shaver Specialists. (Service pendant que vous attendez...) 236 Slater, 235-3511 .

SERVICE 24 HEURES

Kennedy Remorquage (1 divison de Ottawa General Towing). (Québec, Ontario). 234-4522, 733-1203, 234-5282.

TAPIS, TUILES CERAMIQUES

TAPIS — F. L Enregistré. Installationtapis, tuiles, prélard et céramique. 986-1839.

Progestim inc.
...une gestion competente

"2 mois gratuits"

• 23 Terrasse Chavoin, Hull
Appartements 2 chambres à coucher
A partir de $470

AVANTAGES: Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, sauna, piscine extérieure, dépanneur à même l'édifice, emplacement pour auto (garage), place de rangement, service de conciergerie.

• "LE 500 RIEL"
MAISON DE VILLE
A partir de $625

AVANTAGES: 3 chambres à coucher. Sous-sol. Tapis mur à mur, 2 stationnements intérieurs. Autobus à la porte.

5% D'ESCOMPTE AUX GENS DU 3e âge.

Pour informations:
770-2170

MOT MYSTÈRE

© Edimédia Inc.

85 A L L E N N A C E V

7 Lettres — **Le mot clef — Le beau**

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Ange	Coeur	Exquis	Géné	Mignon	Poétique	Solennel
Art	Cupidon		Grand		Princier	Star
			Grandiose	Noble	Pur	Sublime
Beau	Déesse	Farder		Nymphe		Super
Bien fait	Divin	Faste	Idéal		Reine	Superbe
Bon	Don	Féerique		Orné	Riant	
Buste		Fête	Joli		Royal	Tour
	Emu	Fin		Pâmé	Rupin	
Calme	Enchanteur	Fort	Lui	Parfait		Vénus
Clair	Etonnant	Frais	Luxueux	Paris	Serein	

Solution du problème précédent: Avant-champ

E	E	T	I	A	F	N	E	I	B	R	I	A	L	C
N	T	N	A	I	R	L	E	N	N	E	L	O	S	A
R	O	Y	A	L	N	O	N	G	I	M	A	S	P	D
O	N	S	I	A	R	F	E	M	I	L	B	U	S	I
C	N	O	R	E	R	E	P	U	S	P	B	P	D	V
E	A	E	D	U	U	F	I	O	Q	O	A	E	O	I
P	N	L	N	I	E	Q	E	C	N	I	A	R	N	N
A	T	E	M	C	P	O	I	T	N	L	T	B	I	S
R	A	N	G	E	H	U	C	R	E	I	N	E	I	S
F	U	J	O	L	I	A	C	O	E	L	R	U	O	E
A	M	P	L	B	U	V	N	F	S	E	Q	P	M	P
I	E	U	I	O	E	I	O	T	S	X	F	A	R	T
T	G	R	A	N	D	I	O	S	E	H	P	M	Y	N
E	T	S	U	B	I	U	X	U	E	U	X	U	L	N
F	A	S	T	E	R	F	A	R	D	E	R	A	T	S

400 LOGEMENTS A LOUER

3 GRANDES — chambres, chauffé, éclairé, stationnement, câblovision, $500 par mois, Gatineau, libre immédiatement. Après 16h 643-1117.

GATINEAU — 6 logis, tranquille, demi sous-sol, pas chauffé, pas éclairé, 2 chambres à coucher, prise laveuse sécheuse, 1er avril ou 1er mai. 663-0956 ou 643-1920.

GATINEAU — complètement meublé bonne location, libre immédiatement, entrée privée, chauffé et eau chaude fournis, stationnement, $340. Diane, 663-3633.

GATINEAU — janvier, février, mars, avril, 2 chambres, chauffé, éclairé ou non, 561-5119.

GATINEAU — libre immédiatement, 3 pièces 1/2, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, idéal pour personne seule, $325, 663-0337.

GATINEAU — logement neuf, 1 chambre, salon, cuisinette et salle à manger, salle de bains complète avec prise laveuse, sécheuse, câblovision inclus, personne tranquille, 663-4536.

GATINEAU — logi neuf, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, prise laveuse-sécheuse, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, libre, $425, 561-9584.

GATINEAU — nouveau, 2 chambres, immédiatement, 643-9519, 741-3820.

GATINEAU — (rue O'Brien), 2 chambres, spacieux, à l'étage, tranquille, proximité: autobus, magasin, église St-René; $425/mois, chauffé; disponible février ou mars; réduction perssonne d'âge d'or, 663-2326 ou 728-0035.

GRAND — 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, prise laveuse, sécheuse, $375. 777-5316, 770-7174.

GRAND — 4 chambres à coucher, sous-sol, garage, parc en face, $600 chauffé, éclairé, 663-1678, après 18h.

GRANDE —Chambre, grand salon, tapis partout, salle de lavage, 663-3235.

400 LOGEMENTS A LOUER

GRANDE — garçonnière, poêle, réfrigérateur, 1er février, près de l'hôpital Gatineau, 568-2606.

HAUT — de duplex, 2 chambres à coucher, installation laveuse-sécheuse, libre 1er février ou mars, après 18h, 643-3982.

HAUT — de maison, 1 chambre à coucher, 302 Champlain, Hull.

HULL — 1 chambre à coucher, libre immédiatement, de 10h à 19h, 643-2294.

HULL — 1 chambre à coucher, installation laveuse, sécheuse, stationnement, 1er février, 684-8430.

HULL — 1 chambre à coucher, chauffé, $412, 777-4411, 778-2270 poste 244 Andrée.

HULL — 1 chambre à coucher, eau chaude, balcon panoramique, près Place Cartier, pour couple tranquille seulement, 776-2617.

HULL — 1 chambre, pas éclairé ni chauffé, $350, 776-4622.

HULL — 1 chambre, rénové, chauffé, non éclairé, $350, à 2 rues du Centre hospitalier régional, 33 rue Montpetit. Jour: entre 9 et 17h, 777-9099, 776-6485, 776-3915.

HULL — 1 chambre, très propre, non chauffé, non éclairé, $300 par mois, personne seule, libre février 771-9182.

A partir de $435 par mois

1 MOIS GRATUIT*

Appartements de 2 chambres à coucher

Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur.

444, boul. Gréber
Pte-Gatineau
Concierge #13
561-5960
*Voir conditions

400

400 LOGEMENTS A LOUER

HULL — 1er février, 2 chambres, poêle et réfrigérateur, pas chauffé, ni éclairé, $375, 52 Archambault.

HULL — 1er février, 3 chambres, pas chauffé, pas éclairé, boul. St-Joseph, $425, 776-2694.

HULL — 1er février, pas chauffé, pas éclairé, 1 chambre, $350; 2 chambres: $360. 776-2694.

HULL — 1er mars, 1 chambre, non chauffé, non éclairé, $300. 568-7506.

HULL — 200 Cité des Jeunes, mars et avril, garçonnière, mai et juin garçonnière et 1 chambre; juillet garçonnière; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, bain sauna. 778-1614, 568-4498 entre 9h et 17h.

HULL — 2 chambres à coucher, installations laveuse sécheuse, grand appartement, stationnement, libre immédiatement, un mois gratuit, de 9h à 17h: 771-7177, 778-6661, après 17h: 778-6407.

HULL — 2 CHAMBRES à coucher, libre 1er février, $350 par mois, pas chauffé, ni éclairé, 663-2358.

Vous cherchez une bonne affaire

À L'ENTRÉE DU PROJET
RIVIERA — TOURAINE
6, RUE PICARDIE

Six logis neuf très bien localisé, construction de qualité, bien insonorisé, poêle et réfrigérateur, installation pour laveuse et sécheuse, remise à même le logis, tapis, stationnement, balcon avec vue sur la rivière.

1 c. à c. $395.00 à $445.00

Libre le 1er février.

Tél. sur semaine 8h 30 a.m. à 5h 30 p.m. 776-5000
Soir et fin de semaine, 561-5512
Une réalisation C.K.A Construction "1972"

Face au parc de la Gatineau — Construction neuve

RÉSIDENCES
JOIE de VIVRE

- 2 chambres de grande superficie
- Poêle et réfrigérateur si désirés
- Petits bâtiments (6 à 12 logis)
- Emplacement pour laveuse et sécheuse
- Entrée individuelle, pas de corridor
- Armoires de mélamine et chêne
- Emplacement pour lave-vaisselle
- Grandes fenêtres "Thermos" de qualité supérieure

Face au parc de la Gatineau, Boul. Cité des Jeunes

à partir de $430

Appartement témoin ouvert aux visiteurs

Boul. Cité des Jeunes — Boul. Des Hautes-Plaines — Boul. Riel — Boul. Mont-Bleu

771-8666

400 LOGEMENTS A LOUER

HULL — Immédiatement garçonnière, 1, 2, et 3 chambres; mars garçonnière et 3 chambres, avril 1 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, piscine intérieure, gardien de sécurité. 2 mois gratuits. 777-7410, 568-4498 entre 9h et 17h.

HULL — Le Baronet, 1er février, studio, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $350, 770-5530.

HULL — libre 1er février, 1er mars 2 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, $400 mois, 777-6805.

HULL — libre immédiatement, 1 chambre à coucher, pas chauffé, pas éclairé, $350, 777-0117.

HULL — Près centre-ville, neuf, 2 chambres, prise laveuse, sécheuse, $475. 568-0535.

HULL — Près des Galeries, 1 et 2 chambres à coucher, libre, 778-2323. Après 17h, 568-2329 ou 770-7874.

HULL — Près Laramée, 1er février, garçonnière, poêle, réfrigérateur, $290 références. 771-6728.

HULL — rénové, 1 chambre à coucher, salle à manger, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, non éclairé, libre 1er février, 443-3282, 777-1160.

HULL — Rue Archambault, près de hôpital, rez-de-chaussée, 2 chambres à coucher, libre immédiatement, $455, 561-3554.

HULL — rue Laramée, 2 chambres, chauffé, $400, libre, 770-4794.

HULL — Hautes-Plaines, spacieux 3 chambres, prise laveuse, sécheuse, 1er mars, $550. 778-3050.

J.P. CHENIER LTEE

HULL — Appartement 1 chambre à coucher. A partir de $350. Libre. 777-8835

JANVIER — Gratuit, février, mars, avril, mai. Le Carillon. 1 chambre, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, sauna, piscine, $410, tout inclus. 771-7149, 770-6907. 230 Mutchmore.

LE BARONET

APPARTEMENT — 1 chambre, chauffé seulement, 1er mars, 770-5530.

LE CARILLON

POSSESSION — Immédiate, février, mars. Garçonnière, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, chauffé, éclairé, tapis. Sauna. $380. 770-6907, 771-7149. 230 Mutchmore.

LE MONT-ROUGE

BOUL St-Joseph — Hull. Autobus à la porte, 1 et 2 chambres, 770-0384.

1er FEVRIER — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, cuisinière, réfrigérateur. $437. au 568-0828.

LIBRE — La Sablonnière, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $450, 663-8466.

LIBRES — Immédiatement, appartements neufs, 1, 2 et 3 chambres à coucher. Près du centre-ville Hull, 568-7987, 778-7829, 663-7441.

LIMBOUR — Garçonnière, chauffée, éclairée, câblovision, poêle, réfrigérateur, $325. Après 17h, 561-3539.

LOGIS — 2 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, libre 1er février, pour adulte, $275. Boulevard Maisonneuve Hull. 561-3876.

LOGIS — 3 chambres, bien situé, tranquille, libre 1er mars. 777-8251.

PTE-GATINEAU
IMMEDIATEMENT
1er février

Studio, 1 et 2 ch. à coucher chauffé, éclairé, cablovision cuisinière, réfrigérateur, stationnement

à partir de 250$
568-0660
de 18h à 20h

MAISONS-JARDIN

Nouveau projet à Aylmer, 3 c. à c., 1½ salle de bains, tapis mur à mur.

À partir de $550 par mois

Cité Nouvelle

684-6266

LE RICHELIEU

150, boul. Gréber, Gatineau

- Studio, 1-2 chambres à coucher
- Chauffés, éclairés • Ascenseur
- Poêle, réfrigérateur • Sauna et piscine

561-3324 — A partir de $375

La Seigneurie

Centre-ville de Gatineau

—Edifice luxueux —Ascenseur
—Installation laveuse/sécheuse —espace de rangement.

UN MOIS GRATUIT

A partir de $460.00

Stationnement avec prise

568-6705

Appartements Tasse
2 MOIS GRATUIT

Nouveau projet annexé au centre commercial Riviera

- Voisin de l'autoroute
- 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
- 2 chambres à coucher
- Tapis mur à mur
- Stationnement
- A partir de $465.00

Entre 9h a.m. et 9h p.m., composez

568-2186 • 568-2105 • 561-3778
561-9389

DOMAINE DES HAUTES PLAINES
à proximité du Golf du Dôme

A LOUER luxueux
APPARTEMENTS
2 CHAMBRES

$430. - $480. par mois

Pour renseignements:

Jour, 771-5801
Soir, 770-1528 — Soir, 771-5804

400 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS — Neuf, 4 1/2 pièces, près du Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais, 777-1426.

LOGIS — neuf à louer, sous-sol, 2 chambres, installation laveuse, sécheuse, libre 1er février, $235 pas chauffé ni éclairé, Notre-Dame-de-la-Salette, 819-766-2571.

MARS

LOGIS — neuf, 43 De Rouville, Gatineau, 2 chambres, haut de duplex, $475, non chauffé, non éclairé, visite sur rendez-vous, 568-3956.

MASSON — 1 chambre à coucher, $315, édifice neuf, 561-5415.

MONT-BLEU — 1 chambre; 2 chambres; grandes cuisines équipées, tapis, salle de lavage, stationnements, à partir de $355, non chauffé. Après 17h, 778-2004.

MONT-BLEU — 1 chambre, mars ou mai, $365, 770-3478.

MONT-BLEU — 1er avril, 1 1/2, moderne, propre, calme, chauffé, éclairé, pour personne seule, stationnement, références. 778-6302.

MONT-BLEU — 2 chambres, 1er mars, $439, 778-3050.

MONT-BLEU — 2 chambres à coucher, tranquille, près de tout, $460 par mois, soir: 776-0617.

MONT-BLEU — 2 chambres, prise laveuse-sécheuse, références, $385 par mois, 663-7542.

MONT-BLEU — appartement 1 chambre, chauffé, câblovision, eau chaude, stationnement, $375, libre 1er février, 45 Lucien Brault.

MONT-BLEU — construction 1985, 2 chambres, prise laveuse, sécheuse, stationnement, $470, 777-9381 ou 770-9148.

MONT-BLEU — immense 2 chambres, petit édifice, chauffage électrique, stationnement avec prise, cuisine ensoleillé, paisible, superbe vue, 776-3119, 770-9861 et 776-0033.

MONT-BLEU — Libre, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, eau chaude, stationnement, $485. Après 18h 770-0755.

MONT-BLEU — libre immédiatement, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement, janvier gratuit, $465, 770-0960 et 771-6226.

MONT-BLEU — rue Albanel, 2 chambres, chauffé, balcon, $485. Libre 1er mars, 776-3419.

NEUF — 1er février. 2 chambres à coucher. $475 mois. Câblovision fourni, pas chauffé, ni éclairé. 53 La Savanne, ap 7. 568-2742, 561-4178.

ORLEANS — 1 chambre, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, éclairé, disponible en février. 824-4120 824-8646.

OTTAWA — Près centre ville, demi-maison, 2 chambres, 1er avril, $640. jour 744-1207.

PAPINEAUVILLE — 2 logis de 2 chambres à coucher, libre immédiatement, (819) 427-5953.

PARC — de la Montagne, mars, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $385. 59 Lanctôt, 770-6907, 770-9215.

PERKINS — 1 chambre, chauffé, éclairé, $360 par mois, libre 1er février, 671-3537.

PERKINS — 1er avril, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, balcon, références, $325, 671-3552.

PERKINS — 1 et 2 chambres, libre immédiatement. Après 17h, 671-2739. Claude ou Mary.

PERKINS — Février, 2 chambres, installation laveuse, sécheuse, balcon, $325. 745-6507.

POINTE-GATINEAU — 170 La Savanne, 1 chambre, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, $390 et $410. 561-4902.

POINTE-GATINEAU — 1 mois gratuit, neuf, 2 et 3 chambres, poêle, réfrigérateur, eau chaude et stationnement fournis, 568-8059.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, à partir de $430, 568-3961, 561-6463 .

POINTE-GATINEAU — 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, à partir de $430, près des Promenades. 568-3961, 561-6463.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $430, 1er mars. 561-9562.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $425, 663-9707.

POINTE-GATINEAU — 49 La Savanne, 2 chambres, chauffé, éclairé, $470, 568-0137.

POINTE-GATINEAU — 452 Gréber, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, libre, bon prix. 561-6580, 568-7412.

POINTE-GATINEAU — Côté de maison, 1 chambre à coucher, plus grand sous-sol, $385 mois, 568-0718.

400 LOGEMENTS A LOUER

POINTE-GATINEAU — Grand condo neuf, 2 chambres à coucher, libre, bon prix, 771-1205.

POINTE-GATINEAU — Immédiatement mars et avril, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 568-6702

POINTE-GATINEAU — libre immédiatement, 2 chambres à coucher, à partir de $425, chauffé, éclairé, 568-7342.

GATINEAU — mars, avril, Le Nelligan, adulte, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, non chauffé, $445, un mois gratuit, 643-3174.

POINTE-GATINEAU — Moderne, 2 chambres, chauffé, éclairé, résidentiel, 1er février, $435. 827-2230, 561-6509.

PRES — Des Promenades de l'Outaouais, 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, $375 par mois. 643-2611, 776-2164.

PTE-GATINEAU — 1er mois gratuit. Deux chambres à coucher à partir de $425; Trois chambres à coucher, $500. Chauffé, éclairé. 568-7342, 568-8696.

PTE-GATINEAU — 1er mars, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, $405, 568-6035, 561-6463.

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, 568-6920.

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, libre immédiatement, 1er mois gratuit. Après 17h, 776-3079.

PTE-GATINEAU — 3 chambres à coucher, grand salon, salle à manger, cuisine, poêle, réfrigérateur compris, stationnement inclus, près Centre d'achats, chauffé, éclairé, $448 par mois. Libre 1er février. 568-2382.

PTE-GATINEAU, Chemin de la Savanne, près des Promenades, 2 chambres à coucher, construciton récente, 568-5609, 778-0233, après 17h.

PTE-GATINEAU — Immédiatement, 2 et 3 chambres à coucher, $450 à $500. Stationnement, chauffé, éclairé, 561-0148.

PTE-GATINEAU — Immédiatement garçonnière, 1, 2, 3 chambres; avril 1, 2 et 3 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Deux mois gratuit. 561-1734, 568-4498 entre 9h et 17h.

PTE-GATINEAU — immédiatement 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 568-4099.

PTE-GATINEAU — libre immédiatement. 1er mois gratuit, 2 chambres à coucher. A partir de $425; 3 chambres à coucher, $500. Chauffé, éclairé. Stationnement. 561-2609, 568-7342.

REDUIT

GRAND — 2 chambres à coucher, libre ou 1er mars, demandez Anne 994-1530 (Jour). 778-0048 après 18 heures ou message 770-7135.

SECTEUR — Mont-Bleu, grand 3 1/2, chauffé, éclairé, stationnement privé couvert, $325 mois. 771-3723.

SECTEUR — Overbrook, 1 chambre à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $300, 1er mars, 745-3120.

SECTEUR — Val-Tetreau, 3 chambres à coucher, non chauffé, ni éclairé, $475 par mois, libre immédiatement, appelez entre 10h et 17h, 770-6688, entre 19h et 21h, 684-4998.

SOUS-SOL — maison privée, 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, 1er février, $325 par mois, après 17h 663-2031.

TEMPLETON — 1 chambre, pas chauffé, pas éclairé, $260. 523-3717 ou 663-5450.

TEMPLETON — 2 chambres, prise laveuse, sécheuse, chauffé, non éclairé, $440, libre 1er février. 744-3176.

TEMPLETON — grand 2 chambres à coucher, près hôpital, prise laveuse, sécheuse, chauffé, éclairé, entrée privée, stationnement, adulte, $500. A voir! 663-7194.

TEMPLETON — neuf, 1 chambre à coucher, pas chauffé, ni éclairé, prise laveuse, sécheuse, $325, 643-1075.

TOURAINE — 1 chambre, neuf, cuisinière, réfrigérateur, stationnement, installation laveuse sécheuse. Le jour: 776-5000, soir et fin de semaine 561-5512.

TOURAINE — Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $470, 2 chambres, premier mois gratuit, 561-0938

TRIPLEX — neufs, domaine La Lorraine, Angers, (950 pieds carrés), appartement 2 chambres à coucher, près de l'autoroute 50, non chauffé, non éclairé, $395 et $405 par mois. Avec cuisinière, réfrigérateur, laveuse et sécheuse, four micro-onde: $425 et $435 par mois. Prêt pour 1er mai 1986. 663-2712.

400 LOGEMENTS A LOUER

VAL-TEREAU — 1er mars, 1 chambre, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $310, téléphone décroché pendant le dodo du bébé, 771-0798.

VAL-TETREAULT — avril, mai, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $390 chauffé, 79 Prévost, 777-4758.

VAL TETREAULT — garçonnière, chauffée, éclairée, $275, mars, 663-9707.

VANIER — 1 chambre, équipé, février, $390, 13 Marier, 748-6308.

VANIER — 1er février, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, de préférence gens à leur retraite, $350. 749-1382.

VANIER — 2 chambres à coucher, sous-sol inclus, pas chauffé ni éclairé, stationnement, $510, mars, 745-2500.

VANIER — central 1 chambre, équipé, chauffé, éclairé, adulte, très propre, 749-6070.

VANIER — Garçonnière, nouvellement décorée, sous-sol, 1er février, $325. 224-7730, 692-4838.

VANIER — immédiatement, 3 chambres, chauffé, stationnement, poêle, réfrigérateur, adulte $550, 561-4365.

VISA MASTERCARD

PAYEZ — Vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750 .

401 LOGEMENTS A LOUER

LIBRE IMMEDIATEMENT

LOGEMENTS — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé et incluant chauffage, éclairage, poêle, réfrigérateur, câblovision et tapis. A partir de $475 par mois. Les Appartements Parc de la Montagne, 776-1717.

PAPINEAUVILLE — 1 chambres à coucher, libre immédiatement, 427-5011.

PAPINEAUVILLE — 2 chambres à coucher, libre immédiatement, 427-5011.

POINTE-GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, tapis neuf, février, 561-6091 .

POINTE-GATINEAU - 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, tapis neuf, frais peint, 1 mois gratuit, 561-6091.

POSSESSION — Immédiate, 2 chambres à coucher, 1 mois gratuit, fraichement peinturé, buanderie, stationnement. $420. 76 Richard. 770-6907, 776-3300.

432 MAISONS A LOUER

2 CHAMBRES — à coucher, Pte-Gatineau, $435, 561-3269, 561-0685.

3 CHAMBRES — à coucher, garage double, air climatisé poêle à bois, libre 15 février, près de l'hôpital, $625, après 18h, 671-3430.

3 CHAMBRES — à coucher, salle à manger, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, $550, 1er février ou mars, 443-3034, 443-2965 Jour.

A LOUER — Mars ou avril, maison en rangée, Pte-Gatineau, $555, 568-1686.

AYLMER — 3 chambres. Glenwood. Bungalow, abri d'auto, $575, libre. 827-0757.

AYLMER — 3 chambres à coucher, vue de la rivière, à sous-louer immédiatement. $575. 684-4931.

AYLMER — 3 chambres, grand terrain, $500. 684-3968, 824-6878.

AYLMER — Bungalow, 3 chambres à coucher, lave-vaisselle, cour arrière, $730, bail un an, 684-1766.

AYLMER — maison en rangée, 3 chambres à coucher, salle à manger, garage, cour clôturée, parc à l'arrière, 684-2517.

AYLMER — semi-détaché, très propre, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, tapis, piscine, références, disponible, 827-2890.

AYLMER — Semi-détaché 3 chambres à coucher, très propre, références, 685-0334.

AYLMER — semi-détaché, très propre, porte patio, deck, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, poêle et frigo optionnels, $565, libre, références, 684-0494.

AYLMER — Un mois gratuit. 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, Alain Dussault, 684-2767 ou 684-6363.

BUNGALOW — 3 chambres à coucher, sous-sol fini, piscine, air climatisé, après 16h, 684-4094.

GATINEAU — 5 1/2, avec sous-sol fini, bar, grande cour clôturée, $550, 561-2392.

432 MAISONS A LOUER

GATINEAU — Immédiatement ou février, 463 St-Luc, 3 chambres, 1 1/2 salles de bains, cour clôturée. Avec option d'achat. $499. 737-3390. Clé: 512 St-Luc. 643-2088.

GATINEAU — Libre, $600, stationnement, belle grande cour, 663-6761.

GATINEAU — maison bungalow à louer, libre 1er mars ou 1er avril, 219 Béland, près Polyvalente, après 17h, 663-0662.

GATINEAU — Près de Montée Paiement, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, remise extérieur, 777-0117.

GATINEAU — Quadrex 3 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $550 mois. 824-5656.

GATINEAU — rue St-Luc, maison en rangée, $490, non chauffée, non éclairée, 3 chambres, libre, 1-819-463-2718.

GRANDE — maison à louer, mars, 4 chambres à coucher, vieux Hull, tranquille, 778-3046.

HERON — Bank, maison 3 chambres à coucher, garage, salle de jeux, 8h 30 à 4h 30, 560-1218.

HULL — Boul. Des Hautes Plaines. Maison neuve, prix réduit. 3 chambres à coucher, occupation immédiate. 770-8013.

HULL — Ravin Bleu, maison en rangée, condominium, 3 étages, 3 chambres, sous-sol fini, face au boisé, garage double, $700, libre 1er février. Denis, 777-1103.

HULL — Rue Isabelle, 3 chambres à coucher, 5 appareils ménagers, chauffé, éclairé, plus extra. Libre immédiatement. $680. 829-1562.

HULL — Rue Louis-Hébert, duplex, 2 étages, 4 chambres à coucher, 1 1/2 salles de bains, grande cuisine, eau chaude peu coûteuse, tapis partout, $600, 594-3626, 233-2542.

HULL — secteur Freeman, semi-détaché avec garage, $650, 776-6194.

HULL — Semi-détaché, 30 Des Erables, 3 chambres à coucher, très propre, $625 mois, 771-0388, soir, 561-1720.

HULL — Située dans un coin charmant du centre ville, près des édifices fédéraux. 3 chambres, 1 1/2 salles de bains, $750. 771-6848.

J.P. CHENIER LTEE

HULL — Maisonnette 2 chambres à coucher, $510, libre, 777-8835.

LIMBOUR — 3 chambres à coucher, salle à manger, $525 par mois, libre 15 février, 568-5625.

MAISON — neuve à louer, près hôpital Gatineau, 3 chambres à coucher, $595 non chauffé, non éclairé, 663-5098.

MANOIRS — des Trembles, semi-détaché, neuf, abri d'auto, 3 chambres, 4 appareils $660, 771-2044.

ORLEANS — 3 chambres à coucher, maison en rangée, stationnement gratuit, frais peinturé, poêle, réfrigérateur, 2 mois gratuit, immédiatement, $650 avec bail jusqu'au 30 juin 1987. 830-5420.

PTE-GATINEAU — bungalow, meublée, éclairée, chauffée, prix à discuter, après 17h, 771-8348.

ROCKLAND — Cercle Lemay, bungalow neuf, 3 chambres, foyer, salle à manger, garage, immédiatement, $695, 833-3442, 833-2973.

SECTEUR — Mont-Bleu, condominium à louer, $600, libre 1er février, 685-1245.

SEMI-DETACHE — 3 chambres à coucher, avec garage, à Vanier, $750, 824-1397.

TERRACE — Eardley, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salles de bains, sous-sol partiellement fini, Aylmer, $550, 777-3299.

TOURAINE — 3 chambres à coucher, foyer, salle à manger, $750, 568-6361, laissez message.

VANIER — 3 chambres, 2 salles de bains, foyer, 4 appareils, garage et stationnement, M. Smith 748-5963 232-5321.

436 LOGEMENTS MEUBLES

1 CHAMBRE — meublé, chauffé, éclairé, $395 par mois, libre immédiatement, Pointe-Gatineau, 568-9629.

1 GARCONNIERE — Touraine, 1er mars, sous-sol maison, services inclus, bonnes références, $300. 561-5164.

$285 — Garçonnière, chauffée, éclairée. Après 17 heures: 771-1542.

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, meublée, $310 par mois, libre immédiatement, 770-8822 après 17h, 771-1317.

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, meublée, $350 par mois, pour personne seule. 777-8141.

GARCONNIERE — entièrement meublée, édifice complètement rénové, chauffé, éclairé, 1er février, $340 mois. 770-0097.

EQUIPEMENT

PATIN — pour toute la famille. Figure 8 Boutique Ltd., 1729 Bank, 731-4007.

VENTE — et service de motoneiges Bombardier. Le plus ancien concessionnaire de l'Outaouais. Ouvert 7 jours par semaine. Gauvreau Ski-Doo, Ste-Cécile de Masham, 456-2500.

VISIONNEZ — tous vos sports extérieurs préférés dans un manteau de fourrure de chez Alanna's Used Furs, 733-0017.

HEBERGEMENT

AUBERGE DES PINS Messines. Chalets, motoneige, ski de randonnée, (819) 465-2080.

PROMENADE EN TRAINEAU

D & G RANCH — Promenades en traineau, repas, divertissements, Quyon, 819-458-2738.

PROMENADES — en traineau. Feu de joie à la demande. Téléphonez entre 19h et 22h au: 568-6689 ou 643-9458.

RESTAURATION

MOTEL — Café Alpengruss. Spécialisée: Cuisine Européenne. Réservation préférable, (819) 459-2885, Wakefield, Québec.

SPORTS INTERIEURS

MCCARTHUR LANES — Quilles au clair de lune, vendredi et samedi de 23h30 à 2h au: 175 McArthur, 745-2117.

THE GAMES ROOM Ouvert les dimanches et jours de fêtes, 202 Bank, 272 Rideau, Ottawa.

WALKLEY BOWLING — Jeu libre les samedis, dimanches, 2092, chemin Walkley, 521-0132.

436 LOGEMENTS MEUBLES

GARCONNIERE — libre, chauffée, éclairée, câblovision, télévision, $360, 776-5789.

GARCONNIERE — meublée, chauffée, éclairée, stationnement près du Centre Hospitalier de Gatineau, 1er mars, $300 par mois, 663-5841.

GARCONNIERE — meublée, chauffée, éclairée, 777-5618.

GARCONNIERE — meublée, chauffée, éclairée, $350, 776-2794.

GARCONNIERES — partiellement meublées, éclairées, chauffées, avec câblovision, $300 et $325, boulevard Taché, Hull. Après 18h 771-0026.

GATINEAU — 3 1/2, sous-sol, chauffé, éclairé, $350, libre, 663-3615.

GRANDE — Garçonnière moderne, Mont-Bleu, meublée, chauffée, éclairée, personne seule, $320. 561-6655.

HULL — 1 chambre, chauffé, éclairé, pas de stationnement. Sous-sol. $335. 776-1685.

HULL — 1er mars, garçonnière, chauffée, éclairée, personne tranquille, $325, 161 Joffre, 770-3393.

HULL — 3 1/2, une personne qui travaille, chauffé, éclairé, stationnement, libre, $285, 777-3189.

HULL — belle garçonnière, avec balçon, non chauffé, non éclairé, $300, 777-7673.

HULL — petites garçonnière meublée, $260. 778-7828.

HULL — rue St-Raymond, garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, câble, entrée privée, $330, 776-1066.

HULL — secteur St-Raymond, tranquille, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, $375, libre. 745-1979.

JANVIER — gratuit, garçonnière meublée, poêle, réfrigérateur, buanderie et stationnement, tapis, sauna, tout inclus, $405, location semaine ou par mois. 230 Mutchmore, 771-7149, 770-6907.

LIMBOUR — 2 1/2, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, 561-5572.

MEUBLE — 1 chambre à coucher, salon, cuisine, chauffé, éclairé, près des Promenades de l'Outaouais, libre 1er février, $450. 568-3481 après 16h.

POSSESSION — immédiate, février, mars, garçonnière meublée, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $350, 76 Richard, 770-6907, 776-3300.

GARCONNIERE — Pointe-Gatineau, chauffée, éclairée, $300. 561-0998.

ST-RAYMOND - Libre, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, personne tranquille, références, $300, 748-7420.

SUPER — spécial, chambre privée, plus salon et cuisine à partager avec une autre personne, réfrigérateur personnel. 778-0406.

VANIER — 1 chambre à coucher, nouvellement décoré, stationnement et services, $425, 731-2860.

437 LOGEMENTS A PARTAGER

AVEC JEUNE — Professionel ou étudiant, 4 1/2, $195. 771-0836.

AYLMER — Dame aimerait partager avec homme ou dame. Moitié du loyer: $185. Immédiatement. 684-3204.

CONDO — avec jeune femme sérieuse, $280 par mois, tout compris, Vanier, après 17h, 749-4618.

HULL — Maison à partager, $200, tout inclus. 776-5151.

HULL — Maison à partager, $160 par mois, près Université, libre immédiatement, 778-0310.

IMMEDIATEMENT — $230 par mois, 990-5587, 770-9195 anglais.

JE — Partagerais ma maison avec une dame fiable pour plus de sécurité. Loyer gratuit. 749-8511.

MAISON — à partager, 1 chambre, $175, accès à tout, 68 Dumas, Hull, 770-7826.

MAISON — Hull, 1 chambre, chauffé, éclairé, $260 par mois, 770-6658.

438 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE — à coucher, chauffé, 240, boulevard Taché, face à l'Université du Québec, libre immédiatement, $350. 771-5177, après 18h.

2 CHAMBRES — à coucher, $385, au niveau de la terrasse, libre immédiatement. Contactez Johanne après 18h 778-3097 ou 778-2797.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, laveuse, sécheuse, libre 1er mars, 777-6183.

3 1/2 — CHAUFFE, éclairé, câblovision, poêle, réfrigérateur, piscine, sauna, 1er mars, $395, 776-2719.

AYLMER — 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, $365, libre 1er mars. 684-5330 après midi.

AYLMER — 2 chambres à coucher, très propre, libre 1er mars, chauffé, éclairé, stationnement inclus, $415, 685-1319.

CHEMIN — De La Montagne, 5 minutes du centre-ville, 3 chambres à coucher, $525 non chauffé, non éclairé, très grand, 1er mars. 820-7707.

DOMAINE — De la Montagne. Grand 2 chambres à coucher, 1er mars ou 1er avril, 776-9718.

GARCONNIERE — 1er février, poêle, réfrigérateur, chauffée, stationnement, $297. 745-3061.

GARCONNIERE — rue Bédard, Hull, 1er avril chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement, $349, 770-1805 après 17h30.

GATINEAU — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur fournis, $394, libre 1er mars, 561-5669.

GATINEAU — 3 chambres à coucher, rénové, tapis, poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle neufs, $485 par mois, 568-5936.

HULL — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $399, libre immédiatement, 568-8206.

HULL — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle réfrigérateur, stationnement, libre immédiatement, $414 par mois, après 18h 778-7574.

HULL — 1 chambre, chauffé, poêle, réfrigérateur, près Université, stationnement, salle de lavage, remise, très propre, prix réduit, 777-6533.

HULL — 1er mars. 1 chambre à coucher, salon, cuisine, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. $370. Après 16h, 770-4797, 771-5640.

HULL — 1er mars. 2 chambres à coucher, salon, cuisine, prise laveuse-sécheuse, stationnement. $395. Après 16h, 771-5640.

HULL — 1er mars, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, stationnement intérieur. $357, après 17h, 770-2560.

HULL — 2 chambres à coucher, $395 par mois, 770-6873.

HULL — boul. St-Joseph, une chambre à coucher. 770-0384.

HULL — Tour Notre-Dame, 1 chambre, vue panoramique, libre, $359 mois, 770-8711 jour.

LIBRE — Immédiatement, 2 chambres, $450. 663-1890.

MONT-BLEU — 4 1/2, pas chauffé, ni éclairé, $395 par mois, après 13h, 776-6696, 778-0466.

MONT-BLEU — Grand 2 chambres, 1er avril, $395 par mois. 778-0787, 770-7770.

MONT-BLEU — Grand 4 1/2, propre, tapis mur à mur, grand espace de rangement, eau chaude fourni, $400 mois. Téléphonez après 17h, M. Guy Lemieux, 561-3402

MONT-BLEU — Urgent. Grand 4 1/2, chauffé, éclairé, tranquille, vue superbe, mars et avril laissés à $395 par mois, nouveau bail à $495. Soir, 771-9336.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres, chauffé, éclairé, appareils, casier intérieur, stationnement, $476, libre, 561-2742. Travail: 568-5298.

440 CHAMBRES A LOUER

136 RUE — Laval, Hull, centre-ville, chambre spacieuse et propre, dans maison tranquille, stationnement, accès cuisine, meublée, $210, libre. Soir: 456-2851.

ACCES — à la maison, bien située, secteur Mont-Bleu, $45 semaine, idéal pour étudiant ou jeune travailleur, 778-0761.

A GATINEAU — entrée privée, 643-1097, 663-0194.

AYLMER — meublée, accès cuisine, non-fumeur, 684-5909.

BEACON HILL — Chemin Montréal et Ogilvie dans maison propre et tranquille, $200. Pour fille qui travaille. Accès à la cuisine. Après 16h, 745-9080.

CHAMBRE — $150. 778-6092.

CHAMBRE — Avec utilités, accès cuisine, $220 par mois, 771-2765.

CHAMBRE — meublée, avec cuisine et salle de bains, buanderie, Touraine, 568-6269.

CHAMBRE — meublée, chauffée, éclairée, accès à tout, Pierre, 561-2113 ou 778-3516.

CHAMBRE — meublée, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, 568-5746.

CHAMBRE — pour homme travaillant le jour, cuisson permise, secteur St-Raymond. Après 17h, 778-2963.

CHAMBRES — A louer, lits, bureaux, chaises fournies. 236-4051.

CHAMBRES — chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre, $175 mois, 776-2020.

CHELSEA — Chambre à louer avec ou sans pension. 777-7268.

DESCHENES — Accès à tout, stationnement, autobus, étudiants et autres personnes intéressantes bienvenues, $150. 684-2951.

ENDROIT — Tranquille, accès à la cuisine, homme ou femme, renseignements, soir 771-5939.

GATINEAU — $45 par semaine, meublée et nécessaire fournis, buanderie, 643-3950.

GATINEAU — Accès à la maison, 663-3070.

GATINEAU — Chambre avec réfrigérateur, personne qui travaille, références, après 17h, 663-1608.

GATINEAU — entrée et salle de bains privés, pas de cuisine, libre, après 18h, 643-5292.

GATINEAU — Près CIP, pour homme mature qui travaille, 663-3102.

GRANDE — maison, stationnement, chemin Freeman, 778-7321.

HULL — 152 St-Raymond, chambres, 770-7328.

HULL — $48 par semaine, accès à la maison, homme tranquille, rue Garneau, 776-5213.

HULL — Belles grandes chambres, partagent salon, foyer, cuisine, bar, buanderie, entrée privée, $250 par mois, 777-2219.

HULL — boul. Gamelin, grande chambre, accès à la cuisine, salle de lavage, après 17 heures 777-3582.

HULL — chambre à louer $55 semaine, accès à toute la maison, près de tout, 568-8542, 770-4627.

HULL — grande chambre meublée, pour personne seule, cuisson, tapis, entrée privée, chauffée, éclairée, $55 par semaine. 770-5385.

HULL — pour fille, propre, tranquille, accès cuisine, 776-6138.

HULL — près des Galeries, $175, 778-7004.

HULL — étudiant(e), non fumeur(se), atmosphère paisible et chaleureux, très propre, accès cuisine, laveuse, sécheuse, près de tout, $190 par mois. 594-0505 778-2626.

LITERIE — fournie, centre-ville de Hull, 777-0267.

LITERIE FOURNIE — Cuisson permise, $55 par semaine, 776-3609.

MEUBLEE — Poêle, réfrigérateur, 99 Fontaine, Hull, stationnement, pour homme.

MONT-BLEU — accès à la maison, jeune travailleur(euse) ou étudiant(e), $65 semaine, permis de cuisson, buanderie, 771-1273.

MONT-BLEU — Accès à la cuisine, $55, références. Ecrire à case A25 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

MONT-BLEU — Meublée, stationnement, près autobus et Cegep. Maison tranquille. $50 semaine. 777-2003.

OTTAWA — Est, confortable, tous les services, libre, $180, 521-2587.

OTTAWA-EST — meublée, travailleur ou étudiant, propre, accès cuisine, stationnement, $50 semaine, 824-5394.

PERSONNE — qui travaille, homme seulement, rue Berri, 770-2136.

POINTE-GATINEAU — Permis cuisson, entrée privée, 561-2390.

POINTE-GATINEAU — près du MacDonald, très central, 561-2577.

POUR — homme, $170 par mois, 771-4048.

POUR — Homme qui travaille, 770-2955.

POUR — homme sérieux qui travaille, meublée, cuisson, literie, 568-0652.

PRES — Cegep, chambre, buanderie, 770-7770, 776-1639.

$45. — Pte-Gatineau, cuisine privée. Près des Promenades. 568-0360.

TRES — belle chambre, pour homme qui travaille, 663-9842, soir.

VANIER — Meublée, cuisine équipée, fille seulement. 745-5850.

VIEUX HULL — Chambre dans maison propre et tranquille, soir 456-3655, 456-3614.

WRIGHTVILLE — meublée, cuisine, entrée privée, femme seulement, semaine ou mois, 778-6574 après 17h.

466 CHAMBRE ET PENISON

CHAMBRE — meublée, $300 par mois, 778-0269.

OTTAWA — est, garçonnière, personne qui travaille, référence. Après 17h 741-1474.

OTTAWA — Près du Centre d'achat St-Laurent. 745-9044.

OVERBROOK — chambre meublée, accès à tout, 744-6597.

470 CONDOMINIUM A LOUER

2 CHAMBRES — Hull, neuf, 1,144 pieds carrés, foyer, 7 minutes du centre-ville Ottawa, près de tout, $595, 684-6244.

3 CHAMBRES — à coucher, salon avec foyer, salle à manger et salle familiale, garage, 3 appareils, 684-1100, 9h à 6h.

CHEMIN — de la Montagne, 3 chambres à coucher, salle à manger, tapis partout, (meublé si désiré), $600, libre, 995-5742.

CONDO — 2 chambres à coucher, Gatineau grand, neuf, libre, bon prix, 771-1205.

GATINEAU — 2 étages, 3 chambres, tapis, stationnement, $595, 745-8227.

HULL — boul. Hautes Plaines, neuf, 2 grandes chambres, non chauffé ni éclairé, pas d'appareils, $525, 776-2203.

HULL — condo luxueux, Manoir des Trembles, 2 chambres avec den, solarium, piscine, tennis, 4 appareils, $650, soir: 20h à 23h, 731-6036.

HULL — Immense 2 chambres avec den, foyer, solarium, piscine, tennis, 10 minutes du centre-ville, autobus, site boisé, $700. 1er mars. Jour, 568-4141, soir, 770-3915. Option d'achat?

HULL — luxueux condo 2 chambres, foyer, 10 minutes du centre-ville, libre immédiatement. Après 17h, 830-2608.

HULL — Place des Sorbiers, 3 chambres à coucher, 2 étages, 1350 pieds carrés, stationnement compris, 776-6245

HULL — Terrasses du Parc, 2 chambres, foyer, tapis, face au Parc, $595, 733-4128.

JARDINS — du Château, luxueux, chauffé, éclairé, climatisé, appareils ménagers, tapis, stationnement intérieur, soir et fin de semaine, 770-3622.

LUXUEUX — Condo neuf, Manoir des Trembles. 2 chambres à coucher, solarium. 1er mars. $600 mois. Après 17 heures, 776-3289, 777-6930.

NOUVEAU — Luxueux condo de 2 chambres à coucher, secteur Mont-Bleu, immédiatement, $550. 825-1086, 771-9492.

VILLAGE — Normandie, neuf, 2 chambres à coucher, très luxueux, à partir de $500. Jour 771-6261, soir 643-3368.

VILLAGE — Normandie, 2 chambres, stationnement extérieur, vue panoramique, 776-0909 ou 777-2777.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

A — la Place Des Sorbiers, 2 chambres à coucher, rez-de-chaussé, unité de rangement, prise laveuse sécheuse, hypotheque 9 1/2% échéant mai 1988, taxes réduites pour 1986, $59,500. 561-9844 pas d'agent.

DISPONIBLE A HULL

CONDO — neuf avec garage, stucture d'acier, 2 chambres à coucher, pour seulement $81,500. Trans-Action C.J.D. Marcel Malo 561-4976.

JARDINS MONT-BLEU — 3 chambres à coucher, 2 étages, 1350 pieds carrés, stationnement compris, 776-6245

PTE-GATINEAU — 2 condo, de 3 chambres à coucher, avec salle à manger aussi peu que $66,000. Maurice Bouvier, Trans Action, 561-3222 poste 176.

VENTE PRIVEE — Pte-Gatineau, 2 étages, unité de coin, $65,900, 568-9688.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

1984 — Hull, semi-détaché, garage, clôturée, très beau secteur, Claude Lachapelle, Royal Lepage, 568-3487.

1 — Bon prix! Gatineau, 275 Cédar, 3 chambres, salle familiale, $65,000. 770-0834.

2 BONAVENTURE — Pointe-Gatineau. Semi-Détaché 3 chambres à coucher, unité de coin, entrée payée, haie de cèdres, clôturé, $58,500. Possession printemps ou été, 568-3141.

3 — Chambres, garage double, cour clôturée, 65X125, $55,000 ou meilleure offre. 643-1575.

$57,500

WILSON'S CORNER — Duplex, 1976. Déja loué: $700. Faites une offre! 776-5019.

$67,900 — MOINS cher qu'un semi-détaché pour ce bungalow avec beaucoup d'extra (salle à manger, porte patio, deck, salle familiale). Ghislaine Périard-Landey 827-3829, Roger Bavay 561-6655 Trans-Action C.J.D.

$68,900 — BELLE demeure, 1 1/2 étage, 3 chambres à coucher, très grandes pièces, bien décorées. Ghislaine Périard-Landry, 827-3829, Roger Bavay, 561-6655, Trans-Action C.J.D.

A MASSON — $58,900, 2 étages, 25x29, 7 1/2 pièces, garage, près autoroute, 986-7834 .

ANGERS — Maisons neuves, rue Beaujolais. Prix à partir $71,800. Près de la 50. 986-3472.

ATTENTION! — Duplex complètement rénové, sous-sol fini, chauffage électrique individuel, bon placement. Louise De Carufel, Royal Lepage Limitée, 771-3462.

ATTENTION — semi-détaché, qualifié pour subvention, 3 chambres, salle à manger, $392 par mois, C.I., Vincent Bertrand, Trans Action GB, 663-9737.

Job J. Gilles Brunet construction inc.
NOUVEAU PROJET
les Jardins Lavigne
A AYLMER
Agent exclusif
TRUST GENERAL
684-5022

Immeubles G.R. LAUZON

450, boul. St-Joseph
Place Fleur de Lys
Hull 771-6661
Claude Gougeon 776-2018

Yvon Brunet
771-1110

HULL, 232 CITE DES JEUNES — Condo neuf, 2 ch. à c.; n'a jamais été habité. A vendre ou à louer. (006)
Claude Montreuil, 561-9500

AYLMER, 20 FOLEY — Bungalow presqué duplex. 44' x 32', 3 ch. à c., plus 1 au sous-sol. 2 salles de bains. Demande $135,000 nég. $15,000 comptant. Terrain 60' x 120'. (1249)
Yvon Brunet, 771-1110

HULL, PRES PARC GATINEAU — Possession immédiate. Joli semi-détaché de 1,320'ç. Sub. 9½% et taxe pour 2 ans. Beaucoup d'extra. A qui la chance? (1291)
Robert-W. Laroche, 561-6699

COMMERCIAL — Duplex et garage, 83 St-Joseph, Hull. Comptant: $15,000 à investir. Revenu du haut $395, le bas $420 chauffé. Idéal pour bureaux. Bon placement. Hâtez-vous! (0029)
Yvon Brunet, 771-1110

RESTAURANT, GATINEAU — Très bon volume, équipement neuf. Prix sacrifice. (1309)
Yves Bourgon, 561-9500

PTE-GATINEAU
A quelques pas des Promenades. 2 x 3 logis de 2 ch. à c. Pas chauffé, pas éclairé. Tout brique. Possession 1er mai. (1324)
Jacques Pruneau, 561-9500

MONT-LUC — Très belle propriété de 2 étages, brique; 1,500'c. Abri d'auto. 3 ch. à c. Vue panoramique. Possession immédiate, doit vendre. (0959)
Claude Montreuil ou Jacques Pruneau, 561-9500

COMMERCIAL
Eardley, route 148. Atelier de débosselage, réparations générales. Terrain 55,197'c., 230' sur route. Endroit idéal pour vente automobile. (1154)
Lionel-J. Monfils, 771-6661
561-3222, poste 209

IL FAUT VENDRE, $81,500 — 4 ch. à c., grande cuisine, foyer. Piscine 20' x 40', Lot 102' x 100'. Garage chauffé, toit neuf, service 200 amps. Faites une offre. (1150)
Robert Poirier, 771-6661, 771-6699

$6,000 COMPTANT — 3 ch. à c., salle à manger séparée. Cour clôturée. Secteur tranquille. Pour autres informations: (066)
Pierre Rollin, 561-9500

BATISSE 2 LOGIS — 2 ch. à c. chacun. Chauffage au gaz. Grand terrain. Sous-sol à la grandeur. Garage. prix réduit. (055)
Pierre Rollin, 561-9500

CHEMIN DES DOMINICAINS — $129,500. Très grande résidence à 3 paliers, 5 ch. à c., 2 foyers, 2 grandes salles de séjour, 2½ s. de bains. Taxes moins de $700. (1279)
Robert Poirier, 771-6661, 771-6699

MAGNIFIQUE RESIDENCE — 5 ch. à c., 2 salles de séjour, 2 foyers, 3½ s. de bains et bâtiment chauffé 36' x 40'. Lot 2½ acres. Taxes peu élevées. (1159)
Robert Poirier, 771-6661, 771-6699

QUINCAILLERIE
Bien connue et en opération depuis plus de 30 ans, à 20 min. de Hull. Informez-vous.
Claude Gougeon
776-2018

POUR VENDRE ou acheter, opinion de valeur, résidentiel ou commercial
Robert Poirier, 771-6661
561-5222, poste 57

Les jardins LAVERENDRYE
CONDOMINIUMS
A partir de $54,900
6% FINANCEMENT 1 an
• abri d'auto • solarium
• foyer • split level
568-0999

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

ATTENTION — Super quadrex, $53,900, 1er avril, G.R. Lauzon Inc. 561-2445, Paul-André Charbonneau 561-5222 code 155.

AUBAINE! — Vente privée. Bungalow, 4 chambres, sous-sol fini, foyer, garage et abri d'auto, cuisine en chêne, piscine creusée et plus. 643-3543.

AU VILLAGE — Côte d'Azur. Rue Canadel. Style Québécois. Sous-sol à la grandeur, cuisine porte en chêne. Remise extérieur en bois. Construction 1985. Demande $78,500. Transfert à Montréal. 561-9844.

AVEZ-VOUS — $6,500, pouvez-vous payer $596 par mois, C.I.T. Cette maison neuve de 2 chambres, peut être la vôtre. Située au 663 Main, Gatineau. 663-2467

AYLMER — 3 chambres, 2 étages, $64,000. 684-3968, 824-6878.

AYLMER — Bungalow 5 chambres, sous-sol fini, impeccable. $76,000. 684-1971.

AYLMER — Bungalow neuf, 3 chambres, salle de jeux, chauffage électrique, sous-sol fini, 2 ième salle de bains complète, tapis neuf, possession immédiate, $85,000. Très bon financement. 770-0144.

AYLMER — Idéal pour première résidence, petit bungalow de 3 chambres à coucher, finition aluminium, piscine hors terre 24 pieds, près Rivière Ottawa, piste pour bicyclette, $50,000, 684-9263.

AYLMER — Joli bungalow, propre, bien décoré, plusieurs extra. Vaut une visite! Agents, s'abstenir. Après 18h, 685-1847.

AYLMER — maison en rangée, unité de coin, clôturée, 3 chambres à coucher, sous-sol fini. Vente privée, 685-1329.

AYLMER — Unifamiliale, 2 étages, 6 pièces, salon, salle à manger, cuisine, salle de bains, 2 chambres à coucher, intérieur tout rénové-insulé, cour clôturée, $63,700, après 17h, 685-0866.

BEAU — 3 logis, près Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais, Ghislaine Périard Landry, 827-3829, Roger Bavay, 561-6655, Trans Action CJD.

BUNGALOW — duplex, pierre et brique, 1er plancher 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, sous-sol 1 chambre à coucher, salon, cuisine. Foyer, salle de lavage, garage, 770-8245 ou 776-2143 après 17h.

BUNGALOW — très propre, près des Promenades, prix raisonnable. Aucun agents, après 18h, 568-6120.

C.DIONNE CONSTRUCTION

MAISON — Québecoise 38X30, 20 Lesage, secteur Mont-Luc, prêt pour le 20 février. 568-3466.

DEUX — Logis de 3 chambres à coucher chacun, très grand logis du propriétaire, lave-vaisselle, garage, autre logis loué à $600 par mois. Clôturé. Evaluation professionelle $68,000 sur papier, demande $67,500 pour vente rapide. 130 Cousineau, Gatineau.

ENTRE — Montpellier et Ripon, 428-7508, (514) 282-9241.

GATINEAU — Bungalow sur-élevé, construit en 1976, sous-sol fini, 3 chambres, grande chambre des maitres, 2 salles de bains, planchers de bois franc au 2 niveau, foyer, grand terrain. Pour renseignements: 663-9811, 561-7491 après 18h.

GATINEAU — bungalow-duplex, $69,500. 643-2704.

GATINEAU — maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, lave-vaisselle, cour clôturée, remise, sous-sol, $52,500, 568-6895 après 17h.

GATINEAU — rue Généreux, bungalow 3 chambres à coucher, foyer, frais peint, $70,500. Mario 563-7352 ou 663-1820.

SUJAK
L'ORÉE DU PARC
EXCELLENT CHOIX DE MAISONS JUMELEES
Lun.-ven. 12h-9h
Sam.-dim. 11h-5h
770-4503

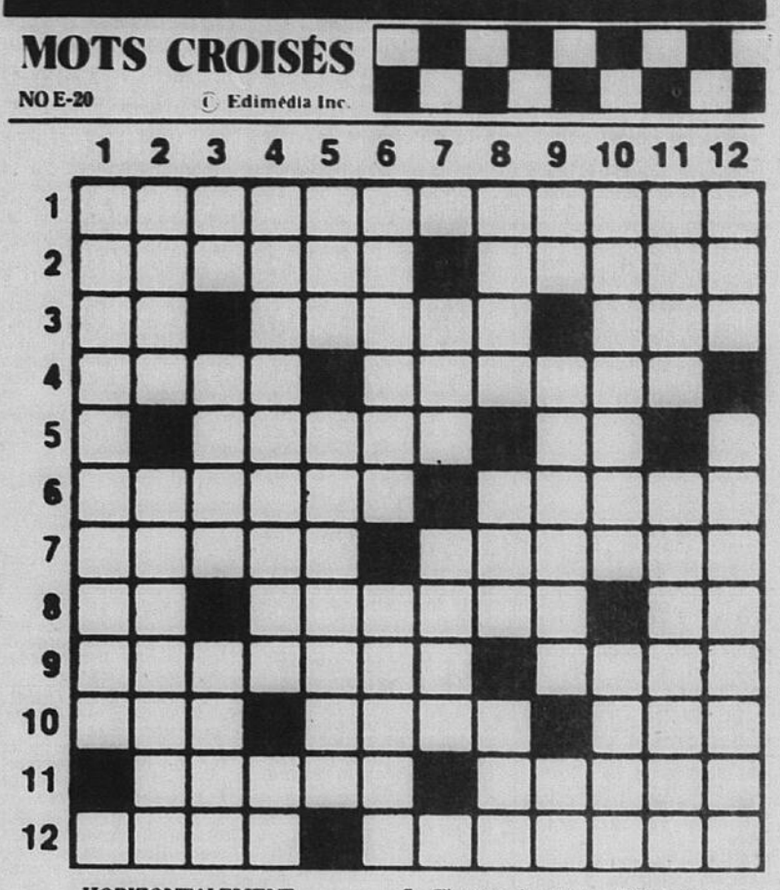
CHATEAU RIEL
MAISONS EN COPROPRIETE
A partir de $59,990
35 rue Talbot, angle boul. Riel
Heures: lundi au vendredi 11h a 9h
fin de semaine 11h a 5h
Maison modele ouverte aux visiteurs
vendues exclusivement par les agents du maître courtier TRUST GENERAL
Une autre réalisation de L & G Enterprises
770-7200

TRUST GENERAL
GATINEAU 568-4141
AYLMER 684-6363
HULL 778-1222
MONT-LAURIER 632-5065
MANIWAKI 449-4922
SHAWVILLE 647-3357

ROYAL LEPAGE
C'EST BON DE CONNAITRE DES CONNAISSEURS
DU NOUVEAU CHEZ NOUS:
LE PROGRAMME DE MISE EN MARCHÉ DE MAISONS DE ROYAL LEPAGE.
LA FAÇON PROFESSIONNELLE DE VENDRE VOTRE MAISON
LE PROGRAMME DE MISE EN MARCHÉ DE MAISONS DE ROYAL LEPAGE
Préparé exclusivement pour:
Le Programme de mise en marché de maisons de Royal LePage est un outil conçu pour vendre votre maison. Il vous fournit une analyse complète de votre marché, annonce votre maison dans tout le réseau de Royal LePage, prévoit des visites libres, de fréquents rapports d'étape sur l'activité des acheteurs et vous garantit une approche professionnelle dans la négociation de la vente finale.
ROYAL LEPAGE
C'EST BON DE CONNAITRE DES CONNAISSEURS
5 bureaux pour mieux vous servir
Gatineau 561-0223
Hull 770-9221
Aylmer 684-2260
Buckingham 986-3187
Wakefield 776-2152
Agent en devoir:
Lundi au vendredi, de 9h a.m. à 9h p.m.
Samedi de 9h a.m. à 4h p.m

MOTS CROISÉS

NO E-20 © Edimédia Inc.



HORIZONTALEMENT

1—Rabâchage burlesque (2 m.).
2—Repli au bord d'une étoffe. — Espèce de saule.
3—Usages. — En désordre. — Epoque.
4—Homme nul. — Plante ligneuse.
5—Passionné pour qqn. — Argent.
6—Lieu planté d'ormes. — Hardies, audacieuses.
7—Liquides blancs. — Tragédie d'Euripide.
8—Année. — Demeurer. — Infinitif.
9—Petit vase où l'on met l'encens. — Vin blanc muscat.
10—Lettre grecque. — Dommage. — Dix, en anglais.
11—Faire des vers. — Econome.
12—Créateur. — Du verbe écrire.

VERTICALEMENT

1—Roche volcanique siliceuse.
2—Stratagème. — Insecte des eaux stagnantes.
3—Erbium. — Prénom masc. — Nom ancien de la fourrure de petit-gris.
4—Reine d'Egypte. — Pron. pers.
5—Interj. — Sourire.
6—Rép. de l'Europe mér. — Grand rideau de fenêtre.
7—Thymus du veau. — Défalquer.
8—Couleur vermeil. — Unité mon. du Danemark. — Sorte de tambour de Basque.
9—En matière de. — Coupera jusqu'à la peau. — Chiffres romains.
10—Grandes chandelles. — Vedette de cinéma.
11—Homme misérable. — Coupera la cime d'un arbre.
12—Unité d'aire. — Alcaloïdes de la fève de Calabar.

SOLUTION DU PROBLEME NO E-19

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	C	O	I	Q	U	E	M	E	N	T	■
2	I	U	C	L	A	T	R	E	R	■	A	N
3	M	E	R	■	T	I	E	N	■	C	V	E
4	C	■	E	T	A	L	■	T	E	I	L	E
5	C	R	■	U	R	I	N	■	I	F	E	R
6	E	I	N	E	■	S	C	R	E	■	N	I
7	A	V	E	R	O	E	S	■	N	A	I	S
8	P	I	N	■	P	R	E	N	D	R	E	■
9	H	E	I	N	E	■	M	A	I	T	R	E
10	E	R	■	C	I	R	O	N	■	E	S	T
11	S	E	M	I	S	■	C	I	R	E	■	C
12	■	C	A	S	C	L	E	■	R	E	I	N

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

GATINEAU — Semi-détaché, 3 chambres, très propre, possession: 1er mars, $57,900. Trans/Action C. J. D, Robert Woodstock, 568-0568.

GATINEAU — Vente privée, duplex avec grand terrain, bon revenu, excellent pour investissement. Après 18h 778-7004.

GRAND DUPLEX — Gatineau, garage, piscine, foyer, moderne, beau secteur, $84,500 négociable, 663-3447.

GRANDE — Maison de campagne, 2 étages plus sous-sol non fini, terrain: 200 X 125, rénovée, accessible à l'année, situé à 7 milles du village de Blue Sea Lake, 1-819-463-3255, 1-819-463-3268.

HULL — 2 ans. Semi-détaché, garage, lave-vaisselle, $77,500. Jour jusqu'à 16h: 828-7257, soir: 684-2694.

HULL — bungalow, 3 chambres à coucher, près Université, location du sous-sol fini possible. Maurice Bouvier, 561-3222 poste 176.

JARDINS DE LA BLANCHE
Maisons de 2 et 3 chambres à coucher
Robert Morin
Paulette Savage
Gilberté Chatelain
Trans-Action C.J.D Associé inc.
663-9491
Gervais Bélanger Construction Ltée

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

HULL — Secteur Lac des Fées, maison unifamiliale, 2 étages, 3 chambres à coucher, sous-sol fini. Piscine hors-terre. Gertrude Laflèche, courtier, 777-4274 .

HULL — Secteur recherché, bungalow triplex. Bon prix! Danielle Béland, Royal Lepage, 778-7600.

HULL — Vente privée, secteur Mont-Bleu, $73,000, maison en rangée, en brique, unité de coin, 3 chambres, prise de possession rapide, 770-0725.

INVESTISSEURS — et bricoleurs, bon petit duplex, centre-ville de Hull, $50,000. Immeubles Phenix, Germain St-Amour, 778-0406.

INVESTISSEURS — Hull, 12-40 logis neufs. Condo à vendre ou louer, centre-ville. Espace commercial, boulevard St-Joseph à louer. Terrain unifamilial. Gatineau, bungalow, boulevard Du Progrès. Maison en rangée, avec garage, Lise Chartrand, Immeubles Capricorne, 598-7255.

JARDINS DU CHATEAU

CONDOMINIUMS, 2 et 3 chambres, M.U.R.B. (abri fiscal), financement à 90% disponible, loyer garanti. 770-9911 le jour, 777-4150 soir.

JOLI — bungalow (split), neuf, Aylmer, boulevard Lavigne, $93,900. Maurice Bouvier, Trans Action, 561-3222 poste 176.

Century 21
SARRA-BOURNET LTEE
Courtier en immeuble
218, boul. Maisonneuve, HULL — 771-2121

NOUVELLE INSCRIPTION — Aylmer, rue Anjou. Jolie maison-jardin comprenant salon, cuisine, 3 ch. à c., salle de jeux au sous-sol, tapis. Très central. Prix demandé, seulement $56,500.
Michel Sarra-Bournet, 568-5094

PRIX REDUIT — Secteur Aylmer, salon de coiffure tout équipé, bien situé. Clientèle établie. Doit être vendu.
Michel Sarra-Bournet, 568-5094
480

SUJAK
JARDINS CENTRE VILLE
MAISONS DE VILLE EN CONDOMINIUM
561-2808
Lun-vend. 12h-9h.
Sam. Dim. 11h-5h

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

MAISON — de Brique, air climatisé, foyer, garage, plancher bois franc, 2 salles de bains, 20 minutes d'Ottawa. 663-4624.

MAISON — De ville, 2 étages, 1 1/2 salles de bains, très jolie, bien paysagée, $5,000 comptant. Trans/Action, Elie Souligny, 568-3164.

MAISON-JARDIN — 3 chambres, $4,500 comptant, $425 par mois plus taxes. R. L. Bertrand, Trans/Action, 561-3434.

MAISON NEUVE — 3 chambres à coucher, avec abri d'auto, très grand terrain, $79,900, 827-3975.

MONT-BLEU — 2 étages, 4 chambres, 2 1/2 salles de bains, salle de lavage et familiale, rez-de-chaussée, grand terrain, clôturée, garage. J. Gravelle, Trans/Action, 777-0552.

MONT-BLEU — en bas, bungalow rénové, 28X42, beaucoup d'avantages, prix réduit, $92,000, 778-0287.

MONTEBELLO — Vente privée, 3 chambres à coucher, 2 étages, $32,000, 819-983-7777.

NOUVEAU

JOLI — Bungalow, très propre, sous-sol fini, piscine, abri auto et entrée pavée double. Près écoles et garderies. $76,500. Re/Max Gatineau, Serge Lemay, 561-1616.

NOUVELLE — Inscription, bungalow tout brique 42 X 25, abri d'auto, très propre, secteur St-Rosaire, $74 000. Ne tardez pas! Royal Lepage, Michel Robillard, 776-4182.

PARC — De la Montagne, maison en rangée, 3 chambres, pres de tout, $64,500, cour arrière avec remise, sous-sol fini, 777-3299.

SUJAK
Manoir des Trembles
MAISONS JUMELEES ET UNIFAMILIALES
771-4440
Lun-ven. 12h - 9h
Sam-Dim. 11h - 5h

trans-action
SERVICES IMMOBILIERS INC
G.B. ET ASSOCIES
Courtier en immeuble
Village Place Cartier, Boul. St-Joseph Hull
776-5564

EXCLUSIF 3% POUR VENDRE VOTRE PROPRIETE
LES IMMEUBLES DU PROGRES INC. COURTIER
561-4555
"Membre de la Chambre d'Immeuble de l'Outaouais"
Dans l'Outaouais 3% c'est du PROGRES

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

PERKINS — 2,280 pieds carrés, toit cathédrale, 2 salons, salle à manger, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, garage double, beaucoup d'extra, $125,000, 671-2989.

PRIX — Réduit, Bungalow, Touraine, piscine creusée, sous-sol fini, remise extérieur avec salle de déshabillage et salle de bains, $79,000, 827-3096, 238-6482.

PRIX REDUIT
GATINEAU — Bungalow de 30X40, 3 chambres à coucher, grande cuisine, 643-2335 .

PRIX REDUIT — Maison de ville, condo, fraichement décorée, 685-1135 après 17h.

QUADREX — à vendre, seulement $55,000. 568-1517.

SEMI-DETACHE — Briques, clôturé, remise, super propre, $56,900. Liliane Touchette, Trans/Action C.J.D., 561-9859.

TEMPLETON — Bungalow, 4 chambres, sous-sol semi fini, poêle à combustion lente, clôturée, très grand. 663-9311.

TOURAINE — Riviera, 2 beaux bungalow de 4 chambres à coucher, tout brique, poêle à combustion lente, bois franc, sous-sol fini, très propre. Maurice Bouvier, Trans Action, 561-3222 poste 176.

TRES — Grand semi-détaché, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, foyer, tapis, bar, lave-vaisselle. Juillet 86. 685-1397.

TRIPLEX — secteur St-Raymond, 3 logis, de 2 chambres à coucher, paysagé. Revenu annuel $14,760. Demande $115,000, 771-0142 après 17h.

UN MODE — De vie! Nouveau design, construction neuve, soignée et de style, 3 chambres, beau terrain, près de tout. 685-9040.

VENTE PRIVEE
CONSTRUCTION — 1985, québécoise, 2 étages, 1,600 pieds carrés, 7 1/2 pièces, foyer, tapis, plancher en chêne. Luc 663-6095 jour, 986-7185 soir.

VENTE PRIVEE — ou louer, duplex, 3 chambres à coucher, logis au sous-sol, grand salon, salle à manger, foyer, chauffage combustion lente, très beau secteur, Limbour, appelez entre 10h30 et 18h: 663-1695.

VENTE — privée, split-level, pierre et aluminium, garage, 3 chambres, atelier, salle de lavage, 2 salles de bains, paysagé, piscine hors-terre, $85,000. Venez voir!, 663-6386.

496 MAISONS SEULES EXTERIEUR

TERRAIN — pour construction, pas de limite de temps pour construire, beaucoup de bois de chauffage, trajet aisé, seulement $11,000. 727-1100.

WAKEFIELD — Québec. Maison de cèdre, 2 étages, 3 chambres à coucher, sur 1.3 acres avec vue de la rivière Gatineau à l'Ouest. Privée, accès facile. Près 3 centres de ski. 22 milles d'Ottawa-Hull. $67,000. Century 21 Macintyre Inc., 827-0621.

500 MAISONS A VENDRE (ONTARIO)

BUNGALOW NEW EDINBURG
3 — plus 1 chambre à coucher, parfait état, grand terrain, sous-sol aménagé et terrasse. Consultez Caldwell and Associates, 230-7171, Suan Cross, 741-9930 ou Valerie Winsor, 749-8818.

CLARENCE CREEK — 4 chambres, 2 grands ateliers, $59,500, 488-2847.

DANS L'EST — Maison plus ancienne, 2 étages, grand terrain, garage tenant, près centre-ville et autres services. Bon potentiel. Demandons $98,000. 749-6498.

ROCKLAND — Maison 2 étages, 3 chambres à coucher, complètement rénovée, 10% comptant ou moins, $68,500, 446-4666.

SEMI-DETACHE — 278 Richelieu, Vanier, 3 chambres à coucher, salle à manger, garage, foyer, 824-1397.

515 MAISONS SEULES DEMANDEES

CHERCHE — maison semi-détaché, $55,000. 748-5423.

520 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

12 LOGIS — Gatineau. 2 fois 6 logis jumelés, construction 1984, tous loués avec baux. Revenu brut $67,200. Revenu net $15,200. Comptant nécessaire $100,000. Pour rendez-vous: Lucien Dufour, Re/Max Gatineau 561-1616.

ATTENTION INVESTISSEUR
MONT-BLEU, 4 logis, revenu $21,000 par année. Toiture neuve. Hélène Blondin, Trans-Action C.J.D. 561-9858.

AYLMER — duplex neuf, 3 chambres à coucher, revenu brut approximativement $12,000, dépense $1,800, $98,900. Pagette: 598-8887, après 18h: 824-6878.

BOULEVARD — St-Joseph, 4 logis plus 1,200 pieds carrés commercial, revenu brut annuel $26,200, demande $185,000. Pour plus d'informations 777-2610.

GATINEAU — 6 logis, revenu $31,500, près école, 643-9519 ou 741-3820.

POINTE-GATINEAU — 16 logis, revenu brut: $87,000. Dépenses d'exploitation: $35,000. Demande $455,000. Informations, Jean-Pierre Lemay, Re/Max Gatineau, 561-1616.

560 CHALETS ET MAISONS DE CAMPAGNE

A — St-Pierre-de-Wakefield, bord du lac, terrains et chalets, 20 minutes de Hull. Maurice Bouvier, Trans Action, 561-3222 poste 176.

CHALET — à louer, tout équipé, 568-0317.

CHALET — style maison canadienne, 3 chambres, 2 salles de bains, 1 foyer, partiellement meublé, situé sur le lac, hiverisé, très bon prix, St-Michel, Lac Wenworth, 777-6838, 613-632-0582.

LAC 31 MILLES — Québec. Résidence neuve, construction spéciale, 2 acres sur le lac, 3 chambres à coucher, foyer, 2 salles de bains, jaccuzi, extérieur pin, grandes terrasses, garage 2 places fini. Haute qualité sans égard au coût, loisirs à l'année sur l'un des plus grands et beaux lacs de la Gatineau. $189,000 meublée. Century 21 Macintyre Inc., 827-0621.

LAURENTIDES — ski, pêche, près Mont-Tremblant, $275 semaine, weekend $175. Domaine Murray, 819-426-2982.

VAL-DES—BOIS — Chalet à vendre, bord du Lac Vert, 24X35, hiverisé, $34,000. 986-1742.

VISA MASTERCARD
PAYEZ — Vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750 .

564 MAISONS MOBILES ET PREFABRIQUEES

14 X 60 — 2 grandes chambres, installée sur terrain 1/2 acre, très bon état, possession immédiate, 835-2937.

14 X 68 — 3 chambres, installée sur un terrain 1/2 acre, très bon état, possession immédiate. 835-2937.

GLENDALE — 14X68, 2 chambres, 5 appareils ménagers, 2 air climatisés. Très bon état. Après 17h, 561-7666

MAISON MOBILE — 14X60, 568-3508.

575 TERRAINS

2 — acres de terrain à vendre, Messine, échangable pour 3 ou 4 roues. 827-0819 après 18h.

BEAU — terrain, près pentes de ski, golf. Edelweiss. A partir de $6,500. 459-2583.

BOWMAN — Beaux lots, vue panoramique, résidentiels ou récréatifs, accès au Lac Escalier, de $5,400. Développement David Faubert, 457-2024

BUCKINGHAM — Beaux lots résidentiels, bien aménagés, sur ancien golf, de $6,900. Développement David Faubert. 457-2024

CANTLEY — Projet Elie, lot 100X294, terrain boisé, $8,000. Après 18h 526-4143.

DOMAINE — Mont-Cascades, terrain viabilisé pour construction, A622, 4,200 mètres carrés, 55 mètres face à la rue Cortina. Possibilités de construction restreintes, pente face au sud surplombant un petit lac. $16,000. 722-9217.

LOT — à vendre, très beau site. Domaine St-Pierre. Ripon, 819-428-3157.

ORLEANS — Nouveau lotissement, terrain boisé, 1/2 acre, résidentiel, aqueduc, égout pluvial, rue pavée et éclairée, cour arrière donnant sur parc. Construisez votre propre maison. Premier arrivé, premier servi! $36,500 chacun. Roch Chatelain, 824-2623.

PTE-GATINEAU — 5,700 pieds carrés, services, clôturé, arbres matures, $21,500 ferme. 561-8080.

REGION — Lac Newcomb, lots récréatifs ou résidentiels, accès aux lacs Newcomb et Lucerne, de $3,875. Développement David Faubert. 457-2024

SALETTE — Québec. Sur rivière, beaux lots boisés ou défrichés, résidentiels ou récréatifs de $6,500, hydro et téléphone. Développement David Faubert 457-2024

TERRAIN — à Côte d'Azur, 60X100, seulement $21,000. Maurice Bouvier, Trans Action, 561-3222 poste 176.

TRES — beaux terrains, pour bungalow à Hull. Près des Hautes Plaines, prêt pour la construction. Maurice Bouvier, Trans Action, 561-3222 poste 176.

TERRAINS
Secteur Mont-Luc, 50x100 et plus, prix $7,500.00, comptant $400.00, $85.00/mois, intérêt 8%.

Coin Boul. St-René et Boul. Labrosse, industriel et commercial, 60x150, à partir de $4,500, $45.00/mois, intérêt 8%, $100.00 comptant.

Boul. St-René et Guigues 60x100, à partir de $5,500, $55.00/mois, intérêt 8%, $100.00 comptant.

Aéroparc Industriel de Gatineau 50x280, prix $3,500.00, $35.00/mois, intérêt 8%, $100.00 comptant.

Lac Ste-Marie, pour chalet ou résidence 1.2 acre et plus, $4,700.00, $57.00 par mois, 8% intérêt, $100.00 comptant.

Tél.: 561-3404 568-5585
fin de semaine 685-0748
Financé directement par propriétaire.

580 BUREAUX

A LOUER — Pour professionnel, 1,152 pieds carrés plus grand sous sol, libre, emplacement de choix. 568-6695 Groupe Action H.G. Associé Inc.

ESPACE — pour boutique ou bureau, à louer, approximativement 650 pieds carrés, 9 St-Joseph, Hull, 746-9980.

GATINEAU — Boul. Maloney, lot commercial de 5,000 pieds carrés. Prix avantageux. R. Hap McKenzie, courtier 771-7426 .

GATINEAU — bureaux à louer, complexe professionnel. Pour informations, 643-9337.

HULL — 23 Bourque, près Galeries, pour professionnels (les), rez-de-chaussée, 1,307 pieds carrés, sous-sol: 250 pieds carrés, air climatisé, chauffé, éclairé, stationnement, 745-1979.

HULL — 73 Laval, 800 pieds carrés, 749-3333.

PROFESSIONNEL, — Commerce, boulevard St-Joseph, 770-2501.

PROMENADE — Du Portage, édifice de qualité, avec ascenseurs. Grandeur à votre choix, $5.00 du pied carré annuellement, net, 777-3094.

585 COMMERCES

A — louer, centre ville de Hull (Parc Industriel Urbain). Espace commerciale et Industrielle, 7,000 pieds carrés pour entrepôt, atelier, incluant 1,200 pieds carrés subdivisé en bureau. Chauffé au gaz naturel. Occupation pour 1er février 1986. Informations M. Hotte 771-2111.

AUBERGE — à louer, 36 chambres de luxe, bar, restaurant, tout équipé, bon revenu, 568-2345.

A VENDRE — Bar-salon avec logement, Ripon, Québec, prix à discuter, (819) 983-7301.

A — Vendre, inventaire d'un magasin de tissus et articles de couture, 819-427-5888.

BOUTIQUE — Vêtements pour dame, centre-d'achat, 771-2054, 776-4699.

COMMERCE — d'isolation à vendre, comprenant camion Chevrolet 1981, boîte 22 pieds, 5 tonnes, avec équipement d'isolation et de bureaux. Personnes intéressées seulement. 568-9309.

DEVENEZ PATRON
COMMERCE — de restauration bien établi à Thurso, $129,000 inclus terrain, batiment et équipement. Trans-Action C.J.D. Marcel Malo 561-4976.

GARAGE — commercial, bien situé, avec logement de 6 pièces et maison adjacente de 5 pièces, équipement complet avec remorque. Cause maladie, 819-449-2786 ou 1-819-449-3479 après 21h.

HOTEL — Gros chiffre d'affaires, excellent profit. Renseignements sur rendez-vous seulement: 777-9512.

MAGASIN — de bébé à vendre, Promenade de l'Outaouais, 568-8245.

MANUFACTURE — d'armoires de cuisine et d'ébénisterie, bon chiffre d'affaire, équipement inclus. Ecrire à case A15 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

PIANO-BAR — et 3 salles de réception. Terrain 36,000 pieds carrés, bâtisse 9,675 pieds carrés, Pointe-Gatineau, cause maladie, 568-9280.

POUR — personne intéressée dans le nettoyage résidentiel et commercial, équipement et contract inclus. Personne intéressée seulement. Informations entre 17h et 18h30 561-1385.

590 ENTREPOTS

ENTREPOT — A louer, 2,400 pieds carrés et plus, 14 pieds libre, porte de garage 12x14, secteur Freeman. Libre. Batisse neuve.771-8458 demandez Gaétan.

595 LOCAUX

A SOUS-LOUER — local commercial, 1,200 pieds carrés, 168 Wellington, Hull, demandez Richard: 777-1677.

CENTRE-VILLE — Hull, idéal pour bureau ou boutique, environ 600 pieds carrés, chauffé, éclairé, aucun frais additionnel. A voir. 770-9336.

COMMERCIAL — 123 St-Joseph, 475 pieds plus sous-sol, $475, 770-0007.

ESPACE — pour boutique ou bureau, à louer, approximativement 650 pieds carrés, 9 St-Joseph, Hull, 746-9980.

GATINEAU — 555-B boulevard Maloney est, chauffé, idéal pour bureau ou commerce, libre 1er avril. 326-6906 (819).

Hull — Centre-ville, espace commercial à louer, immédiatement, 600 pieds carrés, 42 Leduc, 459-3090.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

ABRI FISCAL M.U.R.B.
SITE — merveilleux, produit luxueux. Jusqu'à 1,785 pieds carrés, piscine, sauna, salle d'exercice et de rencontre. Déduction fiscale 1985 plus de $8,000, 1986 plus de $15,000, 1987 plus de $12,000, 1988 plus de $10,000. Garantie de loyer, liquidité, gestion 3 ans. Pour renseignements: 777-4150 soir, 771-8920 ou 770-9911 jour.

ASSOCIE — demandé qui connait la vente et l'installation d'armoires de cuisine, pour la région de l'Outaouais. Clientèle établie, gros potentiel. Investissement minime. Ecrire à case A27 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

AUBAINE — Restaurant licencié, nouvellement construit, emplacement stratégique Gatineau. Sacrifierais à $150,000. Vente directe. 643-9641.

BUREAU — De droit à vendre. Très intéressant. Sur le plan social recherche personne ayant des connaissances en droit. Contactez 778-1113.

CLASSES — portatives à vendre, 24X32 pieds, 24X42 pieds, pour maison, chalet, etc. demandez Gaétan 771-8458.

ENTREPOT — A louer, 2,400 pieds carrés et plus, 14 pieds libre, porte de garage 12x14, secteur Freeman. Libre. Batisse neuve.771-8458 demandez Gaétan.

FLORIDE — Commerce de croissants à vendre, St-Petersburg, très bon revenu. 568-2345.

INVESTISSEURS — (Hull), 12 logis neufs à vendre, condo à louer, terrains unifamilial. Maryse Bouliane, pagette: 594-0528.

PLACE COMMERCIALE — De 24,800 pieds carrés à vendre située au coin des rues Laurier et Gareau à Rockland. Informations, Lucien Drolet, 446-5145.

POSSIBILITE 1 MILLION ET PLUS EN 3 ANS
FRANCHISE — disponible à Ottawa, capital requis $300,000. Informations, 1-514-689-6724.

RESTAURANT — Pizzeria à louer, construction 1985, bon chiffre d'affaire, 776-4807 après 16h.

TEMPS PLEIN OU PARTIEL
DISTRIBUTEURS — indépendants pour compagnie nationale, pas d'investissement spécifique, revenu de $400 à $900 par semaine. Expérience non nécessaire. Entraînement complet. Pour informations, sans frais 1-800-361-9625

605 AUTOS A VENDRE

1975 BUICK — Monza, V6, automatique, demande $350. 1974 Chrysler, très bon état, demande $650. 777-4271.

1975 — Chevrolet, 4 portes, peinture et pneus neufs, stock: X218. Marc Danis Automobile, 771-9039.

1975 DODGE — Dart, 6 cylindres penchés, $300, manuelle, 770-3856.

1976 ASPEN — V8, très propre, 54,000 milles, telle quelle $600, après 17 heures 727-9688.

1976 CHEVETTE — 4 cylindres, manuelle, très bon état, $700, Jean: 827-3683.

1976 — Chevette, seulement 50,000 milles, excellent état, $7,075. 1977 Plymouth Arrow, économique, $550. Bons états. 684-3248 soir, 238-5842 jour (Gord).

1976 PONTIAC — Acadian, bon état, demande $800 ou meilleure offre, 771-6302.

1976 VOLKSWAGEN — Rabbit, bon état, après 16h, 568-5721.

1977 — Buick, bon état, $1,000 ou meilleure offre, 238-5838 568-2724.

1977 — Camaro, moteur reconditionné, réparations sur carrosserie. Bon prix!$500. 749-6362.

1977 CHEVROLET — Caprice Estate, familiale, très bon état, demande $1,800 ou meilleure offre, 771-4844 demandez René.

1977 CHRYSLER — Newport, très propre, certifiée, $995, 835-2183.

1977 — Dodge, moteur 400, très propre, 663-9577.

1977 FIREBIRD — 69,000 milles, 8 cylindres, automatique, parfait état, $1,700, 561-2160.

1977 — Firebird, état A-1, après 16h 778-1527 demandez Michel.

1977 — Ford LTD, 1 propriétaire, propre, $765. 561-1051.

1977 HONDA — Civic, $650. 59 Davies, 771-6122.

1977 OLDSMOBILE — Toronado, traction avant. Bon pour l'hiver, telle quelle, $1,250, 827-2935.

1977 — Plymouth, Fury, pneus neufs, bon état, prix à discuter. Après 17h, 456-3589.

1977 PLYMOUTH — Volare, 69,000 km, $1,250. Après 17h, 778-2282.

1977 VOLKSWAGEN — Rabbit, très bon état, $600. 457-1206, 776-5645.

Bélisle
Automobiles 69 Ltée
Le concessionnaire en plein essor à Ottawa
749-5941
444, ch. Montréal, Ottawa
Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac et camions Chevrolet

DEMERS
CHEV. OLDS. INC.
868, boul. Maloney, ouest
GATINEAU
568-5811

Excellent choix de véhicules d'occasion!
Cyrville
900, boul. St-Laurent
745-7051
605
596 OCCASIONS D'AFFAIRES

1978 CAMARO — Bas millage, bon état, $2,300; 1978 Impala, bon état, $2,150, soir: 777-3002.

1978 CHRYSLER — LeBaron, intérieur en velour, radio am/fm stéréo, pneus d'hiver Michelin, très propre, 69,000 kilomètres, $2,500. 561-5887.

1978 CORVETTE — 25ième anniversaire, bleue foncée, tout équipée, bon état, $9,800. 643-2377.

1978 DATSUN — Une aubaine, moteur reconditionné, 90 jours de garantie. Prix demandé $1,500 ou meilleure offre. 778-1113.

1978 FORD LTD — bon état, $950. Après 18h, 568-6298.

1978 NOVA SS — Hatchback, $2,500. Parfait état. 643-9393.

1979 BUICK — Regal, équipée, $2,900 négociable, 561-1244.

1979 — Chevette, 4 cylindres automatique, parfait état, stock: X-230. Marc Danis Automobile 771-9039.

1979 CONCORD — 2 portes, à vendre telle quelle, $800 ou meilleure offre, 824-3211.

1979 — Mustang coupé sport, automatique, stock: X-229. Marc Danis Automobile 771-9039.

1980 AMC — Eagle, 4X4, bon état, $2,900, 663-3743.

1980 — Cadillac Seville, 4 portes, 2 tons, intérieur en cuir, tout équipé, seulement 60,000 km, impeccable, garantie 3 ans ou 60,000 km. Le Spot 770-7768.

1980 — Chevrolet Impalla, 2 portes, peinture et pneus neufs, stock: X198. Marc Danis Automobile 771-9039.

1980 CITATION — besoin freins neufs, demandons $1,700. 722-0104.

1980 FORD — LTD 1, carrosserie et peinture original, moteur 302, servo-direction, servofreins, vitres, valise et portes électriques, radio de la compagnie, couleur brun-roux, certifiée, excellent état, $3,800. Serge Nadon, 822-2206 avant 15h.

1980 MONTE CARLO — excellent état, très propre, 561-3986.

TOYOTA — VENTE DE VOITURES NEUVES ET USAGEES
LOCATION A LONG TERME
568-0066
93, boul. GREBER, PTE-GATINEAU
S.C. TOYOTA AUTOMOBILES LTÉE

MONT-BLEU FORD Inc.,
22, boul. Mont-Bleu,
Hull, 776-1571
"La qualité passe avant tout"
605

HYUNDAI
Votre concessionnaire exclusif pour l'Outaouais québécois
PONY
STELLAR
EXCEL
CANAKOR
Automobile Inc.
Le concessionnaire choisi par vos amis
346, boul. Gréber
Gatineau, Québec
561-7331

Venez parler au patron

Richard O. ""Dick" Blouin
Le propriétaire vous offre de venir prendre un café en tout temps...
RENAULT CANADA Jeep
BLOUIN
443-3521

605 AUTOS A VENDRE

1980 — Pontiac Acadian, 4 portes, peinture neuve, 50,000 km, 663-0925.

1980 PONTIAC — Catalina, bon état, $5,000. Demandez Rob après 17h, 643-5515.

1981 — Aries, 4 portes, 4 vitesses, 30,000 milles, très bon état, demandez Christine ou Mario 778-3805.

1981 DATSUN — 310, 4 vitesses, toit ouvrant, am/fm stéréo cassette, très bon état, Bernard 771-1143.

1981 MONTE CARLO — moteur 267, sièges baquets, condition A1, 51,000 milles, $5,795 négociable. 561-2254.

1982 HONDA — Accord, 5 vitesses, hatch back, $5,500, 90,000 km. 771-0704.

1982 HONDA — Civic, 55,000 kilomètres, très bon état, $4,500. 561-1807 après 19 heures.

1982 — Honda Prélude, toit ouvrant électrique, 4 pneus hiver, 4 pneus été Pirelli, bon état, $6,200. 771-1842.

1982 — Pontiac Acadian, parfait état, prix à discuter, stock: X-228. Marc Danis Automobile 771-9039.

1982 RENAULT 5 — GTL, 59,600 kilomètres, toit ouvrant, excellent état, certifiée, $3,500. 741-0318.

1983 — Camaro Berlinetta, tout équipée, 643-4376.

1983 CHRYSLER — E Class, 4 portes, 69,000 kilomètres, air climatisé, vitres électriques, régulateur de croisière, très bon état, après 17h 643-3326.

1983 HORIZON — moteur 2.2, manuelle, am-fm stéréo, 81,000 km, $3,000 ferme, 671-2710.

1983 RENAULT — Alliance DL, 4 portes, 43,000 km, $4,200. Après 18h, 643-1544.

1983 — Renault Fuego sport, certifiée, $6,600. 728-6808.

1984 1/2 ESCORT — 18,000 km, mécanique-carrosserie A-1, manuelle 4 vitesses, $6,500. 568-2679 après 17h30.

1984 CAMARO — en parfait état, beaucoup d'extra, meilleure offre. 778-7311, 663-7566.

1984 — Escort L, excellent état, manuelle, hatchback, $4,200. 741-7442.

1984 FORD — Tempo, 5 vitesses, manuelle, 20,000 km, $5,700. 561-4198, 827-1908.

1984 FORD — Tempo L, 5 vitesses, 33,000 km, comme neuve, prix à discuter, 643-2550.

1984 — Monté Carlo SS, plusieurs options, parfait état, bas millage, $12,999 ou meilleure offre. 561-6456.

1984 — Pontiac Fiero, sport, 47,000 km, toit ouvrant, 4 mags, 4 pneus d'hiver, garantie prolongée, système de son Kenwood, $11,000 ou meilleure offre, certifiée. Appelez Francine 745-2588 ou 833-2417.

1985 CHEVETTE — de luxe, 2 portes, automatique, radio am, chauffe-moteur, sièges en matériel, 5,400 km, excellent état, $7,400, 663-1734.

1985 PONY — GLS, 11,000 km, 5 vitesses. Entre 9 et 15h, 778-7558.

1985 — Topaz GS, 5 vitesses, 568-2181.

AUBAINE
40 VOITURES — 4 et 6 cylindres, a liquider, prix à partir de $500 et plus, Le compte Auto, 568-6885.

AUTOS — Usagées avec garantie de 90 jours pour voitures de 1977 à 1980. Autobec 770-7777.

CAMARO — 1978, pas de rouille, très propre, $2,000 ferme, 568-7120, 744-6439.

CHEVETTE — 1978, 4 vitesses, très bon état, $900, 777-6916.

CHEVROLET — Nova 1973, 6 cylindres, $350, 663-6244.

FIREBIRD — Esprit 1979, 1 seul proprio, excellent état, 561-5626.

FORD ESCORT — 1985 hatchback, 25,000 km, 2 tons, manuelle 5 vitesses, 40 milles au gallon, radio am/fm, toit ouvrant. Après 18h, (819) 986-7086

HONDA — Accord 1979, tout équipée, Mags, Scoop, $900, bon état, Pierre 663-2701.

MAZDA — 1981, à vendre, 684-7149.

MONTE-CARLO — 1979, noire, 43,720 km, demande de $2,300, 663-9116.

NISSAN — 1985, 200 SX-RXE, 20,000 km, comme neuve, 777-7340.

NOTRE-DAME AUTOMOBILE
292 NOTRE-DAME GATINEAU - 643-4341
VOITURES — d'occasion disponibles de votre choix. Financement sur les lieux. Un service personnel à 100%, Norm Prescott, propriétaire.

OLDSMOBILE — Firenza, 4 cylindres, 1985, 5 vitesses, toit ouvrant, am-fm cassette, excellent état, plusieurs options, 8,400 km, spécial $8,500,643-4698.

Confiez votre voiture à notre
DEPARTEMENT DE SERVICE
728-1901
Turpin
Pontiac Buick Ltée
1666 Carling à Clyde

SUPER SPÉCIAUX
SUR VOITURES ET CAMIONS D'OCCASION DE QUALITÉ CHEZ:
WILLIAMS
CHEV-OLDS — CADILLAC Ltée

1985 REGENCY 98
Tout équipée, 17,995 km. De couleur bleue. Stock: 300121.
$18,995

1985 S-10 PICK-UP
Trans. 4 vitesses, servodirection, servofreins, moteur 6 cylindres, radio am/fm. Bleu, intérieur assorti. 8,611 km. Stock 205751.
$8,395

1984 DODGE RAM
Trans. automatique, servodirection, servofreins, moteur 6 cylindres, radio am/fm. De couleur bleue. 25,308 km. Stock: 201931.
$7,995

1984 FIERO
Trans. 4 vitesses, 4 cylindres, radio am. Rouge, intérieur complémentaire. Stock: 200231.
$7,295

1983 SAPPORO
Trans. 5 vitesses, 2 portes, 4 cylindres, radio am/fm. De couleur or. 57,783 km. Stock: 22191.
$6,695

1983 TOYOTA COROLA
Trans. 5 vitesses, servodirection, servofreins, familiale, 4 cylindres. Grise. Intérieur assorti. 62,131 km. Stock: 202421.
$7,295

1982 DELTA 88
Trans. automatique, air climatisé, vitres électriques, 8 cylindres, volant inclinable, radio am/fm. De couleur verte. 76,200 km. Stock: 67002.
$7,895

1982 CUTLASS SUPREME
Trans. automatique, servodirection, servofreins, air climatisé, vitres électriques, 8 cylindres, radio am/fm. Beige. Stock: 201781.
$7,695

CHOIX D'AU-DELA DE 50 VEHICULES D'OCCASION
DE PLUS: GARANTIE ADDITIONNELLE DISPONIBLE SUR PLUSIEURS DE CES VEHICULES.

OUVERT: Lundi au jeudi, de 9h a.m. à 9h p.m.
Vendredi, de 9h a.m. à 6h p.m.
Samedi de 9h a.m. à 5h p.m.

777-2731
WILLIAMS
CHEV-OLDS — CADILLAC Ltée
950, boul. St-Joseph, Hull

605 AUTOS A VENDRE

PONY — GLS Plus, 1985, noir, 5 vitesses, 23,000 km, $6,300. 745-7422.

VISA MASTERCARD
PAYEZ — Vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750 é

VOITURES — D'occasions en vente de $500 à $4,500. Autobec 770-7777.

620 AUTOS DEMANDEES

ACHETONS — automobiles et camions pour ferrailles et pour pièces. Payons meilleur prix en ville. 568-1734 .

BESOIN — d'argent comptant pour votre auto? Denis Auto, 643-5262.

J.N.R. — Remorquage, survoltage, deneigement. Ramassons vielles voitures et camions pour ferrailles. 663-3911.

NOUS — ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539 .

625 CAMIONS A VENDRE

1972 — International 6 roues, avec remorque pour équipement. 643-2321.

1974 FORD — F-250, bon état, 232-8388.

1974 — GMC 3/4 tonne, carrosserie refait, mécanique très bon état, suspension "Hevy Duty", $800. Après 18h 561-0444.

1975 FORD — Club Wagon, couleur brun, automatique, 351 V-8, bon état, demande $950, 746-5683, 746-3098.

1975 — Kenworth, différentiel et transmission refaite, freins et "cam shaft" neuf, moteur 350 Comming, 120,000 milles, essieu 16-44 avec remorque 43 pieds, pour billo ou bois en longueur, vendrait séparément. 428-7476 (819).

1976 CHEVROLET — en bon état, $700, 778-7478.

1976 FORD — Club Cab, moteur 351 M400, très bon état, $1,650, 671-3841.

1977 VAN — Automatique, $1,000. 771-2702.

1978 CHEVROLET — bon état, peinture neuve, $2,500 négociable, 643-3341.

1978 DODGE — Super Cab, 318, automatique, pneus neufs Michelin, bon état, $2,700 ferme, 671-2710.

1978 — Ford, 6 cylindres, bon état, avec boite, $2,000. 770-7046.

1979 FORD — Van Econoline, certificat sécurité. Très bon état. 749-3933.

1979 — GMC, avec cabine, hiverisé, 4 pneus 4 saisons, parfait état, $2,900. 663-8466.

1980 — Ford pick-up, très propre, $5700 négociable. 561-9229.

1980 GMC — Série 6000, 5 vitesses, moteur 366 pouces cubes, avec boîte 14 pieds fermé mesurant 750 pieds cubes, bon état, prix à discuter, 986-8925.

1980 — Van Club Wagon, V-6, servofreins, servodirection, excellent état, $4,500. 771-2676 après 18h.

1982 PICK-UP — S-15, HighSierra, King Cab spécial. Soir 770-3781.

1984 RANGER — Explorer, 7,000 km, garantie transférable, "Explorer package", et plus encore, 5 vitesses Overdrive, demande $8,500, contactez Jean, 748-0216.

1985 JEEP — J-10, 1/2 tonne, pick-up. Encore sur garantie. 2,600km, pelle à neige 7 1/2 pieds, complètement équipé. Cause transfert. $16,900 négociable. 671-2867.

1985 NISSAN — King Cab, automatique, tout équipé, 4 mois garantie, 663-4427 après 17 heures.

ACHETONS — camions et autos pour pièces et ferrailles, payons meilleur prix.777-7107

BRONCO — 1981, très bon état, 827-1024 après 17h.

CHEVROLET — S-10, 1985, 13,000 km, demande $10,000, 684-1513.

FORD — F150, 1978, très bon état, $3,000 ou meilleure offre, 776-3728.

PICK-UP — Ford, 3/4 tonne, 1976. Après 18h, 827-1026.

TOYOTA — 1983, 3/4 tonne, $6,500, 777-6778 après 17h.

628 CAMIONS 4 X 4

1977 BLAZER — reconditionné, 643-4803.

1977 JIMMY — 4X4, moteur 305, $700. 770-1439.

1977 RAMCHARGER — 4X4, auto, V-8, 360, idéal pour chasse et pêche, $1,500, 568-8553.

1981 DATSUN — King Cab, demande $2,500 ou meilleure offre. Après 18h, 568-9214.

1982 — Toyota 4X4, excellent état, 4 cylindres, 5 vitesses, bien équipé, prix à discuter. Après 17h 568-6799.

1982 — Toyota 4X4, tout équipé, 5 vitesses, très bon état, prix à discuter. 770-3709.

JIMMY — 4X4, 1976, à vendre, 684-7149.

SUZUKI — SJ 410, 1982, tout équipé, excellent état, demande $5,700, jour: 568-0048, soir: 561-7374.

655 GARAGES A LOUER ET STATIONNEMENT

GARAGE — à louer, secteur Templeton, pour mécanique générale, 30X40 pieds, 11 pieds de haut. 568-3448.

663 MACHINERIE

CHARGEUR — Sur roues John Deere 644. Bon état. Après 17h, (819) 986-8194.

TRACTEUR — de jardins, Yard Men, 7 h.p., avec souffleuse, moteur neuf, besoin réparation sur conduite, $800, 671-2710.

665 MOTOCYCLETTES

1978 — Honda cb 750-K, très bon état, 663-5807.

1984 — V-65 Honda, très bon état, avec vitre et dossier, $3,500 taxes comprises, 643-3489.

HONDA 750 — 1976, $600 ferme. 770-8364.

HONDA — CX 500, 1979, excellent état, équipée 561-5626.

les petites annonces

670 MOTONEIGES

1977 — ARTIC CAT 5000, $1,450, 457-4874.

1977 — RV, 340, excellent état, $1,250. 561-5070.

1980 BLIZZARD — poignée chauffante, toile, très bas millage, excellent état, faut voir, après 17h, 568-1935.

1983 — Blizzard, 9700; 1981 Blizzard, 7500, 440 LC; ELAM 250 simple. Excellent état, bas millage, 613-825-1435 .

ARTICAT — Pentara 5000 1979, avec moteur neuf 440, bon état, $1,600, 777-4288.

ARTIC CAT — Panther, 1975, bon état. Artic Cat, Panther, pour pièces. $800 le tout. 613-488-2142.

BLIZZARD — 5500, 1979, très bon état. $1,500. 663-3328.

BOMBARDIER — Citation SS 1981, bon état, bas millage, $1,600. 643-5860.

670 MOTONEIGES

PL SUPER SPORT NOUVEAU — concessionnaire Bombardier, Buckingham, 1-819-986-3712.

YAMAHA — SS 440, 1980, excellent état, $1,650. 986-7922.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

4 — roues sports pour camion 1/2 tonne, 2 séries 60 et 2 séries 70, demande $350. 663-7415.

MOTEUR — 283, avec transmission, fonctionnent bien, dans l'auto. $250. 778-0766.

677 ROULOTTES

MOTORISE — 1985, Holidaire, 24 pieds à louer-couche 6, 643-1159.

ROULOTTE — à louer à Fort Lauderdale, 234-8841 778-6096.

Walt Disney: des Espagnols fort déçus...

par Jacques Lhuillery

MADRID (AFP) — Rarement sans doute le nom de Walt Disney aura provoqué en Espagne autant de déception et de rancoeur, au lieu des rêves habituels: les dollars de l'Onc Picsou vont au pays d'Asterix. La société Walt Disney Productions a décidé d'installer en France son parc d'attraction pour l'Europe.

Les Espagnols avaient investi une énorme énergie dans la bataille pour l'adjudication d'Eurodisneyland à l'Espagne, tant pour les évidentes retombées économiques et touristiques, que pour le prestige d'être les premiers élus européens.

Les communautés autonomes, où l'Eurodisneyland était susceptible de venir s'installer, comme la Catalogne, le pays Valencien ou l'Andalousie, en étaient déjà à comptabiliser ouvertement toutes les retombées possibles pour leur région de l'arrivée de Disney.

Après cette douche froide, la presse espagnole était partagée entre la déception et la colère. Et pour une fois, dans une bataille franco-espagnole, la colère des médias de la péninsule n'était pas dirigée contre les voisins français mais contre les Espagnols eux-mêmes. Improvisation colossale, ridicule monumental, chacun pour soi, indolence méditerranéenne, bref un manque de sérieux dans les négociations selon de nombreux quotidiens, qui ont jusqu'à consacré un éditorial à la mauvaise nouvelle de l'année.

Pour dénoncer le manque de sérieux des autorités espagnoles dans cette affaire, le quotidien Diario 16 écrivait même que le gouvernement espagnol avait appris la signature officielle de l'accord (entre Disney et la France) par un coup de téléphone d'un journaliste d'une agence de presse étrangère.

Interrogé par l'AFP, le directeur de l'Institut national de promotion du tourisme, M. Ignacio Vasallo, avait affirmé que les autorités espagnoles étaient au courant. Cachant à peine sa déception, M. Vasallo avait cependant ajouté que l'Espagne restait le premier pays touristique d'Europe et allait le rester, augmentant encore sa part du marché européen.

Le sérieux français

La presse de la péninsule n'a pas manqué non plus de critiquer le chacun pour soi qui, selon certains articles, a caractérisé l'attitude espagnole, soulignant au contraire le sérieux des Français, qui ont désigné un négociateur unique représentant tant l'administration centrale que les autorités locales des régions concernées par le contrat Disney.

Les interprétations, même les plus loufoques, pour expliquer la défaite, ne manquaient pas: du fond de sa prison, l'ancien PDG de Rumasa, le grand trust de Jose Maria Ruiz Mateos exproprié il y a trois ans, avait affirmé que l'Espagne aurait perdu Eurodisneyland pour avoir maltraité son avocat américain Arthur Teele.

Dans un autre style, certains avançaient que l'attribution de Disneyland à la France était une mesure de rétortion vis-à-vis de l'Espagne à cause de sa décision de réduire sur son sol la présence militaire des Etats-Unis, qui y disposent de quatre bases.

Au cours des longs mois de négociations, on avait pu entendre parfois comparer EuroDisneyland à une cinquième base US en Espagne (au cas où l'Espagne était choisie).

Peu après sa nomination comme ministre du Tourisme, en juillet dernier, M. Abel Caballero avait affirmé que l'Espagne était décidée à obtenir Disneyland à n'importe quel prix, ajoutant que ce projet était très important, voire prioritaire, dans la nouvelle politique touristique espagnole. Pour gagner la bataille Disney, Madrid avait composé une équipe de trois négociateurs: le ministre du Tourisme, M. Caballero, le secrétaire au Commerce extérieur, M. Guillero de la Dehesa, et le directeur de l'Institut national de promotion du tourisme, M. Ignacio Vasallo.

Durant les derniers mois, l'optimisme était de rigueur en Espagne. A la fin du mois d'août, un quotidien économique de la péninsule avait même cru pouvoir annoncer que le choix de l'Espagne était pratiquement fait et que l'offre française était virtuellement dans le fossé.

Réponse amère, en décembre, d'un autre journal: Une fois de plus, nos industriels et nos hommes politiques ont vendu la peau de l'ours avant de l'avoir tué.

Il reste aux Espagnols, pour se consoler de la perte de l'investissement du siècle selon Diario 16, la participation de Disney Inc à l'Exposition universelle de Séville, en 1992.

Chez Via Rail, on se félicite

Les gens de Via Rail se gaussent d'aise. Pensez-donc, environ les deux tiers de leurs trains sont arrivés à destination à l'heure prévue, durant la période des fêtes.

Il est vrai que si l'on regarde ces chiffres par l'autre bout de la lunette, on se doit d'admettre que le tiers des trains, par ailleurs, ont subi des retards.

C'est malgré tout une amélioration si l'on considère qu'il y a deux ans les deux tiers des trains de Via Rail ont subi des retards durant cette période, retards souvent très prolongés.

"Nous aurions certainement aimé faire encore mieux", admet le porte-parole de Via Rail, Cedric Jennings. "Mais, tout bien considéré, ce n'était pas une mauvaise performance, comme nous avons pu le constater auprès de nos passagers."

Environ 300,000 personnes ont emprunté les convois de Via Rail entre le 19 décembre et le 5 janvier. La compagnie a même dû refuser des passagers. Le transporteur ferroviaire avait en effet réduit le nombre de ses convois, comparativement à l'année précédente, afin de mettre des trains en réserve pour remplacer les vieux équipements qui sont tombés en panne.

Durant cette période, Via Rail a réduit de 200 le nombre des convois qui ont sillonné le corridor Québec-Windsor, soit 13 pour cent de moins que l'année précédente. Près du trois-quarts de tout le trafic ferroviaire de Via emprunte d'ailleurs cette voie très fréquentée.

Via concède toujours un délai de grâce à ses convois — ils peuvent accumuler jusqu'à 30 minutes de retard — et les considère alors comme arrivés à temps à leur destination.

Les délais impliquant les transcontinentaux comme le Canadien — Montréal-Toronto-Vancouver — ont été en moyenne de une heure et 47 minutes, durant les dernières fêtes, contre trois heures l'année précédente et 11 heures il y a deux ans...

Du 26 décembre au 5 janvier, par ailleurs, tous les convois entre Winnipeg et Vancouver sont arrivés à l'heure prévue. Dans la région de l'Atlantique, toutefois, le mauvais temps et la pénurie d'équipements ont provoqué de nombreux problèmes. Pour tout le pays, la moyenne s'est malgré tout avérée respectable, prétendent les dirigeants de Via.

"Ils ont fait un meilleur travail qu'il y a deux ans", d'admettre Guy Chartrand, porte-parole de Transport 200, un organisme faisant lobby pour améliorer les moyens de transport, au Canada. "Les choses s'améliorent lentement. Pour obtenir les services ferroviaires auxquels nous avons droit, toutefois, il faudra que le rail investisse considérablement dans de nouveaux équipements."

M. Chartrand a mis ainsi le doigt sur le véritable noeud du problème. A mesure que les wagons et les locomotives de Via prennent de l'âge, ils tombent de plus en plus souvent en panne, surtout durant les périodes de grand froid. Il y a deux ans, une avalanche de bris d'équipements provoqués par le grand froid s'était produite durant les fêtes. Cette année, Dame Nature a répondu aux voeux de Via: le temps fut relativement clément.

Les nouveaux trains LRC de Via ont également connu leur part de problèmes. Leurs défauts techniques sont toutefois à être réglés peu à peu.

Une task force fédérale a récemment affirmé que Via a besoin de 48 locomotives et 208 wagons pour rééquiper ses seuls trains transcontinentaux. Le gouvernement d'Ottawa a promis de consacrer $600 millions à l'achat de nouveaux équipements mais, jusqu'à maintenant, Via n'a reçu la permission que de commander 30 locomotives.

Via a connu un déficit d'opérations de $400 millions, l'an dernier, et le gouvernement fédéral, désireux de réduire son immense déficit, a réclamé que cette compagnie réduise ses coûts d'exploitation. Via a donc le choix peu enviable d'augmenter ses tarifs — politique qui est susceptible de faire fuir une partie de sa clientèle — ou de couper dans les dépenses, ce qu'elle ne peut faire du jour au lendemain, une bonne part de ses coûts relevant de contrats syndicaux ou de services à long terme que Via ne pourra renégocier avant quelques années.

Si elle pouvait se fier sur des équipements plus modernes et fiables, Via dépenserait moins en frais d'entretien et aurait un meilleur produit à offrir. Pourtant, il faudra plusieurs années encore avant que Via puisse reconstruire son parc ferroviaire. Or, les conservateurs ont réduit leurs subventions de $93 millions, pour la présente année fiscale, et envisagent de nouvelles coupures pour les prochaines années.

Via a donc dû augmenter ses tarifs de 12 pour cent, en moyenne, depuis décembre dernier, et a réduit ses programmes d'escomptes aux passagers.

Ainsi, le voyage aller-retour Montréal-Toronto a été augmenté de $64 à $77, une hausse de 20 pour cent. Ce forfait ne peut être utilisé par ailleurs qu'à l'intérieur d'une période de cinq jours, plutôt que sept. En plus, ce forfait ne peut être utilisé un vendredi, si bien que beaucoup de passagers ne peuvent en profiter pour se déplacer en week-end.

Via prévoit une autre hausse de ses tarifs de l'ordre de huit pour cent pour 1986, si bien que ses clients peuvent s'attendre à payer encore plus cher pour des services qui ne seront nullement ou si peu améliorés.

Un embouteillage ... de bicyclettes

par Bernard Degioanni

PEKIN (AFP) - Pékin n'échappe pas aux problèmes de circulation que connaissent les grandes métropoles. A la différence près que dans la capitale chinoise, les embouteillages sont provoqués par cinq millions de bicyclettes qui, chaque jour, prennent possession de la ville.

Dès sept heures du matin, ce ne sont dans toutes les rues que des grappes humaines compactes qui se déplacent à vélo et forme un véritable fleuve qui pendant dix heures serpente d'une artère à l'autre et dont le cours n'est interrompu que par d'autres bicyclettes.

Les cyclistes surgissent de toutes parts et à tout instant. Ils s'infiltrent aussi bien entre les rares voitures qu'entre les piétons ou d'autres vélos, pédalent au même rythme, s'arrêtent et repartent en même temps comme si rien ne pouvait jamais les stopper.

Ils freinent au tout dernier moment et, comme ils sont pour la plupart sur des bicyclettes trop grandes pour eux, ils doivent sauter à terre in extremis pour ne pas être heurtés par les voitures ou les camions dont les chauffeurs, imperturbables, poursuivent leur route.

On ne sait pas très bien en fait à qui appartient la rue: aux cyclistes en raison de leur nombre et de leur dextérité ou aux automobilistes qui doublent aussi bien à droite qu'à gauche, ne dépassent que très rarement les 40 km/heure et se soucient peu du code de la route.

A vélo, les femmes ne sont pas plus prudentes que les hommes. Tous changent de direction à la dernière seconde sans faire aucun signe. Pire, ils anticipent parfois leur manoeuvre cent mètres avant chaque carrefour et se trouvent, par conséquent, sur la partie opposée de la chaussée avec, en face d'eux, d'autres vélos ou d'autres voitures.

La nuit, les bicyclettes, toutes dépourvues de lumière, n'apparaissent qu'au dernier moment dans les phares des voitures. Les statistiques officielles le prouvent: rouler en vélo ne signifie pas être à l'abri des accidents. En 1985, de janvier à octobre, il y en a eu 6,000 à Pékin, qui ont fait 602 morts et 3,000 blessés.

Pourtant avoir une bicyclette reste pour les Chinois une nécessité, l'unique possibilité de se déplacer rapidement et à moindre frais. La voiture chinoise la moins chère coûte en effet 20,000 yuan (6,250 dollars), soit près de vingt fois le salaire annuel moyen.

En 1985, il y avait seulement 310,000 véhicules (voitures, camions et autobus compris) à Pékin qui compte plus de neuf millions d'habitants. Et si la Chine a produit 400,000 véhicules au cours des douze derniers mois, elle a aussi construit pendant cette période près de trente millions de vélos.

Pékin a ses parkings payants pour bicyclettes, presque toutes semblables, alignées par centaines les unes contre les autres, mais très vite identifiables par leurs propriétaires grâce à leurs plaques minéralogiques, petit rectangle en acier rouge et blanc placé sur le garde-boue arrière.

Il y a aussi les vélos "utilitaires": celui équipé d'un side-car, sorte de boîte métallique vitrée pour transporter les enfants, ceux prolongés par une remorque pour le transport du charbon, des marchandises les plus diverses et même des personnes. Il y a également le vélo porte-balais, le vélo ramasse-ordures.

Mais le plus beau spectacle dans ce monde des deux-roues se voit lors des nombreuses tempêtes de vent que subit Pékin: dans la même rue, sur une partie de la chaussée, des centaines de cyclistes poussés par le vent filent à vive allure alors qu'à côté d'eux, circulant en sens inverse, et freinés par le même vent, d'autres centaines de cyclistes s'époumonent pour avancer, arc-boutés sur leur vélo.

Résistance

Six ans après l'invasion des Soviétiques en Afghanistan, des maquisards afghans de tout âge résistent encore à l'armée sovietique qui aurait peu de contrôle dans les campagnes. (Photo d'archives AP)

Peu de détails sur les combats en Afghanistan

MOSCOU (AP) — La douloureuse réalité de la guerre qui s'éternise depuis six ans en Afghanistan parvient de plus en plus à la connaissance des Soviétiques par les médias et le retour chez eux de centaines de milliers de combattants.

Lorsque l'ancien président Léonid Brejnev avait envoyé ses troupes en Afghanistan en décembre 1979 pour remplacer le gouvernement marxiste par un autre plus aligné encore sur Moscou, il n'était pas question de discussions publiques sur les affrontements entre Soviétiques et maquisards afghans.

Mais au fur et à mesure que les blessés et les morts étaient rapatriés des lointains champs de batailles, les familles des victimes, leurs amis et leurs voisins ont pris progressivement conscience du coût de la guerre et de ses complexités.

Les corps sont ramenés sans cérémonie, ni couverture de la télévision. Et le nombre de soldats soviétiques tués ou blessés sur le front n'est jamais communiqué.

Les avis de décès publiés dans les journaux locaux des hommes tombés au combat signalent cependant qu'ils sont morts en Afghanistan et les tombes de soldats sont de plus en plus nombreuses dans les cimetières.

Depuis quelques mois, la presse officielle publie régulièrement des articles consacrés à l'Afghanistan mais donne peu de détails sur les combats et ne fait aucune mention des défaites ni des pertes et gains de terrains.

Elle offre par contre à ses lecteurs beaucoup plus d'histoires sur des actes individuels d'héroïsme, sur les efforts pour aider les Afghans à "édifier la révolution" grâce à des écoles, des industries et des routes, ou encore sur les atrocités des rebelles qui, affirment les Soviétiques, sont soutenus par le Pakistan et les Etats-Unis.

Tragédies

Il y a aussi des histoires sur des tragédies personnelles, comme cet article récent du quotidien du PCUS, la Pravda, qui immortalisait deux soldats s'étant sacrifiés pour sauver certains de leurs camarades au cours d'une bataille.

Soulignant le fait qu'il s'agissait de membres du Parti Communiste, le journal avait précisé que les deux "héros" avaient "pris leurs dernières initiatives consciemment, en tant qu'amis du peuple afghan, en tant qu'internationalistes".

Mais les articles sur les souffrances engendrées par la guerre et sur les personnes tuées insistent beaucoup plus sur les Afghans que sur les Soviétiques. Le journal du ministère de la Défense, 'Krasnaya Zvezda' (Etoile Rouge), a ainsi publié en novembre une série d'articles intitulée 'Mercenaires du dollar', dans laquelle il détaillait des actes de destruction d'écoles, d'hôpitaux et de mosquées de "rebelles soutenus par la CIA".

Le quotidien ajoutait que des dizaines de maquisards afghans avaient été tués depuis le début de la guerre mais ne donnait aucun chiffre sur le bilan côté soviétique, estimé à 10,000 hommes tués par des sources étrangères.

Les articles de plus en plus développés du gouvernement sur les combats ont peut-être pour but de répondre aux doutes soulevés par cette guerre dont on ne voit pas la fin et inspirer un sentiment public pour la longue implication des forces soviétiques estimées à 115,000 soldats, selon des sources occidentales.

Mais, d'après les informations occidentales venant d'Afghanistan sur la force des rebelles, le gouvernement de Kaboul ne peut pas espérer l'emporter sans une augmentation substantielle du soutien militaire soviétique.

Des solutions diplomatiques sont en cours d'examen à Genève mais les Soviétiques ont affirmé clairement, à plusieurs reprises, qu'ils ne retireraient pas leurs troupes sans garantie au sujet d'un arrêt des soutiens aux maquisards.

"La drogue continuera, tant que la guerre durera"

par Dimitri Kochko

ISLAMABAD (AFP) — Profitant de l'absence de contrôle que leur offre la guerre, les trafiquants internationaux d'héroïne sont en train de faire de la paysannerie afghane un de leur principaux fournisseur mondial de matière première, l'opium, estiment plusieurs experts travaillant au Pakistan.

La prochaine récolte afghane de pavots (avril-mai) devrait donner environ 800 tonnes d'opium, selon les estimations d'un spécialiste de la lutte anti-drogue américain au Pakistan. C'est le double de ce qui a été produit l'an dernier, selon les mêmes estimations.

Le président pakistanais, le général Zia Ul Haq, dont le pays produisait les mêmes quantités d'opium il y a encore six ans et est devenu aujourd'hui le principal pays de transit de l'héroïne vers l'Europe et les Etats-Unis, a exprimé publiquement le 21 janvier devant un séminaire de l'Interpol à Islamabad la préoccupation que crée dans la région la production afghane. Il a souhaité que "les soviétiques aident à éradiquer la drogue en Afghanistan".

Le plus préoccupant, selon les experts pakistanais et étrangers, consiste dans l'impunité totale dont jouissent les producteurs et les trafiquants en Afghanistan. "Tant que la guerre durera, la drogue continuera", estime, désabusé, le spécialiste du Narcotic Bureau américain.

Aucun des camps en présence en Afghanistan n'a le pouvoir ou la volonté d'empêcher la culture du pavot, traditionnelle, mais à une échelle bien moindre auparavant.

En ce qui concerne les moudjahidine qui affirment contrôler près de 80 pour cent du pays hors des villes, un de leurs commandants de la région de Nangarhar (Est du pays, frontalière avec le Pakistan), M. Mohammad Asif, estime: "on ne peut rien dire aux paysans. Ils nous rétorquent: vous ne nous laissez pas aller en ville, vous dites que nos familles s'y feraient tuer. Mais ici, il n'y a rien à faire, rien à manger. Laissez-nous gagner de l'argent comme cela et nous vous aiderons". Le pavot, précise le commandant, n'est pas une plante difficile: il suffit de semer à l'automne et de récolter au printemps sans soin particulier.

Les surfaces cultivées en opium ont décuplé, estime-t-il. Dans sa région, les paysans produisent en moyenne 20 pour cent de blé et 80 pour cent de pavot. En 1978, cette proportion était de 70 pour cent de blé et 30 pour cent de pavot.

Cette évolution est due aux cours du pavot: un maund (sept kilogrammes) de blé vaut 150 afghani (3 dollars) alors que la même quantité d'opium se vend 100,000 afghani (2,000 dollars).

En 1978, lorsque la révolution islamique iranienne n'avait pas mis fin à l'exportation iranienne, les sept kilos d'opium se vendaient 13,000 afghanis, ajoute M. Assif.

L'héroïne est transformée par des pakistanais dans des laboratoires situés juste à la frontière, autour de la localité frontalière de Landi Kotal dans la zone tribale semi-autonome de Khyber (ouest du Pakistan), affirme le commandant Assif. Le maund d'opium est vendu 130,000 afghanis aux laboratoires par les trafiquants qui l'avaient payé 100,000 afghanis au paysan. Selon le commandant, il y a très peu de laboratoires en Afghanistan même.

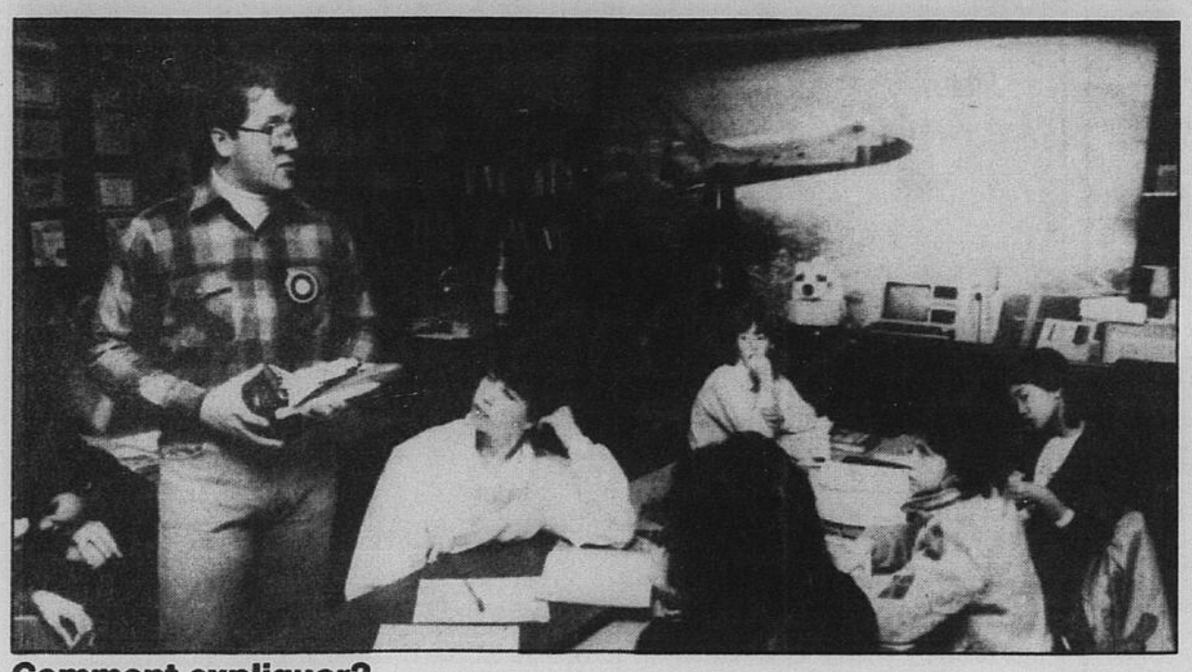
Les moudjahidine qui ne peuvent interdire la culture, le transport ou le commerce de l'opium, condamnent en revanche formellement l'usage de la drogue (à l'exception du hashish fumé depuis des générations) en vertu du principe coranique qui leur fait rejeter l'alcool. Selon M. Assif, il y a peu de drogués à l'héroïne en Afghanistan, contrairement à ce qui se passe au Pakistan. Mais les laboratoires sont interdits par la guerilla pour une autre raison: "si nous les laissons faire, dit Assif, tous les gens se mettraient à ce commerce et la Djihad (guerre sainte) serait menacée par la démobilisation".

D'après le commandant, les soviétiques, dont de nombreux soldats achètent des drogues dures, ne font rien non plus contre la culture du pavot. "Ils ne contrôlent pas les régions où il est cultivé", dit-il, et aucun des deux camps ne veut risquer de repousser les paysans vers l'autre si celui-ci se montre plus tolérant.

Les forces gouvernementales ne laissent pas non plus les laboratoires s'installer ouvertement, déclare M. Assif qui n'exclue pas cependant qu'il leur soit arrivé de fermer les yeux sur les activités d'un laboratoire en échange de renseignements ou d'actions de sabotage au Pakistan.

L'an dernier, affirme-t-il, le gouverneur de Djellalabad (est de Kaboul) a acheté 800 kg d'opium à un cours légèrement supérieur à celui des trafiquants. On ne sait pas ce qu'il a fait de cet opium, a-t-il ajouté.

le monde



Comment expliquer?

(Photolaser AP)

Mike Murray tente d'expliquer à ses élèves de 7e année l'explosion de la navette Challenger où sept personnes sont mortes mardi. Enseignant à l'école Laurin de Battle Ground dans l'Etat de Washington, il s'était aussi classé comme finaliste avec Christa McAuliffe pour devenir le premier professeur de l'espace.

Challenger: 300 kilos de débris sont récupérés

HOUSTON (AFP) — Les gardes-côtes américains ont récupéré environ 300 kg de débris provenant de l'explosion, mardi, de la navette Challenger, a-t-on appris, hier, au Cap Canaveral, Floride.

D'autre part, le responsable de la phase ascensionnelle de la mission, M. Jay Greene, a assuré que les coordonnées télémétriques apparaissant sur les écrans de contrôle de la NASA après le lancement de Challenger n'indiquaient aucune anomalie.

Dans une conférence de presse au Centre de contrôle spatial de Houston, Texas, M. Greene, la gorge serrée et visiblement tendu, a souligné que toutes les données étaient normales. Nous n'avons vu aucune anomalie, aucune preuve que quoi que ce soit d'anormal avait lieu à bord du véhicule, a-t-il ajouté.

M. Greene a indiqué que la dernière communication avec le commandant de bord (de Challenger) lui avait paru parfaite. Cet échange avec la Terre s'est déroulé quelques secondes avant l'explosion de la navette. Soudain, a-t-il ajouté, tout s'est simplement arrêté sur les écrans de contrôle, sur lesquels demeuraient figées les dernières données parvenues depuis la navette.

Le responsable de la NASA a souligné que la phase ascensionnelle est une phase très dangereuse dans tout vol de navette. Nous le savons et l'équipage le sait, a-t-il dit, ajoutant que dans le cas de l'explosion de mardi, rien ne pouvait être fait pour sauver le vaisseau spatial.

La NASA s'interroge sur les causes de l'explosion

CAP CANAVERAL, Floride (AFP) — La NASA a entamé hier une enquête intensive sur les causes de l'explosion, mardi, de la navette Challenger tandis que les experts s'interrogeaient sur les conséquences de la catastrophe pour le reste du programme spatial américain.

Plusieurs théories, toutes officieuses, étaient avancées hierpar divers spécialistes. Selon un ancien responsable du Pentagone familier de la navette, il y a 60 à 70 pour cent de chances pour que l'une des nombreuses pompes à carburant des moteurs de la navette soit à l'origine de l'explosion. Les grands froids qui ont été enregistrés dans la nuit précédant le tir étaient également cités comme un facteur possible de panne.

La plupart des établissements de l'agence spatiale américaine, avec l'extraordinaire dose de matière grise et de compétences que cela représente, vont travailler d'arrache-pied au cours des prochaines semaines pour tenter de trouver la cause de cet accident. Le centre Kennedy, au Cap Canaveral, bien sûr, mais aussi ceux de Goddard (dans la banlieue de Washington), du Jet Propulsion Laboratory (JPL, à Pasadena, Californie) et de Houston (Texas) superviseront les travaux des enquêteurs.

Mutisme

Dans l'attente de leurs conclusions, la NASA va certainement continuer à observer le plus grand silence sur les causes possibles d'une tragédie qui a endeuillé l'Amérique. Les vols de navettes sont évidemment suspendus jusqu'à nouvel ordre.

Dès l'aube hier, les navires au large du Cap Canaveral ont repris leurs recherches pour tenter de récupérer des débris du vaisseau spatial, dans une zone mesurant environ 80 km sur 160. La profondeur de l'eau n'est heureusement à cet endroit que de quelque 70 mètres, ce qui devrait faciliter la récupération de fragments.

Pour le moment, cependant, les équipes sur place ont surtout retrouvé des tuiles de protection thermique de Challenger.

Le pilote d'un hélicoptère des gardes-côtes américains, le lieutenant Rudy Holme, a cependant indiqué mardi soir avoir aperçu, juste avant que la tombée de la nuit, un morceau de trois mètres sur trois. Il n'a toutefois pas été en mesure de dire ce que c'était.

Dans une formidable démonstration d'énergie et de courage, l'Amérique unanime s'est prononcée dès mardi soir pour la poursuite de l'exploration spatiale. Mme June Scobee, la femme du commandant de bord de Challenger, Francis Scobee, a montré l'exemple: nous voulons que le programme spatial (des Etats-Unis) continue en dépit de la tragédie de mardi, a-t-elle dit.

Les experts soulignaient hier qu'il était encore trop tôt pour dire quel sera l'impact de la destruction de l'un des quatre cargos de l'espace sur les ambitieux projets que la NASA nourrissait pour les années à venir.

En 1986, les navettes devaient notamment déployer deux sondes (Ulysses et Galileo) vers Jupiter et le Soleil, et un téléscope spatial qui devait révolutionner l'astronomie classique en reculant les limites de l'univers connu.

En janvier 1967, la mort tragique de trois astronautes américains (Virgil Grissom, Edward White et Robert Chaffee) brûlés vifs dans une cabine Apollo sur le pas de tir du Cap Canaveral avait entraîné un retard de 22 mois dans la course à la Lune. Cela n'avait pas empêché les Etats-Unis de continuer et de poser deux hommes sur notre satellite, le 20 juillet 1969.

Sur le plan pratique, cependant, les choses se présentent mal. A court terme, il paraît exclu que la NASA remplisse le programme de 15 missions de navettes qu'elle s'était fixée pour 1986 (contre neuf l'an dernier), avec seulement trois navettes.

Des vols devront être reportés, d'autres annulés, estimaient les spécialistes hier. Certains pensaient même qu'il n'y aurait pas de nouveau vol de la navette avant plusieurs mois.

A moyen terme, se pose le problème du remplacement éventuel de Challenger.

Etat de choc dans la petite ville de Concord

par Annick Benoist

CONCORD, New Hampshire (AFP) — Concord, la petite ville du New Hampshire où enseignait Christa McAuliffe, morte mardi dans l'explosion de la navette, était en état de choc, hier, et se partageait entre les larmes et la colère devant une catastrophe qu'elle jugeait trop injuste.

Partout, dans la rue, chez les voisins de la jeune enseignante, dans plusieurs écoles et dans les églises où des messes ont été célébrées, il n'était question que du remarquable professeur de sciences humaines, sociales et juridiques, dont la perte a endeuillé toute la communauté.

Le désarroi était tel, que le responsable des programmes de psychologie de la région de Concord, M. John Reinhart, a dû faire appel à 25 psychologues et conseillers familiaux pour aider les proches de la victime à surmonter leur douleur.

L'école où elle enseignait était fermée, mais les professeurs assuraient des permanences pour recevoir les élèves qui éprouvaient le besoin de s'épancher.

M. Reinhart a indiqué que les collègues enseignants de Christa McAuliffe étaient les plus difficilement consolables, en raison des liens étroits qu'ils entretenaient avec elle. Tous avaient assisté à la retransmission en direct à la télévision de la catastrophe, mardi.

Les 25 psychologues et conseillers familiaux devaient se rendre dans toutes les écoles de Concord, qui comptent quelque 4,500 élèves. Leur tâche, a précisé M. Reinhart, est de les encourager à parler ouvertement du traumatisme qu'ils ont vécu en voyant l'explosion.

M. Reinhart a ajouté que de nombreuses écoles aux Etats-Unis avaient décidé de recourir à un soutien psychologique.

De son côté, une chaîne de télévision américaine a ouvert, hier, pendant deux heures une ligne téléphonique à laquelle pouvaient recourir toutes les personnes plongées dans un état de détresse à la suite de l'accident qui a pris la dimension d'un drame national.

Le couple Reagan ira au service funèbre

WASHINGTON (AP) — Le président Ronald Reagan et son épouse Nancy assisteront, demain, à un service funèbre organisé à Houston, Texas, à la mémoire des sept astronautes de la navette spatiale Challenger, a annoncé, hier, la Maison blanche.

La cérémonie aura lieu au Centre spatial Johnson, a précisé le porte-parole, M. Larry Speakes.

Le président Reagan s'est entretenu, hier, par téléphone avec les familles des sept astronautes et a envoyé un message écrit aux élèves du Collège de Concord, dans le New Hampshire, où Christa McAuliffe, la seule citoyenne ordinaire du vol, enseignait les sciences sociales.

La plupart des enfants ont assisté à la tragédie en direct, soit sur les écrans de télévision de leur école, soit sur place à Cap Canaveral et beaucoup ont été très choqués.

La Maison blanche a étudié la possibilité, avec la direction de l'établissement, que le président Reagan se rende à Concord mais finalement, un simple message écrit a paru plus approprié, a révélé M. Speakes.

À bout de freins?

Confiez vos problèmes de freins à nos spécialistes.
Notre garantie Speedy vous suit!

FREINS À DISQUES*
74,95$ pour 2 roues
Inspection des freins, remplacement des plaquettes de disques, rectification des disques, quincaillerie de disques (si nécessaire), rembourrage des paliers de roues†, joints de graisse†, saignage et remplissage d'huile à freins, réglage des freins, essai routier (supplément pour plaquettes semi-métalliques).
†Valable pour voiture à propulsion arrière.

FREINS À TAMBOURS*
54,95$ pour 2 roues
Inspection des freins, remplacement des sabots de freins, rectification des tambours, quincaillerie de sabots (si nécessaire), saignage et remplissage d'huile à freins, joints de graisse (roues avant seulement), réglage des freins, essai routier.
*Valable pour la plupart des voitures.

Speedy vous suit!

silencieux Speedy

Gatineau
372, boul. Maloney ouest
663-1044

Hull
610, boul. St-Joseph
771-6229

Speedy se réserve le droit de refuser d'offrir les services ci-haut mentionnés au prix annoncé lorsqu'à l'inspection gratuite elle juge que des pièces et de la main-d'oeuvre supplémentaires sont nécessaires pour remettre le système de freins en condition de fonctionnement normal.

Super K de chez Southbank

LA SOUS-COMPACTE LA PLUS VENDUE

AUTO K ARIES

Prix de base pour une auto K ""86" flambant neuve à deux portes
$6999
MAINT.
comprenant tous les escomptes, rabais et spéciaux de taux d'intérêt

- Jusqu'à épuisement, transmission automatique gratuite pour modèles sélectionnés
- Plus de 25 Aries, Aries S.E. et Aries L.E. à 2 portes en stock
- Parce qu'il est no 1, Al McDowell peut vendre plus et moins cher
- Comparez ce prix!!! Qui peut offrir mieux???
- Transport et options en plus

PRINCIPAL ÉQUIPEMENT DE SÉRIE:
moteur 4 cylindres 2.2 à injection électronique de carburant
transmission manuelle 5 vitesses à surmultiplication
batterie sans entretien
phares au halogène
servofreins
avertisseurs jumelés
feu d'arrêt dans la lunette arrière
coffre à gants verrouillable
rétroviseur jour/nuit
moulures latérales
ceintures de sécurité codées couleur
direction à pignon et crémaillère
radiaux P175/80R13 ceinturés d'acier

Southbank

Dodge Chrysler (1982) Ltd.
rue Bank sud (au ch. Johnston) 731-1970
Pièces et service en semaine jusqu'à 11h p.m.
Personnel bilingue pour vous servir.

Dodge CHRYSLER Camions Dodge VENTE-SERVICE

Un balayage des Québécois

par Jean-Pierre Boisvert

HULL — Les Québécois ont balayé les honneurs du programme double des étoiles contre l'Ontario en inscrivant une spectaculaire victoire de 6-5 hier soir devant 3,611 spectateurs survoltés à l'aréna Guertin.

C'est un but de Luc Robitaille, marqué à une minute de la fin de la troisième période, qui a procuré cette victoire, une deuxième en autant de jours, face aux meilleurs joueurs de la Ligue de hockey de l'Ontario.

Jocelyn Lemieux, qui a été tout au long de la soirée la principale cible des tentatives d'intimidation des Ontariens, a préparé le but vainqueur en contournant le filet adverse avant de remettre sans regarder la rondelle dans l'enclave où Robitaille, solide malgré un opposant sur son dos, a réussi à la glisser sous le gardien de but Kay Whitmore.

La foule s'est levée d'un bond et elle s'est montrée euphorique dans les 60 dernières secondes en y allant de vagues successives et de la fameuse chanson qui sonne le glas pour les perdants: nanana hey hey goodbye!

Sous les applaudissements et les cris de joie des spectateurs, les vainqueurs ont poursuivi leur échec-avant de façon efficace, annulant toute reprise d'attaque des uniformes rouges. Au son de la sirène, les Québécois se sont regroupés autour de leur gardien, Robert Desjardins, pour célébrer leur triomphe inattendu.

Les trophées individuels ont été décernés à Brad Dalgarno, qui a marqué deux buts chez les perdants, et au brillant défenseur Sylvain Côté qui, en plus d'avoir compté le premier but de la joute, s'est avéré le grand artisan de la victoire québécoise. Côté, rapide et excellent fabricant de jeux, était partout sur la patinoire pour tenir en respect ceux qui s'avançaient sur son territoire.

La Coupe Chrysler-Molson a été remis entre les mains du capitaine Guy Rouleau et c'est en compagnie de tous ses coéquipiers qu'il a fait le tour de la patinoire acclamé par des partisans fiers.

Cette fois, l'Ontario ne pouvait servir l'excuse de la surprise car ceux-là même qui avaient été humiliés dans un cuisant revers de 11-4 la veille à Ottawa, savaient très bien à qui ils auraient affaire: à de rapides patineurs déterminés à se faire justice devant la galerie des dépisteurs.

Les visiteurs ont effectivement entrepris ce deuxième match avec beaucoup plus de sérieux, manifestement désireux de mettre l'emphase sur l'aspect physique. Ils ont même cherché à sortir du match le prolifique joueur de centre Guy Rouleau qui n'a pas paru affecté par cette nouvelle tactique.

Au moment où les Ontariens cherchaient à reprendre leur tempo, tirant de l'arrière par 3-2 en deuxième période après deux buts de Jim Nesich et Patrice Lefebvre, Jocelyn Lemieux ne s'est pas gêné pour frapper le gardien adverse en possession du disque derrière son filet. Le geste a déclenché une altercation avec Shayne Corson mais les deux hommes n'ont pas eu le temps de se frapper sévèrement.

"Je voulais faire quelque chose pour remettre mon équipe dans le match et je n'ai pas fait de détour quand j'ai aperçu le gardien devant moi", a révélé Lemieux qui estime avoir vécu l'une de ses plus belles expériences au hockey. "En dedans de trois jours, nous avons réussi à former une véritable équipe, c'est ça la grosse différence", s'est-il dit d'avis.

L'auteur du but vainqueur, Luc Robitaille, des Olympiques de Hull, a déclaré sa grande fierté d'être Québécois. "Le match de ce soir était un grand défi pour nous. Il nous fallait gagner pour éviter qu'on dise après que notre victoire de 11-4 était simplement un coup de chance et nous savions qu'ils reviendraient plus fort. Certains journaux anglophones disaient que nous nous ferions massacrer par les étoiles de l'Ontario. Nous étions motivés à prouver le contraire.

"A mon avis, a ajouté Robitaille, le geste de Lemieux nous a donné un second souffle..."

En effet, quelques minutes plus tard, Steven Finn a procuré une avance de 4-2 aux Québécois en fin de deuxième période et c'est ainsi que les deux clubs ont entamé le troisième vingt.

Shayne Corson a réduit l'écart à un seul but mais Jimmy Carson a de nouveau relancé les siens avec une priorité de deux buts. Brad Dalgarno s'est ensuite mis en évidence avec deux buts pour créer l'égalité avec moins de cinq minutes à écouler.

Tous s'attendaient à voir une prolongation à finir mais tous, y compris surtout les Ontariens, ont été déjoués par Luc Robitaille. Robitaille, Rouleau, Lemieux et Sylvain Côté ont été les grandes inspirations du Québec au cours de ce programme double qui fera parler de lui encore longtemps!

Une défensive alerte

La défensive de l'équipe québécoise, particulièrement le gardien de but Robert Desjardins, a été solide devant les attaques des joueurs de l'Ontario et elle a permis à la LJMQ de vaincre la LHO 6-5 hier soir à l'aréna Guertin pour rafler les honneurs du programme double entre les joueurs étoiles des deux circuits.

(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

Turgeon a de quoi réfléchir

HULL — "Il est certain que son agent Pierre Lacroix aura un rôle déterminant à jouer dans le plan de carrière de Pierre Turgeon", estime son entraîneur George Larivière, des Bisons de Granby.

Pierre Turgeon, ce jeune homme de 16 ans armé d'un physique idéal pour le hockey (6'1" et 200 livres), a fait parler de lui depuis le début de la semaine alors qu'il participait au programme double des étoiles tenu à Hull-Ottawa.

C'est que le jeune frère de Sylvain Turgeon (un ex-Olympique de Hull qui a gradué avec les Whalers de Hartford) se voit offrir une alternative intéressante en vue de la prochaine saison de hockey: continuer avec les Bisons de Granby, dans la Ligue junior majeure du Québec, ou joindre les rangs de l'équipe canadienne olympique en vue des Jeux de Calgary en 1988!

L'un des principaux intéressés et certainement l'un des mieux placés pour en parler, c'est son entraîneur et docteur en hockey, George Larivière, qui explique que la jeune étoile montante du Québec a de quoi réfléchir.

"Si j'ai bien compris, dit-il, Dave King (l'entraîneur de l'équipe olympique) est intéressé à ses services. J'ai même entendu dire que Pierre pourrait partir le 14 février pour un voyage au Japon avec l'équipe olympique mais ça, c'est un peu farfelu car il faut quand même penser à ses études, il est en secondaire IV.

"Et puis aussi, il aurait l'air de quoi au retour de son de voyage devant ses coéquipiers qui auraient trimé dur pour éviter l'élimination pendant son absence? Certains ne lui passeraient plus la rondelle et je ne les blâmerais pas.

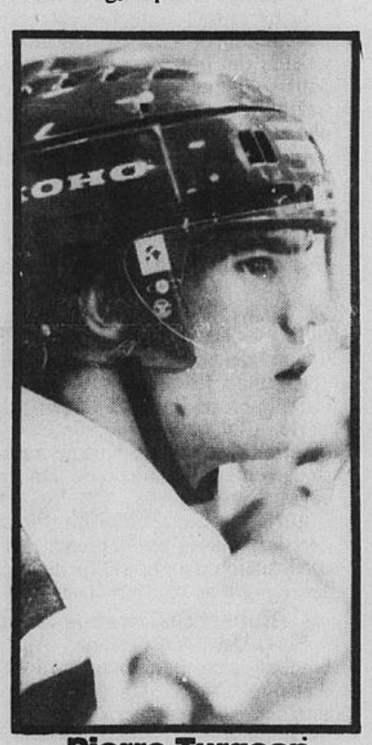
"Mais, poursuit-il, l'aventure olympique est intéressante parce qu'il aurait l'occasion d'affronter plusieurs styles de jeu. Dans la LJMQ, jouer contre Hull ou Chicoutimi, il y a peu de différence. Le style collégiale américain ou canadien est fort différent du style européen. Et on sait qu'un joueur de hockey se développe plus vite en étant confronté à plusieurs styles de jeu plutôt qu'un seul".

Toutefois, George Larivière ajoute le point suivant: "Il n'est pas dit par ailleurs qu'il sera certain de garder son poste si, comme on le pense, les professionnels sont acceptés au tournoi olympique qui aura lieu chez nous. Dans ce cas, il faut prévoir que Dave King n'hésitera pas à faire appel à un Mario Lemieux ou un autre professionnel. Il y a là un risque à calculer.

"Il a tellement de talent que sa progression ne sera pas tellement diminuée s'il évolue dans la Ligue junior majeure du Québec. Il ne s'agit pas de crucifier le programme olympique ou de crucifier la LJMQ. Il est un joueur exceptionnel et il ne fait pas de doute que les gens concernés vont le conseiller dans le meilleur intérêt de Pierre Turgeon.

"A ce titre, dit-il, son agent Pierre Lacroix jouera un rôle déterminant".

Ce qu'en pense Pierre Lacroix? "Je me suis assis avec lui hier matin et nous avons fait le tour de la situation, ce qui s'imposait à la suite des nombreuses rumeurs des derniers jours. Pierre (Turgeon) a décidé de terminer la saison présente avec les Bisons de Granby à l'issue de laquelle il étudiera la possibilité de joindre Equipe Canada pour une participation à la Coupe Pravda qui aura lieu à Moscou. Après avoir passé ces quelques temps avec Dave King, il sera en mesure de prendre une meilleure décision au sujet de la saison prochaine", a-t-il précisé.



Pierre Turgeon

Toute une organisation

D'autre part, on ne peut passer sous silence la qualité de l'organisation de ce programme double des étoiles, sous la direction de Charlie Henry et Jean-Pierre Cyr. Les deux hommes, aidés d'une soixantaine de bénévoles ont travaillé fort pour faire de cette "première" un grand succès sur toute la ligne.

Le banquet, qui réunissait hier midi plus de 600 convives au Palais des congrès, a été une formidable réussite. Le chanteur-imitateur André-Philippe Gagnon a prouvé qu'il avait sa place au banquet des étoiles! Serge Savard, l'une de ses victimes, a particulièrement goûté le petit bout sur Guy Lafleur! Son spectacle a été fort apprécié...par la moitiée de la salle. L'autre, que voulez-vous, ne parlait pas la même langue!

Le talent de la LHJMQ devrait ouvrir des yeux

HULL — 120 minutes qui vont changer le cours de l'histoire.

C'est l'essentiel des commentaires livrés par l'entraîneur hullois Pat Burns à l'issue de la formidable victoire de 6-5 de la Ligue junior majeure du Québec hier soir contre la Ligue de hockey de l'Ontario.

"Nous avons raflé les honneurs de ce programme double de façon convaincante. Finis les complexes", a-t-il lancé devant une meute de journalistes.

"J'ose croire que notre talent va ouvrir les yeux. Ce que nous avons accompli en 120 minutes de jeu contre les meilleurs hockeyeurs ontariens va sans doute mener à une remise en question de la réelle valeur du hockey junior majeur québécois par ceux qui ont toujours prétendu qu'il était inférieur à celui de l'Ontario.

"Nous étions parfaitement conscients que l'équipe ontarienne serait mieux préparée ce soir car elle voulait à tout prix éviter le balayage. Ce deuxième match était le match-clé et nous en sommes sortis vainqueurs malgré la grande pression qui se faisait sentir".

Selon Pat Burns, la pression était en effet du côté québécois. "C'est notre équipe qui devait faire ses preuves. Nous ne pouvions pas perdre, tout aurait été à recommencer. C'est une belle victoire, une grosse victoire, une victoire historique qui laissera des traces pour les 10 prochaines années à mon avis".

"Il ne fait maintenant aucun doute que la Ligue junior majeure du Québec sort grandie de cette confrontation", a enchaîné son adjoint Jacques Blain, entraîneur du Titan de Laval. "Notre circuit est aussi fort que celui de l'Ontario, différent mais aussi fort", a-t-il ajouté avec beaucoup de fierté.

Dick Todd, l'entraîneur de l'équipe des étoiles de l'Ontario, s'est montré réticent à admettre une domination. "Il faut leur donner crédit pour le match qu'ils ont joué ce soir", a-t-il déclaré froidement.

"A chaque fois que nous tentions une remontée, ils marquaient un autre but et nous avons de cette manière tirer de l'arrière toute la soirée. J'étais pourtant sûr qu'on reviendrait. Je ne suis pas surpris, a admis Todd, car j'ai réalisé lors de la conférence de presse (le 15 janvier), en voyant des noms comme Alain et Sylvain Côté, Steven Finn et James Gasseau, qui n'a pas joué, que la défensive du Québec serait forte".

Jacques Martin, le co-entraîneur, a laissé entendre que son équipe n'avait pas d'excuse hier. "La veille, a-t-il raconté, nous avons été pris de surprise. Ce soir, le Québec a disputé un excellent match de hockey. Les Québécois méritaient de l'emporter".

David Branch, le commissaire de la Ligue de hockey de l'Ontario, s'est montré bon joueur en se rendant dans le vestiaire des vainqueurs. Il a serré la main de chacun des joueurs en leur souhaitant bonne chance pour le reste de la saison. A Luc Robitaille, il a lancé une invitation pour le revoir à la coupe Memorial, évidemment dans l'uniforme des Olympiques. "Je l'espère bien", a répondu le jeune hockeyeur!

"Définitivement que l'expérience sera répétée l'an prochain", a indiqué David Branch. "Je m'attendais sincèrement à ce que nous remportions les deux matches. J'espère qu'il y aura un changement à la formule l'année prochaine: je voudrais voir deux victoires au lieu de deux défaites..."

Jacques St-Jean, ancien entraîneur dans la LJMQ, et Florent Potvin, dépisteur-en-chef de la LJMQ, ont été surpris en grande conversation après la renncontre d'hier soir.

"Ce qui a fait la différence, c'est le patin. Malheureusement, ce n'est pas toujours ce que les dépisteurs regardent chez les joueurs juniors. Pourtant c'est bien par le patin que commence le hockey qui se joue sur la glace. Ce sont les dépisteurs qui en prennent un coup dans cette histoire. Ils devront réévaluer leur système", ont-ils avancé unanimement.

L'équipe québécoise, est-il utile de le répéter, était composée surtout de joueurs non-repêchés, plus jeunes et moins gros que les Ontariens, lesquels pour la plupart ont été réclamés dans les premières rondes.

Spectaculaire victoire du Canadien

par Bernard Cyr

MONTREAL (PC) - Le Canadien de Montréal a effacé un déficit de deux buts en marquant quatre fois sans riposte à la troisième période et remporté une spectaculaire victoire de 5-3 contre les Nordiques de Québec, hier soir au Forum devant 17,983 spectateurs survoltés.

Guy Carbonneau a permis au Canadien d'accroître à quatre points son avance au sommet de la section Adams en marquant son 18e but de la saison, à 17:19 du troisième vingt.

Carbonneau a habilement déjoué le défenseur Normand Rochefort puis le gardien Mario Gosselin, pour donner au Tricolore une avance de 4-3.

Brian Skrudland a complété le pointage dans un filet désert, avec une seconde à faire au match.

Gaston Gingras avait orchestré le ralliement du Canadien, en troisième période, en réussissant son premier but de la campagne à 5:17, puis en étant l'instigateur de celui réussi par Mats Naslund (34e), à 12:26, lors d'une supériorité numérique.

La victoire était seulement la deuxième du Canadien contre les Nordiques cette saison, en six matches.

Il s'agissait aussi de son 10e gain du mois de janvier, qu'il termine avec un excellent dossier de 10-5-1.

Jean-François Sauvé (15e), Anton Stastny (20e) et Robert Picard (5e) ont marqué les buts des Nordiques et Ryan Walter (14e) a complété le pointage pour le Canadien.

Tir de pénalité

Inspirés par un arrêt de Mario Gosselin contre Bobby Smith, lors d'un tir de pénalité, les Nordiques étaient parvenus à prendre une avance de 3-1 en deuxième période.

En effet, une minute et 34 secondes après que Gosselin eût frustré Smith, Anton Stastny a rompu une égalité de 1-1 et les Nordiques ont marqué un autre but avant la fin de la période, pour porter la marque à 3-1.

Ces buts ont été réussis par Anton Stastny et Robert Picard.

Celui de Stastny est survenu 1:34 minute après que Bobby Smith eût obtenu un tir de pénalité, à 3:02.

Smith a été frustré par Mario Gosselin, qui a repoussé son tir du revers.

L'arbitre Dave Newell a accordé ce tir après que Smith eût été accroché par derrière par Randy Moller, au moment où il s'avançait seul vers Gosselin.

Stastny a marqué son 20e but moins de deux minutes plus tard, après avoir accepté une belle passe arrière de Michel Goulet.

Stastny s'est retrouvé seul devant Patrick Roy après s'être démarqué de son couvreur Randy Bucyk.

Avant la fin de la période, Roy accordait un mauvais but à Robert Picard, à 16:33

Ce dernier, tentant davantage de se débarasser de la rondelle que de tirer au but, l'a soulevée très haut dans les airs du centre de la patinoire.

Le disque a fait un mauvais bond devant Roy et a lentement glissé sous lui.

Comme dans la plus pure tradition des affrontements Canadien-Nordiques, la première période a duré près d'une heure et a donné lieu à quelques controverses.

Il y a d'abord eu un long arrêt de jeu après que Ryan Walter eût ouvert la marque, à 13:36, lors d'un avantage numérique.

Walter a dévié un tir de Larry Robinson et la rondelle a à peine dépassé la ligne du but avant que le gardien Mario Gosselin la récupère.

Mais le jeu était serré et les Nordiques ont contesté la décision de l'officiel Dave Newell d'accorder le but.

Ce dernier a dû prendre un moment pour consulter le juge de but, qui a confirmé son verdict.

Mais Newell n'était pas au bout de ses peines.

Moins d'une minute plus tard, Larry Robinson atteignait Dale Hunter sous l'oeil droit avec son bâton et écopait d'une pénalité de cinq minutes.

Pendant cette pénalité, Newell en a décerné une de deux minutes à Brian Skrudland, donnant ainsi un avantage de deux hommes aux Nordiques.

Cette fois, Newell a eu droit à un sermon de Jean Perron.

Le Canadien a tenu le coup pendant 1:53 minute, à cinq contre trois, avant que Jean-François Sauvé crée l'égalité, à 18:04.

Patrick Roy a effectué un bel arrêt de la jambière contre Anton Stastny, mais le long retour qu'il a accordé a permis à Sauvé de marquer.

Il s'agissait du sixième but de Sauvé contre le Canadien cette saison et ils ont tous été réussis en avantage numérique.

Avant d'accorder ce but, Roy avait réussi un arrêt spectaculaire contre Sauvé, encore une fois laissé sans surveillance dans l'enclave.

Une enquête

"On va demander une enquête à la Ligue nationale, ça c'est sûr, sûr, sûr".

C'est ainsi qu'un Michel Bergeron furieux a accueilli les journalistes après la défaite des Nordiques hier au Forum.

"Dave Newell est venu me voir à la troisième période pour me dire que nous avons coté tous les arbitres 15, soit la note minimum. Je ne sais même pas de quoi il parlait, mais si c'est ce que pensent les arbitres, je comprends bien des choses maintenant".

statistiques

Le hockey

LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE PRINCE-DE-GALLES

Division Adams

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Montréal	51	29	17	5	228	174	63
Québec	50	28	19	3	208	173	59
Boston	50	25	18	7	201	180	57
Hartford	49	26	22	1	206	185	53
Buffalo	50	22	23	5	185	178	49

Division Patrick

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Philadelphie	50	35	14	1	217	149	71
Washington	49	29	16	4	195	171	62
NY Islanders	49	22	17	10	203	178	54
Pittsburgh	51	23	22	6	195	185	52
NY Rangers	50	22	24	4	175	175	48
New Jersey	49	15	32	2	181	236	32

CONFÉRENCE CLARENCE-CAMPBELL

Division Norris

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Chicago	50	24	19	7	223	218	55
St. Louis	47	20	20	7	179	187	47
Minnesota	50	19	23	8	201	194	46
Toronto	49	13	31	5	187	241	31
Detroit	50	11	34	5	170	266	27

Division Smythe

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Edmonton	51	35	11	5	268	207	75
Calgary	49	23	21	5	210	192	51
Los Angeles	49	16	27	6	178	239	38
Vancouver	49	15	27	7	177	205	37
Winnipeg	52	16	31	5	186	240	37

Mercredi

Boston 5 Hartford 4 (P)
Toronto 5 Washington 2
Pittsburgh 4 New Jersey 1
Winnipeg 5 Buffalo 3
Chicago 5 NY Rangers 4
Edmonton 5 St. Louis 5
Montréal 5 Québec 3
Calgary 4 Vancouver 4
Los Angeles 4 Minnesota 3

Jeudi

Philadelphie à NY Islanders S

Vendredi

NY Rangers à Buffalo S
St. Louis à Detroit S
Calgary à Edmonton S
Minnesota à Vancouver S

LES MENEURS DE LA LNH

	B	P	Pts
Gretzky, Edm	38	97	135
Lemieux, Pgh	27	60	87
Naslund, Mtl	34	45	79
Coffey, Edm	24	55	79
Bossy, NYI	35	42	77
Savard, Chi	34	42	76
P. Stastny, Qué	26	50	76
Kurri, Edm	36	39	75
Anderson, Edm	35	36	71
Goulet, Qué	35	33	68
Propp, Phi	31	37	68
Hawerchuk, Wpg	32	35	67

MENEURS DES CANADIENS

	B	P	Pts	Pén
Mats Naslund	34	45	79	10
Bobby Smith	21	41	62	39
Larry Robinson	14	48	62	29
Kjell Dahlin	25	32	57	2
Guy Carbonneau	18	23	41	49
Ryan Walter	14	27	41	35
Bob Gainey	13	18	31	14
Stéphane Richer	13	13	26	15
Chris Chelios	6	20	26	43
Mario Tremblay	11	14	25	41
Mike McPhee	11	11	22	51
Tom Kurvers	6	15	21	27
Chris Nilan	9	8	17	164
Brian Skrudland	7	9	16	39
Lucien DeBlois	6	10	16	42
Sergio Momesso	8	7	15	46
Petr Svoboda	0	13	13	64
Mike Lalor	1	5	6	41
Steve Rooney	2	3	5	48
Craig Ludwig	2	3	5	45
Gaston Gingras	1	4	5	6
Randy Bucyk	3	0	3	0
Rick Green	1	1	2	12
John Kordic	0	1	1	12
Patrick Roy	0	1	1	2
Doug Soetaert	0	0	0	2

MENEURS DES NORDIQUES

	B	P	Pts	Pén
Peter Stastny	26	50	76	44
Michel Goulet	35	33	68	32
Anton Stastny	20	28	48	8
Jean-François Sauvé	15	31	46	12
Dale Hunter	16	26	42	194
John Anderson	15	21	36	24
Brent Ashton	16	17	33	30
Robert Picard	5	25	30	31
Paul Gillis	11	17	28	145
Wilf Paiement	6	12	18	143
David Shaw	4	13	17	49
Mark Kumpel	8	8	16	13
Greg Malone	6	9	15	26
Randy Moller	4	11	15	94
Alain Côté	6	8	14	12
Gilbert Delorme	2	12	14	35
Mike Eagles	6	7	13	33
Pat Price	2	10	12	61
Normand Rochefort	5	4	9	30
Daniel Poudrier	0	2	2	2
Mario Gosselin	0	2	2	2
Jimmy Mann	0	2	2	106
Jean-Marc Gaulin	1	0	1	0
Steve Finn	0	1	1	28
Clint Malarchuk	0	1	1	19
Gord Donnelly	0	1	1	42
Claude Julien	0	1	1	18
Richard Sévigny	0	0	0	4

Sommaire

Nordiques 3
Canadien 5

Première période

1. Montréal, Walter 14 (Robinson, Smith) 13:36 (an)
2. Québec, Sauvé 15 (A. Stastny, Picard) 18:04 (an)

Pénalités — Carbonneau Mtl 1:38, Moller Qué 3:46, Ashton Qué 12:01, Gillis Qué, Kurvers Mtl 12:43, Robinson Mtl majeure 14:50, Skrudland Mtl mineure, DeBlois Mtl, Kumpel Qué majeures Mtl 16:11, Québec banc (purgée par Sauvé) 18:44.

Deuxième période

3. Québec, A. Stastny 20 (Goulet, P. Stastny) 4:36 (an)
4. Québec, Picard 5 (Goulet, Julien) 16:33

Pénalités — Svoboda Mtl 3:34, Hunter Qué, Skrudland Mtl 4:22, Rochefort Qué 4:49, Gillis Qué 7:09, Svoboda Mtl 18:25.

Troisième période

5. Montréal, Gingras 1 (Tremblay, Robinson) 5:17 (an)
6. Montréal, Naslund 34 (Walter, Gingras) 12:26 (an)
7. Montréal, Carbonneau 18 (DeBlois, Tremblay) 17:19
8. Montréal, Skrudland 7 19:59

Pénalités — Moller Qué 3:55, Smith Mtl 6:20, Gillis Qué 12:02, Walter Mtl, Hunter Qué mineures 13:44, P. Stastny Qué 14:24, Gillis Qué, Robinson Mtl 14:53, Smith Mtl 18:19.

Tirs au but

Québec	9	6	9—24
Montréal	7	7	10—24

Gardiens — Québec: Gosselin; Montréal: Roy.
Avantages numériques —Québec 2-7; Montréal: 3-8.
Arbitre — Newell.
Assistance — 17,983.

Washington 2
Toronto 5

Première période

1. Washington, Haworth 25 (Murphy, Stevens) 2:47 (an)
2. Toronto, P.Ihnacak 9 (Hodgson, Nylund) 6:25
3. Toronto, Clark 16 (Salming) 17:01
4. Toronto, Poddubny 2 (Benning, Fryer) 19:15 (an)

Pénalités — Nylund Tor 0:42, Salming Tor 1:03, Murphy Wash, Daoust Tor mineures 5:40, Adams Wash 6:59, Schofield Wash 10:09, Stevens Wash 11:45, Maxwell Tor 14:22, Schofield Wash 17:22.

Deuxième période

5. Washington, Gartner 27 (Stevens, Andersson) 10:53 (an)
6. Toronto, Fergus 20 (Kotsopoulos) 13:29

Pénalités — Hatcher Wash 8:40, Maxwell Tor 10:14, Vaive Tor, Stevens Wash 13:51, Clark Tor mineure, Schofield Wash, inconduite 14:42, Daoust Tor 19:29.

Troisième période

7. Toronto, Courtnall 13 (Clark, Thomas) 15:42.

Pénalités — Laughlin Wash, Fergus Tor 1:14, Carpenter Wash, Terrion Tor 1:56, Poddubny Tor 2:12, Francheschetti Wash, Vaive Tor 6:18, Gould Wash, Maxwell Tor 9:12, Hatcher Wash 9:56, Poddubny Tor 18:47.

Tirs au but

Washington	11	12	9—32
Toronto	11	13	7—31

Avantages numériques — Washington: 2-7, Toronto: 1-6.
Gardiens — Washington: Jensen; Toronto: Edwards.
Arbitre — Myers.
Assistance — 14,964.

Edmonton 5
St. Louis 5

Première période

1. St. Louis, Federko 15 (Hunter) 6:11
2. Edmonton, Kurri 36 (Gretzky, Coffey) 9:27
3. Edmonton, Messier 22 (Gretzky, Huddy) 11:38 (an)
4. St. Louis, Meagher 4 (Reeds, Paslawski) 19:26

Pénalités — Baron StL, McClelland Edm majeures 3:18, McSorely Edm 3:18, Federko StL 3:56, Smith Edm 6:37, Norwood StL 10:35.

Deuxième période

5. St. Louis, Ramage 8 (Mullen, Bell) 10:33 (an)
6. Edmonton, McClelland 8 (Rowe, Fogolin) 16:20
7. Edmonton, Anderson 35 (Messier) 17:46

Pénalités — Messier Edm majeure 5:44, Gregg Edm 10:25.

Troisième période

8. St. Louis, Flockhart 13 (Gilmour, Hunter) 6:05
9. St. Louis, Mullen 26 (Lavallée, Federko) 7:50
10. Edmonton, Coffey 24 (Lumley, Gretzky) 14:16

Pénalité — Aucune.

Prolongation

Aucun but.

Pénalités — Aucune.

Tirs au but

Edmonton	16	7	15	5—43
St. Louis	14	8	8	2—32

Avantages numériques — Edmonton: 1-2; St. Louis: 1-4.
Gardiens — Edmonton: Moog; St. Louis: Millen.
Arbitre — Wicks.
Assistance — 16,116.

Pittsburgh 4
New Jersey 1

Première période

Aucun but.

Pénalités — Higgins NJ 4:03, Verbeek NJ 12:17.

Deuxième période

1. Pittsburgh, Cunneyworth 8 (Bullard) 6:23
2. New Jersey, MacLean 10 (Russell, Muller) 17:33
3. Pittsburgh, Ruskowski 17 (Shedden, Lemieux) 19:55 (an)

Pénalités — Mantha Pgh 0:36, Russell NJ 6:48, Buskas Pgh 10:14, Ruskowski Pgh, Russell NJ mineures 13:49, Simpson Pgh, Maloney Pgh inconduite, Cirella NJ mineure 15:18, Siren Pgh 15:59, Sulliman NJ 16:17, Bridgman NJ 19:04.

Troisième période

4. Pittsburgh, Chabot 9 (Siren) 4:47
5. Pittsburgh, Errey 11 (Chabot, Hannan) 19:16

Pénalités — Cunneyworth Pgh 0:12, Simpson Pgh 10:21, Pittsburgh banc (purgée par Simpson) 14:57.

Tirs au but

Pittsburgh	5	11	7	—23
New Jersey	7	6	15	—28

Avantages numériques — Pittsburgh: 1-6; New Jersey: 0-5.
Gardiens — Pittsburgh: Meloche; New Jersey: Billington.
Arbitre — Fraser.
Assistance — 6,849.

NY Rangers 4
Chicago 5

Première période

1. Chicago, Fraser 15 (Olczyk, T. Murray) 0:37
2. NY Rangers, Sundstrom 6 (Helminen, Ruotsalainen) 2:13
3. Chicago, D. Wilson 9 9:35

Pénalités — Huber NYR 6:18, Dupont Chi 10:21, D. Wilson Chi 10:47.

Deuxième période

4. NY Rangers, Osborne 13 (Ridley, Gagner) 5:23

Pénalités — Melnyk NYR 6:21, Dupont Chi, Sandstrom NYR mineures, 9:12, Bergevin Chi 10:03, Sutter Chi 13:14, MacLeLLan NYR 19:44.

Troisième période

5. Chicago, Olczyk 19 (Fraser, T. Murray) 2:32
6. Chicago, Lysiak 1 15:11
7. NY Rangers, Huber 4 (Gagner, Patrick) 18:15
8. Chicago, Larmer 17 19:37
9. NY Rangers, Gagner 4 (Osborne) 19:49

Pénalités — Sandstrom NYR 5:38, Brown Chi 8:54, Osborne NYR mineure, O'Callahan Chi, Secord Chi mineures 12:00.

Tirs au but

NY Rangers	19	12	7	—38
Chicago	9	9	13	—31

Avantages numériques — NY Rangers: 0-5; Chicago: 0-3.
Gardiens — NY Rangers: Vanbiesbrouck; Chicago: Bannerman.

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUEBEC

Division Frank Dilio

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Drummondville	53	28	21	4	249	232	60
Shawinigan	51	25	24	2	253	241	52
Chicoutimi	51	23	24	4	277	243	50
Trois-Rivières	50	22	26	2	239	244	46
Granby	51	16	32	3	236	308	35

Division Robert Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Hull	52	38	14	0	285	188	76
Verdun	51	29	20	2	273	265	60
St-Jean	51	24	25	2	237	262	50
Laval	50	24	25	1	260	271	49
Longueuil	50	15	33	2	214	269	32

Match d'Etoiles

Mardi
LHJMQ 11 LHOntario 4
Mercredi
LHJMQ 6 LHJMOntario 5
Jeudi
Drummondville à Longueuil
Hull à Trois-Rivières
Vendredi
Granby à Chicoutimi
Longueuil à Laval
Verdun à Shawinigan
Trois-Rivières à St-Jean
Dimanche
Laval à Chicoutimi
Longueuil à Hull
Drummondville à St-Jean
Shawinigan à Trois-Rivières
Granby à Verdun
Lundi
St-Jean à Laval
Jeudi
Hull à Verdun

Sommaire Match des Etoiles

Québec 6
Ontario 5

Première période

1. Québec, Sylvain Côté (1) (P. Lefebvre, V. Damphousse) 4:05
2. Ontario, Nick Kypreos (1) (S. Burr, J. Brown) 9:11
3. Ontario, Mike Stapleton (2) (S. Corson, S. Chiasson) 11:53

Pénalités — Dalgarno Ont 3:12, Bonar 4:38, Chiasson Ont, Lemieux Qué 4:56, L. Shaw Ont, L. Robitaille Qué 5:00, J. Lemieux Qué 12:54.

Deuxième période

4. Québec, Jim Nesich (1) (A. Côté, J. Carson) 1:45
5. Québec, Patrice Lefebvre 4:12
6. Québec, Steve Finn (G. Rouleau, L. Robitaille) 12:52

Pénalités — J. Chychrun Ont, L. Robitaille Qué 3:10, L. Shaw Ont 4:35, S. Corson Ont majeure, J. Lemieux mineure, majeure 5:04, D. Gratton Ont, P. Lefebvre Qué 6:42, L. Shaw Ont majeure, E. Germain Qué majeure 11:49, S. Côté Qué 15:56, S. Finn Qué 17:59, G. Roberts Ont 18:28.

Troisième période

7. Ontario, Shane Corson (1) (J. Brown, G. Roberts) 0:52
8. Québec, Jimmy Carson (1) (P. Bozon, J. Nesich) 2:59
9. Ontario, Brad Dalgarno (1) (S. McCrory, D. Gratton) 5:47
10. Ontario, Brad Dalgarno (2) (D. Gratton) 14:54
11. Québec, Luc Robitaille (3) (J. Lemieux, G. Rouleau) 18:59

Pénalités — M. Stapleton Ont, E. Germain Qué 8:21, T. Carkner Ont, J. Le

LIGUE DE L'OUEST

Division Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Prince Albert	46	33	12	1	277	175	67
Medicine Hat	45	33	12	0	250	168	66
Regina	47	29	18	0	251	200	58
Saskatoon	47	27	18	2	267	258	56
Brandon	48	20	27	1	248	303	41
Lethbridge	46	19	25	2	201	226	40
Moose Jaw	47	16	29	2	199	263	34
Calgary	45	14	30	1	183	239	29

Division Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Portland	44	32	12	0	287	202	64
Kamloops	48	29	17	2	276	216	60
N. Westminster	45	17	27	1	189	230	35
Seattle	47	17	30	0	206	259	34
Spokane	44	16	28	0	222	260	32
Victoria	45	14	31	0	218	275	28

Mercredi
Portland 9 Prince Albert 4
Lethbridge 4 Regina 3
N. Westminster 4 Seattle 2
Jeudi
Saskatoon à Brandon
Regina à Calgary
Moose Jaw à N. Westminster
Seattle à Spokane

Le hockey mineur

ASSOCIATION DU HOCKEY MINEUR DU DISTRICT D'OTTAWA «AA» DIVISION «AA»

MIDGET

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Gloucester	31	23	5	3	147	77	49
Nepean	27	18	6	3	133	98	39
Hull-Aylmer	31	15	13	3	140	118	33
Gatineau	27	14	8	5	117	98	33
Ottawa Sud	27	11	12	4	93	88	26
Cornwall	29	9	16	4	95	128	22
Ottawa Ouest	32	7	21	4	97	176	18
Ottawa Valley	28	4	20	4	75	113	12

MIDGET MINEUR

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Gatineau	28	21	4	3	163	70	45
Hull-Aylmer	27	14	8	5	110	82	33
Nepean	24	11	6	7	97	80	29
Gloucester	27	13	13	1	84	103	27
Ottawa Sud	27	10	13	4	87	105	24
South Nation	27	10	13	4	80	104	24
Ottawa Ouest	28	8	19	1	87	132	17
Ottawa Valley	27	5	16	6	67	98	16

BANTAM

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Nepean	31	25	5	1	174	94	51
Gloucester	31	22	3	6	177	76	50
Ottawa Ouest	30	15	10	5	131	94	35
Gatineau	29	13	11	5	119	105	31
Cornwall	30	12	13	5	129	147	29
Ottawa Valley	30	9	17	4	82	131	22
Hull-Aylmer	29	8	15	5	99	133	21
Ottawa Sud	29	8	19	2	115	137	18
South Nation	29	4	22	3	75	184	11

BANTAM MINEUR

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Ottawa Sud	28	23	1	4	158	45	50
Ottawa Ouest	29	17	10	2	107	75	36
Gloucester	30	16	12	2	108	77	34
Ottawa Valley	29	14	11	4	94	91	32
Gatineau	28	9	12	7	72	84	25
Hull-Aylmer	29	6	13	10	66	86	22
South Nation	28	9	16	3	61	103	21
Nepean	29	3	22	4	49	155	10

PEEWEE

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Gatineau	27	24	0	3	162	40	51
South Nation	27	17	7	3	96	49	37
Ottawa Ouest	28	15	8	5	111	67	35
Hull-Aylmer	26	16	7	3	109	61	35
Gloucester	27	11	12	4	75	81	26
Nepean	25	9	10	6	56	73	24
Ottawa Sud	27	8	14	5	58	111	21
Kanata	28	9	18	1	63	106	19
Cornwall	28	7	18	3	61	117	17
Ottawa Valley	25	1	23	1	45	128	3

PEEWEE MINEUR

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Gloucester	29	25	2	2	156	42	52
South Nation	31	24	4	3	128	40	51
Gatineau	31	18	9	4	92	65	40
Ottawa Sud	30	15	8	7	89	74	37
Hull-Aylmer	30	11	14	5	92	96	27
Nepean	30	10	16	4	81	100	24
Ottawa Ouest	30	9	19	2	62	112	20
Kanata	29	6	22	1	44	129	13
Ottawa Valley	31	1	25	5	44	130	7

ATOME

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Gloucester	25	19	5	1	128	41	39
South Nation	28	16	6	6	94	63	38
Kanata	27	16	8	3	111	78	35
Cornwall	27	16	8	3	132	83	35
Hull-Aylmer	28	13	10	5	104	94	31
Nepean	24	13	7	4	91	59	30
Gatineau	27	10	13	4	78	86	24
Ottawa Sud	27	7	17	3	73	124	17
Ottawa Ouest	27	5	20	2	62	140	12
Ottawa Valley	28	3	24	1	58	163	7

ATOME

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Gloucester	25	24	1	0	135	41	48
Ottawa Sud	28	14	10	4	107	77	32
Nepean	27	13	9	5	77	84	31
Ottawa Ouest	28	10	15	3	77	103	23
Hull-Aylmer	27	8	15	4	76	97	20
Gatineau	27	3	22	2	48	120	8

LIGUE DE HOCKEY DE L'ONTARIO

Divison Emms

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Guelph	45	29	15	1	204	159	59
North Bay	46	28	16	2	224	169	58
Sudbury	48	25	20	3	218	217	53
Kitchener	44	23	18	3	201	202	49
Windsor	45	19	21	5	172	182	43
London	44	16	25	3	175	207	35
Hamilton	44	16	25	3	168	214	35
S.S. Marie	46	13	30	3	182	242	29

Division Leyden

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Peterborough	47	30	15	2	196	126	62
Oshawa	47	27	18	2	197	173	56
Belleville	45	25	18	2	212	189	52
Kingston	46	22	21	3	188	168	47
Toronto	45	17	26	2	208	229	36
Cornwall	44	17	26	1	192	235	35
Ottawa	44	15	28	1	184	209	31

Jeudi
Toronto à Cornwall
Kitchener à Hamilton
Belleville à Peterborough
Kingston à Windsor
Vendredi
Hamilton à Kitchener
Kingston à London
Belleville à Oshawa
Toronto à Ottawa
North Bay à Sudbury
Guelph à Sault Ste. Marie
Samedi
Cornwall à Belleville

Le tennis

Slims

KEY BISCAYNE, Floride (AP) — Les résultats après le deuxième tour du tournoi de tennis Vi ginia Slims, de Floride, mercredi:

Simples
Deuxième tour

Chris Evert Lloyd, E.-U., bat Petra Huber, Autriche, 6-2, 6-1.
Gabriela Sabatini, Argentine, bat Annabel Croft, Grande-Bretagne, 6-0, 6-1.
Carling Bassett, Toronto, bat Larissa Savchenko, URSS, 6-2, 6-4.
Kathleen Horvath, E.-U., bat Catarina Lindgvist, Suède, 4-6, 6-1, 6-3.
Steffi Graf, RFA, bat Alycia Moulton, E.-U., 3-6, 6-4, 6-1.
Manuela Maleeva, Bulgarie, bat Janine Thompson, Australie, 4-6, 6-3, 6-2.
Kathy Rinaldi, E.-U., bat Marie Christine Calleja, France, 7-5, 6-1.
Wendy Turnbull, Australie, bat Anna Ivan, E.-U., 2-6, 6-4, 6-2.
Kathy Jordan, E.-U., bat Catherine Tanvier, France, 6-1, 6-4.
Jo Durie, Grande-Bretagne, bat Anne Minter, Australie, 6-2, 6-3.
Stephanie Rehe, E.-U., bat Debbie Spence, E.-U., 6-1, 6-2.
Mary Joe Fernandez, E.-U., bat Michelle Torres, E.-U., 6-3, 6-3.
Anna Maria Cecchini, Italie, bat Angeliki Kanellopoulou, Grèce, 4-6, 6-3, 6-3.

Deuxième tour

Susan Mascarin, E.-U., bat Diane Fromholtz Balestrat, Australie, 6-2, 7-6 (8-6).
Andrea Temesvari, Hongrie, bat Tine Scheuer-Larsen, Danemark, 6-3, 6-3.
Bonnie Gadusek, E.-U., bat Cristiane Jolissaint, Suisse, 6-2, 6-2.

Boursières

NEW YORK (AP) — Les boursières de la WTA au 29 janvier:

1. Martina Navratilova	$80,400
2. Pam Shriver	$37,450
3. Claudia Kohde-Kilsch	$33,550
4. Helena Sukova	$15,400
5. Kathy Rinaldi	$13,187
6. Bonnie Gadusek	$10,075
7. Manuela Maleeva	$8,500
8. Jo Durie	$7,350
9. Wendy Turnbull	$6,587
10. Helen Kelesi, Edmonton	$5,300
11. Terry Phelps	$5,062
12. Bettina Bunge	$5,060
13. Rosalyn Fairbank	$4,725
14. Svetlana Parkhomenko	$4,575
15, Carling Bassett, Toronto	$4,500
16. Betsy Nagelsen	$4,200
17. Dianne Balestrat	$4,125
18. Zina Garrison	$4,100
19. Anne White	$3,650
20. Elise Burgin	$3,600

sports en bref

Pat LaFontaine sans fracture

UNIONDALE - Bonne nouvelle pour les Islanders de New York.

L'entraîneur-chef Al Arbour a en effet déclaré que le joueur de centre Pat Lafontaine pourrait revenir au jeu plus tôt que prévu.

Lafontaine, qui s'est blessé à l'épaule droite en fin de semaine dernière, n'a pas de fracture et les médecins de l'équipe ont déjà noté des progrès dans l'état de santé de leur patient.

Arbour a ajouté qu'il serait possiblement en mesure de savoir quand son joueur pourrait revenir au jeu d'ici quelques jours.

Pat Sheridan sous contrat

KANSAS CITY - Les Royals de Kansas City de la Ligue américaine de baseball ont fait signer un contrat d'un an au voltigeur Pat Sheridan.

Cette entente conclue avec Sheridan réduit à cinq le nombre de joueurs qui ont recours à l'arbitrage pour solutionner leur problème contractuel avec les gagnants de la dernière Série mondiale.

Les détails de l'entente n'ont pas été été dévoilés.

Sheridan réclamait $275,000 et les Royals lui en offraient $195.000.

Les Giants à Candlestick Park

SAN FRANCISCO - Après avoir déclaré que les Giants de la Ligue nationale de baseball ne remettraient plus jamais les pieds au Candlestick Park, le propriétaire de l'équipe, Bob Lurie, a fait savoir que son club disputera la prochaine saison dans ce stade venteux de la baie de San Francisco.

Lurie a expliqué qu'il vait pris cette décision puisqu'une entente sur la construction d'un nouveau stade était sur le point de se concrétiser.

Robert Smith sous arrêt

BOGALUSA, Lousiane - Après le baseball, c'est maintenant au football d'être pris avec des problèmes de drogues.

Le joueur réserviste des Vikings du Minnesota, Robert Smith, a été arreté en Lousiane en compagnie de quatre autres personnes en possession de cocaine et de mariujana, avec l'intention de la revendre.

Smith, qui en était à sa première saison dans la Ligue nationale de fooball, avait auparavant signé un contrat de $500,000 avec les Wranglers de l'Arizona de la Ligue de football des Etats-Unis.

Jarryd gagne aisément

PHILADELPHIE - Cinquième tête de série, le Suédois Anders Jarryd a éliminé l'Américain Matt Anger au premier jour du championnat de tennis en salle des Etats-Unis. Demi-finaliste à Wimbledon, Jarryd l'a emporté 6-2 et 6-3.

Dans un autre rencontre, le Tchécoslovaque Jakob Hlasek s'est qualifié pour le troisième tour en disposant du Suédois Jan Gunnarsson, 6-2 et 6-4.

Lakusta vs Nelson dans le ring

EDMONTON - Les boxeurs Ken Lakusta d'Edmonton et Conroy Nelson d'Ottawa ont rendez-vous dans le ring, ce soir à Edmonton, pour déterminer qui deviendra le nouveau champion canadien des poids lourds.

Ce combat a été prévu pour trouver un remplaçant à Trevor Berbick qui a été déchu de son titre pour avoir refusé de défendre sa couronne depuis 1983.

Lakusta a perdu cinq de ses six derniers combats, tandis que Nelson a remporté huit de ses dix derniers affrontements.

Jack Nicklaus reviendra

OAKVILLE - Le champion en titre, Curtis Strange, le vainqueur de l'édition 1984, Greg Norman, l'éternel second Jack Nicklaus et le Canadien Richard Zokol ont confirmé leur présence à l'Omnium canadien de golf, qui aura lieu en juin, au Club de golf de Glen Abbey.

Niklaus, qui a remporté à peu près tous les tournois majeurs, sauf l'omnium canadien, tentera de mettre un terme à un palmarès de sept deuxièmes places, position qu'il a d'ailleurs méritée lors des deux derniers tournois.

Un 7e chrono pour Graham

CRANS-MONTANA, Suisse - L'Autrichienne Sylvia Eder a réalisé le meilleur temps du seul entraînement disputé hier en vue des deux descentes de Coupe du monde qui doivent avoir lieu demain et samedi à Crans-Montana.

Le deuxième entraînement prévu dans la matinée d'hier a dû être annulé en raison d'un vent trop violent qui balayait le haut de la piste et qui a contraint les organisateurs à raccourcir d'environ 300 mètres le parcours.

Laurie Graham a été la meilleure Canadienne avec le 7e chrono.

Forfaits de Sergei Bubka

NEW YORK - Le recordman mondial du saut à la perche, le Soviétique Sergei Bubka, a déclaré forfait de quatre réunions d'athlétisme aux Etats-Unis en raison d'un engagement qui l'attend en Union Soviétique.

Bubka s'est retiré des épreuves des Jeux Milrose de New York (14 février), du Bally Rosemont-Horizon Invitational (16 février), de la réunion en salle du Los Angeles Times (21 février) et du Michelob Invitational (23 février) à San Diego afin d'être présent au Festival du Sport marquant l'ouverture du 27e congrès du parti communiste, mais il sera de retour pour

sports

Curling féminin: rien n'est encore gagné pour personne

par François Drapeau
chef de l'équipe des sports

GATINEAU — La vedette de la soirée a définitivement été la condition de la glace, hier, lors de la première journée du Tournoi des Coeurs, le championnat du Québec féminin de curling, au club Tecumseh de Gatineau.

La glace, parfaite au cours de la journée, est devenue très collante lors des dernières parties, rendant chaque lancer pratiquement une vraie aventure: "On avait beau lancer plus fort, ce n'était jamais assez, et ça modifiait beaucoup les réactions des pierres", commentait Agnès Charette, de Buckingham. "Même le balayage devenait pratiquement sans effet."

Mais, comme on dit, la glace était la même pour tous les adversaires.

Une chose est certaine, après les résultats de la première journée de la phase préliminaire, rien n'est encore gagné pour personne, même s'il y a déjà deux des cinq parties de disputées.

Dans la division A, deux formations ont remporté leurs deux parties, soient Hélène Bussières, de Chicoutimi, et Claire Côté, de Beauchâteau. Bussières a d'abord pris la mesure de Francine Poisson, de Lachine, 7-2, grâce à un vol de trois points au huitième bout, puis contre Denise Audy, d'Amos, 9-6 grâce à un autre vol de trois points dès le deuxième bout. "Nous sommes satisfaites dans l'ensemble," de commenter Hélène Bussières. "Nous avons assez bien joué, malgré des pertes de concentration par moment. C'est loin d'être gagné toutefois. Nous jouons bout par bout, pierre par pierre."

Claire Côté, quant à elle, a vaincu Denise Audy 14-6, puis Josée Demontigny, de Noranda, 10-3: "Nous sommes déjà pleinement satisfaites. L'an dernier, à Alma, nous n'avions pas remporté une seule partie. Nous avons déjà donc fait beaucoup mieux. Je crois que l'expérience y est pour quelque chose. Nous savions en arrivant à quel genre de curling nous aurions affaire et nous sommes confiantes de pouvoir faire nos coups," de commenter Côté.

Deux équipes se retrouvent avec des fiches de 1-1. Après sa défaite du matin, Francine Poisson est revenue avec une victoire de 12-6 contre Martha Don, de Pointe-Claire. Cette dernière avait gagné son premier match 6-4 contre Josée Demontigny.

Dans la division B, où on retrouve plusieurs gros noms, la lutte est acharnée également. Là-aussi deux équipes sont invaincues après la première journée: Hélène Tousignant, de Laviolette, et Sandra Sykes, de Pointe-Claire. Tousignant a déjà remporté ce tournoi en 1982, tandis que Sykes avait été finaliste l'an dernier.

Tousignant a d'abord défait Pam Zitman, de St-Lambert, 7-5, grâce à un vol de deux points au dernier bout, puis elle a infligé une deuxième défaite à la championne défendante Nicole Filion, de Glenmore, 12-7. Filion avait pris les devants 3-0 après les deux premiers bouts, en soirée, mais Tousignant n'a jamais abandonné la lutte. Le pointage était égal 7-7 après huit bouts. La Mauricienne a pris deux points au neuvième et en a volé trois autres au dernier.

Sandra Sykes a pour sa part d'abord vaincu 11-1 Nicole Filion, puis a défait en soirée Pat Redman, de Glenmore, 9-7. Dans ce dernier match, là-aussi le compte était égal 7-7 après huit bouts même si Sykes avait pris une confortable avance de 7-2 à mi-match. Sykes a pris son point au neuvième et en a volé un autre au dernier pour s'assûrer de la victoire.

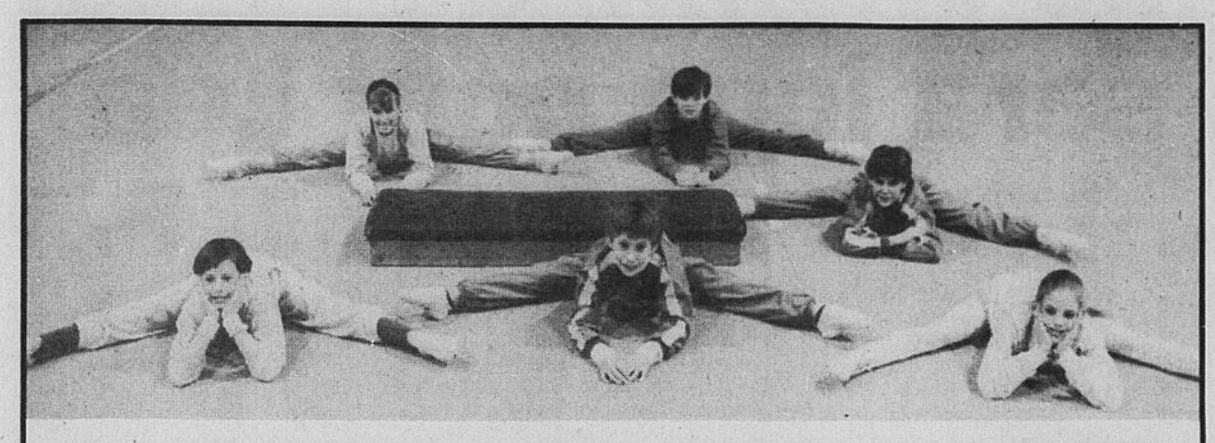
Deux équipes dans ce groupe ont des fiches de 1-1, soit Redman et Agnès Charette, de Buckingham, championne en 1983 et 1984. Dans le premier match, Redman avait défait Charette 7-6 en revenant de l'arrière avec trois points au dernier bout après que Charette ait raté ses deux sorties: "L'explication est bien simple," d'expliquer Charette, "j'ai raté mes deux coups, deux coups relativement faciles. Pourtant nous avions toutes bien joué jusque là, avec des coups beaucoup plus difficiles. Que voulez-vous, ce sont des choses qui arrivent.

Charette s'est reprise en soirée en battant Pam Zitman 10-4. C'est dans la deuxième moitiée que le match s'est décidé puisque c'était 3-2 à mi-chemin pour Charette. Cette dernière a volé deux points aux sixième et neuvième bouts et en a inscrit trois au huitième.

Les équipes à 0-2 sont donc Filion et Zitman.

L'action se poursuit avec quatre autres matches aujourd'hui, soient à 9h30 et 16h30 pour la division B, et à 13h et 20h pour la division A. Le dernier match de la ronde préliminaire aura lieu vendredi, soit à 9h 30 pour la division A et à 13h pour la division B.

Pour Agnès Charette, ses adversaires de la journée sont Sandra Sykes (2-0) à 9h 30 et Nicole Filion (0-2) à 16h30.



Les six membres du programme de performance des Gymélites de Hull sont parties ce matin pour Calgary, en compagnie de quatre de leurs entraîneurs, afin d'y participer à une importante compétition invitation qui regroupera plusieurs des meilleurs gymnastes canadiennes ainsi que des Américaines. "Cette compétition va nous permettre d'évaluer plus précisément nos athlètes et donc de déterminer si nous pourrons les envoyer à Elite Canada qui aura aussi lieu à Calgary dans quelques semaines," de commenter l'entraîneur Luc Turpin. Les six gymnastes sont Sophie Niquette, Chantal Amyot, Daphné Vallière, Annie-Catherine Cloutier, Isabelle Légaré et Caroline Lepage. Les entraîneurs sont l'entraîneur-chef Benoit Deslauriers ainsi que Luc Turpin, Dominique Cardinal et Olivier Niquette. La compétition aura lieu samedi et dimanche avec des entraînements sur place aujourd'hui et vendredi. Sur la photo on reconnaît à l'avant, à partir de la gauche, Caroline Lepage, Isabelle Légaré et Annie-Catherine Cloutier; à l'arrière, Sophie Niquette, Daphné Vallière et Chantal Amyot. (Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

L'aspect méconnu de Chris Nilan...

MONTREAL — Avisant un journaliste québécois rentrant dans le vestiaire du Canadien, il y a quelque temps, Chris Nilan s'était vivement composé un regard méchant et adopté une voix bourrue pour l'interpeler en ces termes:

par Claude Larochelle
(collaboration spéciale)

"Est-ce toi qui écrit toutes ces méchancetés sur mon compte et qui monte le public québécois contre moi?"

L'homme fort du Canadien n'a pas son égal "au bout du poing", comme on dit dans le milieu, mais il n'a pas un don particulier pour le théâtre. Son interpellation à l'endroit du journaliste sonnait faux. Et un large sourire s'esquissa rapidement sur son visage. Il cherchait tout simplement à s'amuser, à mettre un peu de bonhommie dans le coin.

Ce n'est pas un aspect méconnu du policier de la formation montréalaise. Tous les journalistes qui l'ont côtoyé le savent. Voilà un type avenant, volubile, disponible. Ce n'est pas nouveau comme constatation. Tous ces athlètes-bagarreurs ont une double personnalité. Autant ils sont belliqueux sur la patinoire autant ils sont chaleureux en quittant leur uniforme.

Sans élever le ton, il entreprend d'analyser l'attitude des amateurs de Québec qui le considèrent comme un primaire, la même manifestation hargneuse que les "fans" du Forum réservent à Dale Hunter:

"Je me sens plutôt confortable au Colisée de Québec, maintenant qu'ils me détestent tellement à Boston, dit-il sur un ton enjoué. A Boston, c'est devenu tellement terrible pour moi, que je pourrais dire que c'est paisible à Québec. En réalité, je pense que les "fans" de Québec sont très partisans. Ils sont ligués derrière leurs joueurs et ils veulent les voir gagner. C'est normal. Comme les amateurs de Montréal, ils manifestent beaucoup".

Avec une petite moue significative, Nilan ajoute qu'il a noté la présence de quelques partisans du Tricolore dans les grandins du Colisée. Et c'est à bavarder ainsi, pendant un moment avec Nilan qu'on le découvre capable d'afficher des sentiments de reconnaissance. Voilà sans doute un aspect méconnu de cet athlète. Puisqu'on s'attarde devant un Américain, on ne serait pas surpris de le voir sauter dans la foulée d'un Rod Langway qui a tout fait pour sortir de Montréal après avoir affiché un flot de doléances sur le rude fardeau fiscal et sur une monnaie canadienne se dépréciant constamment. Mais le bagarreur n'embouche pas trompette.

"Je ne suis pas un joueur du talent de Rod Langway qui pouvait se permettre de faire une telle chose, dit-il en bon philosophe. C'est le Canadien de Montréal qui m'a donné ma chance de jouer au hockey, et ça je ne l'oublierai jamais. Je dois me montrer loyal envers le club qui m'a ouvert les portes, et je ne commencerai pas à récriminer sur quoi que ce soit."

Le rude gaillard se hâte d'ajouter, pour bien appuyer son exposé, que le directeur-gérant Harry Sinden, de Bruins, l'a toujours regardé comme un morceau indésirable, même s'il a grandi aux portes du Boston Garden. Nilan n'a pas été un choix de première ronde, en 1978, il va de soi. Le Canadien ne s'est intéressé à son cas qu'en 19e ronde, cette année-là. Ce fut en réalité le 21e choix du Tricolore, une sélection sur le tard, un peu pour la forme. Mais qu'importe pour Chris Nilan que les gens du Forum aient tardé à le recueillir. Tous les autres clubs avaient levé le nez sur lui, et l'athlète s'en souvient: "C'est ici à Montréal que j'ai été élevé dans le hockey professionnel, et je m'y plais beaucoup, me dit-il. En réalité, je songe parfois à m'y établir pour toujours".

Il ajoute qu'il devrait peut-être se montrer un peu plus sérieux avec l'argent puisque jouer à Montréal signifie des revenus peut-être 40 por cent de moins que s'il était à l'emploi d'une équipe américaine.

Visiblement l'athlète se sent heureux et fier d'afficher les couleurs de la sainte Flanelle. Et ce n'est sûrement pas feint quand il ajoute cette remarque:

"En fait, j'aime ça jouer à Montréal. J'aime le club, les joueurs, l'organisation. J'aime la patinoire du Forum, j'aime l'ambiance. C'est important pour un joueur de ressentir ces choses".

du 5 au 9 février 1986
Centre des Congrès d'Ottawa
LE PLUS GROS SALON EN VILLE
le 3e Salon International de l'AUTO
Ottawa-Hull

23 constructeurs représentés
plus de 160 voitures en exposition

Mercredi, Jeudi, Vendredi de midi à 10:30 p.m.
Samedi de 10:00 a.m. à 10:30 p.m.
Dimanche de 10:00 a.m. à 8:00 p.m.

Admission generale $4.00
3e âge et junior (10-16 ans) $2.00
moins de 10 ans Gratuit

Choix de plus de 25 Pick-Up!

D-50, D-100, D-150, D-250
6 et 8 cylindres, standard et automatiques

1986 D-150 PICK-UP
6 cylindres, automatique, servodirection, servofreins équipement lourd, pneus 235x75R15 Stock 5430
Prix suggéré $12,315.
Rabais de Chrysler $500.
Rabais de Kollbec $900.
Transport inclus
$10,915
MOINS 500$ DE RABAIS à l'achat d'un modèle 1986 ou d'un pickup Dodge Ram pleine grandeur ou d'un pickup Ram 50

1986 D-150 pick-up
6 cylindres, transmission 4 vitesses surmultipliée, servofreins servodirection, pneus 235x75R15, couleur 2 tons Stock 5435
Prix suggéré $12,185.
Rabais de Chrysler $500.
Rabais de Kollbec $900.
Transport inclus
$10,785
MOINS 500$ DE RABAIS

1986 Dodge Ram 50 Sports
5 vitesses, 2.6, stéréo, et autres. Stock #D5370
Prix suggéré $10,537.
Rabais de Chrysler $500.
Rabais de Kollbec $647.
Transport inclus.
$9,390

1986 D-250 PICK-UP
V8, transmission automatique, servofreins, servodirection radio. Stock 5385
Prix suggéré $14,374.
Rabais de Chrysler $500.
Rabais de Kollbec $1,233.
Transport inclus.
$12,641
MOINS 500$ DE RABAIS
PLAN DE PROTECTION CHRYSLER 5/80

Mme Huguette Koller
Presidente

KOLLBEC
CHRYSLER
267, rue Notre-Dame, Gatineau 643-2877
Livraison immédiate
Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER
CHRYSLER CANADA LTÉE

sports

Buddy Ryan est le nouvel entraîneur des Eagles

PHILADELPHIE (PC) - Les Eagles de Philadelphie ont confirmé hier la nomination de Buddy Ryan, l'architecte de la défensive des Bears de Chicago, au poste d'entraîneur de l'équipe. Il devient le 17e entraîneur des Eagles en 53 ans.

Ryan, 51 ans, qui agit comme adjoint dans la Ligue nationale depuis 18 ans, a signé un contrat de cinq ans. Il espère mener les Eagles au Super Bowl même si l'équipe n'a pas connu une saison gagnante depuis 1981.

"Nous sommes fiers d'amener Buddy Ryan à Philadelphie", a déclaré le propriétaire des Eagles, Norman Braman.

"La patience, la persévérance et l'ouverture d'esprit de notre organisation nous permettent d'avancer que nous avons mis la main sur le meilleur entraîneur du circuit. Il nous donnera la régularité qui nous a manquée au cours des dernières années", a-t-il dit.

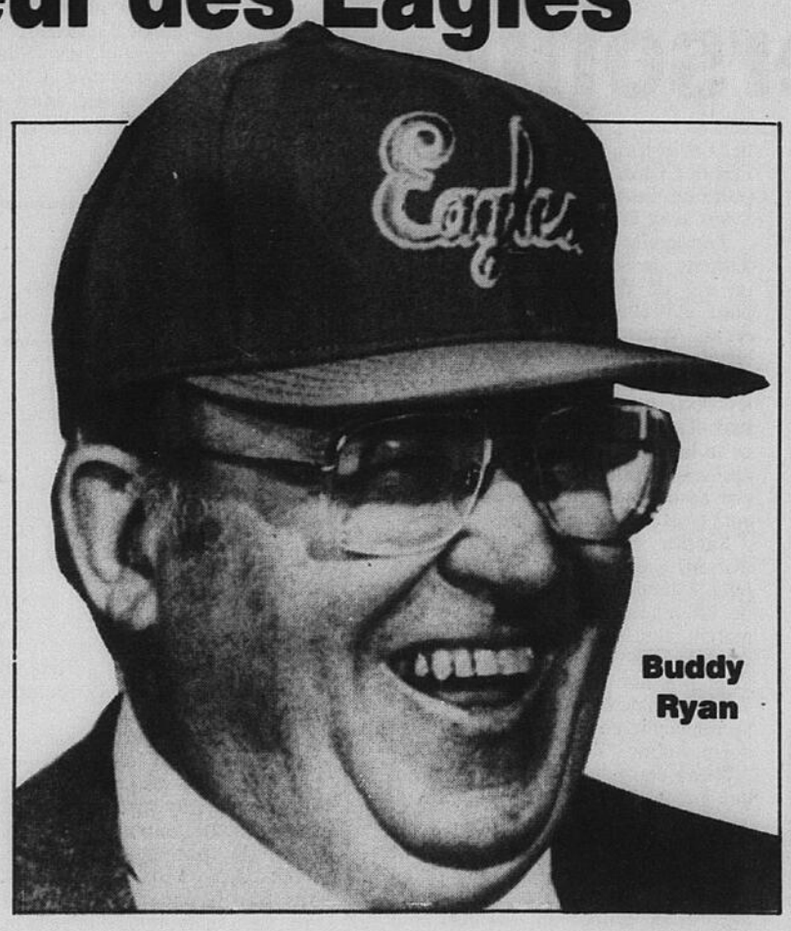
La nomination de Ryan a mis fin hier aux recherches qui ont commencé à la suite du congédiement de Marion Campbell, le 15 décembre, moins d'une semaine avant la dernière rencontre de la saison.

Braman a arrêté son choix sur Ryan après que les négociations eurent achoppé avec David Shula, 26 ans, l'adjoint de son père, Don, des Dolphins de Miami, et Jim Mora, l'entraîneur des Stars de Baltimore qui a accepté l'offre des Saints de la Nouvelle-Orléans, mardi.

Drogues

Par ailleurs, le directeur général des Patriots de la Nouvelle-Angleterre, Patrick Sullivan, a dévoilé la liste des six joueurs de son équipe qui ont admis avoir consommé des drogues.

Selon le Boston Globe, il s'agit de Irving Fryar, Tony Collins, Stephen Starring, Roland James, Raymond Clayborn et Kenneth Sims.



Buddy Ryan

La LCF pourrait perdre son contrat de télévision

CALGARY (PC) - Si les Stampeders de Calgary ne survivent pas, la Ligue canadienne de football pourrait également perdre son contrat de télévision, a indiqué hier le directeur général des Stampeders, Earl Lunsford.

"Le contrat de télévision requiert qu'il y ait neuf équipes. Je pense que nous survivrons. Sinon, ce contrat ne sera plus valide. Il faudra renégocier une nouvelle entente", a révélé Lunsford.

La Ligue canadienne de football a conclu une entente de trois ans avec Carling-O'Keefe, qui a obtenu les droits de télédiffusion de toutes les rencontres en remettant la somme de $1.2 million à chaque équipe. Le contrat expire à la fin de la saison 1986.

Brian Edwards, le directeur des relations publiques de Carling-O'Keefe, s'est refusé à tout commentaire, hier.

"Nos aviseurs légaux ont indiqué qu'il s'agit d'un contrat confidentiel. Il m'est donc impossible de commenter", a-t-il précisé.

La cote d'écoute du match de la Coupe Grey subit des baisses graduelles depuis le match de 1983 alors que le nombre de téléspectateurs avait atteint un sommet inégalé pour un événement sportif au Canada.

La saison dernière, le match de la Coupe Grey, qui opposait les Tiger-Cats de Hamilton aux Lions de la Colombie-Britannique, a attiré une audience de 5.2 millions de téléspectateurs, selon la maison A.C. Nielsen. Il s'agit d'une baisse de 23 pour cent comparativement à la saison précédente (1984) et de la deuxième plus faible audience depuis 1977.

Des hommes d'affaires ont récemment mis sur pied un projet de sauvetage des Stampeders impliquant la collaboration des débiteurs, la recherche de nouveaux investisseurs et la vente de billets de saison. Ils se sont fixés jusqu'au 12 février pour sauver la concession.

Le commissaire de la Ligue canadienne, Doug Mitchell, a indiqué, la semaine dernière, qu'il demanderait aux autorités du circuit d'assurer l'intérim jusqu'à 12 février.

Les Stampeders voudraient totaliser 25,000 billets de saison d'ici la date de tombée. Mardi, ils avaient vendu 8,100 billets de saison.

Le chemin du retour sera long pour Lea

MONTREAL (PC) — Le chemin du retour est souvent très long. Mais dans le cas de Charlie Lea, il semble être sans fin.

Le droitier des Expos de Montréal, qui a manqué à l'appel pendant toute la saison 1985 à cause d'une tendinite à l'épaule, doit rejoindre ses coéquipiers à West Palm Beach le mois prochain quand commencera le camp d'entraînement.

Il ne sait pas par contre ce que lui réserve l'avenir.

"Les docteurs pensent que mes chances de jouer à nouveau sont très bonnes, a dit Lea. A la vérité, je ne sais pas si je serai capable de lancer du tout cette saison."

Lea a subi une intervention arthroscopique en mai dernier et il se repose depuis lors à son domicile de Memphis. Il a lancé quelque peu, mais jamais d'un monticule et il trouve que la réhabilitation est très longue.

"Certains jours, tout va bien. Certains autres jours, rien ne va, a-t-il dit. C'est la raison pour laquelle je ne fais des plans que pour une semaine à la fois.

"Avant de me rendre en Floride, je lancerai d'un monticule. Je veux soumettre mon bras à un véritable test. Je me dois de savoir si mon bras va tenir le coup."

Une page d'histoire

Lea, qui avait été un choix de neuvième ronde des Expos en 1978, est avec les Expos depuis 1980. Il a un dossier en carrière de 55-40. Il a écrit une page d'histoire en lançant un match sans point ni coup sûr en 1981 contre les Giants de San Francisco. Il présente une moyenne de points mérités à vie de 3.28.

En 1984, il a été le meilleur lanceur des Expos quand il a conservé une fiche de 15-10. Il a commencé le match des étoiles et a été le lanceur gagnant de cette classique.

Ses problèmes ont commencé à la fin de cette saison et le printemps suivant, il était incapable de lancer à cause de la douleur. La direction des Expos ne comptait pas sur lui l'an dernier et c'est un peu la même chose cette année.

"Nous ne comptons pas sur Charlie Lea pour le début de la saison, a dit le directeur-gérant Murray Cook, qui a laissé entendre qu'il devrait s'habituer à un nouveau rôle. Il devra apprendre à lancer quand la douleur est toujours présente. Plusieurs lanceurs le font. Je dirais même que c'est le cas pour la plupart d'entre eux."

Par ailleurs, les Expos ont tenu ce matin une importante conférence de presse pour faire le point à la suite de l'annonce, hier, que l'équipe de baseball pourrait mettre fin à son association avec la Brasserie O'Keefe à la fin de la prochaine saison.

La Brasserie O'Keefe et les Expos ont entrepris des négociations pour le renouvellement d'une entente à long terme mais les Expos auraient également sondé le terrain auprès de la Brasserie Labatt en raison de la lenteur des négociations.

Ed Prévost, le président la Brasserie O'Keefe du Québec, a reconnu que les négociations ne se déroulent pas de façon très agressive mais il a précisé que la Brasserie O'Keefe est toujours intéressée à commanditer les activités de l'équipe de baseball. La Brasserie O'Keefe a signé un contrat de cinq ans d'une valeur supérieure à $30 millions, il y a cinq ans.

Charlie Lea

Spence préféré à Fabi

Le racé pilote automobile Bertrand Fabi de Sherbrooke est devenu mercredi le premier pilote non britannique à recevoir un Grovewood Award.

Habitué des premières places, Fabi a été coiffé au scrutin par le Britannique Russell Spence. Suite à une égalité entre les deux pilotes, le jury a délibéré pendant trois heures avant de rendre une décision locale.

par Marcel Gaudette
de la Presse Canadienne

Spence a été déclaré vainqueur et a obtenu un premier prix de $10,000. Fabi, champion européen et britannique de Formule 2000, a empoché $5,000. Il a reçu son prix des mains du Français Alain Prost, champion mondial de la Formule Un.

Damon Hill, fils de l'ancien champion Graham Hill, s'est classé troisième et a mérité $3,000.

Deux mentions spéciales et $1,000 sont allées à Johnny Herbert (Formule Ford) et à Giles Butterfield (champion de la F-3, classe "B").

Depuis Londres, Fabi a exprimé sa joie cependant quelque peu teintée par la déception. "Je suis évidemment heureux, mais j'ai appris depuis quelque temps que c'est toujours mieux être premier que deuxième, confiait-il hier soir à La Presse Canadienne, depuis Londres. Dire que je ne suis pas quelque peu desappointé serait mentir. J'étais venu ici dans le but d'y chercher le premier prix. Trois compétences en sport automobile m'avaient dit que j'étais le vainqueur. Mais, compte tenu que c'est un 'show' totalement anglais et que je suis le premier récipiendaire non britannique d'un Grovewood Award, je n'ai pas à me plaindre. Pour moi, c'est un grand honneur, un prix prestigieux et ça constitue un bon aspect sur le plan publicitaire.

"En faisant la remise des prix, on a révélé qu'il y avait eu double égalité en tête entre moi et Spence et que ce n'est qu'après trois heures de délibération que la balance a penché du côté de Spence. S'il n'a fini que troisième au classement général de la Formule 3, il est vrai cependant qu'il est celui qui a remporté le plus grand nombre de victoires, quatre", a dit Fabi.

En piste bientôt

Fabi restera en Angleterre où, jeudi prochain, il se livrera à une série d'essais en Formule 3. Il tentera de se familiariser avec sa Ralt RT30 en vue de la prochaine saison.

"Si les gens du Festival international de la motoneige de Valcourt sont toujours intéressés par ma presence, je me ferai plaisir d'y être. J'attends leur invitation. La famille Unser y sera, Al père et fils, ainsi que l'ancien champion Bobby. Les Unser sont des consultants pour les produits récréatifs de Bombardier", précise Fabi.

sports outaouais

Au huitième rang

COPENHAGUE — Le duo d'Aylmer Isabelle et Paul Duchesnay a pris la huitième position après les danses imposées des championnats d'Europe de patinage artistique qui se déroulent présentement à Copenhague. On sait que les deux patineurs portent maintenant les couleurs de la France et il s'agit de leur première participation à une compétition d'un tel niveau.

Lors d'une entrevue téléphonique avec leurs parents hier, ils se sont dit très satisfaits de ces premiers résultats, en tenant compte que c'est la première fois que les juges internationaux les voient à l'oeuvre. On leur aurait même dit qu'on avait beaucoup apprécié leur style et qu'ils auraient dû aller patiner pour la France bien auparavant, ils seraient déjà beaucoup mieux classés.

Le programme court doit être présenté aujourd'hui tandis que le programme long est prévu pour samedi. Isabelle et Paul Duchesnay doivent revenir dans la région dimanche ou lundi.

Tournoi de Vanier

VANIER — Douze équipes participeront à compter de vendredi 15h à la 16e édition du tournoi atome AA de Vanier. Six parties sont au programme de la première journée et 12 à l'affiche samedi.

Les équipes sont divisées en trois groupes de quatre et se disputeront dans un premier temps un tournoi à la ronde. Les champions des trois groupes et le meilleur deuxième passeront aux demi-finales de dimanche matin à 8h 30 et 9h45. La grande finale est prévue pour 14h.

Les équipes en présence sont Nepean, Aylmer, Ottawa-Sud, Kanata, Gloucester, Ottawa Valley, South-Nation, Mississauga Jets, Boston, Ottawa-Ouest, Cornwall et Mississauga Terriers.

La cérémonie officielle d'ouverture aura lieu vendredi à 19h. Par ailleurs, dimanche matin, avant la finale, on pourra assister à des parties d'exhibition. A 11h, ce sera chez les novices entre les Crusaders de Canterbury et les Royal Arrows de Vanier, puis à midi 15, ce sera un match pee wee.

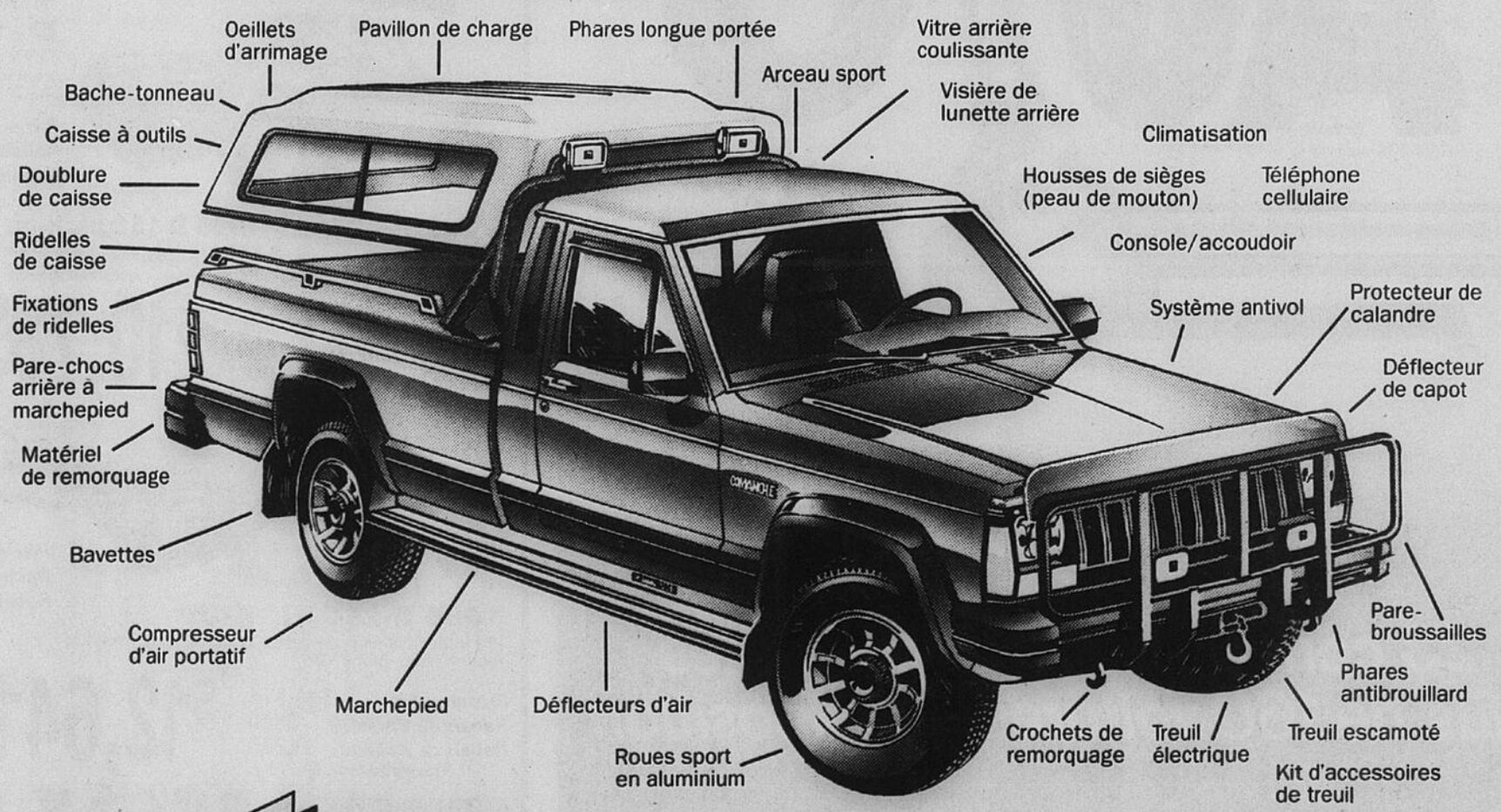
Escrime

OTTAWA — Le club d'escrime Les Spadassins du Centre RA organise la 14e édition du tournoi annuel Ottawa Shield samedi et dimanche, les 8 et 9 février. Cette année, le tournoi est présenté dans le cadre de Bal de Neige.

Cette compétition présente quatre armes: fleuret, épée et sabre pour hommes et fleuret pour dames. Tous les intéressés peuvent se rendre au Centre RA à compter de 9h chaque jour afin de voir les meilleurs escrimeurs du pays à l'oeuvre.

QUINCAILLERIE TRUDEL Hardware Company
"Le magasin au service personnalisé"
MAINTENANT AU 100 BESSERER
(angle Nicholas et Besserer)
OUVERT: Lun. au merc.: 9h à 6h p.m. Jeudi et vend.: 9h à 9h p.m. Samedi: 9h à 6h p.m.
Home Hardware

JEEP COMANCHE
☆ FAITES VOS CHOIX ☆
300$ DE PRIME!



21 JANV.- 28 FÉV. 86! DÉPÊCHEZ-VOUS!

Achetez une Jeep Comanche, qui vient de remporter un prix, prenez-en possession avant le 28 février, et vous recevrez un crédit de 300$ valable à l'achat de l'un ou plusieurs de ces accessoires qui vous donneront la Jeep Comanche de vos rêves. Et vous avez le choix— plus de 30 accessoires homologués Jeep et installés par le concessionnaire comprenant des articles pour les voyages, la protection, le confort et la commodité. C'est l'occasion d'acheter une nouvelle Jeep Comanche à 2 ou 4 roues motrices et de la personnaliser sur place chez votre concessionnaire Renault/Jeep participant. Mais... dépêchez-vous, l'offre se termine le 28 février 1986.

RENAULT CANADA Jeep®

Un débat "bureaucratique" sur l'art dans les lieux publics

par François Brousseau
reporter au bureau d'Ottawa-Carleton

OTTAWA — "L'art dans les lieux publics": le thème est riche, et la discussion qu'il a provoquée était en conséquence, même si certaines des quelque 75 personnes réunies hier soir à l'invitation de la Canadian Artists' Representation Ontario, se sont déclaré, vers la fin, déçues de la tournure "bureaucratique" qu'avait prise cette discussion.

Comment concilier la liberté créatrice de l'artiste et le besoin de plaire au plus grand nombre? L'artiste est-il un "visionnaire" controversé ou un simple "décorateur"? Quelles sont les différences entre la production pour un auditoire choisi, et celle qui s'adresse à une audience souvent involontaire et facile à choquer? Comment devrait-on allouer le fameux "1%" des fonds publics versés aux peintres et sculpteurs lors de la construction de nouveaux bâtiments? Par une large consultation démocratique ou sur l'avis d'experts patentés? Comment faire des choix "justes" dans un domaine où l'émotion et la subjectivité jouent un si grand rôle?

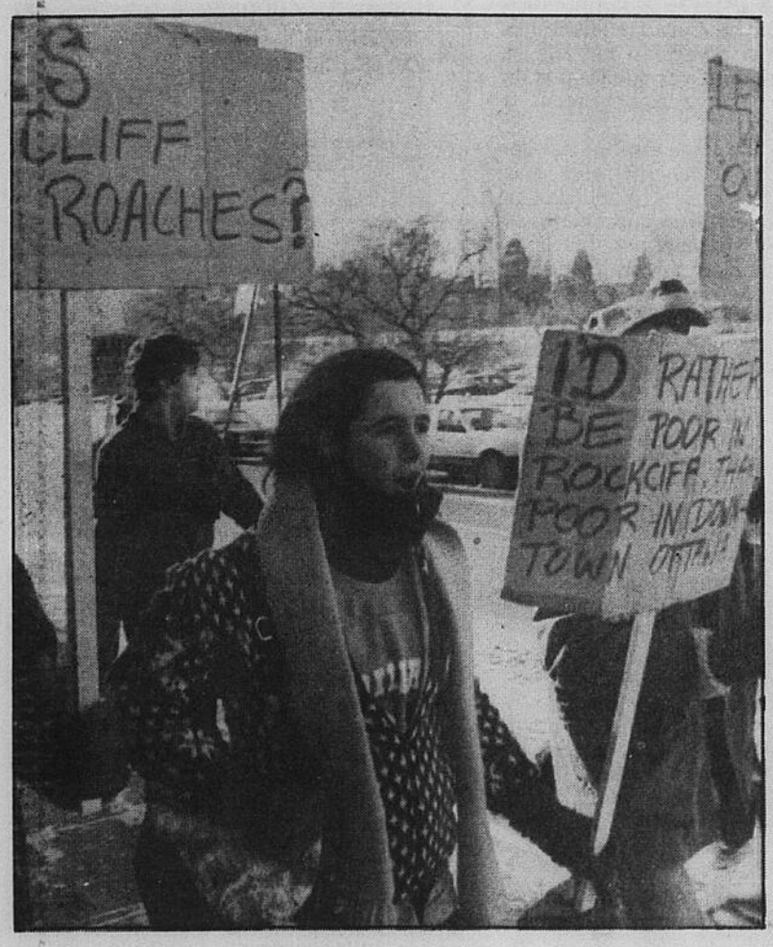
Ces questions ont été discutées hier soir par quatre panélistes "experts": deux artistes, un expoliticien au niveau régional s'étant occupé de la question, et une fonctionnaire responsable des arts visuels à la ville d'Ottawa.La discussion, animée, n'a accouché que de réponses très partielles.

Les artistes -Jerry Grey d'Ottawa et Michel Martineau de Hull- ont présenté l'opposition entre l'oeuvre privée, faite sans contraintes, en studio et à l'intention de petites galeries, et l'oeuvre publique, résultat d'une commande et réalisée dans un cadre souvent très strict: temps disponible, matériaux utilisés, environnement physique, goûts extérieurs à flatter. "Nous sommes forcés de nous transformer en businessmen", disait M. Martineau, tandis Mme Grey faisait observer qu'après tout, "les oeuvres d'art dans les lieux publics coûtent très peu cher, contrairement à la croyance populaire".

Le politicien, M. David Bartlett, a proposé une réflexion sur la question du "goût" populaire versus celle de la liberté créatrice, défendant partiellement l'argument du "leadership" de l'artiste comme visionnaire, tout en voulant démontrer qu'en la matière, "il n'existe aucun principe applicable de façon générale".

La fonctionnaire, Mme Mayo Graham, a défendu le nouveau programme que la ville vient de mettre sur pied, qui inclut la formation prochaine d'un comité consultatif permanent qui nommerait les jurys pour l'adjudication des contrats. "Les pouvoirs publics ont une responsabilité fondamentale dans le domaine", a-t-elle dit tout en déplorant un certain relâchement survenu dans les dernières années.

Curieusement, ni l'affaire de la sculpture controversée qui orne le devant du poste de police central d'Ottawa, ni les coupures adoptées avant-hier par les échevins au chapitre de l'acquisition d'oeuvres d'art par la ville -coupures de l'ordre de 25% totalisant $150,000 pour les 5 prochaines années- n'ont été mentionnées dans les exposés de quatre panélistes.



Sus aux coquerelles!

Une vingtaine de personnes ont manifesté hier matin pour dénoncer les conditions insalubres prévalant dans certaines maisons de chambres du centre-ville. Ils ont effectué une marche dans les rues jusqu'à l'hôtel de ville où ils ont remis au maire Durrell une pétition de 173 noms. Les manifestants, la plupart des assistés sociaux, se plaignent notamment qu'on coupe le chauffage ou l'eau dans les logements, dont plusieurs sont infestés par les rats ou les coquerelles. Le maire Durrell a promis de faire enquête.

(Photo Le Droit par François Roy)

Ottawa: les relations publiques sont passées au crible

OTTAWA — La moitié des conseillers municipaux estiment que la ville d'Ottawa dépense beaucoup trop pour soigner son image.

par Claude Lévesque
chef du bureau d'Ottawa-Carleton

Le Conseil a rejeté de justesse hier (par un vote de 8 contre 8) une proposition de l'échevin Darrel Kent, qui voulait réduire de $80,000 le budget de $778,600 préparé par le bureau du greffier pour l'information et les relations publiques. Cette somme dépasse de 22%, ou $141,000, celle qui avait été affectée à ces services en 1985.

Avant ce vote partagé, les édiles ont longuement discuté de la valeur de ces activités. L'échevin Mark Maloney a d'abord réclamé, en vain, la fermeture du kiosque d'information du Mail Freiman. La question sera référée au comité des priorités, qui formulera éventuellement des recommandations en vue des budgets futurs.

Le sujet qui a retenu le plus l'attention des échevins est cependant les réceptions à l'hôtel de ville, jugées trop somptueuses par certains. Faits à noter, ce sont surtout les nouveaux échevins qui ont critiqué les dépenses. Mme Jacqueline Holzman, la seule parmi les "anciens" à critiquer les dépenses de relations publiques, a dit y voir le signe que la population en général condamne ce faste.

Les autres vétérans du Conseil ont défendu ce poste du budget en rappelant que la capitale du Canada doit soigner son image. "Libre à vous si vous voulez recevoir l'ambassadeur de Chine avec des tasses de plastique", a par exemple lancé l'échevin Nancy Smith.

Si les dépenses relatives à l'information et aux relations publiques augmentent de $141,000, c'est parce qu'on prévoit combler trois postes laissés vacants en 1985 et créer trois nouvelles récompenses au mérite civique, ont expliqué les fonctionnaires responsables de ces services.

Le budget des réceptions serait en fait égal à ce qu'il était l'an dernier, soit $20,000. On a cependant indiqué que cette somme avait été dépassée de $15,000, à la suite des décisions politiques prises au cours de l'année.

Fédération des étudiants: on double la cotisation

par Marie Martin
reporter à l'éducation

OTTAWA — Les étudiants de l'Université d'Ottawa devront désormais verser à leur fédération une cotisation annuelle de $50, le double de ce qu'ils payaient depuis plus de 15 ans.

Un peu plus du tiers, soit 66.7%, des étudiants se sont prononcés en faveur d'une telle hausse, lors d'un référendum tenu au cours des deux derniers jours à l'Université.

Le taux de participation a été faible toutefois, soit 11% (2,134 personnes) a indiqué tard hier soir M. Jacques-Antoine Dubé, président du référendum à l'Université d'Ottawa.

On avait installé treize bureaux de scrutin à travers le campus, qui ont fermé leurs portes à 21 h hier. Deux heures plus tard, le résultat était connu.

Le président de la Fédération des étudiants de l'Université d'Ottawa, Gabriel Sekaly, ne s'étonne pas du peu d'intérêt démontré par ses pairs. "Nous prévoyions que de 2,500 à 3,000 étudiants se prévaudraient de leur droit de vote", a-t-il déclaré. "L'an dernier par exemple, 3,500 étudiants à peine (sur plus de 22,000) avaient pris part au scrutin général".

Le Grand conseil, c'est-à-dire l'exécutif de la fédération étudiante et l'ensemble des associations de facultés, avait déjà approuvé une augmentation de la cotisation le 9 janvier. Il restait à sonder les reins, les coeurs... et le portefeuille des étudiants.

La hausse de $25 touche plus exactement les étudiants inscrits au baccalauréat à temps complet. En ce qui a trait aux étudiants à la maîtrise et au doctorat, leur cotisation passera de $5 à $15. Enfin, les étudiants à temps partiel (au 1er cycle) paieront désormais $10 plutôt que $5.

Ce $25 additionnel sera réparti de la façon suivante: $3.50 iront à La Rotonde; The Fulcrum, le journal anglais, touchera également $3.50, tandis que la radio CFUO recevra $5. La différence, soit $13, reviendra à la Fédération et aux diverses associations.

"Partenaires dans l'action"

OTTAWA (LE DROIT) — Les 300 infirmières-cadres et professeurs des sciences infirmières réunis à Ottawa aujourd'hui et demain se pencheront sur les moyens d'élargir la coopération entre les institutions d'enseignement offrant la formation et les établissements de santé qui y retrouvent leur vivier.

Le colloque intitulé "Partenaires dans l'action" permet de faire le point sur les projets de coopération en voie de réalisation et de présenter les nouvelles approches à la coopération, a indiqué hier Louise Lemieux-Charles du comité organisateur.

Environ 65 de ces projets qui servent, entre autres, à retrécir le fossé entre la pratique et l'enseignement, sont déjà en branle partout au Canada. A Ottawa, l'Université d'Ottawa participe à quatre projets conjointement avec l'Hôpital municipal d'Ottawa et l'Hôpital général.

L'Association des infirmières et infirmiers du Canada organise ce colloque qui est une reprise en fait de la dernière rencontre portant sur le même thème.

La 6/49 garde ses millions

OTTAWA (LE DROIT) — Aucune mise n'ayant été gagnante dans la catégorie 6/6, hier, lors du tirage de la Lotto 6/49, le prochain gros lot atteindra $7.5 millions.

Les six numéros gagnants sont 3-9-11-37-45-46 et le numéro complémentaire est 6. Cinq personnes, hier, ont remporté chacune $157,490 (5/6), 246 ont gagné $2,447 chacune (4/6) et des milliers d'autres ont gagné des lots de $64.60 et $10.

Les ventes d'hier totalisaient $17.89 millions.

CORRECTION
TOP BANANA
Dans notre annonce publiée le mercredi 29 janvier 1986 en page 21, une erreur s'est glissée. On aurait dû lire comme suit:
GROSSES TOMATES
mûries sur pied
Prod. du Mexique
Can. no 1
dans notre emballage.
89¢ lb
Nous nous excusons pour tout inconvénient que cette erreur a pu vous causer.

I.G.A.
CORRECTION
PAMPLEMOUSSE
Blancs et rouges
annoncés cette semaine en page 12 de notre circulaire IGA de 12 pages
aurait dû se lire:
PAMPLEMOUSSE BLANC SEULEMENT

TEL-AIDE OUTAOUAIS
se cherche un local entre 1,100 et 1,500'c., chauffé et éclairé avec stationnement.
Entre $700 et $800/mois
à Vanier si possible.
Communiquez de 9h 00 à 12h 00 du lundi au samedi au 776-2649

MEME SERVICE PROFESSIONNEL
J. DAN BRUNET & Fils Ltée
DAN 3% exclusif
L'immeuble No 1 — 777-9550 — Pour vendre votre propriété
EN TOUTE CONFIANCE!
SEULEMENT 3% EXCLUSIF
VENDU PAR NOTRE MAISON
$60,000.00 A 3% $1,800.00
Membre de la Chambre d'Immeuble
300 AGENTS ET COURTIERS A VOTRE SERVICE
L'IMMEUBLE NO. 1

LOCATION D'AUTOS
AVIS
949, boul. St-Joseph, Hull — 778-2751

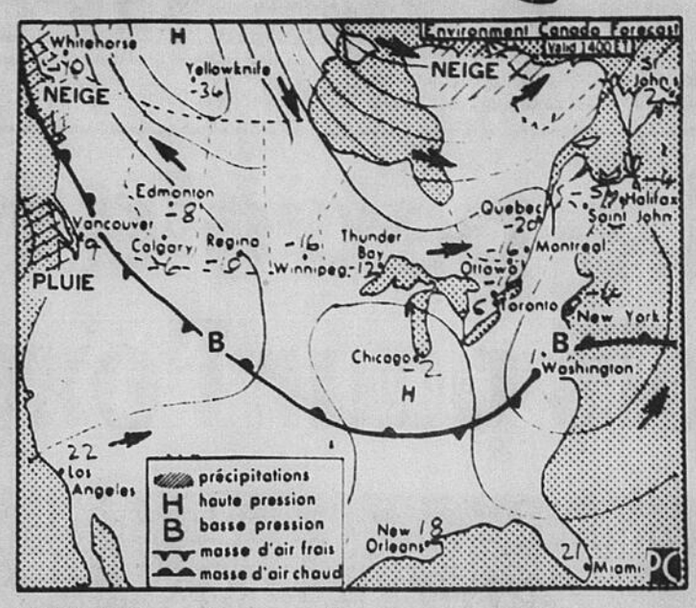
Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, division du Groupe Unimédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $90.00 par année; six mois: $45.00; trois mois: $22.50; un mois: $7.50; une semaine: $1.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $160.00 par année; six mois: $80.00; trois mois: $40.00; un mois: $15.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TELEPHONE
— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

au gré du temps



SYNOPSIS: une haute pression centrée sur le Minnesota nous amènera un ciel ensoleillé aujourd'hui et une partie de vendredi. Un creux de basse pression actuellement centré sur le Montana provoquera des chutes de neige, surtout samedi.

prévisions régionales

Ensoleillé aujourd'hui avec un maximum de -11. Minimum cette nuit de -14. Demain, ensoleillé mais avec un ennuagement en fin de journée. Maximum de -9. Probabilités de précipitations nulles aujourd'hui et de 20% demain. Aperçu pour la fin de semaine, quelques chutes de neige samedi et ensoleillé dimanche. Le soleil se couche cet après-midi à 17h 05 et se lève à 7h 25 demain.

Maximum normal: -8
Minimum normal: -18
Maximum record: 2.8 en 1968
Minimum record: -18 en 1952

le Québec

MONTREAL (PC) — Prévisions pour le Québec émises à 16 h 30 hier par Environnement Canada pour aujourd'hui, avec un aperçu pour demain.

Situation générale: une dépression au sud des Grands Lacs atteindra la côte est ce matin puis remontera vers le nord-est pour atteindre Terre-Neuve demain matin. Les nuages associés à ce système effleureront l'extrême sud du Québec. La dépression s'intensifiera dans la nuit d'aujourd'hui à demain de sorte que les régions de Gaspé et de la Basse-Côte-Nord pourraient recevoir des quantités importantes de neige. Les températures demeureront généralement sous les normales saisonnières.

Abitibi et Témiscamingue: quelques flocons de neige en matinée. Dégagement par la suite. Minimum de moins 23 à moins 25. Maximum près de moins 15. Aperçu pour demain: quelques averses de neige.

Réservoirs Cabonga et Gouin: ciel variable et possibilité de quelques flocons de neige. Minimum près de moins 25. Maximum près de moins 15. Aperçu pour demain: quelques averses de neige.

Pontiac, Gatineau, Lièvre et Laurentides: ensoleillé avec passages nuageux. Minimum de moins 18 à moins 20. Maximum de moins 12 à moins 14. Aperçu pour demain: quelques averses de neige.

Ottawa, Hull et Cornwall: généralement ensoleillé. Minimum près de moins 16. Maximum près de moins 11. Aperçu pour demain: beau.

Montréal: ciel variable avec possibilité de quelques flocons de neige, devenant généralement ensoleillé par la suite. Minimum près de moins 17. Maximum près de moins 11. Aperçu pour demain: beau.

Trois-Rivières, Drummondville, Québec, Charlevoix et Rivière-du-Loup: ciel variable. Minimum de moins 20 à moins 22. Maximum de moins 12 à moins 14. Aperçu pour demain: beau.

l'Ontario

Sud: Une zone de haute pression apportera un ciel partiellement ensoleillé aujourd'hui. Une faible perturbation traversera le sud-ouest de la province cette nuit et demain et provoquera quelques chutes de neige. L'est devrait échapper à la neige.

Centre et nord: On peut s'attendre à des alternances de soleil et de nuages durant les deux prochains jours. La masse d'air froid arrivée de l'arctique depuis quelque temps se réchauffera graduellement, ce qui nous ramènera des températures presque normales pour la fin de semaine.

Toronto: Le ciel sera partiellement ensoleillé aujourd'hui et le maximum sera de -8. Les possibilités de neige sont de 10%. Demain, possibilité de chutes de neige éparse. **Sudbury:** Partiellement ensoleillé aujourd'hui et maximum de -15 à -18. Demain, ensoleillé. **Moose River:** Ensoleillé aujourd'hui et demain.

D'ici dimanche

Sud de l'Ontario: Ennuagement prévu pour vendredi accompagné de vents et une possibilité de neige dans le sud-ouest de la province. Le maximum vendredi oscillera entre -1 et -4, alors que le minimum se situera entre -7 et -10. Samedi, le temps sera nuageux avec une possibilité de neige. La température maximum prévue oscillera entre 0 et -3, alors que le minimum prévu se situera entre -7 et -10. Dimanche le temps sera partiellement nuageux et s'accompagnera de flocons de neige dans la partie est de la région. Le maximum se situera entre -1 et -4, alors que minimum prévu se situera entre -8 et -11.

Centre de l'Ontario: la journée de vendredi enregistrera un temps nuageux et venteux, avec possibliité de faible neige Le maximum se situera entre -4 et -7, alors que le minimum enregistré sera entre -14 et -17. Dimanche, le soleil brillera de tous ses feux, alors que la température maximum se situera entre -5 et -8 et la température minimum entre -14 et -17.

C'était un 30 janvier

1954 - Une tornade frappe White Point Beach (N.-E.), près de Liverpool, à 23 h 40 TSL; forte grêle et foudre; dégâts locaux.

ici et là

	Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	-10	-09	Saint-Jean, T.N.	-02	03
Edmonton	-14	-11	Saskatoon	-21	-15
Halifax	-08	-03	Timmins	-25	-15
Montréal	-22	-11	Toronto	-12	-06
Ottawa	-21	-09	Vancouver	04	08
Québec	-22	-15	Yellowknife	-38	-34
Saint-Jean, N.-B.	-15	-05	New York	-10	-05
			Washington	-10	-03

villégiature

Acapulco	23	32	Miami Beach	22	27
Barbade	23	29	Myrtle Beach	19	24
Bermudes	19	22	Orlando	17	28
Daytona Beach	15	27	Palm Springs	16	23
Honolulu	19	26	Reno	07	08
Kingston	24	31	San Juan	20	28
Las Vegas	06	18	Tampa	19	28
Los Angeles	14	17	West Palm Beach	24	27

• CLSC de la Petite-Nation

Un déficit de $70,000

par Colette Duhaime

SAINT-ANDRE-AVELLIN — Pour répondre aux besoins les plus pressants de la Petite-Nation sur le plan de la santé, le CLSC de la Petite-Nation devra trouver $70,000 avant la fin de l'année 1986.

C'est ce que révèle un document préparé par l'organisme et déposé devant le conseil d'administration au mois de décembre 1985.

Dans cette étude des prévisions budgétaires pour l'année 1985-86, le CLSC indique en effet qu'il s'achemine vers un déficit de $70,000 en raison des coûts énormes engendrés par l'accroissement de la demande de soins médicaux dans la Petite-Nation.

On sait que, à la suite d'une tournée régionale effectuée dans la Petite-Nation à l'automne 1983, le CLSC avait décidé de se réorienter et de répondre aux attentes de la population en augmentant les services médicaux directs.

Alors qu'il était très difficile de recruter des médecins dans les années 1980, aujourd'hui, l'équipe de médecins du CLSC de la Petite-Nation est complète et, depuis deux ans, l'organisme offre un service de fin de semaine aux citoyens de la Petite-Nation.

"L'accroissement du nombre de personnes venant consulter des médecins au CLSC a eu une influence sur tous les autres secteurs dont le service de radiologie, de laboratoire et même le service d'impression", indiquait, hier, M. Pierre Ippersiel, directeur du CLSC. "Nous manquons parfois de formulaires d'inscription et de tablettes de prescriptions et nous devons en faire imprimer d'autres pour assurer le bon fonctionnement. Mais cela augmente le budget d'autant".

En fait, n'eut été des économies faites au cours de l'année en ne remplaçant pas les personnes absentes, c'est d'une somme de $110,000 dont le CLSC aurait besoin pour boucler son budget à la fin de l'année.

"Les chiffres parlent d'eux-mêmes et, à moins que le ministère accepte de combler ce déficit, il faudra que le CA trouve d'autres solutions", a ajouté M. Ippersiel en disant espérer cependant que le ministère se pencherait avec attention sur la situation particulière du CLSC de la Petite-Nation.

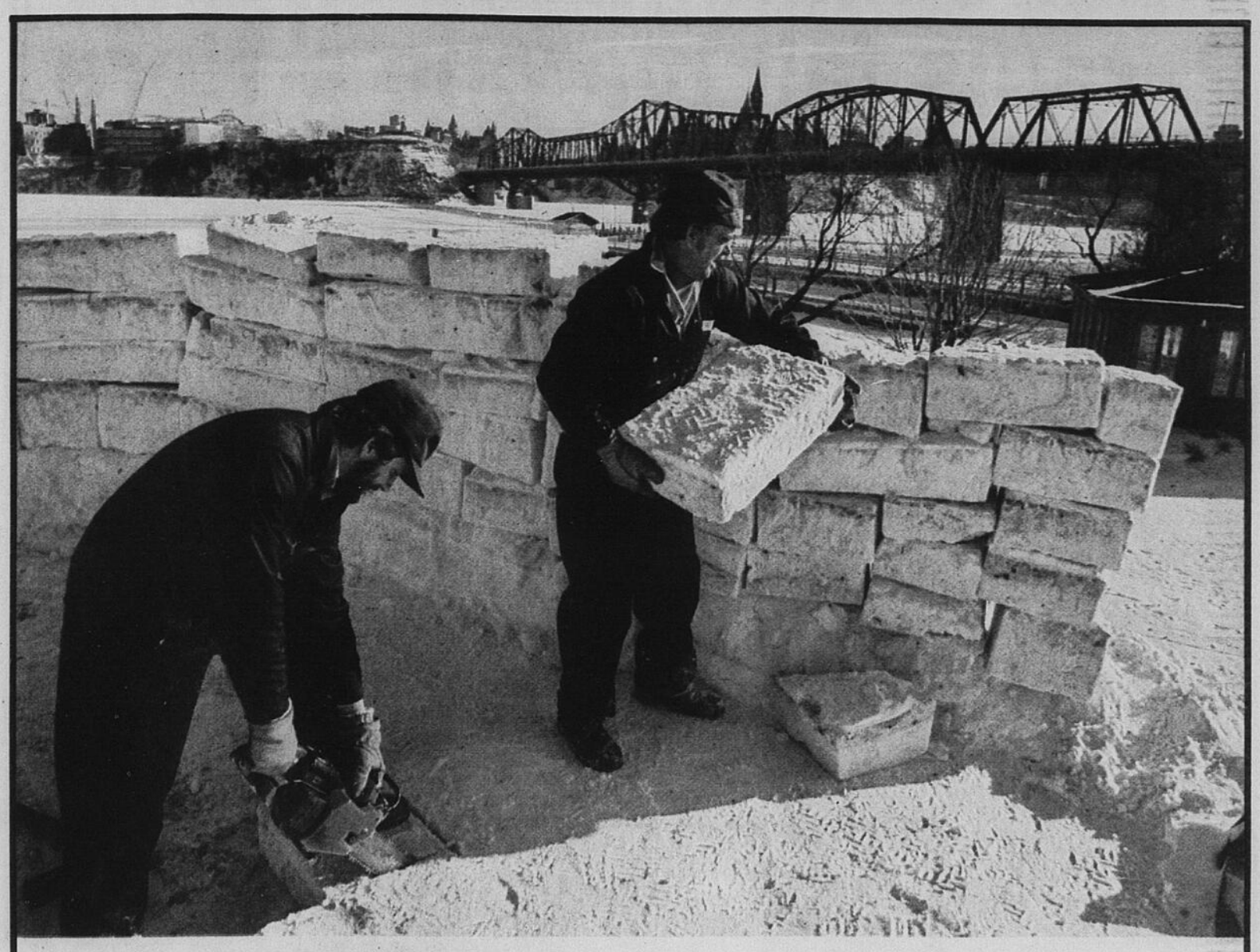
Le CLSC de la Petite-Nation est en effet le seul CLSC de la région de l'Outaouais à desservir un territoire où l'on ne retrouve aucun hôpital et, pour donner un service médical adéquat, il se doit d'obtenir des budgets supplémentaires.

On sait également que le CLSC entend aller plus loin dans le développement des services de santé dans la Petite-Nation et tente d'obtenir les sommes nécessaires à la création d'un centre médical de courte durée où l'on pourrait garder certains patients sous observation médicale.

Le conseil d'administration doit d'ailleurs rencontrer le député de Papineau, M. Mark Assad, à cet effet le 12 février et tous espèrent que la réponse sera positive.

"Pendant la campagne électorale, le Parti libéral a promis d'injecter $150 millions dans les urgences", a conclu M. Ippersiel en précisant que la création d'un centre médical de courte durée représentait un service d'urgence pour la Petite-Nation.

"Quand on sait que certaines personnes habitent à une heure 30 de route de l'hôpital de Buckingham, je pense qu'on peut dire que le centre est un service essentiel", a terminé M. Ippersiel.



Les préparatifs de Bal de Neige

Des ouvriers érigent un mur de blocs de neige au parc Jacques-Cartier, à Hull, afin que tout soit prêt à temps pour Bal de Neige. Jocelin Morin, à gauche, découpe des cubes de neige à l'aide d'une scie à chaîne et Marc Ladouceur, de Gatineau, les empile. Plusieurs activités sont prévues dans ce parc, du 7 au 16 février, notamment la Course annuelle de chiens attelés et la Nuit du ski.
(Photo LE DROIT)

• Négociations à la ville de Hull

Les cols blancs en sont à l'étape du macaron

HULL — Les quelque 200 employés de bureau à l'emploi de la ville de Hull doivent arborer demain le populaire macaron sur lequel on peut lire: "On veut une bonne convention".

par Murray Maltais
chef du bureau de l'Outaouais

Il faut dire que les négociations entre la municipalité et ce groupe de travailleurs marquent le pas depuis plus d'un an.

Selon le négociateur patronal, M. Jean-Guy Saint-Arnaud, les syndiqués demandent des augmentations de 7%, alors que la ville n'offre que 5%. Là ne s'arrêtent cependant pas les divergences, selon M. Saint-Arnaud, puisqu'il estime qu'en tenant compte des demandes normatives du syndicat, celles-ci totalisent une augmentation de l'ordre de 29%.

Quant au président de ce syndicat, affilié à la Fédération des services publics de la CSN, il a fait savoir au DROIT que les négociateurs patronaux lui avaient indiqué, encore récemment, ne pas détenir de mandat précis des élus municipaux. M. Richard Canuel ajoute que les employés de bureau de Hull se retrouvent loin derrière leurs homologues de Gatineau, notamment au chapitre des conditions de travail. Il observe que les parties sont divisées notamment sur la question de l'évaluation et la classification des employés. Auparavant, le syndicat avait un droit de regard à ce chapitre, droit qu'il a perdu.

Pour le moment, on ne saurait affirmer que la hache de guerre est déterrée. Toutefois, les parties doivent se rencontrer demain à 9 h 30 et, selon M. Canuel, cette rencontre pourrait s'avérer déterminante. Les syndiqués sont sans contrat de travail depuis le 31 décembre 1984.

Autres travailleurs

Les policiers de Hull ont accueilli le mois dernier avec plus de satisfaction que d'amertume la décision arbitrale leur accordant pour 1984 et 1985 des augmentations de 5%, en plus d'un autre 3% de rattrapage pour 1983. On note aussi une modification, en faveur des syndiqués, au régime des pensions versées aux veuves des policiers, ce qui constituerait de source syndicale une première au Canada. Leur président, M. Claude Papineau, indiquait hier au DROIT que les demandes des policiers parviendraient à l'administration municipale d'ici le 10 février pour la prochaine convention. La ville vise à leur faire signer un contrat de deux ans.

Quant aux deux autres groupes de travailleurs, soit les pompiers et les employés d'entretien, leur convention respective n'est échue que depuis le 31 décembre. Les discussions sont à peine entamées ou sur le point de l'être.

• Commission scolaire des Draveurs

Jean-Guy Binet est nommé directeur

par Carole Landry

GATINEAU - Le directeur général de la Commission scolaire Champlain, M. Jean-Guy Binet a été nommé hier pour remplir ce même poste au sein de la nouvelle Commission scolaire des Draveurs.

Les commissaires des commissions scolaires Champlain et Gatineau ont entériné une décision à cet effet hier, décision émanant d'un comité chargé d'étudier les cinq candidatures à ce poste. M. Binet assumera ses nouvelles fonctions dès le ler juillet.

La nouvelle Commission scolaire des Draveurs, issue de la fusion des commissions scolaires Champlain et Gatineau, sera la quatrième en importance au Québec. M. Binet devra donc voir au bien-être administratif de 30 écoles primaires et de trois polyvalentes fréquentées par 16,300 élèves.

Le nouveau directeur général jonglera avec un budget de quelque $80 millions. Il percevra un salaire annuel de près de $70,000.

Agé de 42 ans, M. Binet a occupé plusieurs postes dans le domaine de l'administration scolaire. Il était directeur de la polyvalente Grande-Rivière et principal aux écoles Lac-des-Fées et Champlain.

Délégation du Québec: le couperet n'est pas encore tombé

QUEBEC — Aucune décision n'aurait encore été prise quant au sort qui sera fait à la délégation du Québec à Ottawa et à sa déléguée, Jocelyne Ouellette.

par Gilles Bernier
courriériste parlementaire

C'est du moins ce qu'affirmait, hier, le porte-parole du premier ministre Robert Bourassa, en réponse aux questions du DROIT.

Dans une récente dépêche de la Presse Canadienne, on laissait entendre que le couperet était déjà passé sur la délégation du Québec dans la capitale nationale, en même temps qu'à la tête de la Société des alcools où le président Jean-Guy Lord a été démis de ses fonctions.

Le texte de la Presse Canadienne faisait dire au député-ministre de Hull, Gilles Rocheleau, que les coupures à la délégation du Québec à Ottawa ne constituaient pas une vengeance politique, mais une mesure d'économie administrative.

Au cabinet du ministre québécois des relations internationales, Gil Rémillard, il a jusqu'à présent été impossible d'obtenir quelque commentaire que ce soit à ce sujet.

Mais, hier, le porte-parole du premier faisait savoir que le dossier était encore à l'étude. Une décision devant toutefois être rendue dans les semaines qui viennent.

Si la question est de savoir s'il continuera d'y avoir une délégation à Ottawa comme actuellememt, il est normal, a ajouté celui-ci, que cela soit décidé en consultation avec les autres ministres, c'est-à-dire au Conseil des ministres.

Si par contre il ne s'agissait que de réduire le personnel et les dépenses y afférant, cela pourrait alors relever du seul ministère des Relations internationnales, précise encore le porte-parole.

On sait que le député de Hull, M. Rocheleau, réclame le départ de Mme Ouellette et la liquidation de la somptueuse maison qu'elle a acquise pour recevoir des invités dans l'exercice de ses fonctions de déléguée.

ça se passe chez nous

Pour les femmes

Le Centre d'animation des femmes de Hull, situé au 171 Promenade du Portage, a organisé deux nouvelles activités pour les prochains mois. "C'est mercredi, moi j'sors" est une invitation à celles qui veulent sortir, rire et échanger avec d'autres femmes tous les mercredis après-midi, de 13 h 30 à 15 h 30. Par ailleurs, le programme "La piastre des femmes", qui débutera le 6 février, consiste en une série de six ateliers traitant de l'argent et de la rentabilisation du revenu. Pour obtenir plus de renseignements, les intéressées peuvent composer le 777-0627, du lundi au vendredi, entre 9 h et 16 h.

Cours sur le budget

Pour aider les gens à contrôler leur situation financière, à identifier leurs vrais besoins et maîtriser leur dépenses, l'Association coopérative d'économie familiale de l'Outaouais offrira bientôt trois séries de cours sur le budget, l'un à Aylmer (12 février), le deuxième à Hull (4 mars) et le dernier à Gatineau (2 avril). Ces cours se tiennent en soirée (19 h 30) les mardis (Hull) et mercredis (Gatineau et Aylmer) et s'offrent à raison d'un cours par semaine pendant quatre semaines consécutives. Il y a des frais d'inscription de $15 et les intéressés peuvent s'inscrire immédiatement en composant le 770-4911.

Pour les aînés

Animation 55 Plus fêtera la Chandeleur de façon spéciale dimanche prochain. En effet, un dîner-partage, précédé d'une célébration liturgique aura lieu au presbytère Sacré-Coeur à Hull. Le tout débutera à 10 h pour se terminer vers les 16 h. Pour plus d'informations, communiquez avec Lucie Pilon au 771-6609.

la petite-nation
colette duhaime

Hold-up

NAMUR — Deux individus qui croyaient faire une bonne affaire dans une résidence de Namur vers 18 h 30 samedi soir ont dû prendre leurs jambes à leur cou et s'enfuir à toute vitesse après que le gendre de la personne qu'ils avaient l'intention de dévaliser s'en soit pris à eux. Armés d'un revolver et d'un bâton de baseball, le visage masqué par des cagoules, deux personnes ont en effet fait irruption dans une maison de Namur afin de faire main basse sur certains objets. Le gendre de la victime qui, selon les policiers, n'avait pas froid aux yeux, a immédiatamenet engagé la bataille avec les deux hommes qui ont dû s'enfuir sans demander leur reste. La SQ de Papineauville poursuit son enquête dans cette affaire.

Problèmes d'eau....

PLAISANCE — La municipalité de Plaisance n'a décidément pas de chance avec son eau. Après avoir organisé trois référendum pour doter l'un des quartiers du village d'un système d'approvisionnement en eau adéquat, voilà qu'elle doit composer avec les voleurs de... tuyaux. La semaine dernière, un citoyen de Thurso est en effet allé se ballader sur le site du nouveau puit et a fait main basse sur un tuyau d'une valeur de $300 environ. Les policiers de la SQ ont cependant retrouvé le tuyau le lendemain matin.

Dynamite

THURSO — Un résidant de Thurso qui avait acheté une ferme il y a quelques années a eu une bien mauvaise surprise la semaine dernière. En faisant le ménage d'un de ses bâtiments, il a en effet trouvé douze bâtons de dynamite. Il a immédiatement fait appel à la SQ de Papineauville qui a dépêché un technicien en explosifs sur les lieux. A une certaine époque, les producteurs agricoles se servaient de dynamite pour faire disparâitre les souches encombrantes.

Théâtre

PAPINEAUVILLE — Les amateurs de théâtre pourront mettre un peu de soleil dans leur hiver samedi le 8 février alors que sera présentée la pièce "Albertine en cinq temps" à l'auditorium de la polyvalente Louis-Joseph-Papineau. Cette pièce mise en scène par André Brassard met en vedette Rita Lafontaine, Huguette Oligny, Gisèle Schmidt, Paule Marier et Marie-Hélène Gagnon. La représentation débutera à 20 h 30, le 8 février.

Papineau

MONTEBELLO — Un superbe calendrier rappelant l'époque de Louis-Joseph Papineau et de la Seigneurie de la Petite-Nation vient dêtre mis en vente par la Société historique Louis-Joseph-Papineau. Ce calendrier où l'on retrouve des photos des six villages de la Seigneurie a été conçu spécialement pour les fêtes du bicentenaire de naissance du chef des patriotes qui se dérouleront cet été dans la Petite-Nation. Rappelons que les villages qui faisaient partie de la Seigneurie sont Fassett, Montebello, Papineauville, Plaisance, Saint-André-Avellin et Notre-Dame-de-la-Paix. On peut se procurer le calendrier en s'adressant à Mme Marie-Marthe Lambert, secrétaire de la Société historique au numéro 423-6485.

ontario

Rockland: un ralentissement en '86

par Philippe Landry

ROCKLAND — La ville de Rockland a connu depuis 1982 une explosion dans le domaine de la construction domiciliaire et, parallèlement, une augmentation sensible de sa population. En 1986, cependant, le développement de cette petite municipalité de l'Est ontarien pourrait connaître un ralentissement. L'arrivée de plusieurs industries dans le nouveau parc industriel compensera peut-être à ce freinage qui ne saurait qu'être temporaire.

Au cours de la dernière année, la ville a émis 148 permis de construction dont 102 pour de nouveaux logements et huit pour des établissements commerciaux. La valeur totale des permis atteignait presque $7,000,000. En 1984, on a octroyé des permis au montant de $6.5 millions et la construction domiciliaire (ll3 unité de logement) atteignait à elle seule près de $6 millions. Le sommet de la courbe de développement fut sans doute atteint entre janvier 1984 et juin 1985 alors que la population de la ville de Rockland augmentait de plus de 20 pour cent.

En 1983, on émettait 173 permis de construction pour logements pour une valeur de $5,900,000. En 1982: 142 permis, $2,100,000.

Au début de 1981, la population de Rockland était de 3,890 habitants. A la fin de 1984 ,derniers chiffres disponibles, elle était de 4,689.

Le développement commercial et industriel, lui, s'est fait lentement. La ville, jusqu'à tout récemment, ne disposait pas d'un parc industriel, son centre-ville égrené le long de la rue Laurier gardait un air défraîchi et souvent le territoire même de la municipalité n'était pas désigné aux fins commerciales et industrielles. La ville s'est maintenant doté d'un nouveau plan directeur, ses règlements de zonage seront révisés et l'usage du territoire défini plus précisément. On note une effervescence nouvelle "Rue Principale" et on parle d'un futur centre d'achat à l'ouest. La ville a commencé à vendre du terrain et installer des services dans son parc industriel de 54 acres.

En 1983, Rockland n'a émis aucun permis pour des constructions commerciales ou industrielles. En 1984, le nombre n'était que de cinq et leur valeur que de $35,600. En 1985, le nombre de permis était de huit mais la valeur passait à $1,100,000 à la suite, surtout, de la construction d'un motel à l'entrée ouest de la ville et immédiatement adjacent au parc industriel. En 1986,les autorités municipales répètent que deux terrains sont vendus dans le parc et qu'une dizaine d'entreprises au moins négocient autant d'acquisitions.

Mais, craint le maire de la ville de Rockland, M. Jean-Marc Lalonde, si le développement commercial et industriel arrive enfin, la construction domiciliaire, quant à elle, risque de subir un recul. Sans être tout à fait pessimiste, le maire ne prévoit aucune augmentation dans ce domaine cette année. Il fait valoir que plusieurs projets de lotissements ont été approuvés ou en sont au stage avancé de la planification. Une cinquantaine pourrait démarrer immédiatement alors que 744 autres n'ont plus qu'à être enregistrés. Plus d'une centaine de lotissements supplémentaires sont à l'étude.

Ce sont les réparations qu'on doit effectuer à la section est du Queensway qui fait craindre un ralentissement au maire de Rockland. A l'heure actuelle, il faut souvent mettre entre une heure et 30 minutes et deux heures pour faire le trajet d'un peu plus de 20 milles le matin, aux heures de pointe. Or, lorsque l'on entreprendra la réfection du Queensway, le nombre de voies de circulation sera réduit et cela n'aidera en rien à diminuer la congestion.

Le maire Lalonde a regroupé les maires de plusieurs municipalités sises à l'est d'Ottawa afin d'accélérer les efforts pour trouver une solution aux problèmes de circulation mais, entretemps, se trouvera-t-il beaucoup de familles qui voudront venir s'établir dans sa ville et affronter les embouteillages quotidiens?... et que dire des commerçants et industriels qui cherchent un nouveau pied à terre mais qui devront aussi livrer leurs produits à la ville?

Malgré tout, les prévisions de la municipalités laissent entrevoir un avenir prometteur. La population devrait faire un bond de plus de 50 pour cent d'ici 1988 et passer à plus de 7,000 personnes. Et le maire Lalonde, tout fier du nouveau parc industriel, prédit que l'évaluation commerciale devrait augmenter de 15 à 20 pour cent d'ici la fin de 1987. Sans doute les futurs habitants de Rockland trouveront-ils à cette ville des compensations pour leur faire oublier les longs voyages sur la 17 et le Queensway.

prescott russell

philippe landry

Projet de recyclage

Les citoyens du village de Plantagenet et du canton de Plantagenet nord auront d'ici quelques mois l'occasion de participer à un projet de recyclage du papier, du verre et de boîtes de conserves. Le canton de Plantagenet nord a donné son accord de principe cette semaine et le promoteur du projet, M. Jean-Pierre Paradis, entend également obtenir l'appui des autorités du village de Plantagenet. M. Paradis a indiqué au DROIT qu'il a bon espoir de pouvoir aller de l'avant vers la fin du mois de mars.

Centre communautaire

Un groupe de bénévoles travaille déjà depuis quelque temps à préparer la construction d'un centre communautaire dans le village de Wendover. Le groupe collabore étroitement avec le conseil municipal de Plantagenet nord et une firme d'ingénieur. On s'attend à ce qu'une réunion publique soit convoquée avant la fin de février afin que l'on puisse consulter la population et préparer le sondage que l'on prévoit effectuer auprès des contribuables. En gros, le centre communautaire desservira la paroisse de Wendover.

Collecte de sang

Les Optimistes d'Embrun, en collaboration avec les Filles d'Isabelle, organisent une collecte de sang qui aura lieu le mardi 4 février prochain. M. Jean Dignard précise que l'événement aura lieu à la cafétéria de l'école secondaire locale entre l4 h et 20 h. Il rappelle aussi le sloggan qui s'avère toujours vrai: donner du sang c'est faire don de la vie.

Réseau Ottawa-Hull

L'artiste Pierrette Dulude-Bohay se laisse distraire de ses aquarelles depuis quelque temps alors qu'elle consacre ses énergies à convaincre Bell Canada et le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) de la nécessité d'inclure les abonnés de l'indicatif 673 dans le réseau téléphonique d'Ottawa-Hull. Un comité ad hoc a été formé à cette fin dans le secteur Plantagenet-Wendover.

Pétition pour la 17

Les citoyens des municipalités sises à l'est d'Ottawa doivent également faire face à un autre problème de communications: le trajet Rockland-Ottawa prend aisément entre une heure et trente minutes et deux heures depuis quelque temps. Plusieurs exemplaires d'une pétition circulent dans les villages qui bordent la Route 17. On peut les trouver dans certains établissements commerciaux. La pétition demande essentiellement que l'on trouve une solution à la congestion. Le maire de Rockland, M. Jean-Marc Lalonde, encourage tous les automobilistes qui empruntent la 17 à signer la pétition. Il espère qu'on pourra ainsi recueillir 10,000 noms. Les représentants de quelques-unes des municipalités affectées doivent se réunir à Orléans, au motel Normandie, le 5 février prochain, à compter de 19 h30.

Poirier conscient

Le député provincial de Prescott-Russell, M. Jean Poirier, se dit très conscient des problèmes de circulation sur la 17 et il a réitéré sa promesse d'amener le ministre des Transports et Communications, M. Ed Fulton, passer quelque temps au milieu des embouteillages. La visite de M. Fulton est prévue pour le mois de mars prochain.

M. Poirier a également indiqué au DROIT qu'il invitera d'ailleurs tous les ministres du Cabinet ontarien à venir dans Prescott-Russell. Il a précisé que le ministre du Logement, M. Ed Fulton, sera de passage en février, que le ministre des Affaires municipales, M. Bernard Grandmaître, viendra s'entretenir avec le Conseil des comtés notamment au sujet du poste de l'agent de développement économique. Le ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation, M. Jack Riddell, sera au Collège d'Alfred en mars à l'occasion de la Foire agricole du printemps.

Salon du livre

Verra-t-on un ministre à l'ouverture du Salon du livre de Prescott-Russell qui doit avoir lieu au Collège d'Alfred du 18 au 27 février prochains? Quoiqu'il en soit, les organisateurs du Salon ont convoqué la presse pour vendredi.

MINISTÈRE DE
LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE DE L'ONTARIO

GROUPE DE TRAVAIL SUR L'ASSURANCE

Le 12 janvier 1986, l'honorable Monte Kwinter, ministre de la Consommation et du Commerce de l'Ontario, a annoncé la création d'un groupe de travail sur l'assurance en Ontario. Le groupe de travail s'est vu assigner la responsabilité de préparer un rapport sur les solutions aux problèmes des coûts et de la capacité inhérents aux marchés de l'assurance des biens et des assurances-accidents. Ces solutions permettraient d'accroître à long terme la stabilité du marché de l'assurance, la protection des assurés, ainsi que de créer une meilleure conjoncture économique pour les compagnies d'assurance en Ontario.

Le groupe de travail est censé présenter le rapport au ministre de la Consommation et du Commerce en mai 1986.

En conséquence, le groupe de travail aimerait que toute personne ou organisme ontarien intéressé lui fasse parvenir, par écrit et avant le 28 février prochain, toutes suggestions et observations sur les questions soulevées dans les termes de son mandat.

Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser directement au bureau du groupe de travail, au (416) 963-3188.

Ontario
Ministère de la Consommation et du Commerce

GROUPE DE TRAVAIL
SUR L'ASSURANCE
101, rue Bloor ouest, 6e étage
Toronto (Ontario)
M5S 1P8

David Slater
Président
Deborah Coyne
Directrice générale

LES REER
On s'y connait!
☑ Choix
☑ Conseil
☑ Rendement
VOTRE FORCE
BANQUE NATIONALE

les petits bonshommes

HAGAR DUNOR

PHILOMENE

LE FANTOME

BLONDINETTE

FERDINAND

PEANUTS

M ABERNATY

SAVATE